

Giá Biểu Một Năm

n Hoa Kỳ

Đọc giả thường: 50MK

Đọc giả ân nhân: 60MK

trở lên

n Canada: 70MK

n Âu Châu: 80MK

n Á và Úc Châu: 80MK

n

Các Đại Diện

La Puente, CA:

Nguyễn Đức

(626) 917-7487

Los Angeles, CA:

Nguyễn Ngọc Chánh

(626) 810-6346

Milpitas, CA:

Phạm Văn Tường

(408) 946-4027

Riverside, CA:

Đỗ Tâm

(909) 272-3446

Trần Huy Thống

(929) 788-4637

San Diego, CA:

Phạm Văn Hội

(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:

Nguyễn Đình Sang

(408) 230-6418

San Francisco/ Oalund, CA:

Nguyễn Văn Hiệp

(510) 363-8964

Stockton, CA:

Nguyễn Anh Quý

(209) 952-3914

Denver, CO:

Lê Văn Giáo

(303) 761-0072

Florida:

Lê Ngọc Thanh

(561) 249-4201

Georgia:

Bùi Mai Quốc Tuấn

(770) 507-3247

Indiana:

Mt. Nguyễn Đình Cận

(260) 755-0774

Chicago, IL:

Nguyễn Thọ Khải

(773) 478-1128

Louisville, KY:

Nguyễn Văn Đăng

(502) 375-0284

Wichita, KS:

Lê Văn Thành

(316) 655-7118



Cách đây 57 năm, Ngày 1-11-1963, cuộc đảo chánh lật đổ Tổng Thống Ngô Đình Diệm và chế độ Đệ Nhất Việt Nam Cộng Hòa đã được các tướng lãnh theo lệnh Mỹ thực hiện. Ngày hôm sau, 2-11, họ hạ sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm và bào huynh của ông là Cố Vấn Ngô Đình Nhu một cách dã man và hèn hạ trong một xe bọc sắt trên đường từ nhà thờ Cha Tam ở Chợ Lớn đến trụ sở Bộ Tổng Tham Mưu. Cuộc đảo chánh vậy máu này đã mở đường cho những năm hỗn loạn về chính trị, suy thoái về quân sự, dẫn đến việc tướng Dương Văn Minh đầu hàng cộng sản ngày 30-4-1975. Công tội đã rõ. Hận thù nên quên. Người chính trực yêu nước thương dân được tướng nhớ và tri ân. Chúng tôi viết và soạn một số bài để ôn lại biến cố bất hạnh đó trong số báo này.

Và kính cẩn tưởng niệm Tổng Thống Ngô Đình Diệm đã vị quốc vong thân

Trở lại với hiện tại. Cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ kể như đã xong. Chúng ta đã biết hay sắp biết ai là người sẽ lãnh đạo nước Mỹ trong bốn năm sắp tới. Một năm qua, dư luận đã sôi nổi với những tranh cãi quyết liệt về việc ủng hộ ông Trump hay ông Biden. Chúng ta bị cuốn vào cơn lốc tranh cử mà quên đi số phận của Việt Nam qua kết quả của cuộc bầu cử tại Hoa Kỳ. Dù muốn dù không, chính sách toàn cầu của Hoa Kỳ luôn ảnh hưởng tới tình hình Việt Nam, đặc biệt là cuộc tranh chấp Mỹ-Trung về Biển Đông. Nếu không có sự can thiệp của Mỹ, Biển Đông đã bị Trung Quốc nuốt chửng và Việt Nam không thể có một khả năng chống kháng nào. Vì vậy, việc ai sẽ lãnh đạo nước Mỹ trong bốn năm sắp tới và chính sách đối với Việt Nam của nhà lãnh đạo ấy ra sao đương nhiên là mối quan tâm của nhà nước và mọi người Việt Nam.

Hoa Kỳ và cộng sản Việt Nam đã thiết lập bang giao được 25 năm. Trong một phần tư thế kỷ đó, Việt Nam được Mỹ đối xử ra sao ai cũng biết. Phải nói là Việt Nam được lợi rất nhiều, được nước Mỹ mở cửa cho vào làm doanh thương, học hỏi, gia nhập các tổ chức quốc tế và được bên vực trong việc tranh chấp với Trung Quốc về Biển Đông. Mỹ đã mở đường, các quốc gia tự do dân chủ khác cũng mở theo. Điều Mỹ đòi hỏi nơi Việt Nam là tôn trọng nhân quyền, và sau này là cùng với các quốc gia trong vùng Thái Bình Dương ủng hộ Mỹ trong cuộc tranh chấp Mỹ-Trung, đặc biệt là Biển Đông. Việt Nam chỉ đáp trả được một phần. Về nhân quyền, có cởi mở ít nhiều nhưng vẫn kiểm soát dân một cách chặt chẽ để bảo đảm cho đảng cộng sản độc tôn, độc tài không bị tan vỡ. Về thương mại, Việt Nam bán cho Mỹ nhiều hơn mua, số sai biệt năm 2019 đã lên tới 55.5 tỷ Mỹ kim. Về mặt trận Biển Đông, Việt Nam

Marrero, LA:

Trần Văn Bình
(504) 348-1346

Ngô Tám

(504) 368-0055

Kenneer, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm

(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý

(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái

(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu

(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sướng

(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị

(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ

(702) 221-1688

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khải

(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi

(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích

(918) 437-6253

Nguyễn Minh Tuấn

(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James

(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu

(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong

(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh

1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng

(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức

(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng

(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:

Kim Mai

(281) 970-4903

vẫn giữ vững lập trường, không chịu nhượng bộ Trung Quốc, nhưng chỉ bằng mồm, không bằng hành động, kể cả hành động bảo vệ tàu đánh cá và những dàn khoan dầu khí của Việt Nam và các công ty ngoại quốc nằm trong lãnh hải Việt Nam.

Trước lập trường không dứt khoát và những hành động nửa chừng của Việt Nam, Tổng Thống Mỹ của nhiệm kỳ mới sẽ quyết định ra sao? Còn tiếp tục chiều chuộng Việt Nam để mong kéo Việt Nam xa Trung Quốc và ngả sang phía Mỹ nhiều hơn nữa hay không? Những biện pháp kinh tế, tài chánh nào sẽ được áp dụng để tạo sự quân bằng cho cán cân thương mại giữa hai nước? Những đòi hỏi nào về việc tôn trọng nhân quyền sẽ được đưa ra và áp đặt thi hành? Biển Đông khi dậy sóng thì Mỹ và Việt sẽ trông đợi gì ở nơi nhau? Đó là những vấn đề chúng ta cần tìm hiểu và theo dõi.

Trong mặt trận Biển Đông, người ta thấy Nhật Bản với tân Thủ Tướng Yoshihide Suga đã đi những bước tích cực trong việc tìm đoàn kết giữa những quốc gia liên hệ. Cuộc công du đầu tiên của ông là thăm Việt Nam và Indonesia. Ngày 18-10-2020, Thủ Tướng Suga đã đến Việt Nam và hội đàm với Thủ Tướng Nguyễn Xuân Phúc. Về Biển Đông, hai bên đồng quan điểm là giải quyết mọi vấn đề trong hòa bình, tuân thủ luật lệ quốc tế, trong đó có Công Ước Quốc Tế về Luật Biển (UNCLOS), thực hiện Tuyên Bố về Ứng Xử của các bên ở Biển Đông (DOC), sớm hoàn tất bộ Quy Tắc Ứng Xử ở Biển Đông (COC) đang được biên soạn. Những việc hợp pháp và hợp lý này đều bị Trung Quốc bác bỏ hay phá rối. Nhật vận động các nước liên hệ sát cánh nhau lo tự vệ, tự cứu lấy mình. Đặc biệt với Việt Nam, Nhật cũng đàm phán về việc chuyển giao công nghệ và kỹ thuật quốc phòng. Theo báo Nikkei, Nhật sẽ bán cho Việt Nam máy bay tuần tra P-1, máy bay vận tải C-2 của hãng Kawasaki, hệ thống rada báo động và kiểm soát do hãng Mitsubishi chế tạo. Tháng 7 vừa qua, Nhật đã ký thỏa thuận cấp tín dụng cho Việt Nam mua 6 tàu cảnh sát biển trị giá 350 triệu Mỹ kim. Ngày 10/10, tàu sân bay trực thăng JS Kaga, khu trục hạm JS Ikazuchi, tàu ngầm JS Shoryu của Nhật đã ghé thăm Cam Ranh. Như vậy là vừa liên kết đồng minh, vừa cung cấp vũ khí và kỹ thuật quốc phòng, vừa làm business kiếm Đô-la. Ông Thủ Tướng này khôn quá!

Về tình hình Việt Nam, trong khi cả nước đang từng bừng tổ chức các buổi hội cử đại biểu đi dự Đại Hội Đảng Cộng Sản Việt Nam kỳ thứ 13 thì một trận mưa bão, lũ lụt kinh hoàng kéo đến tàn phá các tỉnh miền Trung: Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên, Quảng Nam. Núi sạt, cầu gãy, đường lở, nước ngập đến mái nhà, 130 người chết, nhiều người mất tích. Nhà nước không đủ người và đủ sức làm công tác cấp cứu và cứu trợ. Tư nhân và các tôn giáo hành động hữu hiệu hơn. Tai trời ách nước không thể tránh. Nhưng con người có thể giảm bớt thiệt hại bằng cách đừng phá rừng để nước khô tràn nhanh, làm sụp lở cả đồi núi, đừng xây mây chục đập nước thủy điện trên một diện tích không đủ lớn để khi nước đập quá đầy phải xả xuống vùng thấp, khiến nước lụt phía dưới dâng cao. Vừa dốt lại vừa tham mới khiến dân khổ thế này! ♦

Ý Cầu Nguyên

*“Xin Chúa chúc phúc
và ban tràn đầy Thánh
Ân cho các vị lãnh đạo
Hoa Kỳ và trên thế giới
biết tôn trọng sự sống
con người”*



Marrero, LA:
 Trần Văn Bình
 (504) 348-1346
 Ngô Tâm
 (504) 368-0055
 Kenneer, LA:
 Nguyễn Đình Nghiêm
 (504) 254-1150
 Boston, MA:
 Phạm Duy Lý
 (617) 265-7934
 Brooklyn, MN:
 Trần Ngọc Bái
 (763) 315-3942
 Kansas City, MO:
 Nguyễn Lưu
 (816) 231-2413
 Durham, NC:
 Nguyễn Sương
 (919) 361-5472
 Lincoln, NE:
 Trần Văn Trị
 (402) 438-4415
 Las Vegas, NV:
 Phan Văn Sỹ
 (702) 221-1688
 Cincinnati, OH:
 Francis Đình Khải
 (513) 227-4711
 Oklahoma:
 Lê Minh Khôi
 (405) 759-3645
 Tulsa, OK:
 Ngô Thiện Tích
 (918) 437-6253
 Nguyễn Minh Tuấn
 (918) 627-2046
 Portland, OR:
 Ngô Trường James
 (503) 591-0871
 Đoàn Trọng Thu
 (714) 642-8365
 Philadelphia, PA:
 Nguyễn Đức Phong
 (215) 329-0538
 Arlington, TX:
 Trần Văn Minh
 1-866-246-3702
 Arkansas:
 Lê Thiên Hoàng
 (479) 471-7238
 Austin, TX:
 Phạm Trí Thức
 (512) 832-6408
 Irving, TX:
 Đoàn Thanh Hùng
 (972) 790-2216 / 3500
 Houston, TX:
 Kim Mai

Hộp Thư Độc Giả



THÔNG BÁO THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ BƯU CHÍNH

Kể từ **1 tháng 8 năm 2020** địa chỉ bưu chính của Tòa Soạn Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân như sau:

**DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN
P.O. BOX 10250
Westminster, CA 92685**

Kính xin quý Độc Giả, Thân Hữu và Thân Chủ Quảng Cáo gửi thư cho Tòa Soạn theo địa chỉ mới trên đây. Điện Thoại, Email và Website không đổi.

**Kính thông báo,
NS. Diễn Đàn Giáo Dân**

Ông Trần Minh Châu, CA

... Tuần vừa qua tôi đi thăm mộ người thân trong khuôn viên nhà thờ chính toà Christ Cathedral Giáo Phận Orange, tiện dịp dạo qua khu tượng đài Đức Mẹ La Vang đã được quảng bá và quyên góp rầm rộ với kinh phí hàng chục triệu MK. Tôi nghe Đức Cha Thành, năm ngoái, trong một buổi quyên góp trong nhà thờ đã cho biết số tiền quyên góp đã được trên mười hai triệu MK. Lễ đặt viên đá khởi công ghi ngày 21 tháng 10 năm 2017, tính ra đã tròn ba năm. Trước mắt chúng tôi là một khu parking có hàng rào xây cất quanh với các phông đồ của Linh Đài Đức Mẹ, một cấu trúc lộ thiên, trông có vẻ đơn sơ, thông thoáng. Công trình khởi sự được ba năm nhưng hiện thời những gì tôi thấy và chụp hình là một cấu trúc khung sườn sắt. Công trình xây cất chậm có thể tại dịch Covid?... Công cuộc xây cất ngoài trời hình như không bị cấm cản? Nếu tôi nhớ không lầm thì việc xây dựng Nguyễn Đường Đức Mẹ La Vang tại Vương Cung Thánh Đường Quốc Gia Hoa Thịnh Đốn chỉ tốn trên dưới một triệu MK và hoàn

tất trong năm... Xin Đức Mẹ chở che để UB xây dựng Linh Đài sớm hoàn tất công tác, để Mẹ sớm được tôn vinh, để chúng con sớm được quây quần bên Mẹ nguyện cầu cho Giáo Hội và Quê Hương Việt Nam...

Thưa Ông Trần Minh Châu,

Cảm ơn Ông đã gửi điện thư kèm hình ảnh chia sẻ về hiện trạng việc thực hiện Linh Đài này. Chúng tôi tin rằng mong ước của ông cũng là nguyện vọng chung của giáo hữu trong và ngoài Giáo Phận Orange sẽ được Giáo quyền và Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài tiếp nhận. Linh Đài nằm trong khuôn viên nhà thờ Kiếng cũ là nơi lui tới không chỉ các Tín Hữu Việt-Mỹ mà còn nhiều du khách hành hương đến thăm một công trình xây cất nổi tiếng tại Hoa Kỳ.

BS. Vũ Thế Truyền, LA

... Bên New Orleans này đang có tin động trời. Vụ linh mục chính

xứ Sts. Peter and Paul là Travis Clark kiêm tuyên úy trường Công Giáo đem hai phụ nữ đóng phim con heo vào nhà thờ cùng với ông ấy đóng tuồng và quay phim trên bàn thờ... có người đi ngang nhà thờ thấy khuya rồi mà đèn bật sáng nên ghé vào cửa sổ coi thì thấy cảnh dâm ô bên lấy cell phone quay và gọi cảnh sát. Cảnh sát đến hiện trường và ba người đã bị bắt giam vì làm chuyện dâm ô nơi công cộng.... Đức Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận New Orleans đã cất năng quyền của linh mục này, cử linh mục khác thay, cho lệnh đốt bàn thờ đã bị ô uế và làm phép bàn thờ mới... Khiếp quá! Sao lại có thể như vậy được nhỉ... Ba người đã đóng Bails để được tại ngoại chờ hầu toà....

Thưa BS Vũ Thế Truyền,

Cám ơn Bác sỹ đã chia sẻ một tin làm đau lòng các Tín hữu khôn xiết, làm tổn thương thanh danh Giáo Hội và chà đạp lên cốt lõi Đức Tin Công Giáo. Tội phạm thánh này quá nặng nề vượt cả trí tưởng tượng con người. Nội vụ đã ra tòa án. Truyền thông, báo chí đạo, đời đã phổ biến dựa theo hồ sơ bên tòa án. Tờ báo địa phương "The Times-Picaune" trong các bản tin đề ngày 9 và 11 tháng 10 còn đăng tin là trước đó không lâu Đức TGM Gregory Aymon cũng đã cất năng quyền của linh mục tiền nhiệm cũng vì phạm tính dục. Cả hai linh mục đã là Tuyên úy cho trường học Công Giáo. Vì khuôn khổ của Hộp Thư không thể đăng tải bản tin. Tuy nhiên độc giả, nếu muốn, có thể vào Link sau đây để đọc bản tin của Việt Catholic News:

<http://www.vietcatholic.net/News/html/260376.htm>.

Chuyện đã rồi, chúng ta hiệp thông dâng lời nguyện xin Chúa và Mẹ Maria an ủi, nâng đỡ các Tín Hữu trong giáo xứ Sts. Peter and Paul và Tổng Giáo Phận New Orleans trong cảnh đau buồn này. Chúng ta chờ xem giáo quyền Tổng Giáo Phận New Orleans và Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ sẽ xem xét và xử trí vụ này ra sao?

THƯ TÍN

Cùng Quý Độc Giả Ngoài Hoa Kỳ

Do tình trạng giao thông khó khăn bởi đại dịch Corona Virus Wuhan nên việc vận chuyển thư từ và báo chí qua Bưu Điện đến các nơi ngoài Hoa Kỳ như Canada, Âu Châu và Úc Châu rất chậm trễ, mất thêm nhiều ngày hoặc nhiều tuần mới tới tay Độc Giả. Đây là khó khăn, trở ngại ngoài ý muốn của mọi người.

Diễn Đàn rất mong nhận được sự Thông Cảm và Nâng Đỡ của Quý Độc Giả Thương Mến!

(Nhờ Phong đóng khung phần trên)

Ông Nguyễn Mai, PA

Toa soạn đã nhận thư và 5 năm lệ phí. Xin Chúa chúc lành.

Ông Trần Đạt, NE

Chân Thành cảm ơn những lời cầu chúc của ông. Toa soạn đã cập nhật lệ phí và địa chỉ mới của ông. Xin ông giới thiệu cho độc giả mới.

Bà Đỗ Thanh Hương, OK

Cám ơn bà đã gửi lệ phí ân nhân.

Xin bà giới thiệu cho độc giả mới.

Ông Phạm Thụy Điển, TX

Tòa Soạn đã nhận thư và cập nhật hai năm lệ phí

Ông Trần Văn Thái, OK

Tòa soạn đã hiệu đính địa chỉ.

Ông Huỳnh Danh, LA

Tòa soạn đã nhận thư và cập nhật hai năm lệ phí

Ông Nguyễn Tấn Tài, WI

Cám ơn ông đã gửi thư và lệ phí. Xin ông giới thiệu thêm độc giả mới.

Ông Nguyễn M. Lân, CA

Chân thành cảm ơn vị đại diện vùng Thủ Đô Sacramento, CA đã một lúc giới thiệu cho 15 Độc giả mới trong mùa đại dịch này. Xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho ông và quý quyền.

Tòa Soạn hân hoan chào đón quý độc giả mới do ông Nguyễn Lân chuyển đến:

Bà Lucie Nguyễn Hồng, CA

Ông Vũ Huỳnh, CA

Bà Nguyễn Kim Hoa, CA

Ông Trần Văn Tiên, CA

Ông Trần Đình Thấy, CA

Bà Nguyễn Thanh Hương, CA

Ông Ngô Văn Quảng, CA

Bà Đào Liên, CA

Ông Trần Văn Khoát, CA

Ông Nguyễn Thế Truyền, CA

Ông Nguyễn Quân, CA

Bà Christine Huỳnh, CA

Bà Nguyễn Liên, CA

Bà Nguyễn Ngọc Lan, CA

Bà Hellen Huệ, CA

Ông Nguyễn Công Minh, OR

Cám ơn ông đã giới thiệu cho Đọc giả mới. Nếu được xin ông cho đầy đủ Họ, Tên, Nam Nữ và số Phone để cập nhật sổ sách. Toà soạn sẽ gửi báo cho quý thân hữu từ tháng này.

Ông Trương Chiêu, CA

Cám ơn ông đã giới thiệu và đóng lệ phí cho vị Đọc giả mới. Diễn Đàn đã gửi báo từ tháng này. Xin Chúa chúc lành và trả công cho ông.

**DIỄN ĐÀN CHÂN THÀNH
CẢM ƠN QUÍ ĐỘC GIẢ ĐÃ
GỬI LỆ PHÍ:**

Ông Trần Văn Bảng, CA

Ông Nguyễn Diễn, Canada

Bà Trần Thị Khiêm, CA

Ông Lê Văn Đức, NY

Ông Trần Cung, KS

Ông Đinh Trọng Kim, OK

Bà Nguyễn thị Xuân, OR

Ông Nguyễn Khắc Tấn, CA

Bà Nguyễn Ánh Tuyết, CA

Ông Nguyễn Văn Lam, NE

Ông Nguyễn Khiêm, CA

BS. Nguyễn Đức Liên, GA

Ông Vũ Hiếu, PA

Ông Nguyễn Văn Hai, CA

Ông Nguyễn Bá Dương, MN

Ông Trần Ngải, FL

Ông Nguyễn Hoàng Quý, TX

Ông Vũ Q. Đức, IN

Ông Nguyễn Đức Tuyên, CA

Ông Vũ Duy Tuyên, CA

Ông Nguyễn Văn Lai, OR

Ông Nguyễn Công Thành, UT

Ông Trần Văn Vững, NE

Ông Nguyễn Văn Hảo, CO

Ông Nguyễn Hữu Tùng, TX

Ông Duân Công, CA

Ông Trần N. Thuyên, CA

Ông Trương C. Martin,

Ông Trần Quang Đạt, CA

Ông Trần Trương, LA

Bà Nguyễn Thanh Tháo, MI

Ông Phạm Lễ, KS

Ông Nguyễn Văn Trấn, FL ???

Ông Nguyễn Công Minh, OR

Ông Nguyễn Ngát, LA

Ông Nguyễn Ngọc Lập, PA

Ông Nguyễn Công Minh, OR

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phương hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ánh cho độc giả.

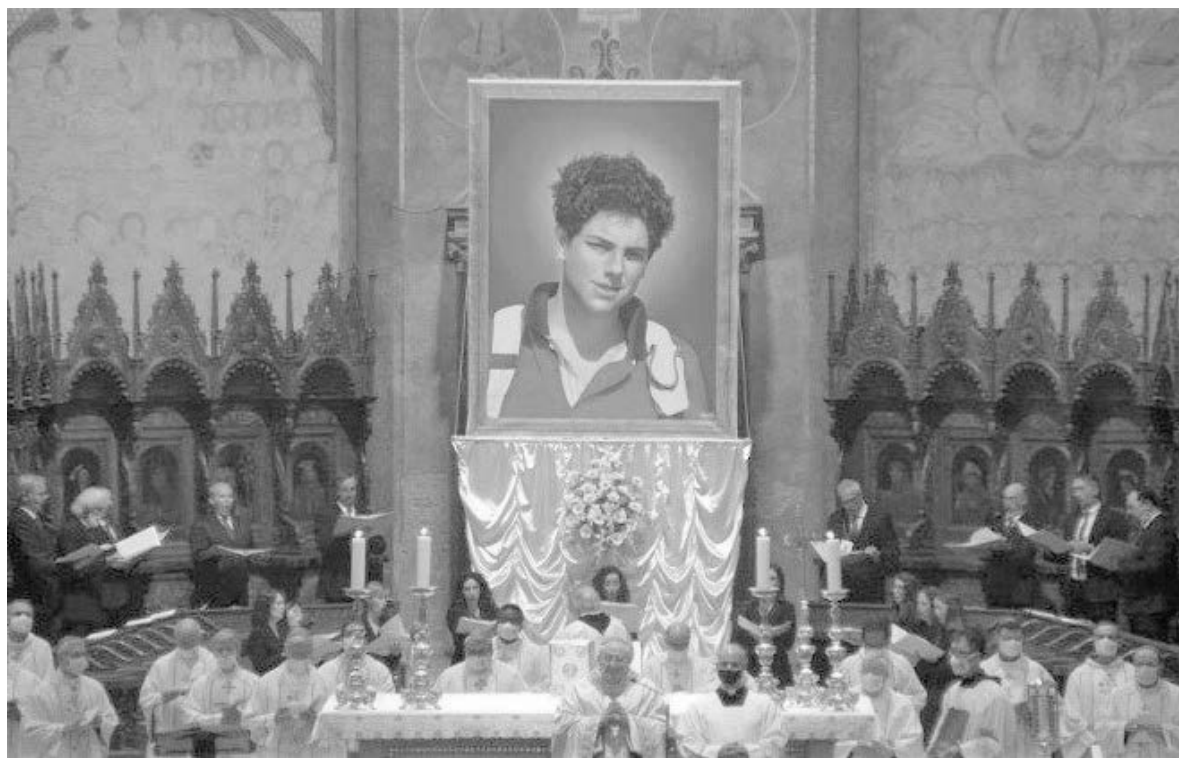
Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

LỄ PHONG CHÂN PHƯỚC CHO THIÊN TÀI TIN HỌC TUỔI TEEN CARLO ACUTIS

Lúc 4:30 chiều thứ Bảy 10/10, Đức Hồng y Agostino Vallini, Đại diện của Đức Thánh Cha tại các đền thờ thánh Phanxicô và Đức Mẹ các Thiên Thần ở Assisi, đã chủ sự Thánh lễ phong chân phước cho vị chân phước trẻ Carlo Acutis. Lễ kính nhớ chân phước Carlo Acutis sẽ được cử hành hàng năm vào ngày 12/10, ngày sinh nhật trên trời của ngài.

■ **Hồng Thủy - Vatican News**

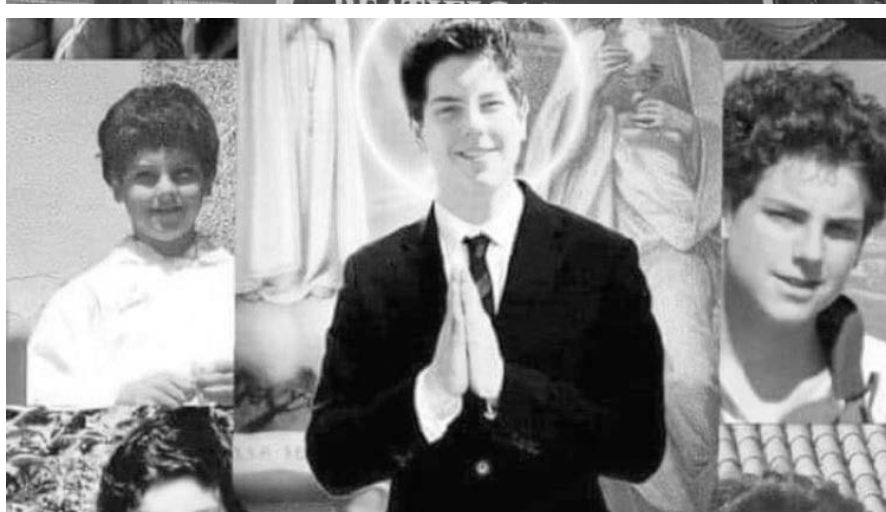
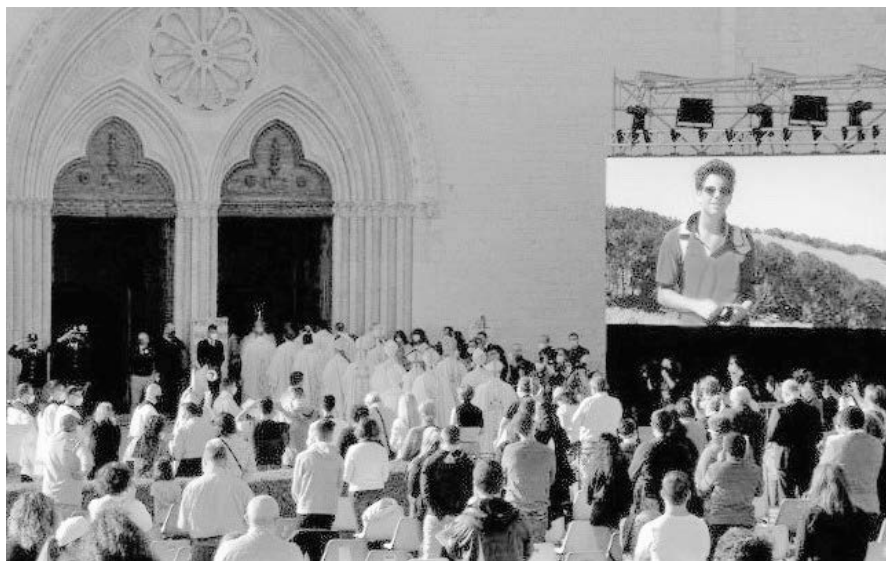


Thánh lễ phong chân phước Carlo Acutis

Vào lúc 9:30 tối thứ Sáu 9/10, tại quảng trường đền thờ Đức Mẹ các Thiên Thần, khoảng 1.000 người thuộc các gia đình, các nhóm và giới trẻ đã cùng một số giám mục tham dự buổi canh thức suy tư về cuộc đời của chàng thiếu niên đặc biệt Carlo Acutis. Thánh lễ được cử hành tại nhà thờ

trên của đền thờ thánh Phanxicô. Khoảng 3.000 khách hành hương từ các miền của nước Ý đến Assisi trong dịp lễ phong chân phước này. 5 màn hình lớn được lắp đặt xung quanh khu vực đền thờ để các tín hữu theo dõi Thánh lễ. Rất nhiều đài truyền hình trong nước cũng như ngoài nước Ý truyền chiếu trực tiếp Thánh lễ. Khoảng 100 nhà báo đã đăng ký tại phòng Báo chí của tu viện thánh Phanxicô.

Hiện diện trong Thánh lễ đặc biệt có ông bà Andrea và Antonella, thân sinh của tân chân phước Carlo Acutis. Thánh tích - trái tim của Carlo Acutis được đặt cạnh bàn thờ.



Chúa Giê-su là Bạn

Trong bài giảng, Đức Hồng Y Vallini lược thuật lại những nét nổi bật trong cuộc đời vị tân chân phước Carlo Acutis và nhấn

manh hai nét đặc biệt trong cuộc đời ngài: cầu nguyện và sứ vụ.

Carlo có lòng yêu mến Thánh Thể và gắn bó với Thánh Thể cách đặc biệt. Chúa Giê-su là Bạn, là Thầy,

là Đấng Cứu Độ và là sức mạnh cho cuộc sống của Acutis và là động lực của mọi việc cậu làm. Từ đó, Carlo mong muốn mãnh liệt đưa người khác đến với Chúa và cậu làm điều này trên hết bằng gương mẫu cuộc sống. Carlo dùng mọi cách, cả cách thức hiện đại, với tài năng về tin học Chúa ban, để gặp gỡ và loan truyền các giá trị Ki-tô giáo cho người khác.

Đức Hồng y Vallini nói: “Do đó, cầu nguyện và sứ vụ: đây là hai nét đặc trưng trong đức tin anh hùng của chân phước Carlo Acutis. Trong cuộc đời ngắn ngủi của mình, ngài đã phó thác mình cho Chúa trong mọi hoàn cảnh, nhất là trong những thời khắc khó khăn nhất.” Với tinh thần này, Carlo đã chịu đựng bệnh tật với sự thanh thản và đi đến cuối đời với sự phó thác bình an.

Lòng nhân ái của vị chân phước trẻ

Đức Hồng y cũng nêu bật lòng nhân ái của vị chân phước trẻ khi sống giới răn yêu thương của Chúa. Giới răn này đã thúc đẩy Carlo có một lòng bác ái lớn lao đối với tha nhân, đặc biệt là đối với người nghèo, người già neo đơn và bị bỏ rơi, người vô gia cư, người tàn tật và những người bị xã hội gạt ra ngoài lề và che giấu. Carlo luôn chào đón những người thiếu thốn và khi trên đường đến trường, gặp họ trên đường phố, cậu dừng lại để nói chuyện, lắng nghe những vấn đề của họ và giúp đỡ họ trong mức độ có thể.

Nhiệm vụ của chúng ta là đi theo con đường chân phước Carlo Acutis đã chỉ cho chúng ta

(xem tiếp trang 12)

NGƯỜI TÍN HỮU GIÁO DÂN NÊN THÁNH

■ JB Trần Văn Cao

Ngày 10 tháng 10 năm 2020 vừa qua Tòa Thánh đã long trọng cử hành Lễ Tuyên Á Thánh cho một thiếu niên giáo dân, tại đền thờ thánh Phanxicô và Đức Mẹ các Thiên Thần ở Assisi, cũng là nơi trưng bày quan tài và Thánh tích của Á Thánh. Nhân dịp này chúng tôi mời gọi quý độc giả tìm hiểu thêm về sự nên Thánh của người Giáo Dân qua Công Đồng Vaticano II và Tông Huấn Người Tín Hữu Giáo Dân (Christifideles laici) của Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô đệ nhị. Qua đó chúng ta trải nghiệm vào cuộc sống và con đường nên Thánh của một giáo dân thiếu niên qua đời khi mới 15 tuổi đời: **Á Thánh Carlo Acutis.**

I. Người Tín Hữu Giáo Dân được mời gọi Nên Thánh

Mọi Tín hữu, sau khi nhận Bí Tích Thánh Tẩy, không phân biệt tuổi tác, chức phận trong xã hội đều được mời gọi và có thể nên Thánh trên hành trình dương thế này.

A. Tông Huấn “Người Tín Hữu Giáo Dân”:

Chương I Tông Huấn “Người Tín Hữu Giáo Dân” đã xác định người Tín hữu Giáo dân, sau khi lãnh nhận Phép Rửa, được mời gọi để nên Thánh. Xin trích:

“Ơn gọi nên thánh bắt nguồn từ phép Rửa Tội và được các Bí Tích khác thêm sinh lực, nhất là

phép Thánh Thể. Được mặc lấy Chúa Kitô và được hướng dẫn bởi Thánh Linh, các Kitô hữu là những “thánh nhân” và vì thế, có năng cách để dẫn thân hầu biểu lộ sự thánh thiện của hành động mình. Thánh Phaolô Tông Đồ luôn luôn khuyến khích các Kitô hữu sống “như những vị thánh” (Eph.5. 3).

“Chúng ta sẽ thấy rõ ràng trọn vẹn phẩm giá của người tín hữu giáo dân nếu chúng ta khảo sát ơn gọi đầu tiên và căn bản mà Chúa Cha kêu mời mỗi người trong Đức Giêsu Kitô qua trung gian của Chúa Thánh Thần: ơn gọi nên Thánh nghĩa là ơn gọi đạt đến sự trọn lành của Đức ái. Thánh nhân là người đã sống cuộc đời làm chứng phẩm giá của tín hữu Đức Kitô một cách sáng lạn...”

“Ngày nay hơn bao giờ hết, mọi người Kitô-hữu phải đi lại con đường canh tân theo tinh thần Phúc âm, chấp nhận lời mời “phải nên thánh trong mọi tác phong của mình” (1 Pt. 1:15). Thượng Hội Đồng ngoại lệ năm 1985, hai chục năm sau Công Đồng, đã nhấn mạnh kịp thời về tình trạng khẩn cấp này: “Giáo Hội trong Đức Kitô là mầu nhiệm, vì thế Giáo Hội phải được xem như là dấu chỉ, và phương thế của sự thánh thiện. Các vị Thánh nam, nữ, đã luôn luôn là nguồn gốc canh tân trong Giáo Hội vào những giai đoạn khó khăn

nhất của lịch sử Giáo Hội. Ngày hôm nay chúng ta cần có những vị Thánh lớn, chúng ta hãy khẩn khoản cầu xin Thiên Chúa ban cho chúng ta những vị Thánh như vậy.”

“Mọi người trong Giáo Hội, vì là phần thân thể Giáo Hội, nên nhận được và chia sẻ ơn gọi nên thánh chung của mọi người. Người tín hữu giáo dân được mời gọi nên thánh, và họ có quyền được gọi giống như mọi thành phần khác của Giáo Hội: “Tất cả những ai tin vào Đức Kitô, không phân biệt bậc sống, địa vị, đều được kêu gọi tiến đến sự sung mãn của đời sống Kitô hữu và sự trọn lành của Đức ái”. “Tất cả những tín hữu của Đức Kitô đều được mời gọi và có bổn phận nên thánh và nên trọn lành theo địa vị của mình”.

“Sống theo Thánh Linh đem lại kết quả là sự thánh thiện (Rom. 6.22, Gal. 5.22). Sự sống này khởi dậy trong tâm hồn mọi người và mỗi người đã chịu phép Rửa Tội, ước muốn và đòi hỏi phải theo và bắt chước Đức Giêsu Kitô, bằng cách chấp nhận các Mối Phúc Thật của Ngài, bằng việc lắng nghe và suy niệm Lời Chúa, bằng cách tham gia một cách ý thức và linh động vào đời sống phụng vụ và bí tích của Giáo Hội, bằng việc cầu nguyện cá nhân, trong gia đình hay trong cộng đồng, bằng tâm hồn đòi khát sự công chính,

bằng việc thực hành giới răn yêu thương trong mọi hoàn cảnh của đời sống, và bằng việc phục vụ anh em, đặc biệt nhưng người khó khăn, nghèo túng và đau khổ.

B. Công Đồng Vaticanô II:

Công Đồng cũng minh thị, hướng dẫn, khuyến khích mọi Tín hữu canh tân đời sống để nên Thánh:

“Công Đồng Vaticanô II đã nói rất rõ ràng về ơn gọi mọi người phải nên Thánh. Có thể quả quyết đó là đường hướng chính đã được vạch ra cho con cái nam nữ của Giáo Hội do Công Đồng, một Công Đồng đã được triệu tập để canh tân đời sống Kitô hữu theo ánh sáng Phúc âm. Đường hướng này không chỉ đơn giản là một lời khích lệ luân lý, nhưng đó là một đòi hỏi mẫu nhiệm của Giáo Hội: Giáo Hội là một cây nho được tuyển chọn, nhờ Giáo Hội các cành nho sinh trưởng nhờ nhựa sống của chính Đức Kitô, nhựa sống vừa thánh thiện vừa có sức thánh hóa; Giáo Hội là Nhiệm Thể, các phần thân thể của Giáo Hội thông phần sự sống thánh thiện của đầu là Đức Kitô.

“Sau Công Đồng, các Nghị Phụ Thượng Hội Đồng tuyên bố. “Sự thống nhất đời sống của người tín hữu giáo dân rất quan trọng: vì họ phải tự thánh hóa trong cuộc sống hằng ngày, cuộc sống nghề nghiệp và xã hội. Để đáp lại ơn gọi của mình, người tín hữu giáo dân phải xem đời sống thường nhật như một cơ hội kết hiệp với Chúa và thực hiện ý muốn của Ngài, như một cơ hội phục vụ tha nhân bằng cách đưa họ tới hiệp thông với Thiên Chúa trong Đức Kitô”. “Bởi vậy, nhiệm vụ cao cả của mọi giáo dân là làm cho ý

định cứu độ của Thiên Chúa ngày càng lan tới tất cả mọi người, ở mọi nơi và mọi thời đại “.

“Suy nghĩ đến đây, để định vai trò người tín hữu giáo dân trong Giáo Hội, Ta nhớ lại lời kêu mời của Thánh Lêô Cả: “Hỡi người tín hữu hãy nhận chân phẩm giá của mình”. Đó cũng là điều mà Thánh Maxime, Giám Mục thành Turin nói với những người đã chịu phép Rửa Tội: “*Anh em hãy nhìn nhận vinh dự anh em đã được trong mầu nhiệm này”.* Tất cả những ai đã chịu phép Rửa Tội đều được mời gọi lắng nghe một lần nữa những lời của Thánh Augustinô: “Chúng ta hãy vui mừng và tạ ơn: *Không những chúng ta đã được trở nên những Kitô-hữu, mà là trở nên Chúa Kitô... Chúng ta hãy vui sướng hân hoan, chúng ta đã trở nên Chúa Kitô!*”

“Một lần nữa, chúng ta hãy lấy lại hình ảnh của Thánh Kinh: sự sinh trưởng của cành nho tùy thuộc vào việc kết hợp với cây nho: “Cũng như cành nho không tự nó sinh hoa kết quả nếu nó không ở trong cây nho, cũng thế chúng con sẽ không đem lại hoa trái nếu chúng con không ở trong Thầy, Thầy là Cây Nho, chúng con là cành. *Ái ở trong Thầy và Thầy ở trong người ấy, họ sẽ mang lại nhiều hoa trái.*”

C. Lưu Tâm Việc Mở Án Tuyên Thánh:

Các Giáo Hội địa phương, Các Giáo Hội trẻ trung có trách nhiệm lưu tâm tìm kiếm để đề nghị tuyên phong Chân Phước hay Hiển Thánh cho các tín hữu giáo dân sống “chứng nhân thánh thiện”. Công Đồng nói:

“Trước cặp mắt Đức Tin đang mở ra một cảnh tượng lạ lùng: đó là bao nhiêu tín hữu giáo dân, nam và nữ trong cuộc sống và sinh hoạt hằng ngày, không ai hay biết tới họ, đôi khi cũng không ai hiểu được họ, các kẻ quyền hành trần thế không đếm xỉa tới họ nhưng Chúa Cha nhìn họ đầy vẻ triu mến, họ là những người thợ đang mài miệt làm việc trong vườn nho của Chúa, là những kẻ thấp hèn nhưng cao sang vì nhờ sức mạnh của ân sủng Thiên Chúa, họ đang mở rộng Nước Thiên Chúa trong dòng lịch sử.

“Ở đây cần phải nhắc lại việc tôn phong chân phúc hay hiển thánh cho các tín hữu nam, nữ trong thời gian Thượng Hội Đồng. Toàn dân Thiên Chúa, nhất là các tín hữu giáo dân có thể tìm ở họ, những vị mô phạm mới cho việc nên thánh, những chứng nhân mới của các nhân đức anh hùng, được thực hiện trong những hoàn cảnh thông thường hằng ngày. Như các Nghị Phụ Thượng Hội Đồng quả quyết: “*Các Giáo Hội địa phương nhất là các Giáo Hội trẻ trung phải lưu ý tìm xem trong con cái mình, những giáo dân nam nữ giữa những cánh đồng như thế (cảnh sống thường nhật ở trần thế và bậc sống vợ chồng) đã sống chứng nhân thánh thiện và có thể trở nên gương mẫu cho người khác, để đề nghị phong Chân Phước hoặc Hiển Thánh”.*

II. Đường Nên Thánh của Giáo Dân Thiếu Niên Carlo Acutis

Hàng triệu người trên khắp thế giới đã và đang theo dõi con đường nên thánh của ngài. Cậu là ai?

Cậu Carlo Acutis là một thiếu niên có cuộc sống bình thường, giản dị, bộc trực, dễ mến. Cậu bé yêu thiên nhiên và các động vật, chơi túc cầu, chơi Games v.v... Cậu có nhiều bạn bè cùng lứa tuổi. Carlo rất quan tâm đến bạn bè của mình, thường mời những người bị đối xử tồi tệ hoặc gặp hoàn cảnh khó khăn đến nhà để hỗ trợ, trong số đó có những bạn bè đau khổ vì cha mẹ ly hôn hoặc bị bắt nạt do khuyết tật.

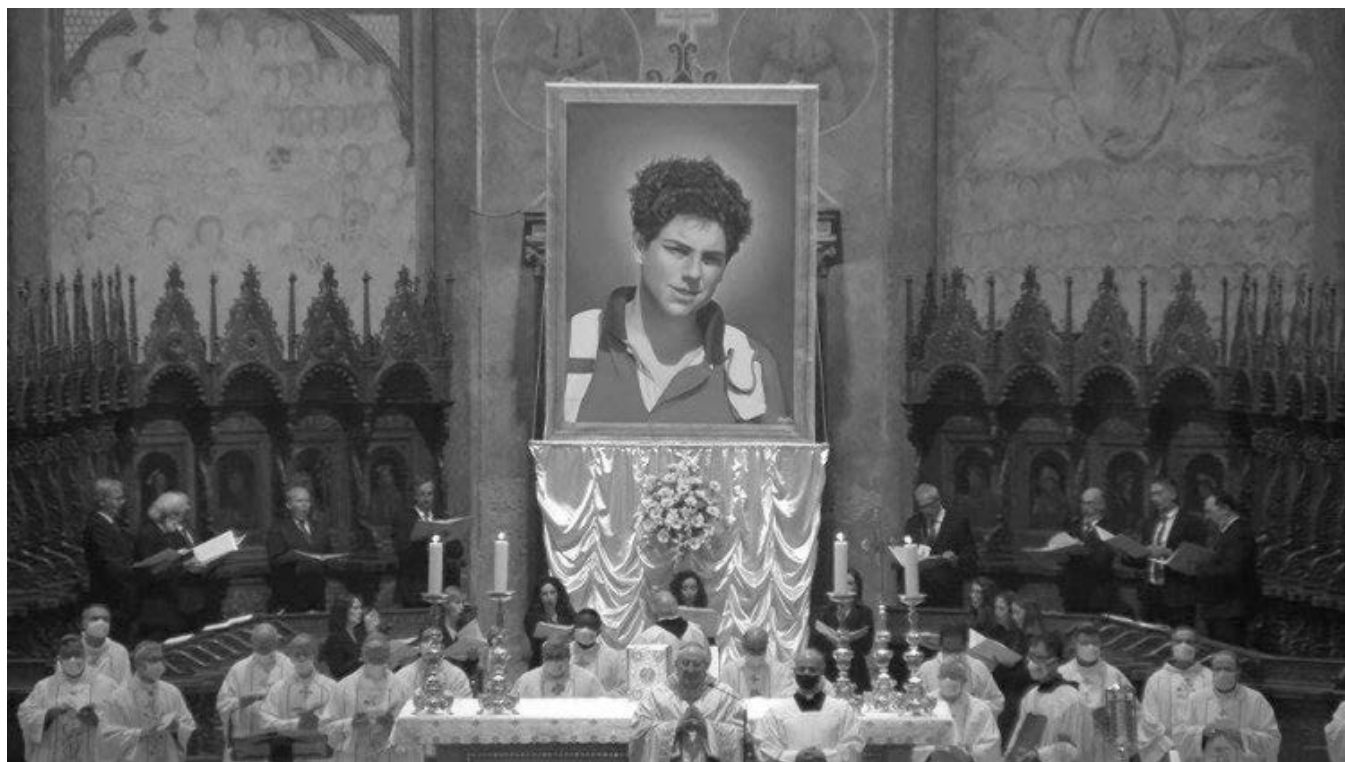
“Sau khi Rước lễ lần đầu, Carlo không ngày nào bỏ Thánh lễ, lần chuỗi Mân Côi và châu Thánh Thể.” *Không phải là cha mẹ Carlo đã đưa cậu bé này đến tham dự Thánh lễ mỗi ngày, mà chính cậu ấy đã tự mình đi dự lễ và thuyết phục cha mẹ cùng người thân rước lễ hằng ngày. Bà Antonia - mẹ của Carlo - nói rằng trước đó bà chỉ đi tham dự Thánh lễ khi Rước lễ lần đầu, lãnh bí tích Thêm Sức và Hôn*



Phối. Nhưng nhờ tình thương và gương mẫu của Carlo dành cho Bí tích Thánh Thể, mà “tôi đã đi dự lễ trở lại. Carlo chính là vị cứu tinh nhỏ bé của tôi” - bà Antonia nói (CNA). Carlo Acutis lãnh phép Thêm Sức lúc 7 tuổi. Cậu viết: “Luôn luôn kết hợp với Chúa Giêsu là chương trình cuộc

sống của tôi.”

Cậu bị thu hút bởi các phương tiện giao tiếp xã hội hiện đại, đam mê Tin học, máy tính và tự học. Cậu đã xây dựng các trang Web để truyền Tin Mừng, để loan truyền các giá trị và vẻ đẹp.” Từ năm 11 tuổi cậu bắt đầu lập WEBSITE liệt kê các Phép Lạ Thánh Thể trên thế giới và các cuộc hiện ra của Đức Mẹ. Carlo Acutis đã mô tả và ghi chép trên trang Web của mình gần 100 bản tường thuật về các phép lạ từ 17 quốc gia khác nhau, tất cả đều được Giáo hội chứng thực và chuẩn y. Carlo muốn sử dụng công nghệ Tin Học và trang Web của mình để truyền giáo. Cậu được truyền cảm hứng từ các sáng kiến của Chân phước Giacomo Alberione trong việc sử dụng các phương tiện truyền thông để loan báo Tin Mừng. Trong Tông huấn “Christus Vivit”, Đức Thánh Cha Phanxicô đã ca ngợi Carlo



Acutis như là nguồn cảm hứng cho những người trẻ. Ngài viết: “Quả thật, thế giới kỹ thuật số có thể khiến các bạn có nguy cơ quá loay hoay với chính mình, cô lập và khoái cảm trống rỗng. Nhưng đừng quên rằng có các người trẻ ngay ở kia vẫn đang biểu lộ óc sáng tạo và thậm chí thiên tài. Đó là trường hợp của người tôi tớ trẻ tuổi của Thiên Chúa là Carlo Acutis. Dưới lăng kính của Giáo hội, nỗ lực của chàng trai trẻ chẳng khác nào một nhà truyền giáo thực sự: thông qua những website của mình, nhà lập trình trẻ đã tìm được cách kết nối với càng nhiều người càng tốt, từ đó lan truyền đức tin.

Ngày 15 tháng Hai 2013, Đức Hồng Y Angelo Scola chính thức mở án tuyên thánh cho cậu ở cấp giáo phận. Ngày 13 tháng Năm

cùng năm, cậu được tuyên phong bậc Tôi Tớ Chúa. Ngày 5 tháng Bảy năm 2018, Đức Thánh Cha Phanxicô công nhận các nhân đức anh hùng của cậu và tuyên phong bậc Đáng Kính. Ngày 10 tháng 10 năm 2020 cậu Carlo Acutis đã được nâng lên hàng Á Thánh. Khi có thêm một phép lạ được chuẩn nhận thì sẽ được tuyên phong bậc Hiển Thánh. Một tiến trình tuyên Thánh chỉ trong 7 năm kể từ ngày mở Án Phong Thánh. Một Lễ Tuyên Thánh thật đặc biệt trong đó chính cha mẹ ruột rước Thánh Tích, là Trái Tim không hư nát của Thánh nhân, lên Cung Thánh, canh bàn thờ. Á Thánh Carlo Acutis rất xứng đáng được tôn vinh là Bồn Mạng của các giới Tin Học và Truyền Giáo bằng Internet.

III. Thay Lời Kết

Carlo Acutis đã ‘ra đi’ và mang lại hoa trái của sự thánh thiện, tôn vinh sự thánh thiện như một mục tiêu mà tất cả mọi người đều có thể đạt được. Cuộc sống của Acutis không khác xa cuộc sống của nhiều em Thiếu Nhi Thánh Thể, các em Giúp Lễ, ca viên của nhiều Ca Đoàn, các đoàn viên của nhiều Hội Đoàn trong các Giáo Xứ, các nhà làm Truyền Thông Công Giáo, các nhà hoạt động Văn Hóa, Xã Hội, Chính Trị ... Công cuộc nên Thánh không trừu tượng, không xa vời nhưng trong tầm tay của mọi Tín Hữu Giáo Dân biết sống cho Chúa và vì Chúa theo hai điều răn ‘Kính mến Chúa trên hết mọi sự và yêu tha nhân như chính mình vậy’. Một Hồng Ân mà cũng là một đòi buộc các Tín Hữu phải nên trọn lành. ♦

LỄ PHONG CHÂN PHƯỚC ...

(tiếp theo trang 8)

Đức Hồng y kết thúc bài giảng: “Carlo đã làm chứng rằng đức tin không làm chúng ta xa cách cuộc sống, nhưng khiến chúng ta đi sâu hơn vào cuộc sống, chỉ cho chúng ta con đường cụ thể để sống niềm vui của Phúc Âm. Nhiệm vụ của chúng ta là đi theo con đường đó, được thu hút bởi kinh nghiệm hấp dẫn của chân phước Carlo, để cuộc sống của chúng ta cũng có thể chiếu sáng với ánh sáng và hy vọng.

Liên kết giữa thánh Phanxicô và chân phước Carlo

Cuối nghi thức, Đức cha

Domenico Sorrentino, giám mục Assisi, cảm ơn về món quà Carlo dành cho Giáo hội, cảm ơn những người đã dẫn thân hỗ trợ hành trình đức tin của chàng trai trẻ và những người đã giúp tổ chức lễ phong chân phước. Đức cha nhận xét rằng giữa thánh Phanxicô và Carlo “bây giờ không thể tách rời”, “một số sợi chỉ vàng liên kết họ”. “Chương trình sống của Carlo - luôn kết hợp với Chúa Giêsu - tình yêu của ngài đối với Thánh Thể, lòng sùng kính Đức Trinh Nữ Maria, làm bạn với người nghèo, tất cả những điều đưa chân phước đến gần hơn với

linh đạo của vị thánh nghèo. Cả hai đều mời gọi chúng ta sống theo Tin Mừng”.

Một bữa ăn dành cho người nghèo và một giải thưởng

Hai sáng kiến từ thiện đã được công bố: bếp nấu súp cho người nghèo và “Giải thưởng quốc tế của thánh Phanxicô Assisi và Carlo Acutis cho nền kinh tế của tình huynh đệ”. Đức cha nói đây là “một sự đáp lại nho nhỏ Thông điệp *Tất cả anh em* mà Đức Thánh Cha Phanxicô đã ký tại nơi ân sủng này cách đây đúng một tuần. (REI 09/10/2020) ♦

TÓM TẮT THÔNGIỆP “Fratelli tutti – Tất cả anh em”

■ Vatican News

Hôm thứ Bảy 3/10 vừa qua tại Assisi, ĐTC đã ký một thông điệp mới “Fratelli tutti – Tất cả anh em” mà ngài gọi là một thông điệp xã hội. Trong đó, Tình huynh đệ và tình bạn hữu là những phương thức được ĐTC gợi ý để xây dựng một thế giới tươi đẹp, công bằng và hoà bình hơn, cùng với nỗ lực của tất cả các dân tộc cũng như các tổ chức. Cùng nhau nói không với chiến tranh và vãn nạn toàn cầu hoá của sự thờ ơ. Thông điệp ra đời trong bối cảnh đại dịch Covid-19, ĐTC bày tỏ: “đây là điều khiến ngài đau buồn trong khi soạn thảo tài liệu này”. Nhưng bối cảnh y tế toàn cầu chỉ ra rằng “không ai sống sót một mình” và đây thực sự là lúc “mơ về một nhân loại duy nhất” nơi đó tất cả chúng ta là “anh em của nhau” (7-8).



**Bài tóm tắt của Vatican News
Tiếng Việt**

**Những vãn nạn toàn cầu đòi hỏi
hành động toàn cầu, nói không
đối với “văn hoá xây tường”**

Thông điệp mở đầu bằng một dẫn
nhập ngắn và tiếp nối với tám

chương, nội dung là những suy tư
của ĐTC về chủ đề tình huynh đệ
và bằng hữu được đặt trong “một
bối cảnh rộng hơn” và được kết
nối với “rất nhiều văn kiện và tài
liệu” mà ĐTC Phanxicô đã gửi
đến các cá nhân và tổ chức khắp
nơi trên thế giới (5). Chương thứ

nhất với tựa đề *Những bóng tối
của một thế giới khép kín* đề cập
đến nhiều lệch lạc của thế giới
hiện tại như việc chi phối và thay
đổi những khái niệm như dân
chủ, tự do, công lý; việc đánh mất
ý nghĩa của xã hội và lịch sử; về
chủ nghĩa ích kỷ và dửng dưng

với công ích; về sự đề cao lô-gíc của thương trường dựa trên lợi nhuận và văn hoá phế thải; về vắn nạn thất nghiệp, chủ nghĩa phân biệt chủng tộc, sự nghèo đói; về sự bất bình đẳng quyền lợi và những biến thể của nó như sự nô lệ, buôn người, những phụ nữ bị lạm dụng và bị buộc phá thai, vắn nạn buôn bán nội tạng (10-24). ĐTC nhấn mạnh rằng những vắn nạn toàn cầu cần đến những hành động mang tính toàn cầu và bày tỏ lo ngại về nền “văn hoá xây tường” đang làm nảy sinh những hình thức tệ nạn gây ra lo sợ và cô lập (27-28). Ngoài ra, ngày nay còn chứng kiến sự đi xuống của đạo đức (29) mà một phần nào đó là lỗi của truyền thông khi không tôn trọng người khác cũng như không đủ khiêm tốn, đang tạo ra những vòng luẩn quẩn ảo và quy kỷ, nơi đó sự tự do là hảo huyền và đối thoại không đem lại lợi ích (42-50).

Tình yêu bắc cầu: tấm gương của người Samari nhân hậu

Trước nhiều bóng tối đó, Thông điệp đối lại bằng một tấm gương sáng ngời, đem lại niềm hy vọng, đó là tấm gương của người Samari nhân hậu. Đây cũng là chủ đề của chương thứ hai *Một người lạ trên đường*, trong đó, ĐTC nhấn mạnh rằng, trong một xã hội băng hoại đang quay lưng lại với khổ đau và hoàn toàn “mù tịt” với việc chăm lo cho người đau yếu và dễ bị tổn thương (64-65), tất cả chúng ta được mời gọi – như người Samari nhân hậu – trở thành người thân cận với tha nhân (81), bằng việc vượt qua những thành kiến, tư lợi, những rào cản lịch sử và văn hoá. Thật

vậy, tất cả chúng ta đều có trách nhiệm trong việc xây dựng một xã hội biết đón nhận, hội nhập và nâng đỡ những ai quy ngã và đau khổ (77). ĐTC khẳng định rằng tình yêu bắc những nhịp cầu và “chúng ta được sinh ra cho tình yêu” (88), ngài khuyến khích cách đặc biệt các tín hữu nhận ra Đức Kitô nơi những ai bị loại trừ (85). Nguyên lý về khả năng yêu thương ở “mức độ phổ quát” (83) được nhắc đến trong chương ba, *Suy tư và xây dựng một thế giới rộng mở*, trong đó, ĐTC Phanxicô mời gọi chúng ta “ra khỏi chính mình” để thấy nơi tha nhân “sự tăng trưởng của hiện hữu” (88), học nơi tha nhân năng động bác ái hầu giúp chúng ta hướng đến “sự hiệp thông phổ quát” (95). Trên hết, Thông điệp nhắc nhở rằng tầm vóc thiêng liêng của đời sống con người được định nghĩa bởi tình yêu là điều “luôn ở vị trí đầu tiên” và giúp chúng ta nỗ lực hơn vì lợi ích của tha nhân, giúp ta tránh xa mọi hình thức của chủ nghĩa ích kỷ (92-93).

Quyền lợi không có ranh giới, các mối quan hệ quốc tế cần đến đạo đức

Một xã hội huynh đệ là một xã hội cổ võ giáo dục hướng đến đối thoại để loại bỏ “con virus của chủ nghĩa cá nhân cực đoan” (105) và giúp chúng ta cống hiến nhiều hơn. Khởi đi từ sự trợ giúp của gia đình và từ “sứ mạng giáo dục đầu tiên và thiết yếu” của gia đình (114). Một cách cụ thể, có hai ‘phương tiện’ để hiện thực hoá hình thức xã hội này, đó là: lòng tốt, nghĩa là muốn điều tốt cho tha nhân cách cụ thể (112), và sự liên đới, hướng đến người đau khổ và được thể hiện qua việc phục vụ con người chứ không phải là các ý thức hệ, tranh đấu chống lại nghèo đói và bất công (115). Quyền được sống đúng với nhân phẩm là điều không thể bị từ chối đối với bất cứ ai, ĐTC khẳng định, và bởi vì lợi ích không có ranh giới, không ai có thể bị loại trừ, bất kể người đó được sinh ra ở đâu (121). Trong cái nhìn này, ĐTC gợi nhắc việc suy tư về “một nền đạo đức cho các mối quan hệ quốc tế” (126), bởi mỗi quốc gia cũng là của người khác và tài nguyên quốc gia đó không thể bị từ chối cho những ai đang cần đến dù người đó đến từ nơi khác. Do vậy, quyền lợi tự nhiên đối với tài sản riêng là thứ yếu so với nguyên lý phổ quát là tạo vật được trao tặng cho thế giới (120). Thông điệp cũng nhấn mạnh đến vắn đề nợ công, khẳng định lại nguyên lý rằng đây là điều phải thanh toán nhưng làm sao để không ảnh hưởng đến sự phát triển của những nước nghèo nhất (126).

Người di cư: quản trị toàn cầu để hướng tới những dự án lâu dài

Chủ đề về người di cư được nói đến trong phần hai và chiếm trọn chương thứ tư với tựa đề *Một con tim mở ra với toàn thế giới*. Người di cư, với những “mảnh đời vỡ vụn” (37), chạy trốn khỏi chiến cuộc, bách hại, khỏi thiên tai, khỏi những kẻ buôn người vô lương tâm, buộc phải rời khỏi quê hương xứ sở; ngoài ra, còn có các chủ đề người di cư được đón nhận, được bảo vệ và hoà nhập. ĐTC nhắc đến việc tránh di cư không cần thiết bằng việc thiết lập nơi quốc gia sở tại những khả thể để họ sống đúng với nhân phẩm. Nhưng đồng thời cũng tôn trọng quyền được tìm một nơi ở xứng đáng hơn. Nơi ở mới,

sự cân bằng chính đáng sẽ là giữa việc bảo vệ quyền lợi công dân và sự bảo đảm việc đón tiếp cũng như trợ giúp người di cư (38-40). Cách cụ thể, ĐTC chỉ ra một vài “chỉ dẫn thiết yếu”, đặc biệt cho những ai buộc phải di cư vì “những khủng hoảng nhân đạo nghiêm trọng”, đó là: đơn giản hoá việc cấp visa, mở ra những cánh cửa nhân đạo, bảo đảm chỗ ở và những điều kiện thiết yếu, tạo cơ hội việc làm và giáo dục, khuyến khích đoàn tụ gia đình, bảo vệ trẻ vị thành niên, bảo đảm tự do tôn giáo và khích lệ hội nhập xã hội. ĐTC cũng nhắc đến việc cần xác định lại trong xã hội khái niệm “công dân toàn phần” nhằm loại trừ yếu tố phân biệt khi sử dụng từ “nhóm thiểu số” (129-131). Thông điệp đề cập đến việc quản trị toàn cầu, một sự hợp tác quốc tế về người di cư, khởi sự cho những dự án lâu dài hơn là những trường hợp cấp thiết (132), trong danh nghĩa cho sự phát triển liên đới với mọi dân tộc và đặt nền tảng trên nguyên tắc vô vị lợi. Theo cách đó, các quốc gia được coi như “một gia đình nhân loại” (139-141). Theo ĐTC Phanxicô, tha nhân là một quà tặng và là sự phong phú cho mọi người, bởi sự khác biệt thể hiện khả năng lớn lên (133-135). Một nền văn hoá lành mạnh là nền văn hoá biết đón nhận và biết mở ra với người khác, đồng thời không phủ nhận chính mình, mà trao tặng cho người khác những gì là chân thật nhất. Như khối đa diện, hình ảnh mà ĐTC hay đề cập, tổng thể có giá trị hơn các phần riêng biệt, nhưng mỗi phần đều có giá trị của riêng mình (145-146).

Chính trị: một trong những hình thức quý giá nhất của đức ái

Chủ đề của chương năm là *Một nền chính trị tốt đẹp hơn*, là điều đại diện cho một trong những hình thức quý giá nhất của đức ái bởi nó công hiến để phục vụ lợi ích chung (180) và nhận biết tầm quan trọng của dân tộc, được coi là mang tính cởi mở, sẵn sàng đối diện và đối thoại (160). Trong một nghĩa nào đó, đây là điều mà ĐTC Phanxicô gọi là chủ nghĩa bình dân, đối lập với khái niệm “chủ nghĩa dân túy”, điều phớt lờ tính chính thống của khái niệm “dân tộc”, đang thu hút sự đồng thuận hầu cấu trúc hoá nhằm phục vụ và cổ võ chủ nghĩa ích kỷ để gia tăng ảnh hưởng (159). Nhưng nền chính trị tốt phải là nơi bảo đảm việc làm, “khía cạnh thiết yếu của đời sống xã hội” và nỗ lực để mọi người có được cơ hội phát triển khả năng của mình (162). ĐTC lý giải rằng sự trợ giúp ích lợi hơn cho người nghèo không chỉ là tài chánh, đó là sự trợ giúp khẩn cấp, thay vào đó là cho họ đời sống chính đáng bằng công việc của mình. Chiến lược đúng đắn chống nghèo đói không đơn thuần là làm cho người nghèo cảm thấy không bị xúc phạm, mà là giúp họ thăng tiến trong cái nhìn liên đới và hỗ tương (187). Ngoài ra, chức năng của chính trị là tìm ra hướng giải quyết cho mọi nguy cơ chống lại quyền căn bản của con người như loại trừ khỏi xã hội, buôn bán nội tạng, hàng hoá, vũ khí và thuốc phiện; đó là sự lạm dụng tình dục, bóc lột lao động, là chủ nghĩa khủng bố và tội phạm có tổ chức. ĐTC kêu gọi mạnh mẽ việc loại trừ tận căn nạn buôn người, gọi đó là “sự xấu hổ của nhân loại”, và nạn đói, theo nghĩa đó là “tội phạm” bởi lương thực là “quyền lợi không

thể thay thế” (188-189).

Thương trường không thể tự giải quyết tất cả. Tổ chức Liên Hiệp Quốc cần phải cải tổ

ĐTC Phanxicô nhấn mạnh rằng nền chính trị cần thiết là nơi biết nói không với tham nhũng, với sự không hiệu quả, với việc lạm dụng quyền lực, với việc thiếu tôn trọng luật lệ (177). Phải là nền chính trị đặt trọng tâm trên nhân phẩm con người và không được quy phục kinh tế bởi “thương trường tự nó không giải quyết mọi vấn đề”, như những “thảm hoạ” do tài chánh gây ra là minh chứng (168). Do vậy, cần coi trọng các phong trào quần chúng, họ là những “nhà thơ xã hội” đích thực và là “những nguồn năng lượng luân lý”, họ cần tham dự vào xã hội, chính trị và kinh tế, dĩ nhiên là ưu tiên sự cộng tác toàn diện hơn. Theo đó, ĐTC khẳng định, có thể chuyển từ nền chính trị “hướng đến” người nghèo thành nền chính trị “với” và “của” người nghèo (169). Một khao khát thời sự nữa của Thông điệp là sự cải tổ của Tổ chức Liên Hiệp Quốc, đó là đối diện với sự thống trị của kinh tế dẫn đến việc loại bỏ quyền lực của một quốc gia riêng lẻ. Thực vậy, nhiệm vụ của LHQ sẽ là cụ thể hoá khái niệm “gia đình các quốc gia” cùng hành động vì công ích, loại trừ tận gốc nghèo đói và bảo vệ quyền con người. Tài liệu nhấn mạnh đến việc sử dụng không ngừng nghỉ phương thức “ngoại giao, các tổ chức thiện tâm và các toà án”, LHQ cần cổ võ sức mạnh của luật hơn là luật của sức mạnh, khuyến khích những hiệp định đa phương nhằm hỗ trợ tốt

hơn những quốc gia nhỏ bé (173-175).

Phép lạ của sự tử tế

Chương thứ sáu, với tựa đề *Đối thoại và tình bạn xã hội*, làm nổi bật khái niệm cuộc sống như “nghệ thuật gặp gỡ” với mọi người, cả với những vùng biên của thế giới và với các dân tộc bản địa, bởi “có thể học được gì đó từ mọi người và không ai là vô dụng cả” (215). Do vậy, đối thoại thực sự là khi biết tôn trọng quan điểm của người khác, những lợi ích chính đáng của họ và nhất là sự thật về nhân phẩm con người. Thông điệp nói rằng chủ nghĩa tương đối không phải là câu trả lời bởi nếu không có các nguyên tắc phổ quát và quy luật luân lý nhằm ngăn cản sự dữ tự căn, luật pháp sẽ chỉ trở thành những áp đặt chủ quan (205). Các đặc biệt, ĐTC mời mọi đến “phép lạ của sự tử tế”, một thái độ cần lĩnh hội bởi đó là “ánh sao trong đêm tối” và là “sự giải phóng khỏi sự thô lỗ, lo sợ và thờ ơ” đang thống trị thế giới này. ĐTC cho rằng một người tử tế tạo ra môi trường sống lành mạnh và mở ra những lối nẻo cho những nơi sự giận dữ đã phá huỷ những nhịp cầu (222-224).

Sự chung tay của hoà bình và tầm quan trọng của tha thứ

Suy tư về giá trị và cổ vũ hoà bình, chương thứ bảy với tựa đề *Những tiến trình của một cuộc gặp gỡ mới*, nơi đó, ĐTC nhấn mạnh rằng hoà bình được gắn với chân lý, với công bình và lòng nhân. Tránh xa khát vọng trả thù, hoà bình “chủ động” và hướng đến xây dựng một xã hội đặt nền trên sự phục vụ tha nhân và trên nỗ

lực theo đuổi hoà giải và phát triển hỗ tương (227-229). Theo ĐTC, trong một xã hội, mỗi người phải cảm thấy như “ở nhà”. Bởi thế, hoà bình là một “món hàng thủ công mỹ nghệ” có liên hệ và nhắm tới mọi người và mỗi người phải đóng góp phần của mình. Nhiệm vụ của hoà bình không phải là đình chiến và không bao giờ kết thúc, ĐTC nói tiếp, và như vậy, nơi mỗi hành động, cần đặt trọng tâm là con người, nhân phẩm và công ích (230-232). Thông điệp khẳng định: Gắn liền với hoà bình là tha thứ, cần yêu thương mọi người, không ngoại lệ ai. Nhưng yêu thương kẻ bách hại mình nghĩa là giúp họ biến đổi và không cho phép nó bách hại tha nhân. Như thế, ai đang chịu bất công phải bảo vệ hết mức những quyền lợi của mình hầu gìn giữ nhân phẩm, là qua tặng của Thiên Chúa (241-242). Sự tha thứ không có nghĩa là trừng phạt nhưng là công lý và ghi nhớ, bởi tha thứ không có nghĩa là lãng quên, mà là loại trừ sức mạnh phá hoại của sự dữ và khát vọng trả thù. ĐTC nhắc nhở rằng chúng ta không bao giờ được quên “những nỗi kinh hoàng” như Shoah, các vụ ném bom nguyên tử ở Hiroshima và Nagasaki, những bách hại và thảm sát sắc tộc. Những điều này luôn được ghi nhớ, được nhắc nhở để không ru ngủ chúng ta và để giữ cho ngọn lửa của lương tâm cộng đồng luôn bùng cháy. Đồng thời, cũng quan trọng không kém khi ghi nhớ những điều thiện hảo, những ai đã chọn tha thứ và tình huynh đệ (246-252).

Không bao giờ gây thêm chiến tranh, đó là sự thất bại của nhân loại

Một phần trong chương thứ bảy đề cập đến chiến tranh, ĐTC nhấn mạnh rằng chiến tranh không phải là “bóng ma quá khứ” nhưng là “mối nguy thường trực” và là sự “từ chối mọi quyền lợi”, là “sự thất bại của chính trị và của nhân loại”, là “sự đầu hàng đáng xấu hổ đối với thế lực sự dữ” và với “hố sâu” của nó. Ngoài ra, vì lý do rằng các vũ khí nguyên tử, hoá học và sinh học đã làm hại nhiều người dân vô tội, ngày nay chúng ta không thể suy nghĩ như trước đây về khả thể “chiến tranh chính nghĩa”, nhưng cần tái khẳng định với tất cả sức mạnh rằng “Không được gây thêm chiến tranh nữa! Có thể cho rằng chúng ta đang trải qua “một cuộc chiến tranh thế giới thứ ba theo từng phần” bởi mọi xung đột có liên hệ với nhau và do đó, việc loại bỏ hoàn toàn khí hạt nhân là “một mệnh lệnh luân lý và nhân văn”. ĐTC gợi ý rằng thay vì đầu tư tiền của cho vũ khí, hãy dùng nó để thiết lập Quỹ quốc tế chống nghèo đói (255-262).

Án tử hình là không thể chấp nhận, hãy loại bỏ nó trên toàn thế giới

ĐTC cũng bày tỏ quan điểm về án tử hình, coi đó là không thể chấp nhận và cần phải loại bỏ trên toàn thế giới. ĐTC cho rằng “kẻ giết người không mất đi nhân phẩm, Thiên Chúa bảo đảm điều đó”. Từ suy tư này, ĐTC khuyên dụ hai điều: thứ nhất, không được xem hình phạt như một sự trả thù mà như một phần của tiến trình cải hoá và hội nhập xã hội; thứ hai là cần cải thiện tình trạng các nhà tù trong tương quan với nhân phẩm của các tù nhân, và rằng án chung thân cũng được

xem là “án tử ẩn tàng” (263-269). ĐTC cũng khẳng định lại sự cần thiết phải tôn trọng “sự thánh thiêng của sự sống” (283) nơi mà hiện nay “một phần nhất định của nhân loại dường như đang là nạn nhân” như nạn phá thai, người nghèo, khuyết tật và người lớn tuổi (18).

Bảo đảm tự do tôn giáo, đó là quyền lợi căn bản của con người

Chương thứ tám và là chương cuối cùng, ĐTC bàn đến chủ đề *Các tôn giáo nhằm phục vụ tình huynh đệ trên thế giới* và tái khẳng định rằng bạo lực không bao giờ có nền tảng tôn giáo mà là những dị dạng tôn giáo mà thôi. Do vậy, những hành động “đáng lên án” như khủng bố không thể quy về tôn giáo nhưng là do những lý giải sai lầm các bản văn tôn giáo, cũng như đối với các nền chính trị, sự nghèo đói, bất công và bách hại. Không được hỗ trợ chủ nghĩa khủng bố bằng tiền bạc, vũ khí cũng như phương tiện truyền thông bởi đó là tội ác quốc tế chống lại an ninh và hoà bình thế giới (282-283). ĐTC cũng nhấn mạnh rằng một hành trình hoà bình giữa các tôn giáo là khả thi và do đó cần bảo đảm tự do tôn giáo, đó là quyền con người căn bản của cho mọi tín hữu (279). Thông điệp đặc biệt đề cập đến suy tư về Giáo Hội rằng Giáo Hội không thực hiện sứ vụ của mình các cá nhân, Giáo Hội không ở bên lề xã hội và, dù không làm chính trị, Giáo Hội không chối bỏ chiều kích chính trị của mình. Giáo Hội quan tâm đến công ích và chăm lo cho sự phát triển toàn diện của nhân loại. Thực vậy, Giáo Hội hướng đến nhân loại và tất cả những gì là nhân văn hướng đến Giáo Hội, theo các lời khuyên Phúc Âm (276-278). Sau cùng, ĐTC kêu gọi các vị lãnh đạo tôn giáo thể hiện vai trò “trung gian đích thực” của họ nhằm xây dựng hoà bình, ngài kêu gọi với danh nghĩa tình huynh đệ con người, hãy dùng đối thoại như con đường, sự hợp tác chung nhưng phương thức và sự thấu hiểu lẫn nhau như phương pháp và tiêu chuẩn

(285) (trích “Văn kiện về tình huynh đệ vì hoà bình thế giới và chung sống” được ĐTC Phanxicô và Thủ lĩnh tối cao Ahmad Al-Tayyib ký ngày 4 tháng Hai năm 2019 tại Abu Dhabi).

Chân phước Charles de Foucauld, “người anh em của hết mọi người”

Thông điệp kết thúc bằng việc nhắc lại các nhân vật Martin Luther King, Desmond Tutu, Mahatma Gandhi và nhất là Chân phước Charles de Foucauld như khuôn mẫu cho tất cả về việc đồng hoá mình với những kẻ bé mọn nhất để trở nên “người anh em của hết mọi người” (286-287). Những dòng cuối cùng của tài liệu là lời nguyện lên Đấng Tạo Hoá và cho sự hiệp nhất Kitô giáo hầu tâm hồn mỗi người trở thành nơi cư ngụ của “tinh thần huynh đệ”.♦



Kính mời

Quý Độc Giả vào thăm Facebook Diễn Đàn Giáo Dân:

Trang mạng Xã Hội của Diễn Đàn Giáo Dân mới thành lập, nhằm đáp ứng nhu cầu Truyền Thông trong Đệ tam Thiên Niên Kỷ. Quý vị có thể vào các Link:

<http://facebook.com/ddgdtv/>

hoặc **<https://www.facebook.com/ddgdtv/>**

hoặc **<https://www.facebook.com/pg/ddgdtv/video/>**

THÁNG CẦU CHO CÁC LINH HỒN THÁNG 11 VÀ ĐẠO HIẾU

■ Trần Mỹ Duyệt

Truyền thống Giáo Hội Công Giáo về tháng 11 có liên quan đến điều mà người Việt Nam chúng ta gọi là đạo hiếu. Theo đó, Giáo Hội dành riêng tháng 11 để kính nhớ các tín hữu đã qua đời, còn gọi là tháng các linh hồn. Một tháng dành riêng để tưởng nhớ và cầu nguyện cho cha mẹ, ông bà, tổ tiên, anh chị em và mọi người thân yêu, bạn hữu đã ra đi về bên kia thế giới. Việc làm này khiến chúng ta liên tưởng đến chữ hiếu, đạo hiếu, và việc thờ cúng ông bà, tổ tiên vẫn thường được thực hành theo quan niệm tâm linh người Việt Nam.

Vậy hiếu đạo là gì?

Hiếu là hết lòng phụng dưỡng cha mẹ. Noi theo chí khí của cha ông. Tang cha mẹ. Hiếu dưỡng hay báo hiếu là việc chăm sóc, nuôi dưỡng cha mẹ chu đáo.

Hiếu còn được coi như một đạo sống, hiếu đạo hay đạo phụng thờ cha mẹ: “Hiếu đạo là Bản phận (đạo) phụng thờ cha mẹ.”[1]

Hiếu được chia làm hai loại: hiếu thảo đối với cha mẹ, và hiếu để đối với anh em. [2]

Chính do hai chữ “phụng thờ” đã gây nên những hiểu biết khác nhau về ý nghĩa của đạo hiếu. Nó cũng đã trở thành đề tài gây tranh cãi, chống đối và đôi khi dẫn đến thù ghét giữa những người không cùng tôn giáo. Hầu như mỗi năm khi phụ trách lớp giáo lý tân tòng, câu hỏi của các anh chị em Phật

Giáo, Khổng Giáo, Đạo Thờ Ông Bà thường nêu lên cho tôi, đại khái, nếu theo đạo Công Giáo thì họ có còn được thờ kính ông bà, tổ tiên không? Và liệu họ có phạm vào tội bất hiếu không nếu thực hành một hình thức “hiếu” khác với những gì mà họ vẫn tin và thực hành?

Thực tế, những câu hỏi như vậy không chỉ nói lên những bất đồng về lý thuyết, mà trong thực hành cũng đã xảy ra nhiều hiểu lầm đáng tiếc. Nhiều cha mẹ Công Giáo nhất định không cho con lấy người ngoài Công Giáo, trừ khi người đó cải đạo để trở thành người Công Giáo. Trong khi đó, ngược lại, một số cha mẹ cũng nhất định không cho con mình lấy người Công Giáo vì sợ rằng chúng không còn nhớ đến ông bà, tổ tiên và không được thờ kính ông bà, tổ tiên sau khi các vị khuất núi.

CHO TRÒN CHỮ HIẾU

*“Công cha như núi Thái Sơn
Nghĩa mẹ như nước trong nguồn chảy ra
Một lòng thờ mẹ, kính cha
Cho tròn chữ hiếu mới là đạo con.”*
(Ca dao tục ngữ)

“Làm con phải hiếu!” Nhưng thế nào là “thờ mẹ, kính cha”? Làm sao để giữ được “tròn chữ hiếu”? Câu chuyện sau đây chỉ là một trong nhiều câu chuyện đã xảy ra vì chữ hiếu được diễn dịch một cách sai lầm từ phía cha mẹ cũng như con cái:

Chàng trai trẻ ở Mỹ về chơi thăm quê hương, và được mối mai cho một người con gái. Họ đã có cảm tình ngay sau lần đầu gặp mặt. Nàng là con một gia đình đạo đức, còn chàng là một Việt kiều có trình độ đại học. Qua nhiều thử thách, nhiều lần đi về giữa Mỹ và Việt Nam, cuối cùng cả hai cũng đã đến được với nhau.

Sau ngày cưới chàng trở lại Mỹ để hoàn tất thủ tục đoàn tụ, còn nàng ở Việt Nam chờ người yêu đón sang Mỹ. Một năm chờ đợi qua mau, chàng đã đón được nàng qua Mỹ. Nhưng hạnh phúc thật ngắn ngủi! Hai vợ chồng đoàn tụ tại Mỹ chưa được 4, 5 tháng thì những bất đồng, cãi vã, giận hờn bắt đầu nổ ra. Lý do vì người vợ đòi chồng phải báo lãnh toàn bộ ông bà, bố mẹ, và các em của mình tổng cộng 8 người qua Mỹ ngay lập tức. Ngày này qua ngày khác, tuần này tiếp đến tuần kia, điện thoại giữa gia đình vợ và vợ cứ liên tiếp hỏi thúc chàng về mang gia đình vợ qua Mỹ. Với quan niệm là việc đưa toàn bộ gia đình bên vợ qua Mỹ là hành động hiếu thảo, báo hiếu của con gái cũng như chàng rể! Thêm vào đó còn phải gửi tiền về cho ông bà, bố mẹ vợ tiêu xài, và nuôi mấy em ăn học trong thời gian chờ đoàn tụ.

Sức ép của gia đình bên vợ, sức ép của công ăn việc làm, sức ép của tài chính đã khiến người chồng có cảm tưởng mình bị lợi dụng, bị đặt vào một hoàn cảnh rất khó xử mà chung qui cũng vì chữ hiếu. Không một ai trong gia đình vợ, kể cả người vợ hiểu rằng hoàn tất thủ tục bảo lãnh đoàn tụ là việc người bên Mỹ có thể làm, nhưng được đoàn tụ hay không phải theo những luật lệ, tiến trình của sở di trú Mỹ. Cũng không ai hiểu thêm về sự tế nhị, eo hẹp tài chính. Lương một thợ tiện trung bình đủ để chàng lo toan cho gia đình mới lập, trả tiền đi về và cưới xin còn nợ ngân hàng. Câu hỏi được đặt ra là những người làm cha mẹ như trường hợp này đòi hỏi ở con cái họ những gì qua hành động hiếu thảo? Và người con gái đây đã hiểu cũng như sống thế nào với chữ hiếu trong vai trò người đã có gia đình?

THỰC HÀNH ĐẠO HIẾU

Hành động của đạo hiếu phải được hiểu như thế nào?

“Hỡi kẻ làm con, hãy gánh lấy tuổi già cha người, chớ làm phiền lòng người khi người còn sống. Nếu tinh thần người sa sút, thì hãy rộng lượng, người là kẻ trai tráng, chớ đành khinh dễ người”. [3]

Một lời khuyên rất thực tế xét về cả thực hành và tâm lý. Vì khi cha mẹ còn khỏe mạnh, còn có khả năng ít khi cần đến con cái về vật chất. Chỉ khi về già cha mẹ mới cần đến con: “Trẻ cậy cha, già cậy con”. (Ca dao)

Ngoài ra, “Gánh vác tuổi già cha mẹ, tránh làm phiền lòng các ngài khi các ngài còn sống, không khinh bỉ các ngài khi tinh thần các ngài sa sút” còn mang ý nghĩa thâm sâu của tâm linh. Điều này cũng phù hợp với những gì Đức Phật đã dạy về hiếu thảo:

- Thay cha mẹ gánh vác công việc nặng nhọc trong nhà.
- Giữ gìn truyền thống gia phong, văn hoá truyền thống.
- Bảo vệ tài sản của cha mẹ.

Mạnh Tử cũng đã nêu lên 3 trường hợp mà ông cho rằng phạm một trong ba điều đó sẽ phạm vào tội bất hiếu gọi là “Bất hiếu hữu tam”, gồm: “không con trai nối dõi tông đường; không can ngăn cha mẹ khi cần; không làm quan lấy lộc phụng dưỡng cha mẹ.” Ngoài ra trong Minh Tâm Bửu Giám, thiên Hiếu Hạnh cũng chép lời ông có thêm năm tội bất hiếu nữa, đó là:

- Tay chân lười biếng, không đoái hoài đến việc nuôi dưỡng cha mẹ,
- Thích cờ bạc rượu chè, không đoái hoài đến việc nuôi dưỡng cha mẹ,
- Ham tiền tài của cải vợ con, không đoái hoài đến việc nuôi dưỡng cha mẹ,
- Theo ham muốn của tai mắt làm cho cha mẹ mang nhục,
- Thích hung hăng tranh hơn thua làm liên lụy đến cha mẹ.

Tóm lại, ngoài những điều mà quan niệm và nếp sống thời đại không còn phù hợp. Thí dụ, “Bất hiếu hữu tam” của Mạnh Tử, nhìn chung, những gì Đức Phật, Khổng Tử hay Mạnh Tử dạy về đạo hiếu là những ứng dụng thực hành tốt, giúp cho những bậc cha mẹ không bị bỏ quên, không phải tủi hổ do những hành động bất xứng của con cái.

ĐẠO HIẾU DƯỚI CÁI NHÌN TÂM LINH

Kitô Giáo không chỉ quan niệm hiếu là một đạo sống. Nó còn nằm trong 10 giới luật của Thượng Đế: *“Hãy trọng kính cha mẹ người như Yavê Thiên Chúa của người đã truyền cho người.”* [4]

Phật Giáo cũng coi việc hiếu thảo như một nhân đức đòi buộc con cái phải thực hành: “Cùng tốt điều thiện không gì hơn hiếu. Cùng tốt điều ác không gì hơn bất hiếu.” (Kinh Nhẫn Nhục) .

Trong chương đầu Khai Tông Minh Nghĩa của Hiếu Kinh, thuật lại lời Khổng Tử nói với Tăng Tử: “Này đây, Hiếu là căn bản của Đức, do giáo dục mà sinh ra. Hãy ngồi trở xuống, ta nói cho người biết. Thân thể, hình hài, tóc tai, da thịt là do cha mẹ sinh ra không được gây hư hại là nét đầu của chữ Hiếu. Sau lo lập thân, hành đạo để lại tiếng thơm cho đời sau là nét cùng của chữ Hiếu. Này đây, chữ Hiếu lấy việc phụng dưỡng cha mẹ làm đầu...” [5]

Như vậy, hiếu đạo không chỉ được coi như một nhân đức xã hội, một truyền thống văn hóa. Đúng hơn, nó là “đạo”, một lối sống mang chiều kích tâm linh đòi phải thực hành một cách nghiêm chỉnh trong đời sống con người.

Trở lại tinh thần Đạo Hiếu và tháng 11 theo truyền thống Kitô Giáo, người Công Giáo chân chính không những phải thực hành những đòi buộc của chữ hiếu đối với cha mẹ, ông bà khi còn sống, mà hơn nữa cả khi các ngài đã qua đời.

“Xin Chúa cũng nhớ đến anh chị em chúng con đang an nghỉ trong niềm hy vọng sống lại, và mọi người, đặc biệt các bậc tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc chúng con đã ly trần trong tình thương của Chúa. Xin cho hết thảy được vào hưởng ánh sáng tôn nhan Chúa.” [6] Lời cầu được dâng lên trong các Thánh Lễ trên khắp thế giới.

Giáo Hội Công Giáo còn dùng cả tháng 11 để tạo cơ hội cho những

người còn sống cầu nguyện và tưởng nhớ về những người đã chết. Hàng năm, ngày Mồng Hai Tết, một trong ba ngày thiêng liêng và quan trọng nhất của đầu năm mới đã được Giáo Hội Công Giáo Việt Nam dùng làm ngày tôn kính tổ tiên, ông bà, cha mẹ những vị còn sống cũng như đã qua đời. Truyền thống văn hóa hòa cùng niềm tin tôn giáo đã làm cho ngày Mồng Hai Tết trở nên một cơ hội để con cháu báo hiếu, bày tỏ lòng tri ân, tôn kính đối với tổ tiên, ông bà, cha mẹ. Thêm vào đó, hàng năm vào ngày giỗ, con cái, cháu chắt còn xin lễ, cầu nguyện và họp mặt tưởng niệm đến người quá cố. Tóm lại, hiểu theo tinh thần này thì người Công Giáo chân chính không thể là những người bất hiếu, và giáo thuyết Công Giáo hoàn toàn không phải là một giáo lý phản đạo hiếu. Có chăng sự khác biệt là do quan niệm và cái nhìn vấn đề, cũng như những cắt nghĩa chủ quan một chiều nặng về chữ nghĩa.

THAY LỜI KẾT

Người Công Giáo không được “thờ kính tổ tiên” hay “cúng bái ông bà”. Người không phải là Công Giáo không giao tiếp, kết thân hay cho phép con cháu cưới xin người Công Giáo vì cho rằng giáo lý họ ngăn cấm việc thực hành đạo hiếu.

Thực ra, việc “thờ kính” hay “cúng bái” tổ tiên là những vấn nạn từ rất lâu đã từng gây nhiều hiểu lầm và tranh cãi. Tuy nhiên, nó đã được Hội Đồng Giám Mục Việt Nam ngày 14 tháng 11 năm 1974 trong phiên nhóm họp tại Nha Trang giải đáp một cách rõ ràng dựa theo giáo lý Công Giáo và truyền thống văn hóa dân tộc trong 6 điểm như sau:

a. Bàn thờ Gia Tiên được đặt dưới

bàn thờ Chúa, miễn là không bày biện gì mê tín như hồn bạch.

b. Đốt hương, nhang, đèn, nến trước bàn thờ Tổ Tiên và những cử chỉ hiếu thảo tôn kính được phép làm.

c. Ngày “ky nhật” được cúng giỗ trong gia đình theo phong tục địa phương, miễn là bỏ những gì dị đoan mê tín như đốt vàng mã,... giảm thiểu, canh cái những lễ vật biểu dương ý nghĩa thành kính, biết ơn ông bà, như dâng hoa trái, hương đèn...

d. Trong hôn lễ, cô dâu, chú rể được làm lễ Tổ, lễ Gia Tiên vì đó là nghi lễ tỏ lòng biết ơn, hiếu kính, trình diện với ông bà.

e. Trong tang lễ, được vái lạy trước thi hài người quá cố, đốt hương vái lạy theo phong tục địa phương để tỏ lòng tôn kính người đã khuất.

f. Được tham dự nghi lễ tôn kính vị Thành Hoàng tại đình làng để tỏ lòng cung kính biết ơn với những vị mà theo lịch sử là có công với dân tộc hoặc là ân nhân của dân làng, chứ không như mê tín đối với các “yêu thần”, “tà thần”[7].

Tháng 11 về, tháng các linh hồn, cầu nguyện cho người đã chết. Những vần thơ sau đây của Nguyệt Van trong một lần về thăm mộ cha mẹ, như khơi dậy trong tâm tư những người con về hình ảnh của các bậc sinh thành mà nay đang an nghỉ trong lòng đất lạnh:

Nghĩa trang chiều nay, buồn thê thiết...

Con không sao quên được mẹ ơi.!

Dù bốn năm nay, con thường qua lại...

Kể từ ngày, ba mẹ đến “ở đây”,

Hôm nay, con ghé lại “thăm nhà”

Vương đất nhỏ, nơi ba mẹ “an nghỉ” ...

Gió vi vu như lời ai thủ thi...

Hòa lẫn tiếng mưa cứ ti tách vô tri ...

Con ngồi đây, dán mắt vào “linh vị”...

Bia mộ ghi tên, hai đáng sinh thành,

(Nguyệt Van. Chiều Nghĩa Trang Buồn, 11/4/2015.) [8]

Là người con, có bao giờ tôi tự hỏi lòng mình đã nhớ và đã nghĩ đến những người thân yêu đã khuất? Và mình đã làm gì đối với họ và cho họ khi còn sống cũng như sau khi họ qua đời?!!!

1. Từ Điển Tiếng Việt, do nhà xuất bản Hồng Phúc.

2. Lm. Anthony Trần Văn Kiệm, Từ Điển Văn Học Việt Nam. Phần thứ nhì - cuốn 1, In lần thứ nhất 2007.

3. Huấn ca 3: 12.

4. Xuất Hành 5:16.

5. Hiếu thảo - Wikipedia tiếng Việt.

6. Kinh Nguyện Thánh Thể II

7. Các giám mục việt nam, quyết nghị về lễ nghi tôn kính ông bà tổ tiên. <http://www.dongten.net>. truy cập ngày 12 tháng 3 năm 2013.

8. *Nhân tiết Thanh Minh (17/2 âm) vừa qua, Nguyệt Van nhớ lại, cũng ngày này năm trước, được về thăm mộ ba mẹ...xin ghi lại một chút cảm xúc nhân chuyến đi này...* ♦

TỪ VỰC SÂU CON KÊU LÊN

*Rừng rừng, nước mắt hai hàng
Chấp tay, trông ngọn nhang tàn thấp khuya
Giữa vòng sinh tử, ngăn chia
Bên đây, cách mặt. Bên kia, xa lòng*

*Xót người, ra chốn mênh mông
Với gò hoang, với đồng không, mịt mờ
Xót người, cỏ úa, lau thưa
Bốn bề xa, giữa nắng trưa, mưa chiều*

*Xót người, tầm gửi, dây leo
Vãi vương nghìn nỗi, trăm chiều đắng cay
Mặn nồng, mừng tủi, chưa khuây
Khấn xin dâng Mẹ chút này làm tin*

*Từ nơi vực thẳm, luyện hình
Uớc chi, con được tái sinh một lần
Dẫu rằng, hạt lệ ăn năn
Tro than đành với tro than bởi bởi*

*Dẫu rằng, nhật bóng trắng trôi
Trăm năm, cũng một kiếp người mà thôi
Nửa đời, nửa đoạn, chia phôi
Riêng con, đâu dám mượn lời đãi đưa ?*

*Bây giờ và chẳng bao giờ
Có khi máu chảy, mà ngờ lệ rơi
Nhớ mai, con có qua đời
Đầu non, cuối bãi, ai người xót thương ?*

*Cũng đành gởi đất, nằm sương
Những mong ai, khách qua đường, làm ơn
Bên bờ sông Babylon
Đàn, sao nước nở? Liễu dương rầu rầu ?*

*Nào ai rõ được nông sâu
Biết tìm nhau, biết tìm nhau, bến bờ ?
Cậy trông, xin Mẹ dẫn đưa
Cho con bền đỗ tới giờ ra đi*

*Ga tàu, nghìn cuộc chia ly
Khăn chia lìa gối, xuân thì rẽ đôi
Một ông sao vừa đổi ngôi
Hình như, ai mới qua đời, Mẹ ôi*

*Chuông nhà thờ vắng... buông lời
Đưa tay làm dấu trên người, nguyện kính:
"Maria, Mẹ đồng trinh
Rửa con sạch mọi tội tình, oan khiên
Ơn Trời, mở cửa khôn thiêng
Muôn đời, con mãi ngợi khen, muôn đời"*



HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM THƯ GỬI CỘNG ĐỒNG DÂN CHÚA



Anh chị em thân mến,

1. Trong Tông Hiến *Venerabilium Nostrorum*, ngày 24 tháng 11 năm 1960, Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII công bố việc thiết lập Hàng Giáo Phẩm Việt Nam. Năm nay 2020, chúng ta kỷ niệm 60 năm sự kiện đáng nhớ này. Chúng tôi vui mừng được gặp gỡ nhau trong Hội Nghị thường niên, tại Trung Tâm Mục Vụ của Tổng Giáo Phận Sài Gòn – Thành Phố Hồ Chí Minh, xin gửi lời chào thân ái đến toàn thể cộng đồng Dân Chúa và mong muốn chia sẻ cùng anh chị em vài tâm tình về đời sống và sứ mệnh Giáo Hội.

2. Trong Tông Thư *Jam in Pontificatus* (1961), Thánh Giáo

Hoàng Gioan XXIII viết: “*Từ nay hầu hết các giáo phận ở Việt Nam sẽ do các Giám Mục bản quốc quản trị. Sự kiện đó minh chứng cách hùng hồn sự trưởng thành và khả năng của hàng giáo sĩ bản xứ nay đã đông đúc và được huấn luyện đầy đủ*”. Tại thời điểm đó, ở Việt Nam có khoảng 1.500.000 (một triệu rưỡi) người Công Giáo thuộc 17 giáo phận, ngày nay trên toàn quốc, có khoảng 7.000.000 (7 triệu) trong 27 giáo phận. Đây là dấu hiệu sự trưởng thành và phát triển của Giáo Hội Công Giáo tại Việt Nam, mặc dù việc loan báo Tin Mừng vẫn còn nhiều giới hạn. Chúng ta cùng nhau tạ ơn Thiên Chúa là nguồn mọi ân

phúc, và tri ân các bậc tiền nhân về di sản cao quý các ngài để lại bằng mồ hôi và nước mắt, đôi khi bằng cả máu đào minh chứng niềm tin. Tâm tình tri ân đích thật không chỉ mời gọi chúng ta đón nhận mà còn phải sống, khai triển và chuyển tải di sản các ngài để lại, cách riêng là sự hiệp thông trong Giáo Hội và sứ mệnh làm muối cho đời, ánh sáng cho trần gian (x. Mt 5,13-16).

3. Từ khi thiết lập Hàng Giáo Phẩm tới nay, dù phải đối diện với không ít khó khăn, thử thách, Giáo Hội Công Giáo tại Việt Nam vẫn luôn duy trì sự hiệp thông với Đức Thánh Cha và Giáo Hội

hoàn vũ, cũng như giữ gìn sự hiệp thông trong Giáo Hội tại quê nhà. Mỗi người chúng ta cần ý thức đóng góp phần mình vào việc xây dựng sự hiệp thông đó như thánh Phaolô kêu gọi: *“Xin anh em hãy làm cho niềm vui của tôi được trọn vẹn, là hãy có cùng một cảm nghĩ, cùng một lòng mến, cùng một tâm hồn, cùng một ý hướng như nhau. Đừng làm chi vì ganh tị hay vì hư danh, nhưng hãy lấy lòng khiêm nhường mà coi người khác hơn mình. Mỗi người đừng tìm lợi ích cho riêng mình, nhưng hãy tìm lợi ích cho người khác”* (Pl 2,2-4).

Trong bối cảnh hiện tại, chúng tôi cũng rất quan tâm đến những lệch lạc trong đời sống đức tin nơi một vài phong trào đạo đức, có thể do thiếu hiểu biết giáo lý, hoặc do những bất cập trong các hoạt động mục vụ tại một số giáo xứ. Vì thế, xin anh em linh mục, với đức ái mục tử, hãy nỗ lực đồng hành với anh chị em trong các giáo xứ nhằm giúp họ trở thành những môn đệ và tông đồ thực thụ của Đức Giêsu, Đấng là đường, là sự thật và là sự sống của tất cả mọi người (x. Ga 14,6).

4. Hiệp thông trong Giáo Hội là để *“cùng nhau bồi đắp nền văn minh tình thương và sự sống”* (Kinh Đức Mẹ La Vang). Thật vậy, *“vui mừng và hy vọng, ưu sầu và lo lắng của con người ngày nay, nhất là của người nghèo và những ai đau khổ, cũng là vui mừng và hy vọng, ưu sầu và lo lắng của các môn đệ Chúa Kitô”* (Hiến chế Mục Vụ, 1). Với tinh thần đó, trong những ngày này, chúng tôi kêu gọi anh chị em tích cực tham gia vào việc cứu trợ nạn nhân bão lụt tại miền Trung.

Đồng thời, để ngăn ngừa dịch bệnh Covid-19 tái bùng phát, chúng ta hãy tuân thủ những quy định về y tế và góp phần với toàn xã hội trong việc xây dựng môi trường sống lành mạnh.

5. Để bồi đắp nền văn minh tình thương và sự sống, chúng tôi cũng muốn lưu ý anh chị em về việc sử dụng các phương tiện truyền thông. Trong thế giới ngày nay, các phương tiện truyền thông hiện đại là khí cụ hữu hiệu để mở rộng tâm trí, kết nối yêu thương và gia tăng tình liên đới. Đáng tiếc là có nhiều người sử dụng các phương tiện truyền thông để gây chia rẽ hơn là hiệp nhất, gieo rắc hận thù hơn là tình yêu, cổ vũ lầm lạc hơn là chân lý. Là người Công Giáo, chúng ta phải sử dụng các phương tiện truyền thông để phục vụ chân lý, tình yêu và hiệp nhất để đóng góp cho sự phát triển toàn diện của con người. Mới đây, ngày 10 tháng 10 năm 2020, tại vương Cung Thánh Đường Thánh Phanxicô Assisi, Carlo Acutis (1991-2006) được tuyên phong Chân Phước. Ngài là mẫu gương tiêu biểu cho chúng ta trong việc sử dụng các phương tiện truyền thông để loan báo Tin Mừng tình yêu của Thiên Chúa cho anh chị em đồng loại.

6. Thế giới kỹ thuật số cũng là “ngôi nhà” thân thương của người trẻ. Giáo Hội luôn quan tâm đến người trẻ, vì thế Giáo Hội Việt Nam dành ba năm 2019-2022 để tập trung vào mục vụ giới trẻ. Chủ đề mục vụ của năm 2021 tới đây là *“Đồng hành với người trẻ trong đời sống gia đình”*. Gia đình là nơi người trẻ tập sống tương quan căn bản với Thiên Chúa trong cầu nguyện, tương quan hiếu thảo với cha mẹ, và tương quan huynh đệ với anh chị em trong nhà. Gia đình cũng là nơi người trẻ học tập những đức tính nhân bản như trung thực, quảng đại, phục vụ, tinh thần trách nhiệm. Ước mong các bạn trẻ cùng với cha mẹ mình vun đắp gia đình thành ngôi nhà cầu nguyện, mái ấm yêu thương và nơi đào tạo con người trưởng thành toàn diện.

Chúng ta đang sống trong tháng Mân côi, xin Đức Mẹ Mân côi giúp chúng ta biết noi gương Mẹ thưa “Vâng” với Lời Chúa và trở thành sứ giả loan báo Tin Mừng cho người khác, bằng đời sống chan chứa yêu thương và dẫn thân phục vụ.

Làm tại Trung tâm mục vụ TGP. Sài Gòn - TP. HCM,
Ngày 15 tháng 10 năm 2020

Chủ tịch HĐGMVN

đã ký

TGM. Giuse Nguyễn Chí Linh

Tổng Giáo phận Huế

Tổng thư ký HĐGMVN

đã ký

GM. Phêrô Nguyễn Văn Khảm

Giáo phận Mỹ Tho



BÀI VIỆT-SỬ HỌC LẠI

■ Phạm Minh-Tâm

Thời-điểm này cơn đại-dịch còn đang phát-tác cùng với nhiều biến-động xảy ra khắp thế-giới, nhất là tình-trạng hỗn quân hỗn quan tại Mỹ trong những ngày cuối của cuộc chạy đua quyền-lực vào Bạch-cung. ...tất cả đã gọi cho người viết ý-hướng tưởng-niệm cố Tổng-thống Ngô-Đình Diệm năm nay không bằng những lời ca-tụng dư-thừa hay kể công kể trạng vì “hữu xạ tự nhiên hương”, mà bằng các cố gắng nhận-diện những oan-khiên người ta đã hè-hụi cùng nhau trút trả cho ông sau chín năm “hồi-sinh nửa mảnh giang-san”.



TT Ngô Đình Diệm tiếp phái đoàn Phật Giáo tại Dinh Gia Long

Nhớ lại trong ngày Quốc-khánh 26-10-1963, khi Tổng-thống Ngô-Đình Diệm đứng đọc diễn-văn trước một cử-toạ toàn những khuôn mặt quá quen thuộc của các Tổng, Bộ-trưởng trong Chính-phủ, các tướng tá trong Quân-lực, các đại-diện tôn-giáo, các quốc-khách trong Ngoại-giao đoàn... thì chắc-chắn ông không dám nghĩ rằng lần trong đó có một đám lang sói biến hình đang trà-trộn trong các thành-phần đẹp-đẽ kia

nhìn ông trong tâm-trạng chờ con mồi sắp sa bẫy. Và chỉ mấy ngày sau, cái bẫy chính-trị tòi-tệ đã sập xuống đời Tổng-thống Ngô-Đình Diệm, xuống toàn-bộ nền Đệ-nhất Cộng-hoà, xuống Miền Nam và di-lụy cho cả Miền Nam từ-từ đi vào hố-thảm 30-4-1975.

Trong lời hiệu-triệu quốc-dân vào ngày Quốc-khánh cuối cùng này, tôi nhớ nhất là thành-ngữ “thắt lưng buộc bụng” Tổng-thống Ngô-Đình Diệm dùng kêu gọi

đồng-bào chịu khó cùng ông tiếp-tục xây-dựng Đất Nước và chống cộng-sản không cần viện-trợ của Mỹ nếu họ muốn cắt.

Và đúng ra cá-tính cương-trực này của Tổng-thống Ngô-Đình Diệm khi chọn lựa chính-nghĩa của hai chữ “độc-lập” và “tự-chủ” thì phải là niềm tự-hào của của bất kỳ người Việt-Nam nào còn trung-thực với lịch-sử trường-kỳ đấu-tranh chống ngoại-thuộc đã ăn rất sâu trong tâm-thức. Hoặc ít

ra, sau khi Việt-Nam vừa thoát ra khỏi thời-kỳ Pháp-thuộc gần một thế-kỷ, lại có được một nhà lãnh-đạo đầy tâm-huyết với đất nước và dân-tộc như Tổng-thống Ngô-Đình Diệm, cương-quyết không muốn lại bị lệ-thuộc vào Hoa-kỳ dưới bất cứ hình-thức nào. Cho nên, nếu không được đáp trả bằng hai chữ “hy-sinh” khí-thể của một hội-nghị Diên-hồng xa-xưa thì cũng đâu đến nỗi phải trả giá bằng hình-ảnh để đời là sau cái chết thảm-khốc từ các bàn tay bạo-tặc lại còn bị để nằm tro thân giữa cái nơi mang danh là Bộ Tổng-tham-mưu Quân-lực Việt-Nam Cộng-hoà mà trước đó vài ngày ông vẫn còn là Tổng-tư-lệnh.

Có thể giữa sự cao-khiết và niềm tự-hào về chính-nghĩa dân-tộc nơi Tổng-thống Ngô-Đình Diệm với sự quyết-đoán dựa vào quyền-lực nước mạnh của Hoa-kỳ đã không có điểm dung-hoà. Ngược lại, không chừng với những chính-khách Mỹ đang muốn lật đổ ông thì họ còn cho đó là thái-độ ngạo-mạn phải trừng-trị cũng nên. Và họ đã tìm ra được một số kẻ theo nghĩa đúng người đúng việc lúc nào cũng sẵn-sàng chờ lệnh để ra tay thô-bạo và rừng-rú cho kế-hoạch họ bày ra.

Song cho đến nay, đã có nhiều tài-liệu cùng các hồi-ký chính-trị (the Political Memoirs) của các chính-khách Hoa-kỳ liên-hệ đến thời-điểm 1963 được bạch-hoá thì vào thời Tổng-thống John F. Kennedy, chính-sách của Hoa-kỳ về Việt-Nam đã chia hai, phe ủng-hộ và phe muốn lật đổ Đệ-nhất Cộng-hoà, nhưng không có chủ-trương đuổi tận giết tiết. Còn kết-quả như đã xảy ra là hành-động của số nhỏ cá-nhân tướng tá Việt-Nam sẵn tâm-địa phản-phức; nhiều “chính-khách” xôi thịt lúc nào cũng ghen ăn tức ở; không loại trừ cả thế-lực

đen tối từ Miền Bắc hợp-tác với một số nhân-sự, như nhà sư Thích Trí-quang xác-nhận với ký-giả Marguerite Higgins...*chúng tôi chỉ có thể dàn xếp được với Miền Bắc sau khi đã lật đổ được Diệm và Nhu.* (Marguerite Higgins, *Our Vietnam Nightmare*, 1965, p.28).

Đại-sứ Mỹ Henry Cabot Lodge và Lucien Conein, một viên-chức C.I.A đã giao nhiệm-vụ và trực-tiếp điều-khiển cái tập-hợp nhân-sự nêu trên thực-hiện kế-hoạch. Theo trang www.vietnamwar.net, công việc cụ-thể của Lucien Conein là giữ liên-lạc từ C.I.A với các tướng lãnh Việt-Nam... Mật-danh Conein dùng năm 1962 và 1963 tại Việt-Nam là Lulu hoặc Black Luigi... Vào thời-điểm năm 1963, Conein giữ vai trò chính trong cuộc đảo-chính quân-sự chống lại Ngô-Đình Diệm... Conein đã cho các tướng lãnh biết rằng Hoa-kỳ sẽ ủng-hộ một sự thay đổi trong chính-phủ. Cuộc đảo-chính diễn ra vào ngày 1 tháng 11 năm 1963 là việc ám-sát ông Diệm... (*his actual job was to maintain C.I.A contacts with Vietnamese generals.... Conein's codename in 1962 and 1963 was Lulu or Black Luigi.... His chief role in Vietnam at that time was in the military coup against Ngo Dinh Diem in 1963... Conein worked with the generals to let them know that the United States would look favorably on a change in government. The coup, as well as Diem's assassination, took place on November 1, 1963*)

Vào thời gian cuộc bạo-loạn 01-11-1963 xảy ra, bản thân người viết mới vừa xong chương-trình Trung-học, chưa có được bao nhiêu nhận-định về chính-trị, về thời-cuộc. Song cứ mỗi khi nghĩ đến cảnh các tướng tá trong quân-đội Quốc-gia “hồ hởi” xúm nhau lại trong Bộ Tổng-tham-mưu Quân-lực Việt-Nam Cộng-hòa, dưới sự giám-sát của Lucien Conein “làm cách-mạng”, tôi lại nghe như đâu đây có giọng sang-sảng của Đức Trần Hưng Đạo mắng chửi... *Nay các người trông thấy chủ nhục mà không biết lo, trông thấy quốc-sĩ mà không biết thẹn, thân làm tướng phải hầu giặc mà không biết tức*... Và những gì cho đến nay vẫn còn đậm nét là hình ảnh một Sài-gòn hỗn-loạn với từng sự việc đầy bạo-lực và khủng-bố. Nơi này, một căn nhà bị mang danh là của phe đảng Cần-lao đang bị nhóm người mang gậy gộc kéo đến đập phá tan-hoang, không loại trừ cả những kẻ gian manh lợi dụng để hôi của. Góc phố kia một chiếc xe hơi đang chạy thì bị chặn lại, vì bị quy cho là tay sai Diệm Nhu nên người trong xe bị đuổi ra và xe bị đốt... Người đi đường chỉ dám liếc nhanh rồi tránh xa vì lúc đó người ta muốn chụp cho ai cái mũ “Cần Lao” hay “tay sai Diệm Nhu” là điều dễ-dàng.

Nỗi sợ-hãi này có lẽ cũng căng-thẳng không kém cảnh quân hồi vô phùng của thời-gian đầu sau ngày 30-4-1975, với các nhóm người không biết từ đâu nhảy ra, cứ có khẩu súng AK và dải vải đỏ thắt ở cánh tay là mang danh “cách mạng 30”, hung-hăng đi lục xét nhà này nhà khác... Giờ này tôi vẫn chưa hết hoài-nghĩ là họ có học chung một bài-bản không mà sao giống nhau thế...

Ngày 06-5-1957, các ông Nghiêm Xuân Thiệu, Hoàng Cơ Thụy, Phan Quang Đán và một số chính-khách đối-lập với chính-quyền mở cuộc họp báo, thành-lập khối Liên-minh Dân-chủ, chính-thức xác-định chủ-trương bất-đồng chính-kiến với chính-quyền. Báo Thời Luận của ông Nghiêm Xuân Thiệu trở thành tiếng nói đối-lập mạnh-mẽ. Nền chính-trị Miền Nam bắt đầu lao-xao từ đây. Và nền Đệ nhất Cộng-hoà cũng

từ đây có chỗ hở cho ngoại-lai đột-nhập.

Hai chữ “đổi lập” trong sinh-hoạt chính-trị của các nước Tây-phương mang nghĩa chính-xác và trong sáng chỉ là không cùng quan-điểm với nhau vì bất-đồng nhưng không bất-hoà. Cho nên, đôi khi những bất-đồng sẽ bổ-túc cho nhau mà chính-sách cai-trị phong-phú thêm. Còn “đổi-lập” ở Việt-Nam luôn đồng-nghĩa với một tiến-trình mưu-sự cướp chính-quyền khi có cơ-hội, kể cả cơ-hội được ngoại-bang đỡ đầu hay giúp sức.

Tháng 3-1960, số chính-khách tên tuổi miền Nam, chủ-xướng là ông Trần Văn Văn, thành-lập Khối Tự Do Tiến Bộ. Ông Trần Văn Văn và nhóm chính-khách đã nhờ qua một người Mỹ giúp họ phổ-biến ra dư-luận thế-giới bản điều-trần của nhóm. Dư-luận nhận-diện nhóm này là hậu-thân của khối Liên-minh Dân-chủ.

Ngày 26-4-1960, mười tám nhân-vật tên tuổi từ nhiều khuynh-hướng chính-trị khác nhau và gần hết từng là Tổng-trưởng, Bộ-trưởng của Chính-phủ, gồm các ông Phan Huy Quát, Trần Văn Hương, Trần Văn Đỗ, Phan Khắc Sửu, Trần Văn Văn, Lê Ngọc Chấn, Nguyễn Lưu Viên, Huỳnh Kim Hữu, Trần văn Lý, Nguyễn Tiên Hỷ, Lê Quang Luật, Lương Trọng Tường, Nguyễn Tăng Nguyên, Phạm Hữu Chương, Trần Lê Chất, Tạ Chương Phùng, Trần Văn Tuyên và linh-mục Hồ Văn Vui... họp nhau ở nhà hàng khách-sạn Caravelle ra tuyên-cáo chỉ-trích nền Đệ-nhất Cộng-hòa là độc-tài, đồng-thời đòi buộc Tổng-thống Ngô-Đình Diệm thay đổi chính-sách, chấm dứt việc thành-lập các Khu Trù-mật. Vì vậy họ có tên là nhóm Caravelle.

Theo trang tài-liệu [www.flickr.com › photos › albums...](http://www.flickr.com/photos/albums...) có đăng nguyên-bản phóng-ảnh bản tuyên-ngôn này,

thì nơi đầu trang số (4) có việc yêu-cầu Chính-phủ ngưng thành-lập các khu Khu Trù-mật. Nguyên-văn như sau: *Về mặt kinh tế xã hội: Một xã-hội phì nhiêu phong phú dư ăn dư mặc, một ngân sách khỏi phải đài thọ quân phí, bồi thường chiến tranh, tiền lời quốc trái; một viện trợ khổng lồ, một thị trường mới mở có nhiều bạn đồng minh đầy thiện chí muốn bỏ vốn kinh doanh, bao nhiêu điều kiện thuận lợi để biến Miền Nam thành một vùng sung túc thịnh vượng. Thế mà hiện nay, dân nghèo thất nghiệp, của hết tiền khan, lúa đầy đồng không bán được, hàng đầy chợ không người mua, mọi nguồn lợi tức lọt vào tay một nhóm người đầu cơ, lấy đảng phái đoàn thể làm bình phong che đậy độc quyền tư lợi; trong lúc bao nhiêu vạn người bị huy động, khổ cực vất vả bỏ công ăn việc làm, xa nhà cửa vườn ruộng, lìa cha mẹ vợ con, đem thân đi sống tập đoàn tập thể, để xây đắp những khu trú mật hữu hình thức, vô công dụng, làm một môi nhơn dân, mất cả nhơn tâm, thêm thù thêm oán, nhất là thêm cơ hội tuyên truyền cho đối phương...*

Ai cũng biết, thời gian đầu của Miền Nam vừa sau cuộc di-cư là một nửa đất nước tan-hoang, rách nát với tàn cuộc người Pháp để lại ... với những phe nhóm chia rẽ kiểu sứ-quân. Ngân-quỹ Quốc-gia trống rỗng sau khi Thủ-tướng Bửu-lộc từ-chức và một triệu người từ Miền Bắc bồng-bể nhau di-cư vào Nam chưa biết sinh sống ra sao... thì lấy đâu ra tình-trạng... *Một xã-hội phì nhiêu phong phú dư ăn dư mặc... một viện trợ khổng lồ... bao nhiêu điều kiện thuận lợi để biến Miền Nam*

thành một vùng sung túc thịnh vượng... như nhóm này nêu ra. Song 18 nhân-sự ký tên ở trên thư lại không một ai bị Chính-quyền bắt giam hay làm khó dễ... Tác-giả Phạm Văn Lưu trong “Lịch Sử Chính Trị Cận Đại Việt Nam viết... Và một thời gian ngắn sau khi bản tuyên ngôn được công bố, các vị này còn được ông Nhu mời vào Dinh Độc-lập để thảo-luận, nhưng không có vị nào lên tiếng góp ý gì cả...” (Sách đã dẫn, trang 189).

Chẳng trách gì, trong danh-sách này, có vài ba tên tuổi cũng đã có lúc cờ đến tay nhưng phát không xong mà thành “xôi hỏng bỏng không” như ông Phan Khắc Sửu đã ngồi ghế Quốc-trưởng thời gian 1964-1965, ông Phan Huy Quát, làm Thủ-tướng từ ngày 16-02-1965 đến ngày 05-6-1965; ông Trần Văn Hương hai lần làm Thủ-tướng vào các năm 1964-1965 và 1968-1969, rồi làm Phó Tổng thống giai-đoạn 1971-1975 và nhờ vẫn kiên-trì bước theo hoạn-lộ để cuối cùng cũng ghế Tổng-thống một tuần từ ngày 21-28 tháng Tư năm 1975.

Tiếp theo là cuộc đảo-chánh hụt này 11-11-1960, cũng có sự tiếp tay của đại-sứ Hoa-kỳ tại Việt-Nam lúc đó là ông Elbridge Durbrow. Luật-sư Hoàng Cơ Thụy là người được nêu tên hàng đầu trong danh-sách những tên tuổi phía dân-sự có liên-hệ trong cuộc binh-biến và một số nhân-sự thuộc nhóm Caravelle. Như vậy, tuy hình-thức là một cuộc binh-biến do vài đơn-vị quân-đội tạo ra, song bản-chất lại là một chính-biến do Hoa-kỳ giật giây các chính-khách Miền Nam bằng chiêu-bài đấu-tranh chính-trị để phá đổ nền Đệ-nhất Cộng-hòa.

Sau cuộc binh-biến 11-11-1960,

mối giao-hảo giữa Việt-Nam và Hoa-kỳ thêm xấu hơn. Nhất là sau khi ông Kennedy lên thay thế Tổng-thống Dwight D. Eisenhower, Hoa-kỳ có những đòi-hỏi vi-phạm đến quyền tự-quyết của Việt-Nam, nhất là về quân-sự.

Ngày 15-3-1961, đại-sứ Federick E. Nolting sang thay Durbrow vì ông này đã nhúng tay vào cuộc đảo-chính hụt 11-11-1960, gây nhiều tai-tiếng cho Hoa-kỳ. Những tai-tiếng này bổ-túc cho nhận-định rằng do Tổng-thống Ngô-Đình Diệm cương-quyết không cho Hoa-kỳ đem quân vào Việt-Nam nên Hoa-kỳ bắt đầu muốn loại-trừ Tổng-thống Ngô-Đình Diệm, chấm dứt nền Đệ-nhất Cộng-hoà để không-chế Miền Nam. Và vụ việc xảy ra ngày 11-11-1960 là bước đầu dò đường cho các hành-động chính-trị sau này của Hoa-kỳ tại Miền Nam.

Vào năm 2016, điều này đã được xác-nhận trên trang điện-tử của Binh-chúng Nhảy Dù... *Về việc người Mỹ dính dáng vào “vụ đảo chánh hụt” này là có thật. Không có Mỹ thì không ai dám đảo chánh, các Tướng Tá, chính khách muốn hành động gì thì cũng dựa vào Mỹ. Trước khi biến cố này xảy ra, George Alexander Carver Jr. một nhân viên mật vụ tòa đại sứ Mỹ đã liên lạc với Hoàng Cơ Thụy và khuyến khích phe đối lập đứng lên chống đối chính quyền...* (Binh Chủng Nhảy Dù - 20 Năm Chiến Sự: Binh Biên ngày 11-11-1960 trang 12).

Ngày 27-02-1962, hai phi-công Nguyễn Văn Cử và Phạm Phú Quốc của Không-lực Việt-Nam Cộng-hòa ném bom xuống Dinh Độc-lập, nhắm sát-hại Tổng-thống Ngô-Đình Diệm, gia-

đình ông Ngô-Đình Nhu. Đây là một hành-động mang tội danh ám-sát chính-trị mà đa-số dư-luận cho rằng vẫn chỉ là bước tiếp theo cùng một mưu-đồ của các “chính-khách đối-lập” đứng chờ ở “hậu-trường” để được Hoa-kỳ hỗ-trợ.

Đến lúc này, Tổng-thống Ngô-Đình Diệm không chỉ phải đề-phòng một kẻ thù là cộng-sản phía Bắc, mà còn thêm những mũi giáo nhọn nghiệt-ngã ngay sát bên mình từ các cá-nhân, các đảng-phái đã một thời cùng nhau cầm lá cờ Quốc-gia bước qua sông Bến Hải xuôi nam.

Cuối cùng là chiêu-bài tôn-giáo được Hoa-kỳ khai-thác sử-dụng cho biến-cố 01-11-1963. Bởi vì họ đã nắm được tâm-lý của một số tăng-sĩ Phật-giáo còn nặng nghiệp sân-si, còn nhiều vọng-động và các thành-phần thiên-tả tại Miền Trung đầy lòng đố-ky và ghét-ghen với một Tổng-thống Công-giáo và thế-giá của gia-đình ông. Viết đến đây, tôi nghĩ đến một Đỗ Thích khi xưa chỉ vì một giấc mơ thấy sao rơi vào miệng... Còn ở đây lại tốn bao ngày dài lao tâm khổ tứ cho Hoa-kỳ lợi-dụng mà mơ sự đổi đời, vô-hình-trung chỉ làm được việc tạo hoả-mù dư-luận cùng một trật cả trong và ngoài nước cho các loạn tướng dễ bề thi-hành mệnh-lệnh của Hoa-kỳ. Cho nên, công-tâm mà nói, không thể đánh-đồng họ với danh-xưng Phong-trào Phật-giáo tranh-đấu khi mà không phải toàn-thể đồng-bào Phật-tử cùng đứng trong cuộc.

Theo tác-giả Phạm Bá Hoa trong hồi-ký *Đôi dòng ghi nhớ xuất-bản* ở Hoa-kỳ năm 2007, thì Thiếu-tướng Trần Thiện Khiêm là người ngay từ lúc đầu đứng điều-động cuộc phản-loạn này. Song phút chót Tướng Dương Văn Minh lại là người ra quyết-định giết Tổng-thống Ngô-Đình Diệm và ông Ngô-Đình Nhu theo khuyến-cáo của Cabot Lodge khi nói với Dương Văn Minh ... *Nếu để ông Diệm đi lưu-vong thì chỉ cần bắt cứ một đại-tá nào cũng có thể làm đảo chánh để đưa ông ta trở về...* (Neil Sheehan. *A Bright Shining Lie*). Trong bài viết “Bí ẩn bao trùm ba vụ án “Nam Kỳ” Trần Văn Văn - Nguyễn Văn Bông - Trần Văn Bá” đăng trên trang *Namkyluctinh.com*, tác-giả Lâm Lễ Trinh cho biết đã được nghe bác-sĩ Nguyễn Lưu Viên kể lại ... *Ngày 1.11.1963, khi hay tin đảo chính thành công, Trần Văn Văn liền điện thoại cho ông, vừa nói vừa cười hô hô... Viên ơi, “thằng Minh Cờ” nó giết lão Diệm rồi, bây giờ nó không biết phải làm gì....”*

Ngày 02-11-2020 năm nay là đã 57 năm, Tổng-thống và hai người em là các ông Ngô-Đình Nhu và Ngô-Đình Cần chắc hẳn đã đi vào cõi thiên-thu thanh-thản, vô oán vô hối, vì các ông biết việc mình làm là cho ai và vì ai.

Trước khi chấm hết bài này, người viết muốn nhắc đến một đại trí-thức là Ngoại-trưởng Vũ Văn Mẫu. Sau tám năm sát cánh với Tổng-thống Ngô-Đình Diệm, đến phút cuối đã “thí phát” để chứng-tỏ mình “ngộ” ra sự mê lầm là ngồi quá lâu trên ghế Bộ-trưởng Ngoại-giao trong Chính-quyền Đệ-nhất Cộng-hoà. Nhìn tấm hình lịch-sử chụp ông trong chức vụ Thủ-tướng cùng Dương Văn Minh vào sáng ngày 30-4-1975, đang bị một đám bộ-đội Miền Bắc giơ đi từ Dinh Độc-lập đến Đài Phát-thanh công-bố đầu hàng mà không khỏi bùi-ngùi cho nghiệp duyên quá nặng của ông, cứ quanh-quẩn vướng mắc mãi cái vòng luân-hồi chính-trị, cho dù chỉ một ngày. ♦

“Nhóm chống TT Diệm” Roger Hilsman, Cabot Lodge đã hành động qua mặt TT Kennedy

■ Trích theo Nguyễn Anh Tuấn

Vai Trò Của Hoa Kỳ Trong Chiến Tranh Việt Nam

Hoa Kỳ chỉ can thiệp vào VN sau đệ II Thế Chiến. Mục đích chính là ngăn chặn làn sóng cộng sản đang lan tràn tại Á Châu để bảo vệ VN và các nước Đông Dương được tự do và độc lập khi vừa thoát khỏi ách đô hộ của thực dân Pháp. Chiến lược an ninh toàn cầu của Hoa Kỳ tại Á Châu là bảo vệ an ninh, ổn định và xây dựng hòa bình cho vùng Đông Nam Á. Trong đó Việt Nam và Đông Dương là điểm an ninh chiến lược trọng yếu nhất tại Á Châu. Kế tiếp Roosevelt có thêm 5 vị Tổng Thống Hoa Kỳ đã dính líu tới Việt Nam như Truman, Eisenhower, Kennedy, Johnson và Nixon. Tại Âu Châu Hoa Kỳ đã xây dựng khối Nato và tại Á Châu Hoa Kỳ đã xây dựng khối Seato để bảo vệ Việt Nam và Đông Dương. Đây là chiến lược toàn cầu của Hoa Kỳ tại Á Châu, và trong chiến lược đó Miền Nam Việt Nam là “Tân Biên Cương” và “Tiền Đồn của Thế Giới Tự Do”. Nhưng những người Mỹ vô minh và các tướng lãnh Miền Nam chỉ vì tham vọng tranh danh đoạt lợi, tranh bá đồ vương và tranh quyền cướp nước nên đã bắt tay nhau để lật đổ TT Ngô Đình Diệm. Ông nằm xuống, không chỉ cả Miền Nam Việt Nam nằm xuống cùng với ông, mà cả Tiền Đồn của Thế Giới Tự Do cũng theo ông nằm



Cuộc gặp mặt cuối cùng giữa TT Ngô Đình Diệm và Đại Sứ Cabot Lodge, trước khi TT Diệm bị sát hại

xuống.

Khi Thủ Tướng Diệm về chấp chánh vào 1954, với sự trợ giúp và viện trợ của chính quyền Eisenhower, TT Ngô Đình Diệm đã biến một quốc gia tan nát vì chiến tranh và đau khổ thành Hòn Ngọc Viễn Đông để nuôi sống 15

triệu người sống trong thanh bình ấm no và hạnh phúc chỉ trong thời gian 9 năm. Nhưng Hồ Chí Minh & Cộng Sản Bắc Việt đã gây chiến tranh để tiến chiếm Miền Nam, gây ra cái chết kinh hoàng và đổ vỡ tang thương cho cả một dân tộc và cả một quốc gia.

Về phương diện quân sự trong chiến tranh với Cộng Sản Bắc Việt, quân đội Miền Nam Việt Nam đang trên đà chiến thắng cộng sản. Đó là nhận định của các chuyên gia quân sự Hoa Kỳ. Tuy nhiên cơn khủng hoảng Phật giáo đã tạo ra những biến động chính trị tồi tệ cho chính quyền Miền Nam và gây muôn vàn khó khăn cho TT Ngô Đình Diệm và dân quân Miền Nam. Hoa Kỳ đến Việt Nam để viện trợ và làm cố vấn cho TT Ngô Đình Diệm và chính quyền Miền Nam với tất cả thiện chí tốt đẹp và những mục tiêu lý tưởng là xây dựng dân chủ cho Việt Nam và các nước Á Châu như họ đã làm cho Âu Châu. Tiếc thay Hoa Kỳ đi vào Việt Nam là đi vào **Một Cuộc Chiến Tranh Không Giới Tuyến Và Đánh Với Những Kẻ Thù Không Có Mặt nên Hoa Kỳ mất hết khả năng phân biệt bạn-thù**. Hồ Chí Minh và những người Cộng Sản Việt Nam luôn luôn tìm mọi cách để che dấu những bộ mặt thật của họ bằng những chiếc mặt nạ...

Vì thái độ tự mãn, tự cao tự đại, trịch thượng kiêu căng và phách lối của một thiểu số người Mỹ như Henry Cabot Lodge tự cho mình là những người "văn minh", giàu có mang mặc cảm tự tôn... đi ban phát viện trợ cho người nên lúc nào cũng tự cho mình có cái quyền làm "thầy đời" cho những người phải ngửa tay nhận viện trợ của Mỹ. Sự kiêu căng vô lối ấy rất tai hại cho họ, bởi vì họ hoàn toàn mù tịt về con người chính trị Đông Phương, và hoàn cảnh thực sự của Việt Nam cũng như bản chất đích thực của chiến tranh Việt Nam, là chiến tranh không giới tuyến và đánh với kẻ thù không có mặt. Vì thế Hoa Kỳ đã có những quyết định vô cùng lầm lạc.

Diễn biến cuộc lật đổ TT Ngô Đình Diệm

Nhìn vào toàn bộ chính sách của chính quyền Kennedy, gồm hơn 10 điểm nhưng không thấy điểm nào là muốn lật đổ TT Diệm và chính quyền của ông, mà chỉ muốn đi đến một chính sách hòa giải (conciliatory approach) giữa Hoa Kỳ và Việt Nam cũng như giữa TT Ngô Đình Diệm và Phật giáo, và các phe chống đối ông và chính quyền của ông, bằng những thay đổi, cải cách trong chính quyền và phương pháp hành chính quốc gia.

Riêng một số viên chức vô minh trong bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ kỳ như Averell Harriman, Roger Hilsman, Cabot Lodge, Mike Forrestal và George Ball là những nhân vật chống đối TT Ngô Đình Diệm (Anti-Diem Group) rất mạnh mẽ. Nhóm người này đã có những âm mưu mờ ám riêng của họ để hạ bệ TT Ngô Đình Diệm và chính quyền Miền Nam. Động lực thâm kín của nhóm viên chức bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ này không biết xuất phát từ đâu hay họ chỉ là những thằng ngốc quá ngây thơ để cho Cộng Sản lừa bịp và mượn tay họ để triệt hạ những kẻ thù ghê gớm mà Cộng Sản không làm gì được.

Những Âm Mưu Đen Tối Của Nhóm Viên Chức Hoa Kỳ Tại Washington và Saigon

Người phát động đầu tiên chủ trương lật đổ TT Ngô Đình Diệm là Roger Hilsman, phụ tá của Thứ Trưởng Ngoại Giao đặc trách Á Châu sự vụ Averell Harriman. Chính Hilsman cảm dỗ Harriman nhúng tay vào âm mưu mù lòa và bản thiêu này. Chính viên chức này đã tự ý

viết ra một công điện gửi Henry Cabot Lodge, tân Đại Sứ Mỹ mới đến Việt Nam 2 ngày để thúc đẩy tổ chức cuộc đảo chánh. Lodge đến để thay thế Frederick Nolting vừa về lại Mỹ. Nolting là người rất thông hiểu thực trạng xã hội Miền Nam nên rất thông cảm và vô cùng kính trọng TT Ngô Đình Diệm.

Công điện do Hilsman gửi đi cho Cabot Lodge như sau :

"Bây giờ mọi chuyện đã quá rõ ràng, hoặc là quân đội Miền Nam đã đề nghị thiết quân luật hoặc ông Nhu đã lừa quân đội để họ ra lệnh thiết quân luật. Ông Nhu đã ra lệnh cho tấn công vào các chùa...điều đó chứng tỏ ông Nhu đang nắm vị trí có quyền đưa ra mệnh lệnh. Chính quyền Hoa Kỳ không cho phép ông Nhu nắm quyền hành trong tay ông. Ông Diệm phải tự ông tách rời khỏi ông Nhu và phe cánh của ông Nhu, và thay thế họ bằng những nhà quân sự và chính trị ưu tú hiện đang có."

Nếu những nỗ lực đó không đạt được, và ông Diệm vẫn ngoan cố từ chối những đòi hỏi của Hoa Kỳ, chúng ta phải cho ông Diệm biết là chính bản thân ông Diệm cũng không bảo đảm được...đồng thời chúng ta cũng phải nói với các nhà lãnh đạo quân sự chủ chốt là Hoa Kỳ thấy không thể nào tiếp tục ủng hộ về quân sự và kinh tế cho chính quyền Miền Nam được nữa. Bước đầu là ông Diệm phải thả ngay các nhà sư đang bị giam giữ; bước kế tiếp là loại ông Nhu ra khỏi chính quyền. Chúng ta cho ông Diệm một cơ hội . Nhưng ông vẫn ngoan cố. Như vậy chúng ta sẽ không thể trợ giúp ông Diệm được nữa. Ông cũng nói cho vị chỉ huy quân

sự là chúng ta trực tiếp hỗ trợ trong lúc lật đổ chính quyền.”

Trong chiều hướng đó, ông Đại Sứ và những người của chúng ta nghiên cứu về thành phần lãnh đạo, để thay thế ông Diệm, và nhóm tướng lĩnh phải có một kế hoạch vững chắc để chúng ta thay thế ông Diệm khi cần thiết.”

Sau khi Hilsman soạn xong bức công điện, thì vào ngày 21 tháng 8, Averell Harriman người đặc trách Đông Nam Á Bộ Ngoại Giao đã chấp thuận kế hoạch của Hilsman. Trong khi ấy Mike Forrestal, một thành viên của Hội Đồng An Ninh Quốc Gia, gọi công điện cho TT Kennedy hiện đang nghỉ tại Hyannis Port. Công điện đã được xác định chuyển giao cho Saigon. Họ thấy George Ball trên sân Golf và dặn ông gọi cho TT Kennedy. TT Kennedy nói rằng ông sẽ chuyển tới cho các cố vấn xem họ có đồng ý không ? George Ball gọi cho Ngoại Trưởng Dean Rusk đang ở New York và nói rằng TT đã đồng ý . Dean Rusk tán thành, mặc dù không có nhiệt tình gì mấy. Harriman muốn biết rõ ý kiến của CIA. Nhưng McCone đã vắng mặt và đã nói chuyện với phụ tá là Richard Helms. Harriman cũng nói là TT chấp thuận. Forrestal đã gọi cho Roswell Gilpatrick tại Mỹ và Forrestal cũng nói là TT Kennedy và TT Ngoại Giao đã đọc công điện và đã đồng ý.

Riêng McNamara, Bộ Trưởng Quốc Phòng, thì cho rằng ông ta và Roswell rất hoang mang lo lắng. **Cả hai nhân vật này đều nhận thấy thật khó mà tìm ai có thể thay thế ông Diệm trên đất nước Việt Nam hiện nay.**

Chính TT Kennedy sau này cũng vô cùng hối tiếc và ân hận

về bức công điện do Hilsman tự ý gởi đi. Robert Kennedy cho biết đó là lỗi lầm chính yếu mà anh của ông đã vấp phải.

Những biến cố dồn dập xảy ra liên tục khi bức công điện của Hilsman gởi đi tới Sài Gòn. Trước ngày nhận được công điện của Hilsman, Henry Cabot Lodge đã triệu tập buổi họp để tính toán chuyển làm như thế nào để tổ chức một cuộc đảo chánh. Lodge quyết định rằng các viên chức Hoa Kỳ không nên chường mặt ra và chỉ định cho CIA là cơ quan được hướng dẫn thi hành mệnh lệnh từ ông Đại Sứ, Ông chính là người điều động cuộc đảo chánh

Theo lệnh của Cabot Lodge, CIA gọi ngay nhân viên đến gặp Tướng Trần Thiện Khiêm ở Saigon và Tướng Khánh ở Pleiku. CIA nói với các tướng lĩnh là phải loại trừ ông Ngô Đình Nhu, nhưng số phận của ông Ngô Đình Diệm thì do các tướng lĩnh quyết định.

Chính Sách 10 Điểm Của Chính Quyền Kennedy Chủ Trương Hòa Giải Mà Không Lật Đổ TT Ngô Đình Diệm

Theo lời kể của McNamara thì trong lúc Henry Cabot Lodge tại Saigon cùng với nhóm tướng lĩnh Miền Nam đang âm mưu tổ chức đảo chánh lật đổ TT Ngô Đình Diệm và chính quyền của ông, thì tại Washington DC hai phe “điều hâu” và “bò câu” trong chính quyền Kennedy đang thảo luận về tầm quan trọng là sự ổn định chính trị tại Miền Nam Việt Nam, và làm thế nào để đạt được sự ổn định đó ?

Tại Tòa Bạch Ốc ngày 26 tháng 8, cuộc họp đầu tiên kể từ khi bức điện tín do Hilsman gởi đi Saigon, TT Kennedy nói TT Diệm và ông Nhu là **Hai Người Đã Làm Được Nhiều Điều Rất Tốt Đẹp Mà Chúng Ta Mong Muốn. Vì Thế Chúng Ta Không Nên Lật Đổ Ông, Giản Dị Chỉ Vì Áp Lực Của Báo Chí.**

Maxwell Taylor cũng nói ông chống lại việc đảo chính. **Taylor chỉ cho thấy đám tướng lĩnh VN mỗi người chỉ nghĩ đến những chuyện riêng tư, dưới cái nhìn của ông Hoa Kỳ không nên lựa chọn nhóm tướng lĩnh này cầm đầu quốc gia.**

Cuộc họp ngày 27 tháng 8 đã khai mạc bằng một phúc trình của chuyên gia tình báo CIA, đó là William Colby, người đã mô tả tình hình tại Saigon là yên tĩnh, và những xáo trộn không lan xuống vùng nông thôn. Một chuyên gia quân sự cố vấn Tòa Bạch Ốc là Tướng Victor Krulak, cho rằng, khả năng quân sự chống Việt Cộng không suy giảm, nếu có chỉ là tối thiểu không đáng kể. Riêng Bộ Ngoại Giao, Dean Rusk vẫn chưa thảo luận các vấn đề tại Miền Nam Việt Nam với ông Diệm. DS Nolting góp thêm ý kiến với Maxwell Taylor, **là các tướng lĩnh MNVN thiếu sự đoàn kết, và thiếu hẳn khả năng trong vai trò lãnh đạo quốc gia.**

Tất Cả Những Ý Kiến Trên Đã Được Tổng Thống Kennedy Phát Biểu Là Ông Đã Nhìn Thấy Không Có Điểm Nào Chứng Tỏ là cần Có Cuộc Đảo Chánh, ngoại trừ đến khi nào thật cần thiết phải có.

Cựu Đại Sứ Nolting tỏ ra vô cùng lo lắng về chuyện lật đổ TT Diệm, Nolting nói rằng, **không thể nào có thể bảo đảm là chính**

quyền sau ông Diệm có một nền móng vững mạnh để chiến thắng Cộng Sản trong chiến tranh. Ngược lại George Ball không chấp nhận quan điểm của Nolting và lý luận rằng, chúng ta không thể chiến thắng trong chiến tranh khi còn ông Diệm nắm quyền hành tại Miền Nam Việt Nam. Vì thế phải loại ông Diệm. Harriman đồng ý với George Ball là phải loại trừ ông Diệm. Hilsman đổ thêm dầu vào lửa khi hắn nói, bây giờ không bắt các tướng lãnh Miền Nam Việt Nam ngưng đảo chánh được.

Đại Sứ Nolting Cho Biết Chỉ Có Một Ngô Đình Diệm Là Người Duy Nhất Có Thể Đoàn Kết Toàn Dân Và Đoàn Kết Quốc Gia Để Có Sức Mạnh Chiến Thắng Cộng Sản.

Đứng trước những ý kiến khác biệt nhau, TT Kennedy cho giải tán buổi họp và sẽ họp lại vào buổi tối.

Ngày kế tiếp Cablot Lodge gọi công điện về Washington nói rằng: *“tình thế trở nên tồi tệ quá nhanh chóng...và đã đến lúc Hoa Kỳ phải xử dụng biện pháp trừng phạt là phải lật đổ chính quyền hiện tại, và xây dựng một chính quyền khác”.*

Sau buổi họp với các cố vấn thân cận nhất vào ngày 17 tháng 9, TT Kennedy đã gửi cho Cabot Lodge một công điện Hòa giải (conciliatory cable).

1—Cuộc họp trên cấp độ cao cấp nhất hôm nay đã chấp thuận hành động tóm lược như sau : Chính quyền Việt Nam phải thiết lập một chương trình đưa cho Hoa Kỳ xem, nếu có thể thì đưa ra những cái cách và những thay đổi cần thiết về nhân sự để Mỹ tiếp tục hỗ trợ Việt Nam, và đưa ra ý kiến cho Hoa Kỳ biết về chiến tranh chống VC. Những phúc trình qua công điện về chương trình và kế hoạch này để ông Lodge suy nghĩ và bình luận trước khi có quyết định sau cùng.

2—**Chúng ta chưa nhìn thấy cơ hội thuận tiện để dẹp chính quyền hiện tại trong một tương lai gần.** Đề nghị tạo áp lực để chính quyền cải thiện thì sẽ tiếp tục được Mỹ ủng hộ. Phải cố gắng đạt được mục tiêu đó.

3—Chúng ta chia sẻ quan điểm với Đại Sứ Lodge...tốt nhất là duy trì vị trí thương lượng, có kết quả rõ ràng thì Hoa Kỳ sẽ trợ giúp chính quyền Việt Nam khi ông Đại Sứ yêu cầu. Ông Đại Sứ có quyền hoãn lại trợ giúp tiếp liệu hay tài chánh.

4—Ông Đại Sứ nên đưa cho chính quyền Việt Nam lời bình phẩm của ông, và liệt kê những việc mà chính quyền Việt Nam phải làm theo mệnh lệnh ông Đại Sứ đưa ra cho họ.

a—TT Ngô Đình Diệm nên ra lệnh cho các viên chức chính quyền trở lại làm việc, và phải chú tâm vào việc làm sao chiến thắng trong cuộc chiến tranh này. TT Ngô Đình Diệm nên mở rộng tâm lòng, và thái độ bao dung với các thành phần chống đối để có sự hỗ trợ của họ. Một tinh thần hòa giả thực sự với những người mà TT Ngô Đình Diệm đang lãnh đạo sẽ làm cho chính quyền Việt Nam tốt đẹp hơn. Trừng phạt khắc khe hoặc thái độ độc đoán chỉ đưa đến sự chống đối mạnh hơn.

b—Những người Phật giáo và các sinh viên, hãy thả họ ra và đừng đụng chạm tới họ nữa. Làm như thế sẽ vẫn hồi được trật tự để lo cho chiến tranh.

c—Đối với báo chí hãy để cho họ tự do bày tỏ. TT Ngô Đình Diệm sẽ bị chỉ trích và ông phải hòa dịu với báo chí và hợp tác với báo chí trong và ngoài nước. Đây là lúc tìm lại sự kính trọng trong vai trò lãnh đạo của TT Ngô Đình Diệm. Khi báo chí bị khó khăn và bị đàn áp sẽ gây nhiều trở ngại cho chính quyền.

d—Cơ quan mật vụ và cảnh sát, phải tự chế trong vai trò của họ để chú trọng vào việc chống Cộng Sản ,chứ đừng chống lại các thành phần đối lập. Đây là lúc tìm lại sự hòa giải hòa hợp. Sau đó sẽ tìm được sự ổn định chính trị.

e—Phải thay đổi thành phần nội các để đưa vào những người trong sạch, phải chấm dứt sự bất bình của người dân.

f—Phải tổ chức lại các cuộc bầu cử, phải có tự do và mở rộng sự quan sát.

g—Quốc Hội phải được triệu tập ngay sau những cuộc bầu cử. Chính quyền phải đệ trình các chính sách cho Quốc Hội và chính quyền phải được niềm tin của Quốc Hội.

5—Những cái cách đặc biệt phải chính đáng để không có tác động xấu xa vào tình hình đất nước, phải cải cách thực sự mới có sự thuyết phục, phải giảm bớt tầm ảnh hưởng của ông Nhu,vì ông mà nhiều người không thích chính quyền. Yêu cầu ông Nhu rời Saigon, tối thiểu là một cuộc nghỉ hè dài hạn.

6—Chúng tôi thấy ông Đại Sứ chần chừ tiếp xúc với ông Diệm

cho đến khi nào có điều cần nói. Chúng tôi tin là việc tiếp xúc với ông Diệm, tôi thiếu cũng biết tin tức quan trọng và thuyết phục ông ta thay đổi. Chúng tôi hiểu ông Diệm là người bướng bỉnh khi có sự va chạm giữa ông và chúng ta.

7—Trong khi có sự lo lắng gia tăng về khía cạnh quân sự trong hai ý nghĩa làm cho tiến bộ thêm về quân sự và Quốc Hội tiếp tục hỗ trợ. Để đạt những nhu cầu này. TT đã quyết định gọi Tổng Trưởng Quốc Phòng McNamara và Tướng Taylor đến VN vào đầu tuần tới. Cần nhấn mạnh đây là nhiệm vụ quân sự (military Mission), và tất cả các quyết định chính trị qua đại diện của TT Kennedy để đặc trách nhiệm vụ này.

TT Kennedy coi như bức thư này là một bản chỉ dẫn McNamara, cũng như một chứng từ để chỉ cho mọi người thấy và nói với tất cả: “Đây là những gì mà TT muốn chúng tôi phải làm”.

Nhưng nhóm người hoạt động âm thầm chống ông Diệm tại Washington DC đã và đang tiếp tục hoạt động để thi hành đường lối chống ông Diệm riêng của họ.

Trong lúc TT Kennedy trao McNamara và Taylor bản chỉ dẫn những việc phải làm khi đến điều tra tình hình Việt Nam, thì đằng sau Roger Hilsman gọi công điện riêng cho Cabot Lodge đưa ra những điều mà chính quyền Kennedy không hề quyết định. Nhóm này cho rằng Hoa Kỳ phải đối đầu với một tình hình nghiêm trọng càng ngày càng tồi tệ, vì thế đòi hỏi phải có hành động lật đổ ông Ngô Đình Diệm.

Sau này McNamara cho rằng Hoa Kỳ đã có những lỗi lầm như sau :

1—Lỗi của TT Kennedy là không đoàn kết được những phe phái chia rẽ trong chính quyền của ông. Khi đối đầu với những việc làm mờ ám và xấu xa của những người tại Washington DC, ông đã chần chừ không cương quyết quá lâu.

2—T T Ngoại Giao Dean Rusk đã thất bại trong việc quản trị Bộ Ngoại Giao, và giám sát chặt chẽ việc làm của Henry Cabot Lodge. Ông cũng không tham dự các buổi họp với TT Kennedy và Tòa Bạch Ốc.

McNamara đưa ra hai câu hỏi căn bản nhất, HK có thể cùng với TT Diệm để chiến thắng trong chiến tranh tại VN không ? Câu hỏi kế tiếp. Nếu không thể cùng với ông Diệm chiến thắng trong chiến tranh, thì thay đổi ông bằng người khác có tốt đẹp hơn ông Diệm không ?

Theo nhận định của McNamara thì chính quyền Ngô Đình Diệm sẽ chiến thắng Cộng Sản nếu ông đoàn kết được toàn dân Việt Nam.

Tổng Trưởng Quốc Phòng McNamara, Tướng Taylor Và TT Ngô Đình Diệm

Cuộc gặp gỡ quan trọng nhất trong chuyến viếng thăm Miền Nam Việt Nam của McNamara và Tướng Taylor trong 10 ngày là cuộc gặp gỡ giữa năm người là McNamara, tướng Maxwell Taylor, Tướng tư Lệnh Quân Đội Mỹ tại Miền Nam Harkins và Đại Sứ Cabot Lodge với TT Ngô Đình Diệm tại Dinh Gia Long. Cuộc gặp gỡ quan trọng này kéo dài 3 tiếng đồng hồ, sau đó là bữa cơm tối.

Theo McNamara, trong 2 giờ đầu ông Diệm đã thao thao bất tuyệt nói về chính sách sáng suốt của ông, và sự tiến bộ trong chiến tranh. TT Ngô Đình Diệm đã chỉ tám bản đồ để nói về những hoạt động của ông.

Cuối cùng McNamara nói với ông Ngô Đình Diệm Hoa Kỳ thành thật muốn giúp đỡ Miền Nam Việt Nam đánh thắng Cộng Sản. Tất cả những gì nước Mỹ làm là để giúp Việt Nam. McNamara đã đồng ý là có sự tiến bộ trong chiến tranh. Nhưng Hoa Kỳ rất lo lắng về những hỗn loạn chính trị. McNamara đã nhấn mạnh đến sự hỗn loạn và đàn áp sẽ gây nhiều tai hại cho những nỗ lực của chiến tranh và sự trợ giúp của Hoa Kỳ. Vì thế phải chấm dứt đàn áp và hỗn loạn chính trị. TT Ngô Đình Diệm chối bỏ những nhận định của McNamara. TT Ngô Đình Diệm đã nói về những xấu xa của giới báo chí khi tấn công ông và gia đình ông. TT Ngô Đình Diệm cho rằng tất cả chỉ vì Hoa Kỳ đã hiểu lầm tình hình thực sự của Miền Nam Việt Nam. TT Ngô Đình Diệm đã trách sinh viên còn quá non nớt, chưa được huấn luyện để có trách nhiệm, vì vậy mà phải bị giam giữ. Riêng con khủng hoảng Phật giáo thì TT Ngô Đình Diệm thừa nhận một phần trách nhiệm trong con khủng hoảng Phật giáo, và rằng TT Ngô Đình Diệm đã “quá tử tế” với Phật giáo.

Những Âm Mưu Thâm Độc Mờ Ám Của Năm Người Mỹ Cực Kỳ Vô Minh Hôn Ám Trong Nhóm “Anti-Diem Group” Tại Washington

Nhóm anti-Diem group in Washington gồm những ai ? Đó là

những người mà dưới cái nhìn của Tổng Thống Lyndon Johnson là “lũ trời đánh thánh đâm, ác ôn côn đồ” gồm có Henry Cabot Lodge, Averell Harriman, Roger Hilsman, Mike Forrestal và George Ball.

Theo McNamara, trong một công điện của Lodge gửi từ Việt Nam cho MacCone, viên chức CIA tại Tòa Bạch Ốc ngày 25 tháng 10, Đại Sứ Lodge đã kêu gọi rằng, các tướng lãnh Miền Nam đã có một kế hoạch đặt ra để thi hành cuộc đảo chánh. Lodge cho rằng chúng ta không nên ngăn cản cuộc đảo chánh của các tướng lãnh đó. Lý do Lodge viện dẫn là tối thiểu chính quyền sắp tới do các tướng lãnh lãnh đạo sẽ không tồi tệ và quờ quạng (bungle and stumble) như chính quyền hiện nay của Diệm. MacCone đã nói cho ông Lodge biết ý kiến của TT Kennedy là trong ngắn hạn: **nên ngăn cản cuộc đảo chánh. Chúng ta nên hoãn lại để duyệt xét lại những chương trình và kế hoạch của các tướng lãnh, và nên bỏ ngay bất cứ nỗ lực nào khi xét thấy không có triển vọng thành công.**

Trong khi đó tại Tòa Bạch Ốc, các viên chức cao cấp nhất của chính quyền Kennedy đã có một buổi họp liên tiếp 4 ngày liền; trong dịp này McNamara đã tra vấn các viên chức Hoa Kỳ đang có mặt tại Sài Gòn có chủ trương đặt kế hoạch cho cuộc đảo chánh lật đổ TT Ngô Đình Diệm. Ngay cả Tướng Harkins cũng có thể không biết Tòa Đại Sứ và cơ quan CIA đang làm gì ? Tại Tòa Bạch Ốc Robert Kennedy nói rằng: **“hỗ trợ một cuộc đảo chánh có nghĩa là trao Miền Nam Việt Nam và tương lai của vùng Đông Nam Á vào tay một**

số người nào đó, họ gồm những ai và họ có những ý định gì, chúng ta không biết”. Maxwell Taylor đồng ý với Robert Kennedy, Taylor nói rằng, **“ngay cả khi cuộc đảo chánh thành công thì cũng gây trở ngại cho những nỗ lực trong chiến tranh với một chính quyền mới không có kinh nghiệm lãnh đạo và quản trị guồng máy công quyền”**.

MacCone cũng biểu đồng tình với Robert Kennedy và Taylor là không nên có cuộc đảo chánh lật đổ TT Ngô Đình Diệm và ông Ngô Đình Nhu.

Nhóm “Anti-Diem Group” Phản Ứng Chống Lại Chính Sách Hòa Giải Của Chính Quyền Kennedy

Đại Sứ Cabot Lodge đã chống lại những quan điểm “không đảo chánh” của đa số viên chức cao cấp nhất trong chính quyền Kennedy.

Sau đó MacCone đã gọi cho ông Lodge và nói với ông ta rằng: *“Chúng tôi không chấp nhận trên căn bản trong chính sách của Hoa Kỳ là chúng ta không có quyền lực để trì hoãn hay không muốn thấy cuộc đảo chánh lật đổ TT Diệm diễn ra. Chúng tôi tin rằng...ông nên làm việc này—là thuyết phục các tướng lãnh VN ngưng ngay cuộc đảo chánh hoặc phải hoãn lại khi chưa nhìn thấy triển vọng thành công.”*

Đại Sứ Henry Cabot Lodge đã chọn thời khóa biểu rời Sài Gòn về Washington DC để nhận những hướng dẫn của chính quyền Kennedy vào ngày 1 tháng 11-1963. Trước khi bước lên máy bay ông Lodge đã gặp TT Ngô Đình Diệm cùng với Đề Đốc Felt. Trong lần gặp gỡ này TT Ngô Đình Diệm đã nói với ông Lodge rằng: “Xin ông vui lòng thưa với TT Kennedy rằng, tôi là một người tốt và ngay thẳng, tôi sẽ đón nhận tất cả những đề xướng của TT một cách hết sức nghiêm chỉnh và mong là sẽ làm theo đúng những gì mà TT muốn chúng tôi làm, nhưng chúng tôi cần có thời gian”. Lời cuối cùng của TT Ngô Đình Diệm nói với con cáo già Henry Cabot Lodge rằng: “Tell us what you want and we will do it”.

Lời của TT Ngô Đình Diệm chưa đến tai TT Kennedy thì hồi ôi ! ...Tiếng Súng Oan Nghiệt Của Đảo Chánh Tại Việt Nam Đã Vang Lên làm tiêu tan tất cả mọi nỗ lực hòa giải tốt đẹp giữa TT Ngô Đình Diệm và TT Hoa Kỳ

Tiếng súng của các tướng lãnh Miền Nam đã vang lên và làm rung chuyển Tòa Bạch Ốc ngay trong lúc TT Kennedy đang ngồi thảo luận với tất cả viên chức cao cấp nhất trong chính quyền và Hội Đồng An Ninh Quốc Gia để tìm kiếm những giải pháp thỏa đáng nhất hầu giúp TT Ngô Đình Diệm và chính quyền Miền Nam đứng vững trong cơn khủng hoảng chính trị để dồn mọi nỗ lực cho chiến tranh chiến thắng Cộng Sản và văn hồi trật tự và ổn định cho Miền Nam Việt Nam.

Khi Tòa Bạch Ốc vẫn còn đang thảo luận sôi nổi thì... có bức công điện từ Việt Nam gửi về Bộ Ngoại Giao ngày 1 tháng 11. Công điện đến lúc 9.18 sáng, giờ Washington và Tòa Bạch Ốc nhận được vào lúc 9.37 sáng. Cuộc thảo luận về những biến cố tại Sài Gòn đang diễn ra sôi nổi và nóng bỏng với tất cả sự nghiêm trọng của nó...Oh God ! It

is too late... Tất cả đã trễ quá rồi... cuộc đảo chánh lật đổ TT Ngô Đình Diệm do các tướng lãnh Miền Nam chủ mưu đã bắt đầu rồi...

McNamara cho biết, vào lúc 9.30 sáng ngày 2 tháng 11 Tòa Bạc Ốc tiếp tục thảo luận. Khi cuộc họp bắt đầu, số phận của TT Ngô Đình Diệm và ông Ngô Đình Nhu vẫn chưa biết ra sao. Vào giữa buổi họp Mike Forrestal hồi hả chạy vào với một công điện, ở đó CIA tại Sài Gòn đã phúc trình rằng: hai anh em ông Diệm-Nhu đã tự tử trên đường từ thành phố đến Tổng Hành Dinh của các tướng lãnh đảo chánh. Trung Tướng Dương Văn Minh đã ra lệnh cho thuộc cấp của ông đẩy TT Ngô Đình Diệm và ông Ngô Đình Nhu vào xe bọc sắt và trói hai tay lại đằng sau để đã bắn và đâm bằng dao.

Sau này ông Minh cho biết: *“không còn lựa chọn nào khác. Họ phải chết. Ông Diệm không được phép sống nữa, bởi vì còn có quá nhiều người dân hiền hòa chất phác tôn kính ông Diệm tại khắp vùng nông thôn”*.

Báo chí ngoại quốc phỏng vấn ông Trần Văn Hương về cái chết của anh em ông Diệm. Ông Hương nói rằng: *“các tướng lãnh cầm đầu cuộc đảo chánh đã ra quyết định hạ sát ông Ngô Đình Diệm và bào đệ của ông, vì quá sợ hãi. Các tướng lãnh này biết rất rõ họ là những người không có tài, họ cũng chẳng có đạo đức, và cũng không có ai ủng hộ chính trị họ cả, và họ biết luôn là còn có quá nhiều người dân tôn kính TT Diệm nên các tướng lãnh sẽ không chống đỡ nổi nếu TT Diệm và ông Nhu còn sống”*.

Sau chót việc đảo chánh sát hại TT Ngô Đình Diệm làm cho TT Kennedy rung động cả tâm can, nhưng đó chưa phải là sự chấn động lớn nhất. Trong khi hoài niệm tưởng nhớ đến những biến động kinh hoàng mà Hoa Kỳ phải đối đầu với Một Khoảng Trống Chính Trị Mênh Mông Bao Trùm Cả Miền Nam Việt Nam, và sau cái chết của TT Ngô Đình Diệm, Hoa Kỳ không trông thấy gì còn phù hợp với những mục tiêu của HK nữa.

Kết Luận

Cuối cùng mọi người thấy Tổng Thống Kennedy Và Chính Quyền Của Ông Có Chính Sách 10 Điểm Và Những Đề Nghị Của McNamara Và Taylor Là Không Chủ Trương Lật Đổ TT Ngô Đình Diệm Và Chính Quyền Miền Nam Và Chỉ Muốn Đi Đến Chính Sách Hòa Giải Để Giúp TT Ngô Đình Diệm Cải Cách hầu Tiếp Tục Nỗ Lực Chiến Thắng Trong Chiến Tranh Với Cộng Sản.

Nhưng tiếc thay 5 người trong nhóm “Anti-Diem Group” lại mù quáng và ngu xuẩn đi ngược lại chính sách đứng đắn của Hoa Kỳ nên các thảm họa đã xảy cho đến ngày nay.

Tiếng sủng oan khiên của nhóm tướng lãnh Miền Nam, với sự thúc đẩy của một nhóm chính khách Hoa Kỳ, đã vang lên chĩa vào hai con người để giết họ vì những tội mà họ chưa bao giờ làm và không bao giờ làm.

Đó Là Bi Kịch Hãi Hùng Nhất Của Chiến Tranh Việt Nam.

Cách mạng Cộng Sản là một sản phẩm của tâm hồn và trí tuệ

vô minh của thể giới trí thức Tây Phương. Giới trí thức này đẻ ra một lũ con đẻ non (abortive born) là Nga Sô, Hoa Lục và Việt Nam.

Trong khi đó Hoa Kỳ là một sản phẩm trí tuệ minh triết nhất. Đó là những người con cái của ánh sáng—ánh sáng của Đức Tin Tôn Giáo soi sáng và dẫn các Quốc Phụ (Founding Fathers) của Hoa Kỳ xây nên quốc gia vĩ đại này, nhưng nước Mỹ vẫn còn những con người Vô Minh như Henry Cabot Lodge, Averell Harriman, Roger Hilsman, Mike Forrestal và George Ball. Vì vô minh nên những con người này có mắt mà không biết nhìn, có tai mà không biết nghe, vì màn vô minh che phủ tâm hồn và trí tuệ của họ nên đã mù quáng giết chết những con người khả kính, cao thượng, và lý tưởng trong một thế giới chính trị toàn thấy yêu ma quỷ quái. Vì Vô Minh nên những con người này đã triệt hạ lạnh lùng một con người xả kỷ quên thân mình, sẵn sàng hy sinh cả tính mệnh của mình cho quê hương, một con người suốt đời tranh đấu cho Sự Sống Của Người Dân Và Cho Quyền Lợi Của Quốc Gia Việt Nam, một con người đi chống đỡ và bảo vệ quyền tối thượng của quốc gia và quyền tự quyết của dân tộc, và cuối cùng chịu bạo hành và chịu chết vì lòng ái quốc và thương dân. Tại sao TT Ngô Đình Diệm phải chết đờn đau ê chề như thế—chết ngay khi chính sách hòa giải của chính quyền Kennedy chưa kịp đến tay TT Ngô Đình Diệm? Tại sao, tại sao?

Đó là một câu hỏi buồn bã còn rơi rớt lại trong đêm tối của lịch sử Việt Nam vào đầu thế kỷ 21. ♦

Đệ Nhất Việt-Nam Cộng-Hòa

**Nhân ngày 23 tháng Mười
Ngày Trưng Cầu Dân Ý
Bước đầu tiên xây dựng
Nền Đệ Nhất Việt Nam Cộng Hòa
Ngày 26 tháng 10 năm 1956
Viết đôi dòng tưởng nhớ
Công đức của tiền nhân
Tổng thống Ngô Đình Diệm
Và bào đệ Ngô Đình Nhu
Kẻ sĩ, hào kiệt Đất Việt
Vì yêu nước thương dân
Mà vị Quốc vong than**



Tổng Thống Ngô Đình Diệm

Cố Vấn Ngô Đình Nhu

Trời vào thu, tháng mười, băng khuâng nhớ nghĩ về những ngày tháng tuổi thanh xuân, hăm hở học hành, xây dựng tương lai.

Ngày 26 tháng 10 năm 1956, chàng trai tuổi mười tám, đứng trên xe kiệu hoa, mừng ngày thành lập Đệ nhất Việt Nam cộng hòa, vung mạnh tay chém rần ba đầu Phong – Thực – Cộng.

Nhớ ngày học lớp nhứt trường tỉnh, một bữa chánh chủ tỉnh Thủ Dầu Một Bonami (?) ghé thăm lớp học, bắt lỗi thầy Nguyễn Văn Kia giảng ngữ pháp tiếng Tây sai. Mặc dầu thầy tranh cãi đỏ mặt, tía tai, nó vẫn cậy quyền nạt nộ.

Cho nên khi đậu xong tú tài mới xin thi vào Học viện Quốc gia Hành chánh Saigon, ý muốn tham dự vào nền hành chánh công quyền trong tinh thần dân chủ dưới nền pháp chế cộng hòa,

vì công bằng, bình đẳng, không cậy quyền áp chế người thấp cổ, bé miệng.

Đầu đề bài thi tuyển về nghị luận thật đơn giản với một câu ngắn gọn: Tổng thống Việt Nam cộng hòa nói: “ Học đến tận nơi, hỏi đến tận chốn, hiểu thật thông suốt, hành thật chu đáo “. Gã học trò nhà quê đầu óc giản dị, cứ đem những điều cơ bản về thuyết tri hành hợp nhất của Vương Dương Minh mà viết. Trong ba giờ thi, chỉ viết được bốn năm trang rồi tịt. Vậy mà rốt rồi cũng đậu được vào học viện nổi tiếng Đông Nam Á thời ấy.

Chương trình học tập thời ấy thiệt là nặng. Tuy rằng học về khoa quản trị hành chánh công quyền Âu Mỹ, thầy dạy, trò học vẫn trên tinh thần truyền thống Á Đông. Thay vì nói, cai trị là tiên liệu, thầy Tôn Thất Trạch giảng “ tiên thiên hạ chi ưu nhi ưu “. Thay vì nói phục vụ công chúng, thầy giảng thiệt lâu về phục vụ công ích, công thiện.

Năm thứ nhất học lý thuyết. Qua năm thứ hai có những buổi đi khảo sát các chương trình “ Phát triển Cộng đồng.”

Để chống lại chủ thuyết cộng sản triệt tiêu quyền tư hữu, VNCH chủ trương Hữu sản hóa đại chúng.

Đầu tiên là chương trình hữu sản hóa tài xế xe Taxi. Ở Saigon hồi đó, chủ cho thuê loại xe taxi Renault 4 nhỏ như con bộ hung. Chánh phủ cho nhập cảng loại xe du lịch kiểu mới Dauphine Alpha mới tinh, bán trả góp cho tài xế lái taxi.

Trọng đại hơn là sách lược Quốc gia “ Người cày có ruộng “ hữu sản hóa giới nông dân. Chánh phủ truất hữu ruộng của điền chủ trả bồi thường bằng công khó phiếu, bán cho mỗi hộ nông dân ba mẫu trả góp. Về sau thời Đệ nhị VNCH nhận thấy như vậy chậm chạp không theo kịp tình hình biến chuyển mau lẹ nên cấp miễn phí thay vì bán trả góp. Về các chương trình phát triển cộng đồng, ngoài Miền Trung có Hợp Tác Xã Sịa, tỉnh Thừa Thiên nổi tiếng với nhà máy xay lúa lớn, hiện đại phục vụ xay xát cho nông dân cả vùng Quận Phong Điền.

Khu Trù Mật Vị Thanh - Hòa Lự, Cần Thơ nức tiếng thời ấy là biểu tượng cho chương trình phát triển nông thôn.

Cộng sản thường rêu rao: quân dân như cá nước nhằm xu mị lợi dụng dân tiếp tế, che chở cho du kích vc ần núp quấy phá. Để cô lập bọn chúng VNCH tiến hành sách lược “ Ấp chiến lược “. Đệ nhất VNCH nổi tiếng Đông Nam Á về chính sách chống du kích này. Vì vậy mà cộng sản Bắc Việt phải xê dịch Trường Sơn đưa bộ đội vào Nam chiến đấu trực tiếp.

Từ năm 1955 đến 1959 là những năm Miền Nam ổn định và phát triển mạnh mẽ. Hệ thống giáo dục mở rộng trên nền tảng Nhân bản – Dân tộc – Khai phóng vừa vun bồi truyền thống dân tộc vừa phát triển kiến thức khoa học, kỹ thuật.

Đến cuối năm 1960, tình hình bỗng nhiên đột biến. Đầu tiên là một nhóm nhân sĩ thường được kêu là nhóm Caravelle (tên một nhà hàng lớn trên đường Catinat) ra tuyên cáo đòi cải tổ chánh phủ.

Đêm 10 rạng 11 tháng 11 năm 1960, một lực lượng binh chủng nhảy dù tấn công bót Catinat tức là trụ sở Tổng nha Công an. Một tiểu đoàn tấn công thẳng vào Dinh Độc Lập tức Phủ Tổng thống. Tình hình vô cùng nguy ngập: Cầu Bình Lợi bị một đại đội nhảy dù của Trung úy Đào Văn Lượng phá sập một nhịp để ngăn chặn sư đoàn 5 về giải cứu. Ở Phú Lâm, một đại đội dù thiết lập nút chặn để ngăn chặn lực lượng thiết giáp từ Quân khu 5 Cần Thơ về cứu viện. Trong tình cảnh ngặt nghèo như vậy, Tổng thống Ngô Đình Diệm đã mưu trí liên lạc với các đảng phái chủ mưu đảo chánh hứa hẹn sẽ hội họp để thảo luận về việc thành lập chánh phủ Liên hiệp Đoàn kết Quốc gia. Trong khi ấy, Đại đội Liên binh phòng vệ dinh Tổng thống đã hết đạn, giá súng, đưa Tổng thống vào chỗ ẩn trú chờ lực lượng dù vào tiếp thu dinh Độc Lập. Bỗng nhiên lực lượng dù ngưng tấn công và án binh bất động. Đó là do mấy người làm chánh trị cơ hội mắc kế hoãn binh của Ngô Tổng thống nên ra lệnh ngưng bắn.

Hừng sáng ngày 11/11/1960, đoàn xe thiết giáp từ Quân khu 5, Cần Thơ kéo về giải cứu bị một Đại đội dù ngăn chặn ở Phú Lâm. May đâu viên Trung úy Đại đội trưởng mới nhậ nhệch với Thiếu tá Trần Cửu Thiên, Tỉnh trưởng Cần Thơ trong buổi lễ khao quân mấy bữa trước nên giải tỏa hàng rào chặn cho vị này thông qua. Đoàn thiết giáp thừa thế vượt qua nút chặn, tiến vào giải vây dinh Độc Lập.

Cả tiểu đoàn nhảy dù của Đại úy Trần Văn Hai lẫn đám thanh niên,

sinh viên do các đảng phái xách động biểu tình trước dinh Tổng thống đều bị thiết giáp đẩy lui và rút chạy.

Về sau xảy ra câu chuyện về khí phách của những nhân vật đảng phái đứng đằng sau vụ đảo chánh bất thành: Khi bị bắt vào vào Nha An ninh Quân đội, BS. Phan Quang Đ. Thủ lãnh Đại Việt khóc lóc tỉ tê. Thiếu tá Nguyễn Bạch Ngọc, ủy viên Chánh phủ Tòa án Quân sự Mặt trận Vùng 3 sau này, khi ấy là tùy viên hầu cận Tổng thống Ngô Đình Diệm thuật lại thái độ của tổng thống về cái chết của lãnh tụ Quốc dân đảng Nhất Linh Nguyễn Tường Tam: Khi được tin Nhất Linh tự tử, tổng thống thật buồn phiền, than thở, làm sao mà khổ thân làm vậy! Chỉ chịu khó ít bữa là mọi việc được giải quyết, làm sao mà phải tự vẫn! Và suốt mấy hôm, tổng thống còn tỏ vẻ phiền muộn.

Nội vụ chỉ diễn ra trong một đêm, hậu quả tác động vào vận nước thật lớn lao: Từ ngày ấy về sau, uy thế VNCH suy yếu không bao giờ phục hồi lại được!

Nhân khi nội bộ tranh chấp, giặc cộng thừa cơ nổi dậy: Phát “ Đồng Khởi Bến Tre ” định chiếm tỉnh lỵ Trú Giang ra mắt cái tổ chức bù nhìn việt gian gọi là Mặt Trận Dân tộc Giải phóng Miền Nam. May nhờ Thiếu tá Phạm Ngọc Thảo, Tỉnh trưởng Kiến Hòa, vốn gốc kháng chiến Bến Tre, mưu trí tổ chức phản nội tuyến, bẻ gãy đồng khởi của “ chị ba Định, “ tư lệnh phó cái gọi là lực lượng quân sự GPMN, đánh cho đồng khởi te tua không còn manh giáp.

Việc này vừa yên, việc khác kế tiếp: Dù đồng khởi thất bại, tháng

12 năm 1960, vc vẫn cho ra mắt Mặt trận GPMN ở Tân Biên, Tây Ninh, từ đó mở rộng chiến tranh đánh phá Miền Nam. Mở đầu là trận đánh úp hậu cứ sư đoàn 13 ở Trảng Súp, Tây Ninh vào dịp Tết 1961.

Tôi có duyên nợ với Khu Trù Mật Vị Thanh – Hòa Lựu. Năm 1961, khi đi thực tập ở Cần Thơ, thỉnh thoảng được tháp tùng Thiếu tá tỉnh trưởng Trần Cửu Thiên đi thăm khu vực này. Sau một năm làm việc tại Phủ ĐUTUTB, tháng 4, 1963 được bổ nhiệm Trưởng ty Nội An kiêm Đặc trách Ấp Chiến Lược Tỉnh Tân Lập Chương Thiện mà tỉnh lỵ là Khu Trù Mật Vị Thanh ngày trước.

Ba năm về trước, Khu trú mật Vị Thanh chỉ có một nhà lồng chợ nhỏ tương đương với ngôi chợ của một quận lỵ trung bình. Dọc theo bờ kinh Xà No chỉ có một dãy phố trệt. Giờ đây khu chợ đã có thêm mấy dãy phố lầu, xem ra cũng có phần thị tứ như một tỉnh lỵ, mặc dầu là giữa đồng ruộng mênh mông, sát cạnh rừng U Minh vc như rươi.

Tôi nói về nhiệm vụ Ty Nội An là nhằm góp thêm chút ít ý kiến về cái gọi là “ Pháp Nạn 1963 “ dẫn tới sự sụp đổ thảm thương của nền Đệ Nhất VNCH. Phòng quan trọng của Ty Nội An là Phòng Chánh trị Sự vụ. Nơi đó tập trung các chỉ thị về an ninh do trung ương đưa xuống và các báo cáo về an ninh do các cơ quan an ninh và các Quận trong tỉnh báo cáo về. Nghĩa là cơ quan phổ biến các chỉ thị của trung ương để thi hành và tổng hợp tình hình an ninh trong tỉnh để báo cáo về Bộ Nội vụ. Do đó, trưởng ty Nội An biết rõ

tình hình của Phật giáo đồ ở địa phương. Về các huấn thị của chánh phủ, không có mật lệnh nào về đàn áp Phật giáo. Trái lại là nhiều huấn thị liên tiếp lệnh cho tỉnh trưởng giải thích cho các giới tôn giáo về lập trường của chánh phủ trên căn bản tuyên cáo giữa Ủy ban liên bộ của chánh phủ và Ủy ban Liên phái bảo vệ Phật giáo.

Cho nên câu chuyện pháp nạn nếu có, chỉ xảy ra ở Sài Gòn và Huế do mưu đồ chánh trị của Mỹ và cộng sản dàn dựng qua trung gian của nhóm Ấn Quang chớ chẳng phải pháp nạn Phật giáo gì hết trơn.

Vì vậy mà khi cuộc đảo chánh 1 tháng 11, 1963 xảy ra, quân chính ở cái tỉnh lẻ kế bên rừng U Minh ngơ ngác không biết vì sao sự thể lại xảy ra như vậy!

Cũng nói cho rõ, bọn việt cộng đâu có giỏi giang gì, trong khi các đơn vị quân đội được lệnh phe đảo chánh án binh bất động, tỉnh lỵ Chương Thiện hầu như bỏ ngõ, đến nỗi tỉnh trưởng phải đem hết Shotgun Ấp chiến lược và đạn dược ra phát cho công chức tự tổ chức phòng thủ cơ quan và Ty Nội An tổ chức một đoàn tuần tiễu bảo vệ tỉnh lỵ. Vậy mà đám địa phương quân vc trong rừng U Minh sát bên không làm ăn gì được.

Ngày nay, mọi sự đã sáng tỏ, những oan khuất của Vị Đệ nhất Tổng thống VNCH đã được bạch hóa.

Cũng xin thêm một đoạn khi nói về Đệ nhất VNCH chỉ bắt đầu từ ngày ban hành Hiến pháp ngày 26 tháng 10 năm 1956 xem ra không được đầy đủ.

Có lẽ nên nhấn mạnh về ngày 7 tháng 7 năm 1954 mà sau này thường ghi nhớ là ngày Song Thất tức là ngày Thủ tướng Toàn quyền Ngô Đình Diệm trình diện nội các, chính thức chấp chánh trong tình hình hầu như tuyệt vọng:

Ngày 20 tháng 7 Hiệp ước Genève chia đôi Đất nước.

90 ngày kế tiếp chánh phủ tân nhiệm phải tiếp nhận hơn 900 ngàn đồng bào Miền Bắc lìa bỏ mồ mả tổ tiên trốn chạy cộng sản vào Nam tìm Tự do.

Tướng Nguyễn Văn Hinh, Tổng Tham Mưu trưởng Quân Đội Quốc Gia bất tuân lệnh Thủ tướng.

Các giáo phái Cao – Hòa – Bình rục rịch khởi loạn.

Pháp ngầm gây khó khăn, ám trợ Bình Xuyên gây loạn ở Thủ Đô Sài Gòn.

Người Mỹ thấy vậy cũng toan tính rút lại sự yểm trợ chánh phủ Ngô Đình Diệm.

Chỉ đến khi, Thủ tướng và nhóm thân cận, bằng quyết tâm và mưu trí, lật ngược được thế cờ thì Pháp mới chịu buông tay và Mỹ mới tích cực yểm trợ.

Nhờ vậy, chánh phủ toàn quyền Ngô Đình Diệm mới tiến hành được

cuộc Trưng Cầu Dân Ý ngày 23 tháng 10 năm 1955, thiết đặt bước đầu tiên cho việc xây dựng nền Đệ nhất Việt Nam Cộng hòa.

Cũng ghi thêm ra đây một chi tiết về sự huyền truyền về cái gọi là gia đình trị và kinh tài cần lao.

Gần đây, tình cờ được đọc bài ký sự của Giáo sư Lê Tấn Lộc thuật lại cuộc đối đáp của Cố vấn Ngô Đình Nhu với hai sinh viên thiên cộng về hai vấn đề kể trên trước cuộc tiếp tân ở Viện Pháp Việt (Institut Franco – Vietnamien) Paris:

“ May mắn thay, lòng tin tưởng vào khả năng đối đáp của vị Cố vấn Tổng Thống VNCH trước những câu hỏi hóc búa của hai sinh viên “yêu nước” - yêu XHCN! - trong khuôn viên Institut được đền bù xứng đáng:

-Thưa ông Cố vấn, sinh viên yêu nước thứ nhứt hỏi. Xin ông vui lòng xác nhận hay phủ nhận chuyện ông cho chuyển ngân bất hợp pháp hai tỷ đô-la sang một ngân hàng ở Thụy Sĩ. Có phải ông định dùng số tiền này kinh tài để củng cố chế độ “gia đình trị” do Tổng Thống Ngô Đình Diệm chủ xướng chăng?

Có tiếng vỗ tay lét đét từ phía “cò mồi” do các phần tử “yêu nước” gài. Ông Cố vấn chờ tiếng vỗ tay chấm dứt, điềm tĩnh trả lời:

-Có! Chúng tôi có một ngân khoản ở Thụy Sĩ. Nhiều hơn con số anh đưa ra. Tôi không tiết lộ con số chính xác vì nó liên quan tới An Ninh Quốc Phòng. Đó là một ngân quỹ bí mật. Muốn sử dụng phải hội đủ 5 nhóm mật mã của 5 vị trong Hội Đồng An Ninh Quốc Gia mà tôi là một thành viên. Có lẽ anh ở ngoại quốc quá lâu, nên không theo dõi hiện trạng đất nước. Người Mỹ đang áp lực chúng tôi theo đường lối chính trị của họ. Chúng tôi không muốn hoàn toàn lệ thuộc vào họ, đánh mất chủ quyền quốc gia. Nên quỹ bí mật này nhằm đảm bảo sự độc lập của chúng tôi trong việc điều hành quốc sự... Hy vọng tôi đã trả lời thỏa đáng điều anh thắc mắc...

Cử tọa không vỗ tay rầm rộ, nhưng gật gù tán thưởng. Sinh viên “yêu nước” bẽn lẽn rời khuôn viên Institut.

-Thưa ông Cố vấn, sinh viên “yêu nước” thứ hai sùng sồ “chất vấn” tiếp. Ông vẫn chưa trả lời dứt khoát Tổng Thống Ngô Đình Diệm có áp dụng chế độ “gia đình trị” tại miền Nam không?

Lại có tiếng vỗ tay lét đét!

-Như ông bạn anh vừa hỏi tôi, tôi nghĩ rằng anh cũng đã xa quê hương rất lâu. Tôi xin tóm lược hiện tình đất nước từ ngày Ngô Tổng Thống về chấp chánh đến nay, để đặt câu hỏi ngược lại với anh:

Giả thử anh là Thủ tướng Ngô Đình Diệm, về nước năm 1954 khi thực dân Pháp còn tiếp tục khuyến khích các phần tử thân Pháp lật đổ chính quyền, cũng như yểm trợ, xúi giục các giáo phái có thành tích bất hảo như thổ phi đánh phá quân đội quốc gia, trước cảnh dầu sôi lửa bỏng do các phần tử đối nghịch tạo nên, ráp tâm tiêu diệt anh, nếu phải

chọn cộng sự viên sẵn sàng chết sống có nhau vì đại cuộc, giữa hai người đồng tài, đồng sức, đồng chí hướng, một bên không là thân bằng quyến thuộc, một bên là cật ruột, anh có cảm thấy gần như không cách chi anh không hành xử như Tổng Thống Ngô Đình Diệm chăng?

Sinh viên “yêu nước” thứ hai âm thầm lủi mất.”

Vậy đó, tư cách của Tổng thống Ngô Đình Diệm và bảo đệ Ngô Đình Nhu đáng mặt sĩ phu Việt Nam yêu nước là như vậy đó!

Nhân ngày kỷ niệm Đệ nhất VNCH 26 tháng Mười, viết đôi dòng tưởng nhớ công đức tiền nhân, về một thời Miền Nam tự do, no ấm, tương đối thanh bình với một nền cộng hòa non trẻ xây dựng trên nền tảng Dân Tộc – Nhân bản, hướng về một xã hội Việt Nam công bình, nhân ái, phát triển và thịnh vượng.♦

Nguyễn Nhơn

(Một môn đệ Quốc gia Hành chánh theo truyền thống Học – Hiếu – Hành)

**Tích cực
tham dự
chiến dịch
mỗi việc mỗi
giới thiệu thêm
việc mỗi.**

Viết Từ **CANADA**



Mạc Giao

Qua ba thời tổng thống Clinton, Bush (con) và Obama, chính sách của Hoa Kỳ đối với chế độ cộng sản Việt Nam hầu như không có gì thay đổi: ve vãn để Việt Cộng thoát Trung và ngã sang thân Mỹ, Mỹ hứa yểm trợ đủ điều, chỉ với điều kiện Việt Cộng phải tôn trọng nhân quyền và tuân thủ luật chơi quốc tế. Đến thời Tổng Thống Trump, chính sách ve vãn Việt Cộng gia tăng, nhưng việc đòi hỏi tôn trọng nhân quyền suy giảm. Nhờ đó Việt Cộng được rảnh tay đàn áp những người chống đối. Chỉ riêng lập trường về Biển Đông, Washington và Hà Nội có vẻ gần nhau hơn, nhưng mới chỉ có những lời tuyên bố, chưa có hành động chung Mỹ Việt. Nay tình hình nước Mỹ sắp bước sang giai đoạn mới. Hoặc ông Trump tái đắc cử và tiếp tục lãnh đạo nước Mỹ thêm bốn năm, hoặc ông Biden sẽ ngồi trong Nhà Trắng, chính sách của Hoa Kỳ đối với Việt Nam sẽ thế nào? Ông Trump có thay đổi gì không? Hoặc ông Biden nếu trúng cử sẽ có chính

Chính Sách Của Hoa Kỳ Đối Với Việt Nam Có Thay Đổi Gì Với Ông Trump Hay Ông Biden?

sách ra sao đối với Việt Nam?

Chính sách Mỹ với Việt Nam trước thời TT Trump

Sau 20 năm cộng sản chiếm trọn Việt Nam, năm 1995, TT Bill Clinton cho thiết lập bang giao giữa Hoa Kỳ và cộng sản Việt Nam. Bắt đầu từ đó, Mỹ thi hành chính sách củ cà rốt to và cái roi nhỏ đối với Việt Cộng. Mỹ bắt đầu viện trợ nhân đạo cho Việt Nam, cho buôn bán thông thương giữa hai nước, cho sinh viên sang Mỹ du học và cho quan chức nhà nước cũng như dân thường Việt Nam thăm viếng Mỹ. Để đổi lại, Mỹ đòi Việt Nam phải tôn trọng nhân quyền, trong đó có tự do tôn giáo. Mỹ thành lập Ủy Hội Hoa Kỳ Về Tự Do Tôn Giáo Quốc Tế (USCIRF) do Quốc Hội tài trợ. Ủy Ban phải báo cáo hàng năm cho Bộ Ngoại Giao về tình trạng đàn áp tôn giáo tại một số quốc gia. Căn cứ vào báo cáo này, Bộ Ngoại Giao sẽ đề nghị với chính phủ Mỹ một danh sách gồm các quốc gia cần quan tâm đặc biệt về tự do tôn giáo (Country of Particular Concern, gọi tắt là CPC). Nước nào bị đưa tên vào danh sách này vừa bị mang tiếng đàn áp tôn giáo với thế giới vừa dễ bị Hoa Kỳ áp dụng những biện pháp chế tài. Việt Nam bị đưa vào danh sách ngày 15-9-2004, nhưng chỉ 2 năm sau, ngày 13-11-2006, Tổng Thống Bush (con) ra lệnh rút tên Việt Nam khỏi danh sách với lý do Việt Nam đã thực hiện được vài tiến bộ về tôn trọng tự do tôn giáo. Từ đó, Mỹ và Việt Nam mỗi năm chỉ họp với nhau một lần ở cấp thứ trưởng để nói chuyện về nhân quyền. Lần nào Mỹ cũng trách móc, đòi hỏi. Lần nào Việt Nam cũng chối, cũng giải thích quanh co, hứa hẹn đủ điều và xin có thời gian để cải thiện từ từ. Mỹ biết dư đòn cù nhầy của Việt Cộng, nhưng cũng ăm ừ làm ngơ, gọi là làm cho có chuyện. Từ năm 2013, Ủy Hội Tự Do Tôn Giáo Quốc Tế đã đề nghị đưa Việt Nam trở lại danh sách các nước cần quan tâm về tự do tôn giáo, nhưng bị các chính quyền Obama và Trump lờ đi.

Mỹ chiều Việt Cộng vì có hậu ý. Mỹ biết Việt Nam là quốc gia đương đầu trực tiếp với Trung Quốc về Biển Đông, là lãnh thổ có vị trí địa lý chính trị quan trọng nhất trong vùng tranh chấp, nhưng đồng thời cũng bị lệ thuộc Trung Cộng nặng nhất. Vì vậy Mỹ phải cố kéo Việt Nam càng xa Trung Quốc càng tốt. Mỹ vận động cho Việt Nam trở



Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- Newspapers and Magazines: Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- Brochures: One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- Booklets: The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- Catalogs & Schedule Programs: When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- Business Cards / Post Cards: Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

**Graphic
Design**

Archiving

Consulting

Workshops

**Direct
Mailing**

**MINI MARKET**www.ChoTamBien.com

CHỢ TAM BIÊN

HEO BÒ GÀ DÊ & FAST FOOD

ĐẶC BIỆT: GIÒ, CHẢ, NAM CHUA, LÒNG HEO, BÊ THUI, CHÀ BÔNG (Làm bằng thịt tươi)

**Địa Điểm 1:**

**9550 Bolsa Ave. #115E,
Westminster, CA 92683**

(714) 548-4993

Open 7 days: 7:00 AM - 8:00 PM

Địa Điểm 2:

**9906 Westminster Ave. #B,
Garden Grove, CA 92844**

(714) 636-2222

Open 7 days: 7:00 AM - 9:00 PM

thành hội viên của các tổ chức quốc tế WTO, APEC, TPP. TT Obama đã ưu ái Việt Nam đặc biệt. Những lĩnh vực hợp tác song phương được ký kết, gồm thương mại, an ninh hàng hải và quốc phòng, năng lượng, môi trường, khoa học, kỹ thuật, chăm sóc sức khỏe và giáo dục. Kế hoạch này đã được hoạch định từ năm 2013. Tổng Bí Thư Nguyễn Phú Trọng viếng thăm Hoa Kỳ vào tháng 7/2015. Năm cuối nhiệm kỳ, TT Obama tuyên bố Mỹ xoay trục về Đông Nam Á và càng chiều chuộng Việt Cộng hơn, cụ thể là cho phép bán cho Việt Nam vũ khí sát thương, viện trợ nhiều tàu tuần cảnh gần bờ, đặc biệt là cho gia nhập tổ chức TPP do Mỹ khởi xướng. TT Clinton thăm Việt Nam, đi ăn phở ở Sài Gòn. TT Obama cũng thăm Việt Nam và đi ăn bún chả Hà Nội. Dân Việt Nam hí hửng bỏ làm, vác con trên vai ra đường đón chào, hoan hô Tổng Thống Mỹ. Chắc họ nghĩ rằng Mỹ sắp trở lại Việt Nam rồi, hứa hẹn một tương lai tự do và thịnh vượng. Họ đâu hiểu những ý đồ thâm kín của giới lãnh đạo Việt Nam và Hoa Kỳ.



Mỹ và Việt Nam trong vòng quyền lực của TT Trump

Trong 4 năm của triều đại Donald Trump, cộng sản Việt Nam không bị Mỹ hỏi tội về nhân quyền, lại được chiều chuộng về thương mại, mỗi năm Việt Nam bán hàng cho Mỹ nhiều hơn mua từ 30 đến 55 tỷ Mỹ Kim. Nhưng những khó khăn đã bắt đầu xuất hiện liên quan tới tiền tệ và chênh lệch cán cân thương mại. Điều này đã được GS Carl Thayer, chuyên viên Úc về các vấn đề Biển Đông và Việt Nam xác nhận:

“Tổng Thống Donald Trump và các quan chức Nhà Trắng tỏ ra ít quan tâm đến nhân quyền ở Việt Nam. Họ chủ yếu quan tâm đến các vấn đề thương mại và muốn Việt Nam làm đối tác chiến lược trong chiến dịch chống đảng cộng sản Trung Quốc” (Phỏng vấn của Tina Hà Giang- BBC News)

Đúng vậy, trong suốt nhiệm kỳ tổng thống, không bao giờ nghe ông Trump lên tiếng đòi Việt Nam phải tôn trọng nhân quyền. Thỉnh thoảng ngoại trưởng Mike Pompeo chỉ nói vài lời xa xôi. Tòa đại sứ Mỹ tại Việt Nam được lệnh ngậm miệng và bỏ thói quen thăm viếng các nạn nhân bị bắt bớ và gia đình họ, kể cả thói quen mời một số nhà tranh đấu cho dân chủ đến tòa đại sứ Mỹ trong vài dịp kỷ niệm hay có quan khách đặc biệt từ Mỹ đến. Lợi dụng việc thả lỏng nhân quyền của Mỹ, Việt Cộng thẳng tay bắt giữ những “kình ngư” tranh đấu cho tự do dân chủ với những tên tuổi được cả thế giới biết đến, như Nguyễn Bắc Truyển, Cấn Thị Thêu, Phạm Chí Dũng, Nguyễn Tường Thụy... Phạm Đoan Trang bị bắt ngay trước phiên họp thường niên Mỹ-Việt về nhân quyền. 29 nông dân vô tội làng Đồng Tâm bị kêu án nặng nề ngày 14-9-2020, trong đó có hai án tử hình cho hai con trai cụ Kinh và một án tù chung thân cho cháu nội của cụ. Bộ Ngoại Giao Mỹ không lên tiếng một lời về tất cả những vi phạm nhân quyền này. Tòa đại sứ Mỹ ở Việt Nam cũng ngậm tăm. Nghe đâu ông đại sứ Mỹ tại Việt Nam Daniel Kritenbrink cảm thấy cay đắng và khó xử, đã đệ đơn từ chức.

Về thái độ riêng của TT Trump, ông đã chấp nhận chọn Việt Nam làm nơi nói chuyện tay đôi với chủ tịch Kim Chính Ân của Triều Tiên, đã khuyên Triều Tiên lấy Việt Nam làm khuôn mẫu về kinh tế và chính trị, đã thăm chính thức Hà Nội và tỏ tình thân thiện tối đa.



Ngoài việc được Mỹ làm thình về vi phạm nhân quyền, Việt Cộng còn có thể lên gân (ít ra bằng miệng) với Trung Cộng về Biển Đông nhờ thái độ cứng rắn của Mỹ, như gia tăng những chuyến tuần tra trên Biển Đông, cho chiến hạm và mìn hạm thăm Việt Nam, dọa ký kết đối tác quân sự với Việt Nam, nhất là lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Mỹ Mike Pompeo ngày 13-7-2020 phủ nhận chủ quyền của Trung Quốc ở Biển Đông. Việt Nam không thể bỏ Trung để theo Mỹ, nhưng cần Mỹ làm “ngoáo ộp” để dọa Trung Quốc, để Trung Quốc đừng quá bất nạt Việt Nam và thấy Việt Nam có chỗ dựa trong cuộc tranh chấp Biển Đông.

Về giao dịch thương mại, Mỹ cũng chiều Việt Nam từ lâu rồi. Thâm hụt thương mại của Mỹ đối với Việt Nam mỗi năm mỗi gia tăng. Năm 2017 thâm hụt 38.3 tỷ Đô la, năm 2018 lên 39.4 tỷ, năm 2019 lên tới con số kỷ lục 55.7 tỷ. Nếu chỉ bán nông hải sản, đồ gỗ, đồ dệt may thì làm sao số tiền bán và số sai biệt ngoại thương có thể cao đến thế? Thực tế là Việt Nam bán nhiều mặt hàng đắt tiền hơn được tuần từ Trung Quốc và các nước khác vào Việt Nam, rồi được xuất cảng từ Việt Nam với dấu “made in Vietnam” để được bớt hay miễn thuế. Có những công ty Trung Quốc và một số nước khác đưa những bộ phận máy móc được chế tạo tại nước họ đến Việt Nam lắp ráp, và sản phẩm khi hoàn thành được coi là sản xuất tại Việt Nam. Mỹ biết nhưng nhắm mắt làm ngơ. Mãi đến năm ngoái, TT Trump mới nêu vấn đề và ra lệnh đánh thuế thép từ Việt Nam vào Mỹ vì cho rằng sản phẩm đó từ Trung Quốc đưa vào Việt Nam.

Văn Phòng Đại Diện Thương Mại Mỹ (USTR) đang xem xét việc Việt Nam nhập cảng và chế biến gỗ súc rồi xuất cảng sang Mỹ, và việc Việt Nam định giá thấp đồng bạc Việt Nam để hàng hóa xuất cảng có giá rẻ so với Mỹ kim, hàng hóa nhập cảng trở nên đắt hơn nên ít người mua. Đó là cách đặt thặng dư trong thương mại quốc tế mà Việt Cộng

học của Trung Cộng. Hành vi này được coi là thao túng tỷ giá bất hợp pháp. Nếu tìm thấy đầy đủ bằng chứng, Mỹ sẽ áp thuế trên nhiều mặt hàng nhập cảng từ Việt Nam như đã làm với Trung Quốc.

Tóm lại, TT Trump cũng ve vãn, chiều chuộng Việt Nam như các tổng thống Mỹ tiền nhiệm, để Việt Nam, dù không đứng hẳn về phe Mỹ, thì cũng ủng hộ Mỹ trong cuộc tranh chấp với Trung Quốc, chẳng những về Biển Đông mà còn trên mặt trận tấn công toàn diện Trung Quốc để nước này không thể thực hiện tham vọng bá chủ hoàn cầu thay thế Mỹ. Lợi ích tức thì cho những người cầm quyền Việt Nam là được rộng tay trấn áp những thành phần chống đối hầu củng cố chế độ độc tài, độc đảng. Riêng việc doanh thương, ông Trump không khoan nhượng. Ông rất quan tâm tới tiền. Làm cho Mỹ thâm hụt chi phó là ông không chịu. Ông sẽ tìm mọi cách để gỡ lại. Lý tưởng không bằng lý tài. Tuy nhiên, muốn có liên hệ tốt đẹp và lâu dài thì phải có sự thành thật và công bằng. Thật quá khó cho Việt Nam khi phải làm ăn lương thiện đang lúc phải nhặt từng xu để nuôi hai hệ thống đảng và nhà nước, chưa kể nhu cầu cung cấp mồi cho các hạm tham nhũng lớn nhỏ để giữ người trung thành với đảng.

Trong trường hợp ông Trump tái đắc cử tổng thống nhiệm kỳ thứ hai, chính sách của ông chắc sẽ không có gì thay đổi nhiều, ngoài việc thăng bằng cán cân thương mại và tỷ giá tiền tệ. Nếu có thay đổi thì cũng tùy thuộc vào tình hình tranh chấp giữa Trung Quốc và Hoa Kỳ. Nếu Trung Quốc tỏ

ra hiệu chiến và ngang ngược, Mỹ và Việt Nam sẽ cần đến nhau hơn. Nếu Mỹ và Trung Quốc đi đến một thỏa hiệp thì Việt Nam phải giặt gấu áo cả Mỹ lẫn Trung Quốc, vì lúc đó chẳng còn ai cần mình.

Mỹ và Việt Nam nếu ông Joe Biden đắc cử tổng thống

Cuộc đương đầu giữa Mỹ và Trung Quốc đã đi đến điểm bất khả phục hồi (no return), dù ai cầm đầu nước Mỹ. Trong một bài phân tích tình hình, nhà báo Jacob M. Schlesinger của tờ Wall Street Journal đã viết: *“Dù ứng cử viên nào dành chiến thắng trong kỳ bầu cử tổng thống sắp tới, thì điều có thể dễ dàng nhận thấy là: Hoa Kỳ đã rẽ sang một hướng đi mới trong quan hệ với Trung Quốc, và có thể duy trì một đường lối cứng rắn hơn”*.

Cũng theo ông Schlesinger, các cố vấn của ông Joe Biden nói rằng họ đồng quan điểm với chính quyền Trump trong việc đánh giá Trung Quốc là một đối thủ cạnh tranh không lành mạnh. Điều này cho thấy ngay cả khi quyền lực được chuyển giao vào tháng Giêng năm tới, mâu thuẫn giữa Trung Quốc và Hoa Kỳ sẽ vẫn duy trì ở cấp cao.

Ông Biden không thể hành động khác ông Trump 100%. Có thể ông Biden sẽ áp dụng những biện pháp nhẹ hơn và cổ võ điều đình, nhưng ông không thể đi ngược mục tiêu bảo vệ nước Mỹ trước những đòn tấn công của Trung Quốc về kinh tế, thương mại, an ninh quốc phòng, tranh chấp Biển Đông. Chính TT Obama đã đi con đường này rồi nhưng không mạnh tay bằng TT Trump. Ông Biden càng không thể làm khác khi 73% người Mỹ cho biết họ không có quan điểm tích cực về Trung Quốc, theo cuộc thăm dò ý kiến của Trung Tâm Nghiên Cứu Pew vào mùa Hè vừa qua.

Về chiến thuật, chắc ông Biden sẽ đổi khác. Chính ông nói ông sẽ hợp tác chặt chẽ với các đồng minh trong một chiến dịch phối hợp toàn cầu để gây sức ép lên Bắc Kinh. Ông Biden cũng cho biết thêm, những nỗ lực của ông Trump sẽ hiệu quả hơn nhiều nếu ông ấy hợp tác với các quốc gia khác, thay vì tham gia cuộc chiến thương mại với châu Âu, Canada, Mexico, Hàn Quốc và Nhật.

Nhà báo Schlesinger cũng viết rằng ông Biden cho biết chính sách Trung Quốc của ông sẽ tập trung nhiều vào việc thúc đẩy các giá trị dân chủ và nhân quyền. Ông coi đây là nền tảng cho phép Hoa Kỳ cạnh tranh với Bắc Kinh trên toàn cầu về các giá trị, không chỉ về thương mại. Đây là khuôn khổ chính sách đối ngoại truyền thống của Mỹ mà ông Donald Trump đã đánh giá thấp.

Chính sách đặt nặng nhân quyền của ông Biden sẽ làm Việt Cộng lo, nếu ông Biden đắc cử. Sau bốn năm tự do tung hoành đàn áp dưới triều ông Trump, Việt Cộng lại phải lo đối phó với Mỹ về nhân quyền. Vào năm cuối nhiệm kỳ 2 của TT Obama, Mỹ đã đòi Việt Nam phải cho phép thành lập công đoàn tự do và thay đổi luật lệ như một điều kiện để được gia nhập tổ chức TPP. Việt Nam đã miễn cưỡng nhận lời. Dĩ nhiên họ sẽ tìm đủ thứ mưu mẹo để câu giờ và đánh lừa Mỹ.

Tiến sĩ Scott Flipse, Phó Giám Đốc Đặc Trách Nghiên Cứu của Ủy Ban Tự Do Tôn Giáo Quốc Tế (USCIRF) đã phát biểu mới đây rằng cách duy nhất để buộc Việt Nam phải chú ý là đặt vấn đề nhân quyền làm trọng tâm của các quan hệ Mỹ-Việt, kể cả về chiến lược và an ninh. Ông nói thêm: *“Thông điệp mà chúng ta cần gửi đến người Việt Nam là đây là quyền lợi của người Mỹ, và chúng tôi sẽ không tiến hành các chương trình phục vụ quyền lợi kinh tế và an ninh của Việt Nam, đặc biệt liên quan đến cuộc tranh chấp Biển Đông, cho tới khi nào có tiến bộ về các quyền lợi của Hoa Kỳ như nhân quyền và tự do tôn giáo”* (Theo VOA)

Những lời đánh thép và hữu lý này chẳng biết có được lãnh tụ nào nghe theo không? Nếu ông Biden lên ngôi, người ta có thể đoán chính sách của Mỹ đối với Việt Nam sẽ không khác gì nhiều so với thời ông Obama, trừ khi người kế nhiệm dám làm khác người tiền nhiệm. Ông Biden đã tuyên bố là ông sẽ không phục hồi Hiệp Ước Đối Tác Xuyên Thái Bình Dương (Trans Pacific Partnership) do ông Obama đưa sáng kiến và bảo trợ. Nếu ông Biden không làm gì khác ông Obama thì Việt Cộng vẫn tiếp tục đi dây giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc để không làm mất lòng ai, dùng ông nọ dọa ông kia. Như thế Việt Cộng đứng giữa hưởng lợi cả hai bên. Lợi nhất là giữ được đảng để độc quyền cai trị và bóc lột.

Để kết luận, chúng ta có thể nói rằng chẳng có tổng thống và
(xem tiếp trang 50)

THẾ GIỚI SẼ ĐẾN ĐIỂM 'KHÔNG THỂ QUAY TRỞ LẠI'?

■ Phạm Phú Khải



Kết quả cuộc bầu cử kỳ này có khả năng thay đổi nước Mỹ sâu sắc, và toàn cầu.

Nếu Tổng thống Donald Trump tái đắc cử, bốn năm tới dưới sự lãnh đạo của ông Trump sẽ vẫn theo chiều hướng gần như bốn năm qua. Từ khi lên nắm quyền, ông Trump đã đảo lộn các nguyên tắc nền tảng của chính sách ngoại giao Mỹ kể từ Thế chiến II, như đồng minh, tự do thương mại, và hỗ trợ cho dân chủ và nhân quyền [1]. Nếu tái đắc cử, ông Trump sẽ được khuyến khích và có động lực để tiếp tục thúc đẩy chủ trương “Nước Mỹ Trước hết” (America First) làm nền tảng chính sách đối nội và đối ngoại của mình.

Còn nếu ông Joe Biden đắc cử,

dựa trên bài viết trên tạp chí Foreign Affairs, phỏng vấn của Council on Foreign Relations, và nguyên cứu từ chuyên gia độc lập, chúng ta có thể tin rằng, chính sách đối nội và đối ngoại của Mỹ sẽ khác xa con đường và phương cách của ông Trump [2]. Quan điểm của ông Biden về đồng minh, thương mại và dân chủ nhân quyền vốn mang tính truyền thống Mỹ. Nhưng với thái độ ngày càng hung hăng của Trung Quốc, và nhiều thách thức khác đối diện với Mỹ và thế giới hiện nay, ông Biden chủ trương củng cố nền dân chủ tại Mỹ và thể liên minh với các quốc gia khác, và muốn giữ vai trò lãnh đạo thế giới, đề cao tự do dân chủ và uy tín khắp nơi.

Nếu đa số người dân Mỹ bầu cho ông Trump kỳ này, 4 năm sau và tương lai Mỹ về sau sẽ khác nhiều. Cho nên sự chọn lựa bầu cho ai kỳ này được xem là điểm không trở lại (the point of no return). Nó sẽ là con đường khác, và sẽ dẫn đến một tương lai rất khác. Bài viết mới nhất của Michael Beckley, sẽ đăng trên số Tháng 11/12 của Foreign Affairs với tựa đề “Siêu cường xảo quyệt, Tại sao đây có thể là thế kỷ Mỹ phi tự do” (Rogue Superpower - Why This Could Be an Illiberal American Century), đưa ra những biện luận rất đáng được quan tâm, suy nghĩ [3].

Một cách tóm tắt, Beckley đưa ra các luận điểm chính sau đây. Một,

“Nước Mỹ Trước hết” của ông Trump, thật ra, là chủ trương của phần lớn lịch sử nước Mỹ. Hai, đa số người dân Mỹ ngày nay tiếp tục muốn Mỹ chọn con đường này, và với tỷ lệ dân số người già ngày càng gia tăng, cộng với kỹ nghệ tự động (automation) thì Mỹ sẽ tiếp tục chọn con đường này vì nó mang lại lợi ích và lợi thế nhiều nhất cho Mỹ, so với các quốc gia khác. Ba, với thực trạng này thì con đường tốt nhất, là một chính sách dựa trên chủ nghĩa quốc tế cấp tiến nhưng nghiêng theo chiều hướng dân tộc (tức dung hợp/hybrid).

Chủ trương “Nước Mỹ Trước hết”

Theo Beckley, nhiều chuyên gia ủng hộ cái gọi là Trật tự Quốc tế Cấp tiến (Liberal International Order) mong rằng, khi ông Trump rời khỏi Oval Office, Mỹ sẽ trở lại vai trò lãnh đạo thế giới tự do. Nhưng đối với Beckley thì đừng mong thế, bởi vì phương thức giao dịch (transactional approach) của Trump về chính sách ngoại giao thật ra là điều bình thường trong phần lớn lịch sử của Mỹ. Cho nên dấu ấn của Trump để lại sẽ tồn tại lâu dài sau khi Trump ra đi.

Beckley cho rằng, trước năm 1945, nước Mỹ định nghĩa quyền lợi một cách hẹp hòi, chủ yếu bằng tiền và an ninh vật chất, và theo đuổi chúng một cách quyết liệt, không quan tâm đến ảnh hưởng đối với các nơi khác trên thế giới. Mỹ vẫn một mình tiếp tục thực hiện mục tiêu của mình vì Mỹ có khả năng tự cường, và không thấy có nhu cầu xây dựng đồng minh. Vào thập niên 1880, Mỹ là quốc gia giàu có nhất thế giới, thị trường tiêu dùng lớn nhất, là nơi sản xuất và chế tạo năng lượng hàng đầu, với nguồn tài nguyên thiên nhiên rộng lớn và không có mối đe dọa lớn nào. Tuy nhiên, khi Chiến tranh Lạnh xảy ra, khi chủ nghĩa cộng sản trở thành mối đe dọa hàng đầu của Mỹ và khối tự do, Mỹ cần đồng minh mạnh để ngăn chặn các mối đe dọa này. Khi Chiến tranh Lạnh chấm dứt, Mỹ không thấy nhu cầu lãnh đạo thế giới, và trở nên cảnh giác hơn với những vướng mắc ở nước ngoài. Tuy thế, Mỹ vẫn tiếp tục ủng hộ trật tự quốc tế cấp tiến do mình lãnh đạo, ủng hộ Liên minh châu Âu được củng cố, NATO được mở rộng, và nền kinh tế toàn cầu ngày càng phụ thuộc nhiều hơn vào các định chế của Mỹ. Vì những yếu tố đó, khi ông Trump được đắc cử, giới tinh hoa Mỹ, những người chủ yếu ủng hộ ngôi quyền bá chủ của Mỹ, bị sốc lớn vì Trump chủ trương “Nước Mỹ trước hết”. Beckley cho rằng, thật ra trật tự này đã bị lung lay nhiều thập niên rồi.

Beckley trình bày và đưa ra những bằng chứng như sau để ủng hộ lập luận của mình. Các khảo sát cho biết, 60% người Mỹ muốn nước Mỹ chỉ quan tâm cho các vấn đề của mình. Khi được hỏi các ưu tiên về chính sách ngoại giao Mỹ là gì thì chỉ có thiểu số muốn đề cao dân chủ, thương mại và nhân quyền. Trong khi đây là những hoạt động cơ bản của lãnh đạo theo xu hướng cấp tiến. Phần lớn, người Mỹ chỉ mong muốn ngăn ngừa khủng bố tấn công, bảo vệ công việc của Mỹ, và giảm nạn di dân bất hợp pháp. Gần nửa tham gia khảo sát chống lại việc Mỹ gửi quân đội để bảo vệ đồng minh nếu bị tấn công, và gần 80% ủng hộ thuế quan để ngăn ngừa mất việc từ thương mại. Beckley

nhận định, “Cách tiếp cận của Trump là không bất thường; nó khai thác vào một dòng chảy luôn chạy xuyên suốt văn hóa chính trị Mỹ.”

Dân số người già và kỹ nghệ tự động

Theo nhận xét của Beckley, thì cách tiếp cận về ngoại giao này của Trump đã có sức thu hút đối với nhiều người Mỹ hiện nay. Và nó sẽ còn thu hút hơn nữa trong những năm tới vì hai xu hướng chung của toàn cầu: một, dân số người già tăng rất nhanh; hai, sự gia tăng kỹ nghệ tự động (automation). Beckley nhận xét rằng, gánh nặng chăm sóc những người già và sự mất việc làm do các công nghệ mới sẽ thúc đẩy cạnh tranh về tài nguyên và thị trường.

Vào năm 2070, tuổi trung bình của dân số thế giới sẽ tăng gấp đôi so với 100 năm trước, từ 20 lên 40, và số người từ 65 trở lên tăng gần gấp 4, từ 5% lên 19%. Trong số 20 quốc gia có nền kinh tế lớn nhất thế giới, chỉ có Úc, Canada và Mỹ có dân số tuổi 20 đến 49 gia tăng trong vòng 50 năm tới. Trung Quốc, chẳng hạn, sẽ mất 225 triệu người làm việc và người tiêu thụ trẻ từ 20 đến 49 tuổi, chiếm 36% tổng số hiện nay. Nhật, Nga, Đức, Ấn Độ v.v... đều gặp phải các vấn đề tương tự. Với dân số người già gia tăng như thế, sự đầu tư của các nước khác, điển hình như Trung Quốc và Nga, vào lương hưu và chăm sóc y tế cho người già sẽ phải gia tăng, và ngân sách cho quốc phòng sẽ phải gia giảm. Nó sẽ ảnh hưởng đáng kể lên chính sách quốc phòng, trong đó, những người lính trở

nên già đi, về hưu và phụ thuộc vào lương hưu.

Khi tỷ lệ dân số người già gia tăng toàn cầu như thế thì càng tạo thêm lợi thế, càng thúc đẩy vai trò lãnh đạo của Mỹ về kinh tế và quân sự đối với các đối thủ của Mỹ, nhất là do kỹ nghệ tự động. Mỹ đang đứng đầu kỹ nghệ này, kể cả trí tuệ nhân tạo (artificial intelligence). Biết khai dụng lợi thế này, nền kinh tế của Mỹ sẽ bớt lệ thuộc vào nhân công và bớt phụ thuộc vào các nước khác. Bao thập niên qua, Mỹ chạy theo nhân công rẻ và nguồn lực bên ngoài. Bây giờ, nhờ vào kỹ nghệ tự động mà đã giúp cho Mỹ trông cậy vào chính mình. Kỹ nghệ tự động cũng sẽ giúp cho Mỹ chiếm ưu thế vượt trội về chiến lược quân sự trong các cuộc chiến tương lai. Các máy bay không người lái và tên lửa sẽ hoạt động như những bãi mìn công nghệ cao, có khả năng tiêu diệt các lực lượng xâm lược của đối phương.

Viễn ảnh thế giới âm đạm

Beckley quan sát con người và thế giới ở khía cạnh bi quan như sau.

Một, chủ nghĩa dân tộc đang trỗi dậy khắp nơi, ngay cả tại Mỹ và các nền dân chủ hàng đầu. Tăng trưởng chậm chạp, các khoản nợ khổng lồ, lương trì trệ, thất nghiệp triền miên và bất bình đẳng cực đoan, chắc chắn sẽ làm nảy sinh chủ nghĩa dân tộc và chủ nghĩa cực đoan.

Hai, những người theo chủ nghĩa dân tộc sẽ giành được sự ủng hộ dân chúng và qua đó giành được quyền lực, gia tăng thuế quan, đóng cửa biên giới và từ bỏ các

định chế quốc tế. Và điều này, sẽ làm cho nhiệm vụ lãnh đạo trật tự quốc tế của Mỹ trở nên khó khăn hơn.

Ba, hệ thống trật tự cấp tiến lâu nay, cái mà đã là nền tảng của nhiều xã hội, đang bị đổ vỡ. Cũng vì thế mà chủ nghĩa dân tộc và chủ nghĩa bài ngoại đang lấp đầy khoảng trống này.

Với cung cách của ông Trump làm tổng thống trong bốn năm qua, Beckley cho rằng, viễn ảnh như thế sẽ đậm nét hơn trong tương lai. Nào là yêu cầu đồng minh trả tiền để quân đội Mỹ phục vụ ở đó, cộng với phí bảo hiểm 50%. Các ký kết thương mại mang tính đơn phương thay vì đa phương hoặc qua World Trade Organisation. Trump xóa bỏ mục tiêu cô vũ dân chủ, ngoại giao trở nên thứ yếu so với quân sự, và lực lượng của Mỹ là để trừng phạt hơn là bảo vệ.

Beckley đưa ra viễn ảnh về một nước Mỹ tương lai như sau.

Vì đa số người dân Mỹ ủng hộ “Nước Mỹ Trên hết”, nên xu hướng của Mỹ trong thời gian tới sẽ là Washington áp dụng một phiên bản dân tộc chủ nghĩa hơn là chủ nghĩa quốc tế cấp tiến.

Mỹ sẽ rút ra khỏi các vấn đề ràng buộc mang tính toàn cầu hiện nay. Thay vào đó là việc sử dụng thuế quan, trừng phạt tài chính, hạn chế thị thực, gián điệp mạng và các cuộc tấn công bằng máy bay không người lái để giành được thỏa thuận tốt nhất đối với cả đồng minh lẫn đối thủ.

Mỹ sẽ tiếp tục duy trì một số đồng minh, chủ yếu vì quyền lợi của Mỹ, nhất là để dùng như hộ tống để kiềm hãm các nước muốn bành trướng như Trung Quốc, Iran, Nga. Phần lớn, quan hệ của Mỹ sẽ mang tính song phương thay vì đa phương, và các nước nhỏ hoặc tìm đồng minh hoặc tự bảo vệ lấy chính mình v.v...

Theo Beckley, viễn ảnh chính sách ngoại giao của Mỹ như thế, tuy keo kiệt và không hấp dẫn, nhưng có khả năng xảy ra. Chuyên gia Robert Kagan cũng tiên đoán sự quay trở lại của chế độ chuyên quyền, chủ nghĩa bảo hộ và xung đột của những năm 1930. Trong đó, Trung Quốc và Nga đảm nhận vai trò của đế quốc Nhật Bản và Đức Quốc xã. Một thế giới như vậy, sẽ chứng kiến sự trở lại của chủ nghĩa trọng thương mại có xu hướng cường quyền và các hình thức mới của chủ nghĩa đế quốc. Nhưng kết quả từ trật tự thế giới này sẽ gây nguy hiểm cho sự tồn tại của một số quốc gia.

Beckley cho rằng, cung cách của Trump không phải là điều bất thường, mà nằm tận sâu trong chính sách ngoại giao Mỹ, cái đã thắng thế trong nhiều thập kỷ của thế kỷ trước. Vì thế, hy vọng tốt nhất cho trật tự thế giới cấp tiến là các chính quyền tương lai của Hoa Kỳ tìm cách chuyển các xung lực chủ nghĩa dân tộc đang gia tăng để nó đi theo các xu hướng quốc tế. Cách thức này, theo Beckley, là thực tiễn hơn, hiệu quả hơn trong việc giữ thế giới tự do với nhau trong thời kỳ thay đổi dân số và công nghệ chưa từng có.

nhà hàng mới khai trương

CHUNG's EXPRESS RESTAURANT

New restaurant in downtown Bremerton, WA
242 First Street, Bremerton, WA 98337

Tel: (360) 813-1620



NHÀ HÀNG Á ĐÔNG VỚI CÁC MÓN ĂN ĐẶC BIỆT:

- * Món Teriyaki đặc biệt của Chung's Teriyaki
- * Món Phở Việt Nam
- * Các Món Phở và Mì Xào
- * Các Món Bún
- * Chả Giò và Gỏi Cuốn
- * Bánh Mì có Lò Sản Xuất tại Tiệm



OPENINGS HOURS:

Monday - Friday: 10:30 am - 2 pm and 4 pm - 8 pm
(closed between 2 pm - 4 pm)

Saturday: 11 am - 6 pm

Sunday closed.

Anh Nguyễn Chung, chủ nhân khá ái, đã thành công trong lĩnh vực Nhà Hàng từ năm 1988



Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

CHUNG's Teriyaki

3111 NW. Bucklin Hill Road,
Silverdale, WA 98383

Tel: (360) 662-1205

- * Vietnamese Noodle Soup - Phở
- * Vermicelli Bowl - Bún
- * Appertizer - Khai Vị
- * Teriyaki Entrees



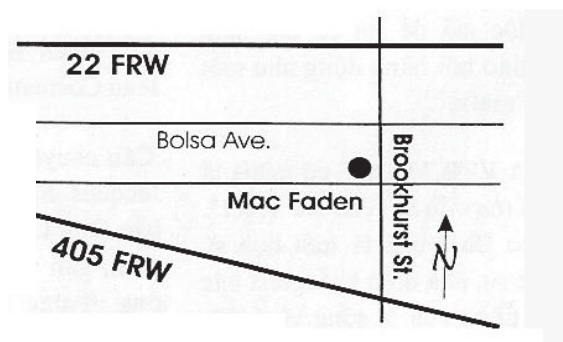
15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683

Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**

**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

Vài hàng kết luận

Nhận định của Beckley về Mỹ và tương lai thế giới, như trình bày trên, quả là một viễn ảnh đáng quan ngại.

Tuy nhiên, khi đọc bài này tôi có ba suy nghĩ như sau.

Một, cái nhìn của Beckley mang tính hiện thực (realism). Khá bi quan về con người. Và nhìn với cặp mắt nửa ly nước vui thay vì nửa ly nước đầy. Nó không phản ánh hoàn toàn những gì xảy ra từ đầu thập niên 1940 cho đến nay.

Hai, lãnh đạo quốc gia đóng vai trò quan trọng trong việc hướng dẫn dư luận, lèo lái đất nước. Quan điểm chung của người Mỹ có phần tiêu cực và bi quan về thế giới hiện nay cũng như trật tự quốc tế cấp tiến. Nhưng người lãnh đạo tài giỏi có thể chuyển hóa nếu thuyết phục được lý do cho những chính sách khó khăn, sự cần thiết về tầm nhìn dài hạn mà mang lại quyền lợi lâu dài và bền vững.

Ba, chính sách đối ngoại của Mỹ phức tạp và đa dạng, trước năm 1945, và sau đó, và các sách lược ngoại giao luôn cạnh tranh mạnh mẽ với nhau trong mọi thời đại.♦

P.P.K.

Tài liệu tham khảo:

1. Thomas Wright, *"The Point Of No Return: The 2020 Election And The Crisis Of American Foreign Policy"*, Lowy Institute, 2 October 2020.

2. Candidate Tracker, *"Joe Biden Answers Our Questions"*, Council on Foreign Relations, 23 September 2020; Thomas Wright, *"The Point Of No Return: The 2020 Election And The Crisis Of American Foreign Policy"*, Lowy Institute, 2 October 2020; Joseph R. Biden Jr, *"Why America Must Lead Again"*, Foreign Affairs, March/April 2020.

3. Michael Beckley, *"Rogue Superpower"*, Why This Could Be an Illiberal American Century, Foreign Affairs, November/December 2020.

Nguồn: <https://www.voatiengviet.com/a/beckley-diem-khong-the-quay-dau/5619482.html>

Chính Sách Của Hoa Kỳ Đối Với Việt Nam...

(tiếp theo trang 44)

chính phủ Mỹ nào thực lòng coi tự do, dân chủ, nhân quyền cho Việt Nam quan trọng hơn mục đích kết phe kết cánh về chính trị để thực hiện chiến lược toàn cầu và kiếm đối tác lưỡng lợi về thương mại. Những điều đẹp để nêu lên chỉ là những chiêu bài. Không gì ngây thơ hơn là nghĩ ông tổng thống Mỹ này ông tổng thống Mỹ kia sẽ dẹp cộng sản giùm Việt Nam, cũng như ước mong Mỹ sẽ đập tan Trung Cộng khiến Việt Cộng không còn chỗ bám và sẽ phải tan rã. Như vậy là "bất chiến tự nhiên thành", không phải làm gì mà được "tọa hưởng kỳ thành". Cứ tưởng tượng cho sướng. Cứ tưởng những gì mình vẽ trong đầu sẽ xảy ra ngoài đời. Chồng cộng kiểu này thì cộng sản sẽ muôn đời tồn tại.

Hãy tỉnh giấc mơ và trở lại với thực tế. Nếu cuộc chiến tranh lạnh Mỹ-Trung kéo dài, chúng ta phải tranh đấu theo kiểu nào để làm suy yếu dần Việt Cộng? Nếu đi đến chiến tranh nóng cục bộ hay toàn bộ Đông Nam Á, chúng ta phải biết lợi dụng thời cơ ra sao? Nếu Mỹ Trung đi đến thỏa hiệp, Việt Nam sẽ được chia miếng xương nào, làm cách gì để kiếm thêm tí thịt? Trong mọi trường hợp thì chuyện gì sẽ xảy ra, Mỹ và Trung Quốc sẽ xử dụng và đối xử với Việt Nam như thế nào? Chúng ta cần nghiên cứu, chuẩn bị và hành động, thay vì gấu ó nhau vì kẻ theo ông Trump, kẻ ủng hộ ông Biden.♦

Cười Tỉ Cho Vui

BỊ DẬY KHÔN

Bà vợ đang nấu nướng trong bếp. Ông chồng đứng cạnh cú lải nhải không ngừng

- Em hạ bớt lửa đi, cho thêm dầu vào, lật mặt cá lại kẻo cháy...

Bà vợ bực mình, gắt

- Em biết làm bếp mà. Sao anh cứ phải lảm mồm dậm khôn em vậy?

- Dĩ nhiên là em làm bếp giỏi, nhưng anh muốn em hiểu tâm trạng của anh khi anh lái xe mà có em ngồi bên cạnh

LƯỢM LẶT ĐÓ ĐÂY



■ **Trần Phong Vũ**

Chân Phước trẻ, áo thun, quần Jean

Lúc 4 giờ chiều theo giờ địa phương hôm thứ Bảy, ngày 10 tháng 10 năm 2020, tức là 9 giờ tối cùng ngày theo giờ Việt Nam, lễ tuyên phong Chân Phước cho cậu bé Carlo Acutis qua đời lúc mới 15 tuổi vì bệnh bạch hầu vào năm 2006 đã diễn ra tại Vương Cung Thánh Đường thánh Phanxicô thành Assisi.

Người ta ghi nhận, với lễ tuyên phong chân phước này, Giáo Hội Công Giáo lần đầu tiên có một Chân Phước mặc quần jean, áo thun, say mê máy tính. Hơn thế, cậu cũng là người yêu mến Sự Hiện Diện Thật Sự của Chúa Giêsu trong bí tích Thánh Thể. Điều đáng chú ý hơn nữa là trong suốt thời thơ ấu, Acutis vốn là người đam mê kỹ thuật điện toán nên đã tận dụng năng khiếu bẩm sinh này để phát tán hơi ấm tình yêu của Chúa Giêsu Thánh Thể tới hàng ngàn, vạn người trên thế giới, nhất là giới trẻ



Theo lời kể lại của song thân cậu bé, thì ngay từ lúc mới 7 tuổi, Carlo Acutis đã viết: *“Tôi luôn kết hợp*

với Chúa Giêsu, và đây là chương trình những ngày sống của tôi”

Trong bài giảng lễ tuyên Chân Phước, Đức Hồng Y Agostino Vallini nói:

“Từ khi còn là một đứa trẻ, cậu ấy đã nhìn vào Chúa Giêsu. Với cậu, tình yêu Bí tích Thánh Thể là nền tảng duy trì mối quan hệ của cậu với Chúa. Vị tân Chân Phước thường chia sẻ với bạn bè: ‘Bí tích Thánh Thể là con đường dẫn đến thiên đàng của tôi,’”

Một tông thư của Đức Thánh Cha Phanxicô đã được đọc trong Thánh Lễ, trong đó Đức Thánh Cha tuyên bố rằng ngày lễ tuyên Chân Phước của Carlo Acutis sẽ diễn ra hàng năm vào ngày 12 tháng 10, ngày kỷ niệm cái chết của cậu tại Milan vào năm 2006.

Tin đau bu òn cho người Công Giáo



Thánh tích của thánh Agatha hơn 1700 năm đã bị kẻ gian phá hoại.

Kẻ gian đã đột nhập vào nhà thờ trên đảo Sicily

và lục tung các phòng của nhà xứ, trộm đi tiền bạc cùng các thánh tích bằng vàng trong nhà thờ. Ngoài ra, kẻ bất lương còn phá hoại rương thánh tích của thánh Agatha (tử đạo năm 250 Công Nguyên) để cướp các nhẫn và đá quý trên xác thánh.

Tệ hại hơn nữa, chúng còn đập phá hình tượng Đức Mẹ và đồ Thánh Thể ra khỏi nhà tạm. Hiện cơ quan an ninh đã bắt được 2 trong số 4 kẻ phạm tội.

Quan sát cách bạo hành của kẻ bất lương, dư luận người dân địa phương cho rằng đây không chỉ là một vụ trộm cắp bình thường, mà còn hàm ẩn mưu toan đằng sau của chúng là cố tình xúc phạm niềm tin của người Công Giáo !

Giữa cuộc Đối Thoại Nhân Quyền Việt Mỹ

Nhà đấu tranh Phạm Đoan Trang bị bắt

Trong một bản tin gửi ra từ quốc nội cuối thượng tuần tháng 10-2020, cựu tù nhân lương tâm Phạm Thanh Nghiên, tác giả hồi ký song ngữ viết về cảnh sống trong nhà tù cộng sản “Những Mảnh Đời Sau Song Sắt” do tử sách Tiếng Quê Hương xuất bản, cho hay:

Hôm Thứ Hai, 07-10 vừa qua, là phiên cuối cuộc Đối thoại Nhân quyền Việt Nam- Hoa Kỳ, nửa khuya hôm trước là 06-10 công an cộng sản đã bắt nhà báo Phạm Đoan Trang- một nhà hoạt động nhân quyền nổi tiếng tại Việt Nam. Trang bị bắt tại một nhà trọ ở Sài Gòn. Hành động của phía Việt Nam đã thêm một lần nữa là câu trả lời rõ ràng với quốc tế, cụ thể ở đây là Hoa Kỳ về thái độ của nhà nước này đối với vấn đề nhân quyền.

Trong nhiều lần tâm sự, tôi và Phạm Đoan Trang đều đề cập đến chuyện cô ấy sẽ bị bắt. Vấn đề là vào thời điểm nào mà thôi. Trang luôn tỏ ra bình thản. Điều lo lắng lớn nhất (tất nhiên) là về mẹ cô ấy. Bà cụ đã 80 tuổi và xa con suốt 3 năm nay. “Tôi chưa tù mà đã lấy của mẹ tôi những 3 năm rồi!”. Trang nói về khoảng thời gian 3 năm, từ 2017 khi cô phải rời nhà mình ở Hà Nội để vào Sài Gòn “lánh nạn”.

Nhà báo Phạm Đoan Trang bị cáo buộc “Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống NN” theo điều 117 (BLHS - năm 2015).

Vài nét trong bức “Tâm Thư không niềm” của nhà bất đồng chính kiến Đoan Trang

Như một ám ảnh chung của những người đấu tranh chống chế độ độc tài CSVN. tuồng như tất cả những người khi dần thân vào con đường này đều luôn có ý nghĩ là sẽ có ngày ném cảnh tù đầy. Phạm Đoan Trang, một nhà báo tự do từ nhiều năm qua đã dùng ngòi bút của mình để trực diện vạch trần tội ác của nhà cầm quyền cộng sản. Trong khoảng mấy năm gần đây cô còn bỏ công nghiên cứu các loại sách chính trị phổ thông và tìm hiểu sâu xa hoàn cảnh của những gia đình có thân nhân bị CS cầm tù để viết và ấn hành “chui” những tập sách mỏng như “Chính trị bình dân”, “Cầm nang nuôi tù”.

Và cô cũng quy tụ một số bạn bè để cho ra đời một nhà xuất bản độc lập trong bóng tối và thường xuyên bị công an nhà nước theo dõi. Vì thế tuồng như linh tính báo trước ngày “nhập kho” đã gần kề, vào thời gian hạ tuần tháng 5 vừa qua, cô đã gửi tới một số những bạn bè đồng tâm đồng chí của cô một Bức Tâm Thư Không Niềm với tiêu đề “NẾU TÔI ĐI TÙ...” Thư được viết tại Sài Gòn đề ngày 27/5/2019

Mở đầu tâm thư, Đoan Trang viết,

“Không ai mong muốn phải ngồi tù, nhưng nếu nhà tù là chỗ tất yếu ai đấu tranh cho tự do cũng phải đến, và nếu vào tù là để thực hiện một mục đích nào đó ta đã định trước, thì ta nên đi tù”

Tiếp theo, PDT nêu lên khát vọng thắm sâu của cô là được sự tiếp tay tích cực của các bạn trẻ đấu tranh là hãy quan tâm tới “*luật bầu cử mới, luật tổ chức quốc hội mới. Làm sao để công luận biết rằng tôi đã tham gia nghiên cứu và đưa ra luật mới về bầu cử và tổ chức quốc hội*” để nó không còn là độc quyền của đảng CS mà là của mọi công dân yêu nước, bởi vì chính cô đã “*bị bắt một phần là vì lý do đó*”. Thử đến, cô mong mọi người tìm cách phổ biến rộng rãi những tập sách mỏng do cô biên tập lâu nay. Sau khi ngỏ lời cầu mong bạn bè thay cô chăm sóc mẹ già của cô, trước khi chấm dứt Tâm Thư, cô ghi lại mấy lời cuối cùng mang âm hưởng như một lời trần trối:

“Tôi không cần tự do cho riêng mình; nếu chỉ vậy

thì quá dễ. Tôi cần cái lớn hơn thế nhiều: **Tự do, dân chủ cho cả Việt Nam...**”.



Nhà báo Phạm Đoan Trang và nhà hoạt động Will Nguyễn vừa hoàn thành ấn phẩm có tên “Báo cáo Đồng Tâm” (“Dong Tam Report”), dày gần 130 trang, song ngữ Anh-Việt. Nội dung của báo cáo xoay quanh vụ tấn công của lực lượng công an vào thôn Hoàn, xã Đồng Tâm, huyện Mỹ Đức (Hà Nội) đêm mùng 8, rạng sáng mùng 9/01/2020, và các diễn biến kể từ đó cho tới hết phiên xét xử sơ thẩm (7-14/9) vừa qua.

Với 11 chương và phụ lục, báo cáo nỗ lực cung cấp cả thông tin nhanh lẫn kiến thức có giá trị dài hạn cho người đọc, như: hỏi nhanh đáp gọn, bối cảnh vụ tranh chấp đất đai ở Đồng Tâm, đối sách của chính quyền, các điểm còn gây tranh cãi (chưa được làm rõ) trong vụ án, và đặc biệt, những vi phạm của cơ quan tố tụng đối với chính luật pháp Việt Nam, chưa kể vi phạm luật pháp quốc tế về nhân quyền.

Có thể coi báo cáo là một dạng sách “chỉ dẫn” để độc giả có thể tìm hiểu về vụ Đồng Tâm một cách nhanh chóng mà vẫn tương đối đầy đủ. Hai tác giả cho biết đó là mục đích đầu tiên của họ khi viết tài liệu này.

Họ cũng hướng tới một vài mục đích khác như: bạch hóa vụ việc, vận động quốc tế để bảo vệ quyền của các nạn nhân, và đặc biệt là lưu trữ hồ sơ vụ việc.

Với cấu trúc của cuốn báo cáo này, bạn không nhất thiết phải đọc từ đầu đến cuối mà có thể chỉ chọn đọc nhanh những phần mình thấy quan tâm.

Được biết từ sách Tiếng Quê Hương có trụ sở ở Virginia, Hoa Kỳ đang lo xuất bản tài liệu quan trọng này để đánh động dư luận các quốc gia trên

thế giới về một vụ án man rợ không tiền khoáng hậu dưới chế độ tàn độc Việt nam hôm nay.

Mưa lũ gây ngập lụt khắp nơi

Do tình hình mưa to kéo dài, mất điện, cộng thêm việc đập thủy điện xả nước khiến nước lũ lên nhanh trong đêm 17, rạng sáng ngày 18/10/2020. Nhiều khu vực ở tỉnh Quảng Trị bị cô lập. Nhiều người dân vùng lũ bắt buộc phải lên mạng Facebook kêu cứu.

Các khu vực như thành phố Đông Hà, huyện Triệu Phong, Cam Lộ, Hướng Hoá và Đakong (tỉnh Quảng Trị) bị ngập sâu trong nước. Làng xóm và các tuyến đường chính bị chia cắt vì nước lớn. Nhiều khu vực nhà dân bị nước lũ cô lập trong những ngày qua.



Nước lũ bủa vây Kinh thành Huế

Kinh thành Huế ngập nặng, có chỗ nước sâu hơn nửa mét. Mưa lớn



Trong những ngày thượng tuần tháng 10, mưa lũ kéo dài từ thượng nguồn sông Hương đổ về khiến mực nước sông Hương có lúc trên báo động 3, cao hơn 4 m. Nhiều đường ven đại nội Huế nằm trong Kinh thành ngập khoảng 30 - 60 cm trong ngày

12/10. Nước lũ tràn qua Cửa Ngăn, nằm bên trái công trình Kỳ Đài của Kinh thành Huế. Đây là một trong 10 cửa thành chính vào bên trong Kinh thành.

Một góc TP Huế chiều 11-10.



Dân Cần Thơ bị bơm lội nước đưa con đến trường
19/10/20



Triều cường lên cao làm giao thông nhiều nơi bị ùn tắc cục bộ, người dân đi làm, đưa con đi học hết sức khó khăn trong ngày đầu tuần.

Sáng 19-10, triều cường đã làm cho nhiều tuyến đường ở quận Ninh Kiều bị ngập sâu.

Ghi nhận tại một vài tuyến đường chính thuộc quận Ninh Kiều, nước ngập sâu vài tấc, có nơi nước ngập

gần nửa mét.



Âm mưu hủy diệt Văn Hóa Việt

Bộ sách giáo khoa tiếng Việt mới với hàng loạt các khẩu ngữ, từ địa phương mà ngay cả người lớn còn không thể hiểu. Lại còn thêm những đoạn văn ngớ ngẩn, vô nghĩa, ngôn ngữ què cụt Họ đang soạn sách bằng thứ tiếng Việt ngọng nghịu rồi cố tình nhồi nhét vào đầu những đứa trẻ.



Việt Nam ngàn năm văn hiến chẳng bao lâu nữa sẽ bị biến thành vùng đất chết về văn minh, chỉ còn lại sự man rợ, rùng rú. Trong khi con cháu chúng thì du học nước ngoài hoặc được gửi học tại các trường quốc tế thì con em chúng ta sẽ phải học theo những thứ man rợ của một vùng đất chết

Chúng hô hào cải cách giáo dục nhưng thực chất chẳng phải để đổi mới tư duy mà chỉ là một âm mưu hủy diệt văn hoá, hòng tạo ra một thế hệ ngu dân, sẵn sàng cúi đầu làm nô lệ cho chúng.

Đất nước rồi sẽ sớm diệt vong bởi một nền giáo dục đầy khuyết tật

Amy Truc Tran

Nghị Viện Âu Châu và vấn đề Nhân Quyền ở Việt Nam



Nghị viện châu Âu

Hiếu Bá Linh (Danlambao) - Hôm nay ngày 25-9-2020, 64 nghị sĩ của Nghị viện châu Âu đã ký chung một bức thư gửi đến Liên minh châu Âu (EU), nêu tình trạng vi phạm nhân quyền tại Việt Nam, trong đó có vụ Đồng Tâm và yêu cầu EU sử dụng các công cụ được quy định trong Hiệp định Thương mại Tự do EU – Việt Nam (EVFTA) để kích hoạt những thay đổi đáng kể và tích cực về nhân quyền ở Việt Nam.

Thư yêu cầu này được gửi trực tiếp tới ông Valdis Dombrovskis, Cao ủy Thương mại EU và ông Josep Borrell Fontelles, Đại diện cấp cao của Liên minh châu Âu (EU) phụ trách an ninh và chính sách đối ngoại và là Phó Chủ tịch Ủy ban châu Âu (EC). Trong thư, đặc biệt chú trọng đến vụ Đồng Tâm:

“Việc chiếm đất thường xuyên xảy ra, là nguyên nhân sâu xa của bạo lực. Nó đã gây ra sự kiện bi thảm ở Đồng Tâm vào tháng 1 năm nay. Cảnh sát đã dùng vũ lực quá mức tấn công vào ngôi làng, nơi dân làng đang khiếu nại về việc tịch thu đất sai trái. Một số bị cáo khai rằng họ đã bị tra tấn để buộc phải nhận tội. Hai người đã bị kết án tử hình, và hàng chục người khác bị kết án tù”.

TT Donald Trump đọc diễn văn tại Liên Hiệp Quốc

Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump hôm 22/9 đã có bài diễn văn kéo dài hơn 7 phút tại phiên họp thường niên của Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc. Từ Tòa Bạch Ốc, ông Trump đã vẽ chân dung nước Mỹ là quốc gia nhân từ, nhà lãnh đạo thế giới

có trách nhiệm và Trung Quốc là kẻ gây hấn của thế giới.



Do đại dịch virus corona Vũ Hán, Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc năm nay tổ chức họp trực tuyến qua truyền hình internet. Ông nói:

Tôi rất tự hào được phát biểu tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc, 75 năm sau khi kết thúc Thế chiến II và thành lập Liên Hiệp Quốc. Chúng ta một lần nữa đang bước vào một cuộc chiến toàn cầu vĩ đại. Chúng ta đã phát động một trận chiến mãnh liệt chống lại kẻ thù vô hình – **virus Trung Quốc** – thứ đã cướp đi vô số sinh mạng tại 188 quốc gia.

Tại Hoa Kỳ, chúng tôi đã thực hiện cuộc huy động mạnh mẽ nhất từ Thế chiến II. Chúng tôi đã sản xuất nhanh số lượng máy thở kỷ lục, tạo ra sự dư thừa cho phép chúng tôi chia sẻ chúng với những người bạn và đối tác trên toàn cầu. Chúng tôi đã tiên phong về các biện pháp điều trị cứu người, giảm tỷ lệ tử vong 85% từ tháng Tư. Nhờ những nỗ lực của chúng tôi, ba loại vắc-xin đang trong giai đoạn thử nghiệm lâm sàng cuối cùng. Chúng tôi đang sản xuất hàng loạt các loại vắc-xin này trước để có thể chuyển chúng cho người dân ngay lập tức khi sẵn sàng...

Kết thúc bài diễn từ ngắn, ông nói:

“Tôi vô cùng tự tin rằng vào năm tới, khi chúng ta họp mặt trực tiếp, chúng ta sẽ ở vào thời điểm của một trong những năm vĩ đại nhất trong lịch sử nhân loại. Thành thật mà nói, tôi hy vọng vào lịch sử thế giới. Cảm ơn các bạn, Chúa ban phước cho tất cả các bạn. Chúa ban phước cho nước Mỹ. Và Chúa ban phước cho Liên Hiệp Quốc”.

Nhà Quàn **AN LẠC**

7441 Garden Grove Blvd. Unit # C, Garden Grove, CA 92841



- * Đầy đủ mọi dịch vụ cho Đám Tang
- * Có phòng rộng rãi, thăm viếng thuận tiện

Tel: (714) 489-5571

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday

714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **Có LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

Hoa Kỳ chính thức điều tra Việt Nam thao túng tiền tệ

RFA - 2020-10-03

Hoa Kỳ chính thức mở cuộc điều tra về việc Việt Nam hạ giá tiền đồng, gây hại đến thương mại Mỹ. Văn phòng Đại diện Thương mại Mỹ ra thông báo vào ngày 2/10.



Theo thông báo, cuộc điều tra được bắt đầu theo lệnh của Tổng thống Donald Trump.

Hôm 25/8 vừa qua, Bộ Ngân khố Hoa Kỳ đã lên tiếng xác định Việt Nam hạ giá tiền đồng vào năm 2019, và vì vậy Hoa Kỳ sẽ bắt đầu áp thuế lên mặt hàng vỏ lốp xe xuất khẩu của Việt Nam. Theo

thông báo của Bộ Ngân khố Hoa Kỳ, tiền đồng của Việt Nam đã được định giá thấp hơn 4,7% trong năm 2019. Hồi đầu năm nay, Bộ Tài chính Mỹ đã xếp Việt Nam vào danh sách 10 nước cần phải giám sát về thao túng tiền tệ.

Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Lê Minh Hưng hôm 2/10 lên tiếng phản bác cáo buộc Việt Nam hạ giá tiền đồng. Reuters trích lời ông Lê Minh Hưng nói Việt Nam “chưa từng có và sẽ không có ý định dùng các chính sách tiền tệ nói chung và tỷ giá hối đoái nói riêng để tạo lợi thế cạnh tranh không công bằng trong thương mại quốc tế”. Ông Hưng nói trong một họp báo sau cuộc gặp các đối tác Đông Nam Á rằng Việt Nam sẽ tiếp tục duy trì tỷ giá hối đoái ổn định và giữ lạm phát trong tầm kiểm soát.

Hiện Hoa Kỳ là thị trường xuất khẩu lớn nhất của Việt Nam. Theo thống kê của Hải quan Việt Nam, thặng dư thương mại của Việt Nam với Mỹ trong 8 tháng qua là hơn 37 tỷ đô la, vượt con số 29,8 tỷ đô la vào cùng kỳ năm ngoái. Tổng thống Donald Trump trước đây đã từng lên tiếng chỉ trích Việt Nam về thặng dư thương mại với Mỹ và gọi Việt Nam là nước lạm dụng thương mại với Mỹ tồi tệ nhất. ♦

Kính mời

Nhằm phục vụ quý Độc Giả ưa đọc báo trên Mạng toàn cầu, nhất là quý vị có mắt yếu muốn đọc được chữ khổ lớn trên máy điện toán, Iphone, Ipad...,

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân đã cho đăng nguyên văn Nội Dung cả tờ báo Dưới dạng hình PDF trong mục Điểm Lại Báo Cũ, sau một tháng. Ngoài ra, hàng tháng, một tuần sau ngày phát hành báo viết, Tòa Soạn đã để lên Website Đến Dân Giáo Dân một số bài Chủ Điểm. Xin mời đọc giả vào trang Mạng:

diendangiaodan.com để theo dõi.



■ Trần Nguyên Thao

THAO TÚNG TIỀN TỆ, NGUY CƠ VỚI ĐẦU TƯ

ra sức vận dụng mọi phương tiện để cứu nền kinh tế, mà việc mở rộng cửa để hy vọng đón các công ty đầu tư bằng vốn ngoại quốc (FDI) sẽ di chuyển khỏi Hoa Lục do hậu quả thương chiến Mỹ – Trung.

Ngược dòng thời gian, hôm 14/1/2020, khi Bộ Tài chính Mỹ công bố “Chính sách kinh tế vĩ mô và ngoại hối của các đối tác thương mại với Mỹ”, trong đó đưa ra danh sách các quốc gia cần giám sát gồm 10 nước: Trung cộng, Nhật Bản, Hàn Quốc, Đức, Ý, Ai-len, Singapore, Malaysia, Thụy Sĩ và Việt Nam.

Riêng về Việt nam, sau 6 tháng chờ Hà-nội tỏ thiện chí, ngày 26/6/2020, TT Trump công khai đả kích Việt cộng là “kẻ lạm dụng thương mại”, còn tệ hơn Trung cộng. Thâm hụt mậu dịch hàng hóa của Mỹ với Việt Nam tiếp tục gia tăng kể từ khi ông Trump lên nắm quyền vào năm 2017, lên tới mức 39,4 tỷ Mỹ Kim trong năm 2018 theo thống kê về ngoại thương của Cục Khảo sát Dân số Hoa Kỳ (VOA).

Tháng 08/2020, Bộ Tài chính Mỹ xác định rằng Hà-nội cố tình định giá đồng bạc Việt Nam (VNĐ) thấp hơn trong năm 2019 khoảng 4,7% so với đồng Mỹ Kim. Theo phía Mỹ, năm 2019, Việt Nam đã mua ròng 22 tỷ Mỹ Kim ngoại hối thông qua Ngân hàng Nhà nước (NHNN) Việt Nam làm giảm giá tiền đồng từ 3,5% đến 4,8%.

Năm 2019, Hà-nội bị phía chuyên gia tố cáo là in thêm tiền để mua vào 22 tỷ Mỹ Kim, nâng tổng số ngoại tệ tồn kho của Việt nam tính đến cuối năm nay lên gần 100 tỷ Mỹ Kim. Từ lúc có đại dịch virus Vũ Hán nhập cảng ít hơn, du lịch, du học và nhiều dịch vụ cần đến đồng mỹ Kim đã ngưng trệ đưa đến dự trữ ngoại hối cao như hiện nay.

Ngày 08/10 chính phủ Mỹ loan báo khởi sự điều tra đảng csVN cùng một lúc hai việc : khai thác gỗ lậu và thao túng tiền tệ. Quyết định này đưa ra 2 ngày sau khi Hà-nội bắt thêm Nhà Báo Phạm Đoan Trang, nâng tổng số Tù Nhân Lương Tâm (TNLT) lên đến số lượng Hà-nội muốn giấu nhem. Nhưng theo trang mạng Người Bảo Vệ Nhân Quyền thì cách nay 4 tháng, 06/2020 Hà-Nội đã giam giữ 276 TNLT ^[1]

Sự kiện này được diễn ra sau 10 tháng chờ đợi thiện chí của Hà-nội; đúng vào lúc các phe phái Ba Đình đầu đá khốc liệt để chiếm ghế quyền lực cao hơn cho 5 năm sắp tới (2021-2026). Và trong hoàn cảnh Hà-Nội thiếu tiền vì hụt thu ngân sách khoảng 189 ngàn tỷ đồng, nâng bội chi năm nay lên đến 358 ngàn tỷ đồng, hơn năm ngoái 38.5 ngàn tỷ đồng. Với tình huống này, Hà-nội phải



Ngày 08/10/2020, sau 10 tháng kể từ 14/01/2020 tiếp theo thông báo việc khởi động điều tra Việt Nam về tình trạng khai thác gỗ lậu và thao túng tiền tệ theo Mục 301 của Đạo luật Thương mại 1974, cơ quan Đại diện Thương mại Hoa Kỳ (USTR) đã công bố chi tiết thủ tục và quá trình điều tra đối với Việt Nam, trong đó kêu gọi công chúng đóng góp thông tin liên quan cho cuộc điều tra dự kiến sẽ kéo dài cả năm.

Thống kê của Cục Điều tra Dân số Mỹ cho thấy thâm hụt thương mại giữa Mỹ và Việt Nam là hơn 55,7 tỷ USD trong năm 2019 [2], tăng hơn 16,2 tỷ Mỹ Kim so với năm trước đó. Mức thâm hụt thương mại hơn 39,4 tỷ Mỹ Kim của năm 2018 tăng 3,1% so với năm 2017. Thống kê này cũng cho thấy thâm hụt trong thương mại giữa Mỹ và Việt Nam không ngừng tăng sau mỗi năm kể từ khi Mỹ bắt đầu ghi nhận con số âm hơn 101 triệu Mỹ Kim trong cán cân thương mại với Việt Nam trong toàn bộ năm 1997.



Tại mỗi mốc thời gian diễn tiến sự việc, Hà-Nội đều chính thức giải bày, kêu oan hay vận dụng các chuyên gia “phe ta” lên tiếng phụ họa. Đáng tiếc, với bằng chứng rành rành Hà-Nội khoe khoang quỹ dự trữ ngoại hối chưa bao giờ cao như vậy, thì đúng là cách tự nhận rằng có “thao túng tiền tệ”. Hiện các cơ quan tài chính Việt Nam đang bàn bạc để chống lại “cáo buộc” của Hoa Kỳ. Nhưng lập luận về phía Hà-Nội có vẻ nghe “chẳng mấy nghe lọt tai”.

02/10/2020 Ông Lê Minh Hưng, Thống Đốc NHNN nói là “chưa và sẽ không bao giờ sử dụng công cụ chính sách tiền tệ như tỷ giá để tạo lợi thế cạnh tranh không công bằng trong giao dịch thương mại và quốc tế”. Giữa tháng 10, ông Lê minh Hưng rời khỏi ghế Thống Đốc NHNN để làm Chánh Văn Phòng đảng csVN.

Nếu đảng csVN bị Mỹ liệt vào loại “lạm dụng thương mại” thì khả năng dẫn đến các lệnh trừng phạt thương mại sẽ đến với Hà-Nội, theo

nhận định của Bloomberg là “khá cao”.

Một cách tổng quát, lệnh trừng phạt cho phép thực hiện bao gồm áp đặt thuế quan hoặc hạn ngạch đối với hàng hóa nhập khẩu từ đối tác thương mại bị kết luận vi phạm, đình chỉ các lợi ích của hiệp định thương mại và ký kết các thỏa thuận với đối tác thương mại để giải quyết những tác động tiêu cực mà cách hành vi vi phạm gây ra.

Trong trường hợp này, các công ty FDI có chính sách điều hành minh bạch, họ có thể “ngắm nghĩa” Việt Nam, nhưng chưa chắc đã chịu đưa nhà máy vào một nơi đang bị Mỹ điều tra về những gian dối trong tiền tệ và xuất cảng hàng phi pháp.

Các công ty có các nhà máy lớn đang hoạt động tại Việt Nam cũng có thể rời đi hay không dự tính mở thêm cơ xưởng mới ở Việt nam.

Rốt cuộc, cách “thao túng tiền tệ” và gian dối trong xuất cảng của Việt Nam có thể chỉ đón được các công ty FDI gây ô nhiễm không khí và các cơ xưởng cũ kỹ không có khả năng tiếp cận với công nghệ 4.0 như Hà-nội mong đợi.

Khởi đầu từ 22 tháng 3 năm 2018, khi thương chiến Mỹ - Trung mở màn, cũng là lúc Bắc Kinh tìm cách “bôi trơn” tham quan để đưa phần lớn doanh nghiệp gây “ô nhiễm môi trường” của Tàu cộng sang Việt Nam. Theo báo cáo năm 2019 của SSI, nhiều dự án lớn của Trung cộng được cấp giấy phép đầu tư trong 4 tháng đầu năm như Hoá chất dệt nhuộm Huanyu (60 triệu Mỹ Kim, cấp



phép tháng Giêng), Lớp Advance (214 triệu Mỹ Kim, tháng Hai), Lớp xe Radian toàn thép ACTR (280 triệu Mỹ Kim, tháng Tư) đều là các nhà máy có nguy cơ ô nhiễm cao.

Ngày 23/07/2020, đài Truyền Hình Việt nam – Vietnam Television (VTV) cho biết, đại diện Tổng cục hải quan nhìn nhận trong buổi “Hội nghị toàn quốc sơ kết 6 tháng đầu năm 2020” về “chống buôn lậu, gian lận thương mại và hàng giả” khoe rằng nhà cầm quyền đã “phát hiện 280 vụ việc không đủ điều kiện để gắn mác “Made in Việt Nam”, nhưng vẫn được cơ quan có thẩm quyền cấp giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa - Certificate of Origin (C/O). Thực tế, những gì được truyền thông đăng phát hiện chỉ là những vụ hối lộ nhỏ, lẻ.

Hôm 20/10 Chính phủ Hà Nội chính thức viết trong báo cáo gửi Quốc hội xác nhận “Tình hình tham nhũng tại Việt Nam vẫn diễn biến phức tạp, có biểu hiện tinh vi hơn và khó phát hiện. Các vụ, việc tham nhũng được phát hiện, xử lý chưa tương xứng với tình hình tham nhũng đang diễn ra hiện nay”.

Liên quan đến văn hóa “bôi trơn” trong đời sống Việt cộng, ngày 9 Tháng Giêng 2019, VNExpress thuật lời thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc phản nản trong “Hội nghị Tổng kết ngành tài chính” rằng “chi phí bôi trơn trong lĩnh vực hải quan của doanh nghiệp được khảo sát đã giảm xuống còn 53% vẫn là tỷ lệ rất cao”.

Dòng vốn FDI có nguồn gốc ô nhiễm cao từ Hoa Lục, với sự tiếp tay của đảng csVN qua cách thức ăn chia hay bôi trơn “khăm”, đã đè bẹp xí nghiệp các nước đang phát triển để tung hoành ở Việt nam. Hậu quả việc này không chỉ gây ô nhiễm, dòng vốn FDI bản còn khiến thặng dư thương mại giữa Việt Nam và Mỹ tăng vọt, là một phần lý do Mỹ cáo buộc Việt cộng “lạm dụng thương mại”. Thực tế, thặng dư thương mại giữa Trung cộng và Mỹ đã được dòng vốn FDI bản này chuyển một phần sang Việt Nam.

Theo Zing News, trong số 200 doanh nghiệp từ Việt Nam xuất khẩu mặt hàng gỗ sang Mỹ, có đến 85% là doanh nghiệp FDI của Trung cộng, Đài Loan và Hong Kong. Trong 9 tháng đầu năm, dù chịu tác

động của dịch Covid-19, vẫn có 12 dự án FDI ngành gỗ từ Trung cộng và 10 dự án từ Hong Kong vào Việt Nam. Đáng chú ý, quý III là quý đầu tiên trong lịch sử mà xuất khẩu đồ gỗ vượt mốc 1 tỷ Mỹ kim mỗi tháng. Zing News cho rằng, xuất khẩu gỗ tăng trưởng kỷ lục sang thị trường Mỹ là ẩn chứa rủi ro “đầu tư núp bóng”[3]

Tờ Economic Times của Ấn Độ đăng tin, được Báo Dân Trí trích thuật nói, Samsung đã trình kế hoạch đa dạng hóa dây chuyền sản xuất smartphone với Chính phủ Ấn Độ (kế hoạch này thuộc chương trình ưu đãi các dự án liên quan đến sản xuất - PLI trị giá 40 tỷ Mỹ Kim trong 5 năm tới của Chính phủ Ấn Độ) thì điều này cũng rất đáng để Hà-nội suy ngẫm. Vì sao Samsung đang có nhà máy lớn ở Việt Nam lại muốn đưa dây chuyền sản xuất sang Ấn Độ ?

Công ty Apple cũng đang cân nhắc việc tạm ngừng triển khai kế hoạch sản xuất iPhone ở Bắc Giang trong đó có lý do được cho là liên quan đến điều kiện sống và ký túc xá dành cho công nhân chưa đáp ứng yêu cầu của hãng này [4].

Việc này có ít nhất 3 lý do, chắc chắn Hà-nội biết rõ : (1) do chủ trương thao túng tiền tệ, xuất cảng lem nhem, (2) theo đuổi văn hóa “bôi trơn thâm căn cố đế”, là cách can thiệp làm mất tự do thương mại, (3) năng xuất lao động thấp, do công nhân không được đào tạo thích ứng với công nghệ cao.

Quan niệm thương mại tự do

(xem tiếp trang 63)

Nhật giải thích lý do Thủ tướng Suga chọn Việt Nam là điểm đến đầu tiên

Sự thể hiện của Chủ tịch ASEAN và tầm nhìn tương đồng là lý do ông Suga chọn Việt Nam là nước công du đầu tiên, theo phát ngôn viên của Thủ tướng Nhật.

“Việt Nam đang chủ động dẫn dắt thảo luận về hoà bình và an ninh khu vực trong ASEAN, với tư cách Chủ tịch Hiệp hội. Việt Nam đang khá thành công trong việc này bất chấp ảnh hưởng của Covid-19. Việt Nam cũng chia sẻ nhận thức chung với Nhật Bản về tự do hàng hải, tôn trọng luật lệ, tự do thương mại trong khu vực Ấn Độ Dương mở và tự do. Đó là những lý do Thủ tướng Suga chọn Việt Nam là điểm dừng chân đầu tiên trong chuyến công du đầu tiên”, ông Yoshida Tomoyuki, Trợ lý Ngoại trưởng Nhật, người phát ngôn của Thủ tướng Nhật, nói trong cuộc họp với một nhóm phóng viên tại Hà Nội chiều nay.

Thủ tướng Nhật và phu nhân đang thăm chính thức Việt Nam từ 18/10 đến 20/10. Sau đó, ông Suga sẽ đến thăm Indonesia đến 21/10.

Trong cuộc họp báo chung với Thủ tướng Việt Nam Nguyễn Xuân Phúc sáng nay, Thủ tướng Suga cho biết là một quốc gia Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương, Nhật Bản sẽ tiếp tục góp phần cho hoà bình và thịnh vượng của khu vực. Ông chọn thăm Việt Nam vì đây là địa điểm thích hợp nhất gửi thông điệp này ra thế giới. Thủ tướng Việt Nam Nguyễn Xuân Phúc cho biết trong hội đàm hai



Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc và Thủ tướng Nhật Suga sáng 19/10 tại Hà Nội. Ảnh: Ngọc Thành.

bên đã tái khẳng định tầm quan trọng đảm bảo an ninh an toàn hàng hải ở Biển Đông, giải quyết tranh chấp một cách hòa bình, tuân thủ luật lệ quốc tế, trong đó có Công ước Liên Hợp Quốc về luật biển (UNCLOS), không sử dụng vũ lực, thực hiện Tuyên bố về ứng xử của các bên ở Biển Đông (DOC) và sớm hoàn tất Bộ quy tắc ứng xử ở Biển Đông (COC).

Theo ông Tomoyuki, bên cạnh vai trò Chủ tịch ASEAN, Việt Nam còn là uỷ viên không thường trực Hội đồng Bảo an Liên Hợp Quốc. Việt Nam thể hiện vai trò quan trọng trên trường quốc tế. Do đó, Thủ tướng Nhật Suga muốn nhấn mạnh Việt Nam là đối tác chính trong thúc đẩy khu vực Ấn Độ Thái Bình Dương mở và tự do. Ông Suga cũng muốn gửi thông điệp đến người dân Việt Nam là hai nước có tiềm năng lớn trong hợp tác trong tương lai.

Người phát ngôn của Thủ tướng Suga cho biết Việt - Nhật đang đàm phán về chuyên giao thiết bị và công nghệ quốc phòng và được thủ tướng hai nước ủng hộ. Việt Nam và Nhật sẽ cần làm rõ về chi tiết thoả thuận trong tương lai, trong đó có loại thiết bị và công nghệ. Tokyo muốn bảo đảm nguyên tắc chuyển giao mặt hàng này là để đóng góp vào hoà bình và ổn định chung của khu vực. Các mặt hàng nếu được chuyển giao sẽ do Việt Nam lựa chọn.

Cũng trong họp báo sáng nay, Thủ tướng Suga cho biết việc hai nước đã cơ bản đạt được thoả thuận chuyển giao thiết bị và kỹ thuật quốc

phòng “là một bước phát triển lớn” trong hợp tác an ninh quốc phòng giữa hai nước. Ông tin chắc rằng hợp tác an ninh quốc phòng giữa hai nước sẽ tiếp tục được thúc đẩy.

Trong khoảng 4 tỷ Yen Nhật hỗ trợ Việt Nam ứng phó với Covid-19, Tokyo cấp 1,8 tỷ Yen qua các tổ chức quốc tế như WHO, UNICEF,

UNDP (gồm các thiết bị y tế) và 2,2 tỷ Yen sẽ được cấp cho các tổ chức của Việt Nam. Các hoạt động này đang được tiến hành.

Ông Tomoyuki cho biết Thủ tướng Suga không chọn lĩnh vực nào là ưu tiên số một trong hợp tác với Việt Nam, vì hợp tác hai bên bao trùm nhiều lĩnh vực gồm chính trị, kinh tế, an ninh, văn hóa.

“Tất cả các lĩnh vực này cùng thúc đẩy hợp tác của Việt Nam và Nhật Bản. Thủ tướng Suga muốn thúc đẩy quan hệ hai bên lên tầm cao hơn”, ông Tomoyuki nói ♦

(VN Express)

THAO TÚNG TIỀN TỆ, NGUY CƠ VỚI ĐẦU TƯ

(tiếp theo trang 61)

toàn cầu do [David Ricardo](#) [5] đề xướng từ nhiều thế kỷ trước, vẫn được phát triển tại hầu hết các quốc gia. Theo đó, nhà đầu tư sẽ chọn nơi có giá nhân công vừa phải; cao tay nghề, giá nguyên liệu rẻ để đưa sản phẩm có giá thành đủ sức cạnh tranh đến những nơi bán được hàng giá cao, thu lợi tối đa.

Muốn thu hút nhà đầu tư, Hà-Nội phải cải tổ hệ thống điều hành kinh tế thích ứng với một nền thương mại tự do phù hợp với tư tưởng của David Ricardo, một đại thương gia, chuyên gia tài chính.

Gần 3 năm nay, Hoa Thịnh Đốn mở cho Hà-Nội khá nhiều cơ hội, nhưng ngoại giao giữa hai bên suốt 7 năm trời vẫn chỉ ở mức “đôi tác toàn diện”. Trong khi Hà-nội đã thiết lập thang bậc ngoại giao cao nhất “[đôi tác chiến lược toàn diện](#)” với Bắc Kinh từ năm 2008 [6].

Hà-nội hiện đứng trước nguy cơ vỡ nợ công, thâm hụt ngân sách rất lớn, cùng nguy cơ có thể bị

Mỹ trừng phạt vì “thao túng tiền tệ, khai thác gỗ lậu”; đưa đến bị áp đặt thuế quan hoặc hạn ngạch đối với hàng hóa bán sang Mỹ, đình chỉ các lợi ích thương mại . . . đối với nền kinh tế mong manh, trông cậy đến 70% vào FDI để xuất khẩu. Lúc đó, các công ty FDI đang hoạt động cũng rục rịch ra đi, thì bản dân thiên hạ sẽ chứng kiến “cảnh tan đàn xẻ nghé” không bao lâu nữa. TNT

[1] <https://hdltn.org/viet-nam->

[dang-giam-giu-276-tu-nhan-luong-tam/](https://hdltn.org/viet-nam-dang-giam-giu-276-tu-nhan-luong-tam/)

[2] <https://www.voatiengviet.com/a/tham-hut-thuong-mai-cua-my-voi-viet-nam-cao-nhat-trong-lich-su/5619537.html>

[3] <https://zingnews.vn/xuat-khau-go-tang-truong-ky-luc-nhung-an-chua-rui-ro-dau-tu-nup-bong-post1142658.html>

[4] <https://dantri.com.vn/blog/tu-chuyen-samsung-ngam-chuyen-don-va-giu-chan-dai-bang-fdi-20200820041947527.htm>

[5] https://vi.wikipedia.org/wiki/David_Ricardo

[6] https://vi.wikipedia.org/wiki/Quan_h%E1%BB%87n_g%E1%BA%A1i_giao_c%E1%BB%A7a_Vi%E1%BB%87t_Nam ♦

Cười Tỉ Cho Vui

LÃNG TAI

Ông chồng nghi bà vợ bị lãng tai, đứng cách vợ 10 mét hỏi thử

- Em có nghe anh nói gì không?

Ông không nghe bà trả lời. Ông tiến lại gần hơn, hỏi cùng câu hỏi. Ông vẫn không nghe bà trả lời.

Cuối cùng ông đến sát bên bà, ghé vào tai bà, hỏi lớn

- Em có nghe anh nói không?

Lần này ông nghe bà trả lời

- Có nghe chứ. Đây là lần trả lời thứ ba đó nha



Chương Trình Truyền Hình Tin Vui & Hy Vọng

Tin Vui & Hy Vọng là một chương trình truyền hình với nhiều nét đặc sắc và hữu ích. Chương trình nhằm mục đích loan báo Tin Mừng bằng ngôn ngữ của đại chúng ngay giữa những vấn đề của cuộc sống mỗi ngày. Tin Vui & Hy Vọng được gửi đến toàn thể quý vị khán thính giả thuộc mọi lứa tuổi và mọi niềm tin tôn giáo.

Chương trình gồm các tiết mục: hội luận về những tin tức hữu ích thực tế cho cuộc sống hàng ngày, hội luận về những chủ đề thiết thân như gia đình, tình yêu và hạnh phúc... và chia sẻ Tin Mừng. Chương trình có sự góp mặt của nhiều bạn trẻ, đem lại nét vui tươi và sống động.

Tin Vui & Hy Vọng được phát hình tại Miền Nam California trên Đài Saigon TV (KJLA 57.5) mỗi chiều Chủ Nhật lúc 4:00 pm giờ California (Pacific time).

Toàn quốc Hoa Kỳ, Canada và Mexico xin coi trên Galaxy. Trên toàn thế giới có thể coi trực tiếp trên mạng saigontivi.com (chọn live 24/7) vào lúc 4:00 pm mỗi Chúa Nhật giờ California. Xin theo dõi TVHV bất cứ lúc nào tại SAIGON TV 57.5 TIN VUI HY VONG.



Tổ Hợp Luật Sư MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON
và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843
(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



**TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng,
siêu thị, bất cẩn y tế...**

**Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể
tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với
hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.**

Xin liên lạc **DŨNG PHẠM**
Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kiếng thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kiếng tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

Giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am-6pm

Thứ Bảy: 10am-4pm

Thứ Năm & Chủ Nhật: đóng cửa

NHẬN
Medi-care, Bảo
Hiểm, Visa,
Master Card và
American Express

Địa chỉ: 3801 S. Harbor Blvd., Ste C, Santa Ana, CA 92704



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Chiến hạm Nhật từ Cam Ranh ra khơi Biển Đông; Nhật sẽ bán vũ khí cho VN

■ Tú Anh

Để ngăn chặn tham vọng bá quyền của Trung Quốc, Tokyo gia tăng trợ giúp các nước trong khu vực Châu Á - Thái Bình Dương phát huy khả năng quân sự. Nhật Bản sẽ ký thỏa thuận bán trang thiết bị quốc phòng cho Việt Nam nhân chuyến công du đầu tiên của tân thủ tướng Nhật Bản Suga Yoshihide vào tuần tới.

Theo bản tin của nhật báo Nikkei, trong cuộc họp với ban lãnh đạo đảng Tự Do Dân Chủ hôm 13/10/2020, thủ tướng Nhật Bản Suga Yoshihide cho biết ông sẽ dành chuyến công du đầu tiên để đến Việt Nam và Indonesia. Tại Hà Nội, hai bên sẽ ký một thỏa thuận cung cấp vũ khí cho Việt Nam. Hợp tác về an ninh quốc phòng sẽ là chủ đề trong các cuộc thảo luận giữa phái đoàn thủ tướng Nhật và lãnh đạo Việt Nam và Indonesia.

Nhìn từ Tokyo, Việt Nam là quốc gia đang phải trực tiếp đối đầu với tham vọng tranh giành chủ quyền của Trung Quốc tại Biển Đông, khu vực trọng yếu nằm trên con đường giao thông nối liền châu Á với Trung Đông, con đường huyết mạch của thương thuyền Nhật Bản.

Từ khi bỏ lệnh cấm xuất khẩu vũ khí vào năm 2014, Nhật Bản cung cấp trang thiết bị quân sự cho các nước tuân thủ ba điều kiện, trong đó phải có yếu tố đóng góp cho an ninh của chính nước Nhật.

Theo Nikkei, Nhật sẽ bán những trang thiết bị nào, điều đó tùy thuộc vào nhu cầu của Việt Nam. Nhật đã đề nghị máy bay tuần tra P-1 và máy bay vận tải C-2 của Kawasaki và hệ thống ra-đa báo động và kiểm soát do Mitsubishi chế tạo.

Biển Đông : Mỹ-Nhật tập trận

Trong khi đó, đoàn tàu chiến Nhật Bản gồm hai khu trục hạm và một chiếc tàu ngầm sau khi ghé cảng Cam Ranh hai ngày, đến thứ Hai 12/10/2020 đã ra khơi để tập trận chung với hải quân Mỹ tại Biển Đông. Theo chuyên gia quân sự Mỹ Jeffrey Hornung, sự kiện hải đội Nhật Bản quá cảnh Việt Nam và hoạt



Ảnh trên: Mẫu hạm trực thăng HS Kaga, khu trục hạm JS Ikazuchi và tàu ngầm JS Shoryu Nhật bản đến Cam Ranh từ ngày 10-11/Oct 2020.

động tại Biển Đông là một thông điệp mạnh mẽ chứng minh ai là bạn, ai là thù ở khu vực tranh chấp này. ♦

NƯỚC VIỆT NHÌN TỪ ĐẤT THÁI



“ĐỘC TÀI HÃY RA ĐI. DÂN CHỦ MUÔN NĂM.” Biểu ngữ của sinh viên Thái vào hôm 16/08/20

Đôi khi, tôi cảm thấy hơi buồn rầu (cùng với đôi chút tủi thân) khi chợt nhớ ra rằng mình chưa bao giờ có dịp nào được đi khắp cả quê hương. Tôi chưa được đặt chân đến cố đô Huế hay thủ đô Hà Nội.

Thế mà những nước láng giềng kề cận thì tôi vẫn lui tới đều đều. Tôi đã ngược xuôi nước Lào, nước Miên, nước Miến năm lần bảy lượt rồi. Tôi đâm ngang đâm dọc nước Thái (chắc) đâu cũng cỡ chừng chục bận.

Ở Thái Lan, dù bạn quay bên trái hay bên phải (nhìn tới hay nhìn lui) cũng đều thấy chân dung đức vua [Bhumibol Adulyadej](#) – Rama IX – không sót góc nào. Ngài có mặt mọi nơi, khắp cả nẻo đường, trong tất cả những công trình kiến trúc (bất kể công tư) và trên tường nhà của người dân (bất kể sang/hèn) dù đã băng hà.

Sau đó, sau một khoảng lặng khá dài, thiên hạ mới bắt đầu nhìn thấy ảnh của vị vua thừa kế (Thái

Tử Vajiralongkorn – Rama X) ở những nơi công cộng. Tuy đăng quang khi đã ngoại lục tuần, ông vẫn không xuất hiện một mình mà có cả hình vua cha và hoàng hậu cạnh bên.

Người biết chuyện của vương triều Chakri đều hiểu rằng tuy Rama X kế vị là chuyện tất nhiên nhưng vì ông là một playboy (với rất nhiều tai tiếng) nên ở ngôi thiên tử khó tránh được điều tiếng xầm xì. Bởi thế, Vajiralongkorn cần phải có song thân phụ mẫu cận kề cận cho nhân thế bớt ... eo sèo – đôi chút!

Chế độ quân phiệt Thái buộc phải có một liên minh chính thống với một đảng quân vương – nhân từ khả kính – để an dân, và để hoá giải những xung đột (thường xuyên) giữa đám tướng lãnh của xứ sở này. So với tiên vương thì Rama X kém cả tài lẫn đức quá xa nên xã hội lâm vào cảnh bất an, như hiện cảnh, không phải là chuyện lạ:

- [RFA](#): Cảnh sát Thái Lan giải tán hàng chục ngàn người biểu tình ôn hòa
- [VOA](#): Thái Lan ban bố tình trạng khẩn cấp sau cuộc biểu tình chưa từng có
- [RFI](#): Hai phe chống chính quyền và phe bảo hoàng cùng biểu tình ở Bangkok
- [BBC](#): Hàng ngàn người biểu tình ở Bangkok đòi cải tổ chính trị.

Từ VN, bình bút [Du Uyên](#) (Tuần Báo Trẻ – Dallas) có đôi ba nhận xét khá thú vị về sự kiện này:

“Rất nhiều người Việt quan tâm đến một cuộc thi nhan sắc ở đất nước Thái Lan – Miss Grand Thailand... Lý do khiến cuộc thi này nhận được nhiều sự quan tâm từ dư luận Việt là vì những sự ‘ngược đời’.

Thứ nhất, ở vòng chung kết cuộc thi này, ban tổ chức đặt ra một câu hỏi được xem là không tương với ‘truyền thống’ thi hoa hậu ở



Việt Nam – Một câu hỏi vô cùng ‘nhạy cảm’, đầy ‘động cơ chính trị’:

“Bạn nghĩ gì về cuộc biểu tình đang diễn ra ở Bangkok?”

Những tưởng sẽ không người đẹp nào dám trả lời câu hỏi dễ gây ‘mích lòng’ này. Nhưng thí sinh Pacharaporn ‘Nam’ Chantarapadit (22 tuổi, đại diện thành phố Rayong) đã có câu trả lời đi ngược lại với ‘truyền thống’ thi hoa hậu của nước bạn – Việt Nam.

Vì cổ không nói: ‘Tôi chọn đứng về phía nhân dân. Nhưng nhân dân phải sống, làm việc theo hiến pháp và pháp luật, luôn luôn học tập theo gương nhà vua/triều đình Thái Lan vĩ đại.’ Hay ‘Bọn biểu tình là do thế lực kích động, thuê mướn.’ hoặc ‘Không thể lực nào có thể buộc tôi chọn bên’...

Mà cổ ‘dám’ trả lời: ‘Từ đáy lòng mình, tôi chọn đứng về phía người biểu tình. Chúng tôi có quyền bày tỏ quan điểm cá nhân và chúng tôi muốn chọn những gì tốt nhất cho đất nước mình. Hơn thế nữa, tôi muốn nói với chính phủ. Nếu quý vị gọi đất nước này là Thái Lan thì chúng ta cần một nền dân chủ thực sự...’

Và, bạn nghĩ xem, nếu là một hoa hậu (không ai đánh thuế ước mơ mà), bạn muốn làm hoa hậu ở đất nước ‘cộng hòa – xã hội – chủ nghĩa’ Việt Nam hay là hoa hậu ở đất nước có ‘nền dân chủ què quặt’, ‘bán độc tài’ Thái Lan hơn?”

Hỏi gì mà lằng xẹt vậy Trời?

Ai thì cũng sẽ lựa chế độ bán độc tài hơn là cái thứ độc tài toàn trị chứ!

Tuy nhiên tưởng cũng cần phải nói thêm – cho hết lẽ – là sống ở VN khoẻ hơn ở Thái Lan nhiều, nếu chỉ xét về mặt ẩm thực. Thức ăn ở Thái chỉ có ưu điểm là an toàn – không bị nhiễm độc – và ăn thử chơi vài bữa thì ngon, chớ ăn hoài (khao soi, green pap salad, tom yum, pad thai, basil chicken rice ...) là ớn thấy bà luôn.

Được cái là hệ thống Seven Eleven của Thái Lan vô cùng tiện lợi. Ở xứ sở này bạn nhìn đâu cũng thấy hình vua, và ngó đâu cũng thấy bảng hiệu của những tiệm bán lẻ tiện dụng này. Họ bán không thiếu một thứ gì (bia rượu đầy đủ cả) và đồ ăn liền thì vô cùng phong phú, cho cả ba bữa: sáng, trưa, chiều tối.

Nếu so sánh thì 7/11 ở Singapore,

Hong Kong, Manila, Jakarta, Kuala Lumpur Phnom Penh ... (và ngay cả California nữa) đều thuộc vào hạng kém. Đặc biệt nhất là cách phục vụ của đội ngũ nhân viên bán hàng của hệ thống Seven Eleven ở Thái Lan. Trăm tiệm như một. Tất cả đều vui vẻ, tận tụy và rất mực đáng hoàng. Phần lớn họ còn trẻ tuổi, và có thể là những em sinh viên đi làm thêm ngoài giờ học.

Nếu bạn là loại du khách chỉ có rất ít tiền nhưng muốn lại muốn ở chơi tại Thái lâu thì chỉ nên ăn ở hàng quán mỗi ngày một bữa thôi. Bữa còn lại cứ vào 7/11 là hay nhất. Tiện lợi, nhanh chóng, giá cả nhẹ nhàng, và có thể đổi khẩu vị đều đều cho đỡ ngán: Italian Spagetti, Cantonese Dumpling, Brazilian Pizza, Hong Kong Congee, Korean Pork and Rice Porridge, Szechuan Noodles With Spicy Beef Sauce, Indian Green Chicken Curry With Coconut Milk ... Cơm trắng cá nục kho nước mắm (theo kiểu Việt Nam) cũng có luôn, chỉ thiếu vài trái ớt chỉ thiên thôi.

Tất cả, tất nhiên, đều đông lạnh và cần phải hâm lại nhưng nhân viên không bao giờ lấy đó làm

(xem tiếp trang 72)

THƯ CỦA LM NGUYỄN VĂN KHẢI VỀ VIỆC CHA BỊ NHIỄM COVID-19

LTS. Tin Linh mục Phêrô Nguyễn Văn Khải nhập viện, khu săn sóc đặc biệt, vì nhiễm Covid-19 đã loan truyền nhanh trong cộng đồng. Khắp nơi đã cầu nguyện cho cha sớm bình phục. Ngày thứ sáu, 16 tháng 10, 2020 cha đã được ra khỏi khu săn sóc đặc biệt và tiếp tục điều trị tại khu cách ly. Dù còn rất mệt nhưng cha đã gửi điện thư cảm ơn tất cả mọi người quan tâm. Diễn Đàn Giáo Dân đăng lại nguyên văn điện thư cảm ơn của cha Phêrô:

Sent: Friday, October 16, 2020,
10:43:36 AM PDT

Subject: Cảm ơn quý cha quý thầy quý soeur và quý thân nhân bạn hữu.

Cảm ơn quý cha quý thầy quý soeur và quý thân nhân bạn hữu.

Con bị nhiễm Covid sinh sốt. Ban đầu chỉ nhức đầu và đau toàn thân. Máy nhà đo chưa đến 38 độ. Vào viện họ đo 39 độ. Con lúc nóng lúc lạnh giống như bị sốt xuất huyết mấy chục năm trước. Ăn ngủ không được. Bác sĩ nói còn thở tốt nên không vào viện. Ở đây bác sĩ của mỗi người là người quyết định từng bước đi cho đến khi vào viện. Không có bác sĩ viện không nhận.

Sau lại chóng mặt buồn nôn và khó thở nên bác sĩ bảo phải đưa vào viện gấp.

Con nằm ở phòng cấp cứu Bệnh nhân covid của Bệnh viện công giáo Gemelli. Nằm đó rất nhiều bệnh nhân. Rất phức tạp và khó chịu. Họ xét nghiệm các kiểu và chích và truyền thuốc nước gì đó. Không uống viên thuốc nào. Đêm rồi hết sốt họ nói cho sang khu điều trị bên khách sạn. Ông bác sĩ nói xin số dt để nói chuyện với vợ. Con bảo không có vợ. Con cho ông số của cha bề trên nhà. Ông gọi báo cho ngài biết tình hình và nói cho con sang nhà điều trị là hotel pineta palace cạnh bệnh viện.



Con đã hết sốt. Chỉ còn hơi nhức đầu và rất chóng mặt. Mỗi khi ho thì rất mệt và buồn nôn. Con bị mất cảm giác thăng bằng. Nằm mà có cảm giác như đang bị treo ngược đầu nên con thường ngồi ghế và gục đầu xuống bàn là thể dễ chịu và dễ thở nhất. Nằm giường chóng mặt và khó thở. Mỗi khi đứng ngồi hay nói một câu phải lựa thể thở nếu không sẽ ho hàng tràng dài và thở gấp rất mệt.

Lúc này sau nửa tháng sốt và đau nhức con cảm thấy rất mệt. Không muốn nghe gì nói gì xem gì. Cũng có cảm giác thèm ăn, nhưng khi ngửi mùi đồ ăn của bệnh viện thì lại sợ.

Mấy hôm nay cha Duyệt Giám đốc và cha Lịch Phó GD Nhà Phát Diệm Roma hỏi thăm và hôm nay khi ra khỏi phòng cấp cứu thì cha Lịch mang nước chanh và cơm Việt ra tiếp tế. Họ nhận chuyển cho bệnh nhân nhân ngày một lần vào lúc 6 h chiều. Con ăn và cảm giác như chia bao giờ ăn gì ngon

vậy. Ăn đến đâu tỉnh người đến đó. (lúc này con con khoảng 53 kg, bình thường 62 kg)

Cha Phó GD nói sẽ tiếp tế đồ ăn cho mỗi ngày trong thời gian này. Cảm ơn Chúa đã cho các cha các thầy các xơ Nhà Phát Diệm đến giúp đúng lúc cần. Cũng may Bệnh viện và khu hotel cho bệnh nhân điều trị nằm gần Nhà Phát Diệm Roma, trong khi anh em nhà Roma nơi con ở thì đang bị cách ly tại chỗ và cũng không thể nấu ăn kiểu VN được.

Bác sĩ nói lúc này tùy mình ăn uống và dưỡng bệnh. Nếu khỏe xét nghiệm hết virus thì cho về. Không thì vẫn phải ở đây và không được bước chân ra khỏi cửa phòng. Không được mở cửa phòng. Họ có camera giám sát. Có vấn đề gì về sức khỏe thì nói với tổ y tế, có vấn đề gì liên quan tinh thần thì nói với tổ tư vấn tâm lý qua điện thoại nội bộ.

Đây là chi tiết tình hình bệnh tật và sức khỏe của con lúc này. Con cảm ơn quý cha quý thầy quý thân nhân bạn hữu đã cầu nguyện cho con dù chưa về hẳn với cõi sống nhưng cũng đã thoát được cõi chết mà con thấy rất gần và con đã chuẩn bị cẩn thận trong bình an.

Xin Chúa trả công bội hậu cho quý cha quý thầy quý thân nhân bạn hữu xa gần. ♦

Con **Phêrô Nguyễn Văn Khải**
DCCT

GIẢI ĐÁP GIÁO LÝ

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân



LINH MỤC CÓ ĐƯỢC PHÉP CỬ HÀNH BÍ TÍCH THEO Ý RIÊNG MÌNH KHÔNG?

Hỏi :

xin cha giải thích vài thắc mắc sau đây liên can đến việc dạy dỗ và cử hành bí tích của một vài linh mục:

- 1- Có linh mục kia, khi dâng lễ ở tư gia, đã mời mọi người có mặt tham dự lên rước Mình Thánh Chúa, vì cho rằng Chúa đã tha hết mọi tội cho con người rồi nên không ai cần phải xưng tội nữa (dù có tội trọng) trước khi rước Mình Thánh Chúa ! Như vậy có đúng không ?
- 2- Cũng linh mục đó, khi vào nhà thương thăm một bệnh nhân, đã chứng hôn cho đôi vợ chồng đang “rời” về hôn phối, vì nể lời yêu cầu của bà mẹ đôi vợ chồng kia. Như vậy hôn phối đó có thành sự hay không ?
- 3- Một linh mục khác đã bảo Thừa tác Viên cho rước Lễ đổ thêm rượu nho vào chén Máu Thánh đã cạn, để cho giáo dân rước. Như vậy có được không ?

Trả lời :

1- Tôi thực kinh ngạc về những câu hỏi trên đây, vì nếu là linh mục được đào tạo đến nơi đến chốn, thì phải dạy đúng giáo lý của Giáo Hội cũng như cử hành các bí tích đúng theo Nghi Thức (Rite) của Giáo Hội

Trước hết là việc linh mục mời mọi người lên rước Mình Thánh Chúa trong Thánh lễ dù là ở tư gia hay ở nhà thờ là điều không đúng và không được làm vì những lý do sau đây:

Đành rằng Thánh lễ, về một phương diện, là Bữa ăn cuối cùng mà Chúa Giêsu đã cùng ăn uống với Nhóm Mười Hai Tông Đồ buổi tối trước khi Người bị trao nộp cho những kẻ đến bắt bớ vì Giuda phản bội, bán Chúa cho nhóm thượng tế và luật sĩ Do Thái.

Vì thế, khi tham dự Thánh Lễ, mọi người cũng được mời ăn tiệc thánh là rước Mình Máu Chúa Kitô hiện diện thực sự dưới hai chất thể là bánh và rượu nho.

Tuy nhiên, việc rước Mình Máu Chúa Kitô trong Thánh Lễ hàng ngày

hay ngày Chúa Nhật và Lễ Trọng không phải là **điều bó buộc** cho mọi người tham dự Thánh Lễ, mà **chỉ là lời mời gọi** cho những ai cảm thấy mình xứng hợp –hay không có gì ngăn trở– để rước Mình Máu Thánh Chúa mà thôi. Phải nói là không có gì ngăn trở, nghĩa là không đang có tội trọng (mortal sin), vì nếu ai có tội trọng thì không được làm lễ (linh mục) và rước Mình Thánh Chúa (giáo dân) (x. SGLGHC số 1415 (giáo luật số 916). Như vậy, nếu có tội trọng, thì phải đi xưng tội để làm hòa với Chúa trước khi

rước Minh Thánh Chúa trong Thánh Lễ.

Lại nữa, những trẻ em chưa rước lễ lần đầu, cũng không được rước lễ khi tham dự Thánh lễ cùng với cha mẹ, vì chưa được dạy giáo lý cần thiết về Phép Thánh Thể. Điều này cũng áp dụng cho những người thuộc các tôn giáo khác, vì xã giao đến tham dự lễ với người Công giáo. Không thể mời họ lên rước Minh Thánh Chúa được, vì họ không cùng hiệp thông với Giáo Hội Công Giáo về niềm tin có Chúa Kitô thực sự hiện diện trong hai chất thể bánh và rượu nho, nghĩa là không hiểu biết gì về bí tích Thánh Thể.

Sau hết, những người đang bị ngăn trở về hôn phối, như đã li dị ngoài tòa án dân sự nhưng chưa được Tòa án hôn phối của Giáo phận tháo gỡ hôn phối cũ mà lại sống chung với người khác như vợ chồng, thì cũng tạm thời không được lãnh nhận các bí tích hòa giải và Thánh Thể, cho đến khi tình trạng hôn phối của họ được giải quyết thỏa đáng theo giáo luật. Nghĩa là họ phải được tháo gỡ hôn phối cũ (annulled), nếu đủ điều kiện theo giáo luật, rồi mới được tái kết hôn và lãnh nhận các bí tích hòa giải và Thánh Thể.

Như vậy, mời tất cả mọi người tham dự Thánh lễ ở tư gia hay ở nhà thờ lên rước Minh Thánh Chúa là sai hoàn toàn, vì biết đâu trong số những người tham dự Lễ có người đang mắc tội trọng, có người ngoài Công giáo hay đang bị ngăn trở về phép hôn phối. Không thể nói Chúa đã tha hết mọi tội cho con người rồi nên mọi người được rước Minh Thánh Chúa, bất kể họ đang ở tình trạng nào. Thiên Chúa tha tội cho con người nhờ công nghiệp cứu

chuộc vô giá của Chúa Kitô: đúng, nhưng con người vẫn có thể lại phạm tội nặng hay nhẹ nhiều lần nữa sau khi được rửa tội chứ, vì bản tính yếu đuối, vì ma quỷ cảm dỗ, vì gương xấu của thế gian và nhất là vì con người còn có tự do để tránh phạm tội hay cứ phạm tội vì ỷ lại vào tình thương tha thứ của Chúa. Ai không cố gắng chữa tội mà cứ ỷ lại vào lòng thương xót tha thứ của Chúa để phạm tội nặng hay nhẹ, thì hãy nghe lời cảnh cáo nghiêm khắc sâu đây của Chúa Kitô trong Sách Khải Huyền:

“ Ta biết các việc ngươi làm : ngươi chẳng lạnh mà cũng chẳng nóng.

Phải chi ngươi lạnh hẳn hay nóng hẳn đi. Nhưng vì ngươi hâm hâm, chẳng nóng, chẳng lạnh, nên Ta sắp mưa người ra khỏi miệng Ta.” (Kh 3:15-16)

Tóm lại việc rước Minh Máu Chúa Kitô trong Thánh Lễ là hoàn toàn tùy thuộc ý muốn của người tham dự Thánh Lễ. Không có luật nào buộc mọi người tham dự Lễ phải rước Minh Máu Thánh Chúa, mà chỉ có lời khuyên, lời mời cho những ai cảm thấy mình xứng hợp hay không có gì ngăn trở để rước Minh Máu Thánh Chúa mà thôi. Lại nữa, về phần linh mục, nếu biết rõ ai không phải là người Công giáo, ai đang có ngăn trở về hôn phối mà lên rước Lễ, thì có quyền từ chối trao Minh Thánh Chúa cho những người ấy. Nếu họ thắc mắc, thì sau đó giải thích lý do cho họ hiểu.

2- Về câu hỏi thứ hai, xin được trả lời như sau :

Trước hết, muốn chứng hôn cho ai, linh mục phải biết rõ đôi hôn phối đó có hội đủ điều kiện để kết hôn trong Giáo Hội hay không. Thứ đến linh mục có thẩm quyền để chứng hôn nữa hay không. Nghĩa là đôi hôn phối đó có thuộc quyền coi sóc mục vụ của mình hay không, vì không ai được chứng hôn cho những người vô gia cư, hay không thuộc quyền coi sóc mục vụ của mình (giáo luật số 1071 & 1).

Nếu không thuộc quyền coi sóc mục vụ của mình thì, muốn chứng hôn thành sự (validly) linh mục chứng hôn phải được ủy quyền về năng quyền chứng hôn của cha xứ coi sóc cặp hôn phối đó (x Giáo luật số 1111& 2). Ngoài ra, hai người kết hôn phải có hai người làm chứng (witness) trước mặt đại diện của giáo quyền.

Sau hết, **nhà thương hay tư gia không phải là nơi cho phép cử hành hôn lễ**

Nghĩa là hôn lễ phải được cử hành ở nhà thờ hay nhà nguyện công do một linh mục hay phó tế chủ sự với sự có mặt chứng hôn của hai người làm chứng (giáo luật số 1116&2)

Như vậy, căn cứ theo câu hỏi trên đây, thì linh mục kia đã sai trái hoàn toàn khi chứng hôn cho một đôi hôn phối ở nhà thương, thể theo lời yêu cầu của bà mẹ đang nằm điều trị ở đây mà không biết đôi hôn phối đó đang bị ngăn trở kết hôn vì lý do gì. Sai trái này khiến cho việc chứng hôn không thành sự và bất hợp pháp (invalidly and illicitly) vì đôi hôn phối không thuộc quyền coi sóc mục vụ của mình, hoặc không được thẩm quyền nào cho năng quyền (faculty) để chứng

hôn mà dám chứng hôn chỉ vì nể lời bà mẹ của một trong hai người nam hay nữ yêu cầu. Lại nữa, thiếu hai người làm chứng thì hôn phối cũng không thể thành sự được, cho dù thừa tác viên của bí tích hôn phối là hai người phối ngẫu tự do ưng thuận lấy nhau trước mặt đại diện của giáo quyền và hai người làm chứng.

Tôi không hiểu ông linh mục kia học về bí tích và giáo luật ở đâu mà dám liều lĩnh chứng hôn bừa bãi như vậy. Và chắc chắn việc chứng hôn này là vô hiệu quả và bất hợp pháp (invalidly and illicitly) vì những lý do nêu trên.

Vậy ai biết việc này, thì xin nói cho bà mẹ và đôi hôn phối kia biết về việc kết hôn không thành sự của con bà vì lỗi của linh mục kia.

3-Về câu hỏi thứ ba :

Tôi vô cùng ngạc nhiên khi đọc câu hỏi này vì nếu đúng như vậy thì không biết linh mục kia đã học hành ra sao mà thực hành sai trái như vậy. Nếu học hành đúng về Bí Tích thì phải hiểu rằng bánh và rượu nho chưa được truyền phép (unconsecrated) thì chỉ là bánh và rượu thôi. Chỉ khi được truyền phép (consecrated) trong Thánh Lễ thì mới trở thành Mình và Máu Chúa Kitô thực sự hiện diện (real presence) trong hai chất thể bánh và rượu nho. Do đó, không thể đổ rượu nho chưa truyền phép vào chén thánh đựng Máu Thánh (consecrated wine) để cho giáo dân rước được, vì đó chỉ là **rượu nho** chứ không phải

là **Máu Thánh Chúa Kitô** thực sự hiện diện trong chất thể rượu nho sau khi được truyền phép trong Thánh Lễ. Như thế, linh mục kia đã lẫn lộn giữa rượu nho chưa được truyền phép với rượu đã được truyền phép để trở thành Máu Chúa Kitô thực sự hiện diện trong chất thể rượu nho.

Giáo dân cần nói cho linh mục kia biết về sự khác biệt cơ bản nói trên. Nếu linh mục đó không có thiện chí muốn nhận lỗi thì phải trình việc này cho Bề Trên địa phận (Giám mục) biết để giúp linh mục kia sửa sai. Amen

Ước mong những giải đáp trên thỏa mãn các câu hỏi nêu ra. ♦

Lm Phanxicô Xaviê

Ngô Tôn Huân.

NƯỚC VIỆT NHÌN TỪ ĐẤT THÁI

(tiếp theo trang 68)

phiên, và cũng chẳng bao giờ quên cho muỗi nữa kèm theo cả. Thái độ tận tình và vui vẻ của họ luôn khiến tôi có đôi chút băn khoăn: phải chăng nền văn hóa khiêm cung và nhân bản của Thái Lan đã tạo ra được một thể chế lành mạnh và có thể cậy trông như thế?

Bạn cứ nhìn chim trời cá nước (bay rợp những cánh đồng lúa chín, hay chen chúc lúc nhúc khắp nẻo sông hồ) nơi đất Thái rồi nhìn cung cách hoà nhã của những nhân viên trong hệ thống 7/11, ở khắp xứ sở này, để có thể đoán biết được rằng đất nước của họ còn có ngày mai – dù đang bị

áp chế bởi một chế độ bán độc tài:

- [RFI](#): Hàng chục nghìn sinh viên biểu tình đòi thủ tướng từ chức
- [BBC](#): Hàng ngàn người biểu tình tại Bangkok đòi cải tổ chính trị
- [VOA](#):

- Thủ tướng Thái Lan quan ngại biểu tình, muốn đối thoại
- Biểu tình đòi dân chủ nhắm vào Vua Rama X

Thông tin viên [Hoài Hương](#) cho biết thêm chi tiết: “

“Cuộc biểu tình do nhiều nhóm sinh viên học sinh lãnh đạo hôm Chủ nhật 16/8, thu hút ước lượng

10.000 người, đám đông hô to ‘đả đảo nhà nước độc tài’, đòi Thủ Tướng Prayuth Chan-ocha từ chức, chấm dứt các hành động sách nhiễu và sửa đổi hiến pháp.”

Ở nước Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thì giới sinh viên, tất nhiên, không bao giờ dám hô to (“đả đảo nhà nước độc tài”) như thế. Họ nhỏ cũng không luôn. Bởi thế, ở xứ sở này quý vị Thủ Tướng khỏi cần “quan ngại” và “đối thoại” với ai cả nhưng họ sẵn sàng “đối thui,” nếu cần. Thiệt là một quốc gia Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc! ♦



A DONG SUPER MARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👍 **Giá hạ nhất,**
- 👍 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👍 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👍 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👍 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com



Tín Mừng Giữa Dòng Đời

■ Trần Việt Cường

LTS.- Mục "Tín Mừng Giữa Dòng Đời" được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Phần lớn những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tien Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tín Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách. Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

CON NÓI THẦY LÀ AI

Mt 16:13-20

Khi Đức Giêsu đến vùng kế cận thành Xêsarê Philíppe, Người hỏi các môn đệ rằng: "Người ta nói Con Người là ai?". Các ông thưa: "Kẻ thì nói là ông Gioan Tẩy Giả, kẻ thì bảo là ông Êlia, có người lại cho là ông Giêrêmia hay một trong các vị ngôn sứ".

Đức Giêsu lại hỏi: "Còn anh em, anh em nói Thầy là ai?" Ông Simon Phêrô thưa: "Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống". Đức Giêsu nói với ông: "Này anh Simon con ông Giona, anh thật là người có phúc, vì không phải phàm nhân mặc khải cho anh điều ấy, nhưng là Cha của Thầy, Đấng ngự trên trời.

Còn Thầy, Thầy bảo cho anh biết: anh là Phêrô, nghĩa là đá, trên đá này, Thầy sẽ xây Hội Thánh của Thầy, và cửa hỏa ngục sẽ không thắng nổi. Thầy sẽ trao cho anh chìa khóa Nước Trời: dưới đất, anh cầm buộc điều gì, trên trời cũng sẽ cầm buộc như vậy; dưới đất, anh tháo cởi điều gì, trên trời cũng sẽ tháo cởi như vậy".

Rồi Người cấm ngặt các môn đệ không được nói cho ai biết Người là Đấng Kitô.

Câu hỏi Chúa Giêsu đặt ra cho các môn đệ hơn hai ngàn năm trước "Còn anh em, anh em nói Thầy là ai?" hôm nay vẫn đang vang vọng trong tâm hồn mỗi người chúng ta. Câu hỏi này xét lại mối liên hệ giữa Chúa Giêsu và mỗi người chúng ta, là cốt lõi của niềm tin Kitô Giáo.

Câu hỏi: Con nói Thầy là ai? Là câu hỏi Chúa nói trực tiếp với tâm hồn ta, nơi chiều kích sâu

thẳm nhất của tâm hồn và là một lời tự vấn lương tâm đối với mỗi người chúng ta.

Chúa Giêsu là ai đối với ta? Câu hỏi không hề dễ trả lời.

Chúa Giêsu có phải là niềm vui và hy vọng cho tâm hồn ta, hay ta còn đang đặt niềm vui và hy vọng của mình nơi một điều nào khác.

Đối với ta, Ngài có phải là nguồn hạnh phúc thật cho tâm hồn? Ngài

có phải là Đấng Cứu Độ của cuộc đời ta? Ta có thực sự cảm nhận được rằng chỉ một mình Ngài là Đấng duy nhất có thể làm tâm hồn no thỏa. Như lời xưng thú của Thánh Augustinô: *Chúa đã dựng con nên cho Chúa, và lòng con sẽ luôn băn khoăn thao thức cho đến khi được nghỉ yên trong Ngài.*

Một lần tự hỏi là một lần tự thú, một lần thống hối ăn năn. Vì lòng

tin của ta còn non yếu. Vì ta chưa thật sự đặt lòng tin cậy ở nơi Ngài. Vì niềm vui và hy vọng của ta còn tùy thuộc quá nhiều vào những giá trị trần gian.

Muốn biết điều gì đối với ta là quan trọng nhất, cứ nhìn xem những gì đang chiếm đoạt tâm hồn ta và làm ta quan tâm nhất. Chúa nói: *Kho tàng các con ở đâu thì lòng các con cũng ở đó. (Mt 6:21)*

Vậy điều gì làm cho ta lo lắng ngày đêm? Phải chăng là công việc làm ăn, hay những lo âu về tiền của, về chương mục ngân hàng. Niềm vui của ta có lên xuống tùy theo chỉ số đầu tư? Như vậy thì ra kho tàng của ta vẫn nằm nơi những giá trị vật chất của đời này, và Chúa Giêsu vẫn chưa phải là trung tâm điểm của tâm hồn ta.

Hạnh phúc ta còn tùy thuộc vào những lời khen chê của người đời. Được người đời khen ngợi, ta cảm thấy mình lâng lâng hạnh phúc. Bị người đời chê bai, ta lập tức đánh mất bình an trong tâm hồn. Trong khi thật sự những tiếng khen chê của người đời không hề có một quyền lực nào trên ta. Tâm hồn ta bị ngã nghiêng theo con lắc của dư luận khen chê vì ta chưa tín thác vào Thiên Chúa là suối nguồn hạnh phúc.

Khi đối diện với câu hỏi: *Con nói Thầy là ai.* Có lẽ câu trả lời của ta chỉ đạt được tới mức độ câu trả lời của những người đương thời của hai ngàn năm trước, mà các môn đệ tường trình lại với Chúa: *Gioan Tẩy Giả, Elia, Giêrêmia hay một tiên tri nào khác.* Tuy có sự tôn kính nhưng đối với họ, Chúa Giêsu chẳng thật sự thiết thân, và họ cũng không thể nhận

biết Chúa chính là Đấng Cứu Độ mà họ đang mong chờ. Họ nghĩ là Chúa tuy đáng kính trọng nhưng cũng chỉ là một người như tất cả những tiên tri khác đã đến trong thời Cựu Ước.

Câu trả lời của cuộc đời ta cũng vậy thôi. Ta tuy có theo Chúa, làm môn đệ Ngài bằng cách tuân giữ những lề luật, nghi thức. Nhưng Chúa chưa thật sự thiết thân, cốt yếu và là đá tảng của niềm hy vọng cho cuộc đời ta. Ta chưa bám vào Ngài, cảm thấy Ngài là cần thiết, là không thể không có; như người đang đắm chìm trong biển sóng bám chặt lấy chiếc phao cứu mạng.

Simon Phêrô đã vượt trên những câu trả lời của người đương thời. Qua những cảm nghiệm sống của thời gian làm môn đệ Chúa Giêsu và được Thánh Thần linh hứng, ông đã tuyên xưng: *“Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống”*. Ông đã tuyên xưng Ngài là Đấng Kitô Cứu Thế. Và còn hơn hình ảnh một Đấng Cứu Thế của thời Cựu Ước, ông còn cảm nhận nơi Ngài một bản thể thần linh: *Con Thiên Chúa hằng sống.*

Chúa Giêsu đã khen Phêrô là có phúc vì đã được Chúa Cha cho biết điều mà phàm nhân không có khả năng nhận biết. Con người không có khả năng để nhận ra Thiên Chúa. Chính Thiên Chúa đã đến với con người, đã đi tìm con người trong suốt giòng lịch sử ơn cứu độ. Khởi đầu từ trong Vườn Địa Đàng với lời gọi: *“A-Dong, con ở đâu”* cho tới hôm nay, mỗi ngày trong cuộc sống của từng cá nhân. Chúa đến với ta trong mọi biến cố vui buồn, cùng đồng hành và chia sẻ gánh gian lao.

Thật ra với sự quan phòng của Thiên Chúa trong giòng thời gian, chúng ta còn có phúc hơn Phêrô lúc đó. Phêrô mới chỉ tuyên xưng được Ngài là Con Thiên Chúa. Còn chúng ta được nhận biết Ngài chính là Thiên Chúa và là nguồn mạch của sự sống. Ngài là khởi nguyên của mọi hiện hữu: *Nếu không có Ngài thì đã không có sự gì (Jn 1:3)*. Ngài là Ngôi Lời, Ngôi Hai Thiên Chúa đã nhập thể thành người vì yêu thương và để cứu độ con người, để cứu độ mỗi người chúng ta.

Sau lời tuyên xưng của ông, Simon đã được Chúa gọi là Phêrô, là tảng đá nền móng mà Chúa sẽ xây dựng Hội Thánh của Ngài. Nền móng đó chính là niềm tin nơi Thiên Chúa, nơi Chúa Giêsu, là Con Thiên Chúa và cũng là Thiên Chúa. Không phải chỉ là một niềm tin dựa trên tri thức hay một niềm tin không gắn bó, thờ ơ. Nhưng là niềm tin thiết thân, và xác tín Ngài là chính Đấng Cứu Độ. Lịch sử đã minh chứng lời tiên tri của Chúa Giêsu: *Cửa hỏa ngục cũng không thắng nổi Hội Thánh của Ngài.*

Niềm tín thác nơi Chúa Giêsu, Đấng là Thiên Chúa và là Đấng Cứu Thế, cũng phải là đá tảng vững chắc và là niềm cậy trông không phai mờ của cuộc đời ta. ♦

Trần Việt Cường

**ĐỌC VÀ
CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN
DIỄN ĐÀN
GIÁO DÂN**

SẦU THU **



*Bỗng ngẩn ngơ sầu, nắng mới sang
Nhẹ bay trong nắng, lá thu vàng
Tìm trong gương cũ ai tri kỷ
Cổ độ đà xưa chuyện lỗ làng.
Gió lạnh trời thu ai tiếc nướ
Mong chờ bến cũ quá mênh mang,
Ai hay người đến trong thương nhớ
Mỗi độ Thu về dạ nát tan.*

TRẦN VIỆT CƯỜNG

** Bài thơ không diễn tả một tâm sự, nhưng muốn nói: Cơn gió lạnh và lá vàng rơi Mùa Thu nhắc ta sự mong manh của đời người, để biết trân trọng tình yêu Thượng Đế ban trong cuộc sống.



TRỜI VÀO THU

*Trời vào thu, lá chuyển vàng ngơ ngác
Hàng cây buồn lặng lẽ đón thu sang
Sương mù giăng, phủ lấp ánh mai vàng
Lòng lữ khách bàng hoàng trong cô quạnh.*

*Tìm ta đó, một khung trời vắng lạnh,
Đang mong chờ tia lửa ấm yêu thương
Mang tình thương mong sưởi ấm đêm trường
Trong tâm tối, tâm hồn ai băng giá.*

*Mùa thu đến, hắt hiu từng cơn gió,
Cho lòng người buốt lạnh giữa cô liêu
Cho nhớ nhung mong đợi một buổi chiều
Nơi chốn cũ, bao niềm vui trong sáng.*

*Mùa thu đó, mùa mây trời phiêu lãng
Đứng lặng nhìn mây trắng giữa trời xanh
Bay muôn phương như trao gửi tin lành
Cho ai mãi ngóng chờ trong hy vọng.*

*Mùa thu đến, vàng bay theo gió lộng
Ai sầu thương cho lá úa trên cành
Ai âm thầm tiếc nướ những ngày xanh
Ngày tháng đó, ôi muôn trùng thương nhớ*

*Mùa thu đến, trong ta bao sầu nhớ
Dòng thời gian, hằng-chuyển, mãi về đâu
Thôi trong ta, xóa hết nỗi u sầu
Vì thu tới gieo tình thương vạn nẻo.*

TRẦN VIỆT CƯỜNG

Một sáng đầu Thu trong mùa ly cách 2020

Chân Phước Carlo Acutis

1991-2006

THIÊN TÀI TIN HỌC TUỔI THƠ

■ Lê Thiên - 19/10/2020



Lễ tuyên Chân phước cho *Thiên Tài Tin Học Tuổi Thơ Carlo Acutis* được long trọng cử hành ngày 10/10/2020 tại đền thờ thánh Phanxicô và Đức Mẹ các Thiên Thần ở Assisi do Đức Hồng y Agostino Vallini, Đại diện của Đức Thánh Cha chủ sự.

Carlo Acutis lìa đời năm 2006 khi vừa 15 tuổi thì năm 2013 án phong thánh cho Carlo đã được mở ra và các cuộc điều tra được tiến hành.

Năm 2018, Carlo được tuyên là Đáng Đáng Kính, và ngày 10/10/2020, ngài được Hội Thánh nâng lên hàng Chân phước. Lễ kính được định vào ngày 12/10 hàng năm

Tham dự Thánh lễ tuyên Chân phước cho Carlo Acutis có cha mẹ của ngài, ông *Andrea* và bà *Antonia*, cùng cặp em sinh đôi của ngài một trai, một gái, Michele và Francesca.

Ngày 16/10/2020, nhân Đại Hội Thường Niên HĐGMVN, các Đấng Chủ Chăn tại Việt Nam đã gửi cho Cộng đồng Dân Chúa trong nước bức thư chung, trong đó các Đấng đặc biệt đề cập đến biến cố “*ngày 10 tháng 10 năm 2020, tại vương Cung Thánh Đường Thánh Phanxicô Assisi, Carlo Acutis (1991-2006) được tuyên phong Chân Phước*”. Các ngài tuyên dương “*vị tân Chân phước là mẫu gương tiêu biểu cho chúng ta trong việc sử dụng các phương tiện truyền thông để loan báo Tin Mừng tình yêu của Thiên Chúa cho anh chị em đồng loại*”, đồng thời kêu gọi giới trẻ học tập những đức tính nhân bản như trung thực, quảng đại, phục vụ, tinh thần trách nhiệm.

Chính ĐTC Phanxicô, sau lễ tuyên Chân phước cho Carlo Acutis, đã kêu gọi “*giới trẻ khắp thế giới hãy nhìn vào Chân phước Carlo như tấm gương sáng về đời sống thánh hóa qua phương tiện truyền thông thời đại, coi ngài là Chứng nhân Đức Kitô cho mọi thế hệ trẻ*”.

Những thông tin về Chân phước Carlo Acutis,

chúng tôi thu thập từ các nguồn tin Công giáo trên net, như Phanxico.vn, VietCatholic News... mạn phép cô đọng dưới đây.

Cuộc sống của Carlo Acutis

Sinh ra ở London (nước Anh) nhưng lớn lên ở Milan (nước Ý), Carlo Acutis lãnh nhận bí tích Thêm Sức lúc 7 tuổi. Mẹ của ngài nhớ lại rằng Carlo chưa bao giờ bỏ dự lễ hằng ngày: “*Khi còn là một cậu bé, đặc biệt là sau khi Rước lễ lần đầu, Carlo không ngày nào bỏ Thánh lễ, lần chuỗi Mân Côi và châu Thánh Thể.*”

Vốn yêu thiên nhiên và thích gần gũi với động vật, Carlo Acutis kết hợp tình yêu này với tình yêu dành cho người nghèo. Thân mẫu của Carlo tâm sự, “*Carlo sinh ra ở London, em không nhờ cha mẹ mà biết đức tin*”: Bà mẹ khiêm tốn thú nhận: “*Cả đời tôi, tôi chỉ đến nhà thờ vào ba dịp: rước lễ lần đầu, thêm*

sức và đám cưới. Khi tôi quen chồng tôi, anh đang học kinh tế ở Geneva, tôi không đi lễ. (...)”.

Lại cũng theo bà mẹ Antonia, Carlo có thiên hướng tự nhiên về thánh thiêng. Khi Carlo ba tuổi rưỡi, em xin vào nhà thờ để chào Chúa Giêsu. Ở các công viên ở Milan, em hái hoa để dâng cho Đức Mẹ. Khi lên 7 tuổi, em xin rước lễ lần đầu (thay vì 10).

Người mẹ, bà Antonia tâm sự: “Chúng tôi để con tự do. Chúng tôi thấy đó là đẹp và chúng tôi xin phép. (...)”. Bà còn thú nhận: “Carlo đã cứu tôi. Tôi mù về đức tin. Tôi đến gần với đức tin nhờ Linh mục Ilio Carrai, ‘Cha Piô’ của Bologna. Nếu không, tôi sẽ cảm thấy mình không có quyền làm cha mẹ! Đó là con đường vẫn còn cho đến bây giờ”. Bà còn khiêm tốn nói: “Tôi hy vọng ít nhất tôi sẽ vào luyện ngục”.

Bà mẹ của Carlo Acutis lại nói: “Carlo rất sớm trong mọi việc, ‘một em bé thông minh lạ lùng!’ Mới sáu tuổi, Carlo đã thành thạo máy tính, khiến trong nhà gọi đùa em là “Nhà khoa học máy tính”.

Năm 9 tuổi, Carlo viết lập trình điện tử nhờ mượn sách của thư viện Viện Bách khoa để đọc. Carlo muốn dùng máy tính và trang web để truyền bá Phúc âm.

Theo bà Antonia Salzano, khi Carlo qua đời, bà đọc lời cầu nguyện của ông Gióp: “Chúa đã ban cho, Chúa đã lấy đi. Con chúc tụng danh Chúa!”

Bà mẹ tâm sự: “Con cái chúng ta không thuộc về chúng ta, chúng được giao cho chúng ta. Tôi cảm thấy bây giờ Carlo còn có mặt hơn khi em còn sống. Tôi thấy điều tốt Carlo đã làm.”

Căn bệnh của Carlo Acutis thoát đầu giống như bệnh cảm cúm thường, nhưng sau đó thấy rất

mệt và đi tiểu ra máu. Carlo nói, “Con đang đau khổ này để cầu nguyện cho Giáo hoàng (Đức Bênêđictô XVI lúc đó), cho Giáo hội để đi thẳng lên thiên đường mà không qua luyện ngục”.

Carlo nhập viện và bác sĩ chẩn đoán một căn bệnh khủng khiếp: “Bệnh bạch cầu tủy sống cấp tính M3”. Carlo nói: “Chúa đã cho con một sự thức tỉnh tuyệt vời”.

Được chuyển đến một bệnh viện khác, cậu Carlo Acutis nói, “Con sẽ chết ở đây”. Carlo bị hôn mê ngày 11 tháng 10 năm 2006 lúc 14 giờ và chiều hôm đó lúc 17 giờ, bác sĩ tuyên bố não của cậu đã chết.

Carlo Acutis lia đời ngày 12 tháng 10, năm 2006.

Là một người đam mê công nghệ, Carlo từng là một “game thủ” và cũng là một lập trình viên máy tính. Carlo đã sử dụng kỹ năng am hiểu công nghệ của mình để xây dựng toàn bộ danh mục trang web về các phép lạ Thánh Thể trên khắp thế giới. Từ khi mới 11 tuổi, cậu đã bắt đầu dự án kéo dài nhiều năm này. Ngoài ra, Carlo còn muốn sử dụng công nghệ và trang web của mình để phục vụ truyền giáo.

Carlo Acutis là một thanh niên mê máy tính có đức tin tỏa sáng, anh đã không ngần ngại làm chứng về mối quan hệ giữa mình với Chúa qua các câu nói rất mạnh. Có người cho Carlo là “Thánh bốn mạng” của những người mê máy tính, có lẽ không sai, bởi vì máy tính là lãnh vực tỏ rõ tài năng của Carlo Acutis và Carlo đã biết tận dụng tài năng cùng phương tiện mình sở hữu để phục vụ việc truyền giáo.

Lời chứng của Linh mục Will Conquer

Linh mục Will Conquer, thuộc Tổng giáo phận Monaco (Ý), hiện đang làm việc truyền giáo tại Campuchia, là tác giả quyển “Carlo Acutis un Geek au Paradis – Carlo Acutis, chuyên viên vi tính ở thiên đàng”. Trả lời một cuộc phỏng vấn, vị linh mục nói: “Điều làm tôi ngạc nhiên, đó là lần đầu tiên chúng ta sắp có một chân phước trẻ mà cha mẹ còn sống – lần đầu tiên trong lịch sử thế giới - cũng là lần đầu tiên trong “thiên niên kỷ”, lần đầu tiên một người có địa chỉ e-mail sẽ được phong thánh” Cha Will Conquer tiết lộ: “Điều đáng chú ý là mẹ của Carlo rất ít nói về anh, mỗi lần có ai hỏi về anh, bà đều nói về giới trẻ ngày nay”.

Cha Conquer nhấn mạnh: “Điều đáng kể với bà mẹ này không phải là có một vị thánh mới, nhưng là có một thế hệ thánh mới”. Ngài xác quyết: “Nhưng gì bà muốn, không phải là cổ động cho một vụ phong thánh, nhưng là cổ động cho mỗi chúng ta, qua Carlo, chúng ta có thể nhận ra mỗi người trong chúng ta, giới trẻ ngày nay cũng là chính Carlo, cũng được mời gọi để nên thánh”.

Cha Conquer không ngần ngại cho rằng “Người đầu tiên của thiên niên kỷ thứ ba có tên là Carlo: anh mở một đại lộ cho một thế hệ các thánh mới, và để mỗi chúng ta đi tới trên con đường thánh thiện của chính mình qua việc phong chân phước này. Chúng ta không nên tuyệt vọng, vì ơn gọi của chúng ta là được nên thánh.”

Vị linh mục lại ghi nhận: Vài ngày trước khi qua đời ở dưỡng đường Monza, Carlo nói: “Con hài lòng khi chết vì con đã sống cả cuộc đời mà không bỏ qua một phút nào không làm đẹp lòng Chúa, luôn kết hợp với Chúa Giêsu, đó là kế hoạch cuộc đời của tôi”.

Theo tài liệu tuyên thánh, Đầy tớ Chúa Carlo Acutis được tôn vinh lên hàng Chân phước là nhờ phép lạ chữa lành cho một em bé tên Mattheus ở Brazil khỏi một dị tật bẩm sinh nghiêm trọng của các tuyến tiêu hóa... Bà mẹ bé và bé tha thiết cầu nguyện cùng Tôi tớ Chúa Acutis chữa lành.

Đức Tin & Môi Trường Giáo Dục Công Giáo

Vị Chân phước về với Chúa khi đang vào tuổi 15, tức tuổi vị thành niên – chưa thành niên. Có nghĩa là trong cuộc sống, Carlo đã không tách rời khỏi vòng tay cha mẹ mình, vậy là ngài chịu ảnh hưởng không nhỏ nền giáo dục gia đình mà cha mẹ ngài thực hiện cho ngài.

- Về người mẹ

Qua tiểu sử của Chân phước Carlo ghi nhận trên đây, chúng ta được biết thân mẫu của vị A thánh đã thú nhận “cả đời tôi, tôi chỉ đến nhà thờ vào ba dịp [...]. Khi tôi quen chồng tôi, [...], tôi không đi lễ”. Cha Will Conquer lại tiết lộ: “Mẹ của Carlo rất ít nói về anh, mỗi lần có ai hỏi về anh, bà đều nói về giới trẻ ngày nay.” Như vậy, phải chăng thân mẫu của vị tân Chân phước đã tỏ ra khiêm tốn, tránh nói về mình?

Cha Will Conquer nêu rõ: “Điều đáng kể với bà không phải là có một vị thánh mới, nhưng là có một thế hệ thánh mới. Những gì bà muốn, không phải là cổ động cho một vụ phong thánh, nhưng là cổ động cho mỗi chúng ta, qua Carlo, chúng ta có thể nhận ra mỗi người trong chúng ta, giới trẻ ngày nay cũng là chính Carlo, cũng được mời gọi để nên thánh.”

Qua chứng từ của linh mục Will Conquer trên đây, chúng tôi tin chắc thân mẫu của vị Chân phước trẻ đã đóng vai trò then chốt và nền tảng cho sự trưởng thành của



Chân phước Carlo Acutis cả về mặt kiến thức lẫn đạo đức.

- Về người cha

Về thân phụ của Chân phước Carlo Acutis, chúng tôi cũng không thấy báo chí nhắc tới nhiều ngoài mẫu tin ngắn “*Tham dự Thánh lễ tuyên Chân phước cho Carlo Acutis có cha mẹ của ngài, ông Andrea và bà Antonia.*” Chính bà Antonia cũng không đề cập nhiều tới thân phụ của vị Chân phước: “*Khi tôi quen chồng tôi, anh đang học kinh tế ở Geneva, tôi không đi lễ.*”

Chắc chắn chúng tôi chưa tìm hiểu thấu đáo, nên chưa nhận thức đầy đủ vai trò của song thân vị Chân phước thời đại. Hy vọng, khi Chân phước Carlo Acutis được tuyển chọn vào hàng các Thánh, thông tin về các đáng sinh thành của ngài sẽ được đề cập sâu rộng hơn.

Tuy nhiên, theo Cha Will Conquer, Chân phước Carlo Acutis “*được sống trong một nền giáo dục tiên bộ với đời sống đạo đức đến từ cha mẹ. Cha mẹ đồng hành cùng con cái, giúp con cái lớn lên, đào tạo, huấn luyện con cái. Giáo dục của Carlo giúp anh lớn lên trong đời sống Kitô.*”

Quả vậy, vì ngoài đặc sủng Thiên Chúa, nếu cậu thiếu niên Carlo 15 tuổi dù thông minh, nhưng không được dạy dỗ, đào luyện chu đáo thì làm sao người trẻ ấy đạt cả tài lẫn đức, được xã hội nhìn nhận và Giáo Hội tôn vinh như ngày nay?

Internet trở thành công cụ thánh

Ngày nay, rõ ràng không ít bậc cha mẹ thất vọng vì hoàn toàn mất khả năng “kéo” con cái mình ra khỏi “cái bẫy internet” chất chứa đầy dẫy những sự xấu xa tội lỗi, làm mất hết tính người.

Vậy mà Carlo Acutis, chỉ mới 15 tuổi, đã không để đời mình bị hoen ố hay hư hỏng vì internet. Trái lại, như phép màu, ngài biến email và internet thành “xa lộ thông tin mạng” tuyệt vời dẫn dắt ngài hiên ngang tiến vào vườn hoa Bí tích Thánh Thể Nhiệm màu cũng như thênh thang dong ruỗi trên đường truyền bá Phúc Âm qua “mạng” điện toán.

Tiếc là thiên tài và bậc thánh như Carlo Acutis đã không lưu lại hậu thế một hồi ức về mẹ mình, bà Antonia, như Thánh Augustinô, qua quyển Xưng Thú (Confessions), đã ghi lại cuộc đời mẹ ngài – Thánh nữ Mônica. ♦

Hạt Lúa Mì Trên Đá

■ Phạm Minh-Tâm

Ít tháng trước đây, giáo-dân Giáo-xứ Thị Nghè thuộc Tổng-giáo-phận Sài-gòn, bây giờ mang danh là giáo-phận thành-phố Hồ Chí Minh, chính-thức lên tiếng đòi lại khu trường Phước-an cũ của giáo-xứ, cùng ở trong khuôn-viên nhà thờ tại địa chỉ hiện nay là 22B đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 19, Quận Bình Thạnh.

Trước ngày 30-4-1975, trên toàn lãnh-thổ Miền Nam, người dân chưa hề có kinh-nghiệm về tình-trạng bỗng dưng một sớm một chiều tài-sản của mình bị chiếm-đoạt. Những chữ “chiếm đất, cướp nhà” chỉ có trong các bài lịch-sử để nói về hành-động thô-bạo và tham-lam của đoàn-quân xâm-lược đến đô-hộ mà thôi. Song kể từ sau ngày này, người dân Miền Nam quen ngay với những chữ “cướp đất, chiếm nhà” được nằm trong chính-sách của nhà nước cộng-sản, được đổi nghĩa thành cho mượn, chuyển dụng hoặc quốc-hữu-hoá... Song tựu-trung cũng vẫn chỉ là lấy không của người, là ăn cướp.

Trong lãnh-vực giáo-dục, tất cả các tư-thực, trong đó đa-số là tư-thực Công-giáo, lúc đầu đều đặt dưới sự điều-hành của Sở Giáo-dục và sau đó trở thành trường công, chế-độ mới trực-tiếp cai-quản. Riêng trường-hợp các trường Công-giáo, vì đều là tư-hữu của các giáo-xứ, các Tu-hội... nên trên nền-tảng pháp-lý, nhà nước mượn trường-sở đang có sẵn để tiếp-tục duy-trì việc giảng dạy. Còn đất đai vẫn thuộc về sở-hữu-chủ trước đó. Trường Phước-an cũng ở trong chính-sách này và đã đổi tên thành trường Phù-đồng.

Tuy nhiên, đã gần nửa thế-kỷ qua đi dưới chính-sách toàn-trị của những người cộng-sản Việt-Nam, dân-tình chẳng những quá dư lễ về “những gì người cộng-sản nói và làm” mà cũng rành nguyên-tắc cai-trị của họ. Bóc lột dân còn hơn thời thực-dân cướp nước và hoạt-đầu còn hơn các đại ma-đầu chôn giăng-hồ đạo-tặc. Chẳng hạn, tính đến nay, hàng trăm cơ-sở sinh-hoạt tôn-giáo bị “mượn” chẳng những chưa được trả lại mà còn không giữ đúng mục-đích khi họ trưng ra là để phục-vụ lợi-ích chung như trường-học, bệnh-viện mà từng nơi đã bị họ công-khai biến-thể thành mục-đích kinh-doanh theo nhu-cầu của từng tập-thể giới-chức địa-phương tính-toán và chia-chác. Cụ-thể như Tu-viện Dòng Thánh Phao-lô ở Vĩnh-long đã thành khách-sạn Sài-gòn - Vĩnh-long; Tu viện Dòng Chúa Cứu-thế Vĩnh-long bán cho Xí-nghiệp Tôm đông-lạnh; Nhà thờ Giáo-xứ Vĩnh-thủy thành khách-sạn Novotel; Tu-viện Dòng Chúa Cứu-thế Nha-trang xây thành khách-sạn Hải Yên; Trung-tâm Đắc-lộ thành Xí-nghiệp in Lê Quang Lộc... Song đâu chỉ có Công-giáo, Phật-giáo và dân Miền Nam là vùng đất chiếm đóng... chịu nạn? So với các vụ Tiên-lãng, vụ Đồng-tâm... là dân cố-hữu của họ, là đồng-chí một thời của họ... thì khu đất trường Phù-đồng ngay giữa khu thị-tứ lúc này lọt trong cái vòng gài què ăn quẩn... âu cũng không lạ.

Lạ chẳng là thái-độ hành-xử chức-năng một chủ-chăn có chức thánh của Tổng-giám-mục thành-phố Hồ Chí Minh.

Theo một nguồn tin khá chính-

xác, thì khi biết nhà nước muốn chiếm vĩnh-viễn khu đất trường Phù-đồng, giáo-dân Thị Nghè trong tư-thế của người dân, đã lên tiếng phản-đối chính-quyền địa-phương quận Bình-thành; đồng thời cũng nghĩ mình là một đàn chiên chung một ràn chiên Sài-gòn nên theo cơ-chế Giáo-hội, cùng nhau lên Toà Tổng-giám-mục xin gặp chủ chăn. Song chủ chăn không tiếp. Chẳng những thế, “ngài” chủ chăn còn nhắn tin cho linh-mục quản-xứ Thị Nghè rằng... *phải bác ái với người ta...*

Lời dạy này làm người viết nghi-nghi ngại-ngại khi đem so với lời Thánh Phao-lô khẳng-định trong thư Do-thái... *Vì phải trả lễ với Chúa về linh-hồn con cái mình...* (Dt. 13, 17). Rồi trong Hiến-chế Giáo-hội, chương III, có câu 27, cũng rành-rọt... *Giám-mục không nên từ chối lắng nghe những kẻ thuộc quyền, nhưng hãy ân cần săn sóc họ như những người con đích thực...*

Và mục-đích của bài này cũng chỉ muốn xoay quanh hai chữ “bác ái” được nói ra trong vai-trò giám-mục của “ngài”. Cũng đồng thời muốn đặt lại với anh em đồng-đạo về tương-quan cần rõ-ràng giữa chức thánh của Chúa và tư-cách của người mang chức thánh. Dứt-khoát không thể đánh đồng làm một.

Tôi nhớ trong phim Bao-Công, ông quan được khen là Bao Thanh-thiên luôn dùng câu nói “trị pháp phạm pháp” để nghiêm-khắc kết tội đám tham-quan ô-lại nặng hơn là đám dân thường. Nếu đem ý niệm này áp-dụng với tình-trạng Công-giáo Việt-Nam hiện

nay cũng đâu có khác gì. Cũng có các thái-độ vòng-vò, lân-khuất trong các xó tối của bản-tính con người. Cũng vì lợi-ích riêng mà bóp méo một nguyên-tắc đạo-đức căn-bản của con nhà có đạo về hai chữ “bác ái”.

Trách gì giáo-dân thì cứ đọc kinh rang-rang suốt ngày, đi lễ quanh năm đủ 360 ngày nhưng Lời Chúa không thêm đọc mà chỉ cần nghe “lời cha” và “lời các đáng bậc” mang chức thánh là đủ. Và các “đáng bậc” là như thế đó.

Trách gì, ngày nay thực đã có không ít người Công-giáo thần-nhiên phạm những điều đã ghi trong luật Đạo một cách thật tự-nhiên, thật thoải-mái và vô-tư với nếp sống chuyển gi thế-gian làm là cũng làm tất. Họ làm như đã có những món tiền xin lễ; những công-tác trong nhà thờ; những chức trùm, chức quản; thậm chí các phẩm-phục mang đủ sắc màu... là được tuyên công giải án rồi. Ngoài ra, đã không cần biết đến Chúa là ai, ngoài những điều tính-toán cần-thiết phải làm sao để bảo-vệ ngai toà đang “ngự” và mũ áo cân đai rực-rỡ để được xênh-xang đón tiếp ở những nơi xuất-hiện... là vinh-danh ta rồi.

Chân thành mà nói, nếu hai chữ “chủ chăn” mà như thế là quá mĩa-mai và đau xót; quá vô-cảm và vô ơn với những bước chân tiên-khởi Thừa-sai đã tự-nguyện đến đất nước Việt-Nam này để dâng-hiến trọn đời cho cánh đồng lúa hoang-sơ từ các thế-kỷ xa-xưa. Đã “khai hoang phá thạch” phần tâm-linh chân-chất của bao người tin thờ trước. Đây mới là những hạt lúa mì quý hiếm, gieo trong lòng đất nghèo và vun tưới bằng những giọt máu từ-đạo. Nhờ đó các hạt mầm kế tục vươn lên theo chiều dài lịch-sử của đất nước Việt-Nam. Và đáng buồn hơn, nếp sống đạo của đa-số hiện nay đã không chỉ riêng ai mà từ trên xuống dưới,

những cha-cha con-con cứ bám chặt vào một “lập trường” là hành đạo theo cơ-chế “xin – cho” để rồi gió chiều nào theo chiều đó; hoặc cũng áp-dụng mảnh lối che chắn để “hạ cánh an-toàn” chẳng khác gì các thành-phần cán-bộ nhà nước. Cụ-thể như đã có nhận xét chung rằng trong mùa Covid-19 này, sinh-hoạt rộn-ràng nhất của Giáo-hội Việt-Nam là nhắm vào hình-thức “Thánh-lễ online”. Còn các sinh-hoạt ngoài xã-hội đang bị bế-tắc, thậm chí là các gia-đình trong xứ, trong giáo-phận, vốn đã nghèo giờ càng lại càng nghèo hơn... vì thất-nghiệp chẳng hạn... đã chẳng được chủ-chăn cũng như hàng linh-mục nghĩ đến để cùng làm với những giáo-dân nhiệt-thành trong cộng-đồng Dân Chúa. Chính đó cũng là trách-nhiệm của “chức thánh” như đoạn 8, câu 4 trong Sắc-lệnh về Tông-đồ Giáo-dân nói rõ hơn: **“Ở đâu có người thiếu ăn, thiếu uống, thiếu mặc, thiếu nhà ở, thiếu thuốc men, thiếu việc làm, thiếu giáo-dục, thiếu những phương tiện cần thiết để sống xứng danh con người, ở đâu có người bị đau khổ vì nghịch cảnh, ốm yếu, chịu cảnh lưu đầy, tù ngục, thì ở đó bác-ái Ki-tô giáo phải tìm gặp, ân-cần săn-sóc, ủi-an và xoa dịu họ bằng những trợ giúp thích đáng...”**

Chắc chắn Tổng-giám-mục Sài-gòn hay bất cứ giám-mục nào trong Hội-đồng Giám-mục Việt-Nam hiện nay đều đọc và giảng về Thông-điệp **Laudi Si** rất hay, song ý-nghĩa thực-tiễn trong câu... **chúng ta có thể sẽ phải thường xuyên thay đổi cách làm, và luôn phải làm điều gì đó để giải quyết những vấn nạn này...(we can always redirect our steps, that we can always do something to solve our problems...)** thì chưa được “xét mình”.

Trở lại chuyện Quận Bình-thạnh và việc cướp đất của Giáo-xứ Thị

Nghê.

Các giám-mục Công-giáo, những người theo đúng truyền-thống Tông-đồ là kế-vị và giữ trọng-trách của Thánh Phê-rô và Tông-đồ đoàn nơi những cộng-đoàn tín-hữu tiên-khởi. Mà đã nhận mình là Tông-đồ, là chủ chăn thì cũng cần có chút - một chút thôi cũng đủ - lương-tâm cương-trực, mới tiếp nối nối sứ-vụ Tông-đồ như hai Thánh Phê-rô và Gio-an đã tuyên-bố trước Thượng-hội-đồng Sanhédrin của Do-thái rằng **“Chúng tôi không thể làm gì khác hơn là chỉ nói về những gì đã thấy và đã nghe”** (Tông-đồ Công-vụ 4, 20)...

Và đã thấy gì ở Giáo-xứ Thị Nghê?

Thấy rõ ngọn-nguồn là trường học Phù-đồng hôm nay chính là trường tư-thực Công-giáo Phước-an thời trước ngày 30-4-975.

Thấy rõ đây là tài-sản của Giáo-xứ Thị Nghê do giáo-dân chung lòng góp công góp của xây-dựng lên vì nhu-cầu học-vấn của lớp trẻ quanh vùng, không không phân-biệt thành-phần xã-hội hay tôn-giáo.

Thấy được bây giờ đất đai là chuyện nóng bỏng trong kinh-tế, một khu đất trường Phù-đồng mà được chia lô bán đi hay kinh-doanh bằng nhiều cách khác sẽ vừa thu được nhiều tiền bạc lại cũng vừa gây được tác-dụng quấy nhiễu đáng kể đến sinh-hoạt tâm-linh của giáo-xứ...

Song lại “mũ ni che tai” không gặp. Không nghe đàn chiên kêu cứu, phải chăng là vì muốn cho ghế vững và ảo-giác về chiếc mũ đỏ đang lảng-vãng đâu đây một ngày nào đó thành hiện-thực

Vậy thì, chúng ta, những người tín-hữu dù biết suy nghĩ cũng không thể trách “người ta”. Thấy chông cùn đại gì mà không đập chân lên mũi.♦

Thánh lễ tạ ơn mừng thượng thọ 95 tuổi thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương

Sáng thứ Năm, ngày 24/09/2020, Đức cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp, Giám mục Giáo phận đã chủ sự Thánh lễ tạ ơn mừng thượng thọ 95 tuổi thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương tại Giáo xứ Chính tòa Văn Hạnh. Đồng tế với ngài có quý cha trong và ngoài Giáo phận, cùng quý ân thân nhân, đồng đạo học trò của thầy Stêphanô và cộng đoàn đã đến tham dự Thánh lễ, cầu nguyện và chung chia niềm vui với thầy trong ngày đại hạnh này.



Thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương sinh ngày 24/09/1925, trong một gia đình thuộc bậc danh gia vọng tộc thuộc dòng họ Nguyễn Khắc ở xã Sơn Hòa (nay là xã An Hòa Thịnh), huyện Hương Sơn, tỉnh Hà Tĩnh. Cha là Hoàng giáp Nguyễn Khắc Niêm (1889-1954), một vị quan nổi tiếng thanh liêm

trong triều đình nhà Nguyễn, đời vua Thành Thái. Đặc biệt là anh cị em của Thầy Dương đều cộng tác với chế độ cộng sản và giữ những chức vụ lớn. Anh trai là bác sĩ, nhà văn hóa Nguyễn Khắc Viện, nguyên Giám đốc Nhà xuất bản Ngoại văn (nay là Nhà xuất bản Thế giới); em là GS Nguyễn Khắc Phi, nguyên Phó giám đốc

kiêm Tổng biên tập Nhà xuất bản Giáo dục và từng là giảng viên, Phó chủ nhiệm Khoa Văn tại các trường: Đại học Vinh, Đại học Sư phạm Hà Nội; nhà văn Nguyễn Khắc Phê, nguyên Tổng biên tập Tạp chí Sông Hương bà Nguyễn Thị Phương Thảo, nguyên Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam



các khóa V, VI...Riêng thầy thì sống với chế độ VNCH, nhập đạo Công Giáo và phục vụ trong lãnh vực văn hóa

Thầy Stêphanô được thừa hưởng một nền giáo dục gia phong không nho nhưng không câu nệ lễ tiết. Mẹ thầy là một người phụ nữ “đoan trang mà cởi mở, nghiêm nghị mà tinh tế, tháo vát mà khoan thai, đĩnh đạc”. Đường đường là phu nhân nhất phẩm triều đình, có thể cùng chồng bàn chuyện văn thơ, đánh tổ tôm, bàn cả việc quan, song mẹ của thầy Stêphanô rất giản dị, chan hòa với mọi người. Cha của thầy là vị quan đại thần trong triều đình nhưng không dùng lý thuyết, không lấy sách Khổng, Mạnh để dạy con mà dùng phương pháp “đĩ thân tác tắc” (tức là lấy thân mình làm gương).

Vốn xuất thân trong một gia đình Nho giáo nên từ nhỏ đã không quan tâm tới Kitô giáo, tôn giáo vốn được truyền bá vào Việt Nam từ phương Tây. Nhưng một biến cố quan trọng xảy ra là năm 1938, cậu Dương thi vào trường Quốc Học Huế bị trượt, nên phải thi vào trường Thiên Hựu, một ngôi trường Công giáo tại Huế. Việc thi rớt để rồi vào học ở trường Thiên Hựu, về sau được thầy nhận định đó là do sự an bài yêu thương của Thiên Chúa, như thầy từng chia sẻ : *“Vào học trường Thiên Hựu, tôi được dẫn bước vào thế giới Công giáo, dần dần khám phá ra những giá trị của nó. Trước hết là các Linh mục giáo sư. Điều làm tôi lưu ý là sự tận tâm chức nghiệp của các vị ấy. Ai đã có học trường tư thực Công giáo chắc đều nhận chân điều đó. Điều thứ hai là ‘tình yêu người’ được bộc lộ qua cách đối xử...”*

Thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương là người thấm nhuần Nho Giáo, bàng bạc Lão Trang, đậm đà Phật Học, cùng với truyền thống văn hóa gia đình, quê hương, dân tộc Á Đông nên những tinh hoa ấy được kể như là lực đẩy để chàng trai Nguyễn Khắc Dương với trái tim nhân ái và khối óc khát khao đi tìm chân lý xuôi dòng đến với Thiên Chúa giáo. Năm 1949, tại nhà thờ Giáo xứ Nghĩa Yên, người tân tòng Nguyễn Khắc Dương đã lãnh nhận Bí tích Rửa tội, trở thành con

cái Chúa với tên thánh Stêphanô. Về sau thầy còn gia nhập dòng Phanxicô, nhưng sau một thời gian khá dài sống đời tu trì, nhận ra Chúa muốn bản thân mình sống giữa đời với tư cách một người làm chứng cho tình yêu và hiến thân trọn vẹn cho Chúa mà không màng danh hiệu nên thầy đã xin ra khỏi dòng, chọn lối sống như một cư sĩ. Thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương, đã từng là Chủ nhiệm Khoa Văn-Triết học, Trường Đại học Đà Lạt, những năm 1965-1975, được biết đến là người có công lớn trong việc đào tạo nên những nhà trí thức cho Giáo hội và xã hội. Nhiều Tu sĩ, Linh mục và ngay cả Giám mục,... đã là môn sinh của thầy. Tuy nhiên, gia tài mà “ông đồ Nghệ” để lại không chỉ là những kiến thức uyên bác, nhưng là một chứng nhân của Đức Tin, một tình yêu cao cả mà thầy dành cho Chúa và Giáo hội.

Thánh lễ được bắt đầu vào lúc 8 giờ. Mở đầu Thánh lễ, Đức cha Phaolô mời gọi cộng đoàn cùng dâng lời tạ ơn Thiên Chúa vì chính tình yêu của Ngài đã thúc đẩy và biến đổi một người con của Giáo phận trở thành chứng nhân cho Chúa trong công việc của mình. Thật vậy, thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương sau một thời gian dài rong ruổi giảng dạy nơi những học viện, chủng viện, đại học, ... để mang những con chữ đến với môn sinh của mình thì nay thầy trở về quê hương để dâng lời tạ ơn Chúa vì những ân ban mà Ngài đã dành cho thầy.

Giảng trong Thánh lễ, cha Athanasiô Nguyễn Quốc Lâm, Giáo sư Triết học, thuộc Giáo



phận Đà Lạt, và cũng là một cựu môn sinh của thầy Stêphanô, đã chia sẻ về hành trình của một kiếp người qua ba chiều kích thời gian: Khoảng khắc, lịch sử và ‘vĩ sử’. Trước hết, khoảng khắc là khoảng thời gian rất ngắn, duy nhất và vô thường. Con người có thể sở hữu được tất cả nhưng thời gian thì không. Vì thế, trước giá trị ấy, cha Athanasiô nhắn nhủ mỗi người hãy ý thức lại khoảng khắc của thời gian: đừng phung phí nó; cái gì cần tích trữ thì tích trữ; cái gì cần loại bỏ thì bỏ đi; chọn lựa cho mình những giá trị đáng để sống, để theo chứ đừng lao vào những điều không đáng để chúng ta lưu tâm.

Thứ đến là lịch sử. Lịch sử là



những gì đã qua đi và thầy Stêphanô cũng đã đi qua những giai đoạn lịch sử của cuộc đời mình... *“Thất thập nhi tùng tâm sở dục, bất du củ”* là

khoảng thời gian con người đạt đến tình trạng hoàn hảo về cách xử thế ở đời, khoảng thời gian an yên với thân phận giới hạn. Trước



những giai đoạn về cuộc đời con người như thế, cha Athanasiô liên hệ đến hành trình cuộc đời của thầy Stêphanô và đúc kết: *“Nhân sinh thất thập cổ lai hy là tùy thuộc vào cách sống chứ không phải độ dài của cuộc đời”*.

Cuối cùng, đó là ‘vĩ sử’. Đây là một hạn từ không có trong từ điển Tiếng Việt. Theo cha Athanasiô, lịch sử sẽ không được nhắc đến nếu nó không được hiểu theo lịch sử của những biến cố, những điều đặc biệt, của những con người vĩ đại. Nhìn vào lịch sử, chúng ta chứng kiến biết bao con người vĩ đại. Tất cả những điều ấy tạo nên lịch sử vĩ đại. Và cuộc đời thầy Stêphanô cũng đã để lại cho lịch sử những điều vĩ đại khi là người từ bỏ quan niệm Nho gia để theo đạo Công giáo; trở thành người thầy của biết bao thế hệ Tu sĩ, Linh mục, Giám mục; và hơn hết thầy đã trở nên mẫu gương cho nhiều người về lối sống đơn giản, dung dị, không màng chức tước và hết tình yêu thương tất cả mọi người.

Cuối Thánh lễ, Đức cha Phaolô, cha Phanxicô Xaviê Nguyễn Tiến Dâng (AA), bề trên Dòng Đức Mẹ Lên Trời và cũng đại diện cho

thế hệ học trò của thầy, cùng vị đại diện gia tộc Nguyễn Khắc đã có những lời chúc mừng, những tâm tình tri ân, cảm mến đến thầy Stêphanô về những công lao to lớn mà thầy đã dành cả cuộc đời mình cho Chúa và Giáo hội.

Francis Cao

(Vietcatholic News)

Dẫu trải qua bao thăng trầm của cuộc đời, bao biến cố của thời cuộc, thầy Stêphanô Nguyễn Khắc Dương vẫn luôn vững lòng cậy trông, tin tưởng và phó thác vào tình yêu và sự quan phòng của Thiên Chúa. Hình ảnh thầy Stêphanô như cây đại thụ tỏa bóng nhân đức cho biết bao thế hệ noi theo.

Bước qua tuổi 95, thầy Stêphanô vẫn cứ bước đi, vẫn lom khom chống gậy để đến thăm viếng và truyền thụ kiến thức cho nhiều người khác. Xin tạ ơn Chúa và cảm ơn thầy với những gì mà thầy đã dành trọn cho Giáo hội. Xin Chúa ban nhiều ơn lành xuống trên thầy để thầy được sống an vui trong tuổi già. ♦

Lưu Ý: Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check để "Diễn Đàn Giáo Dân" kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư. Đa tạ.

Tôi đọc:

Đặc san 2020 Ngày Giỗ Năm thứ 57

CỐ TỔNG THỐNG NGÔ ĐÌNH DIỆM

■ Nguyễn Thị Ngọc



Tôi vốn phận nữ, nay đã 72. Năm 1963, tôi là nữ sinh 15 tuổi lúc Cố Tổng thống Ngô Đình Diệm cùng bào đệ Ngô Đình Nhu bị thảm sát. Ngày 02/11 hàng năm, tôi từng dự lễ cầu hồn cho các vị ấy cùng quân-dân-cán-chính và đồng bào đã hy sinh vì lý tưởng quốc gia, chính nghĩa dân tộc và niềm tin tôn giáo của mỗi người.

Năm nay, tôi hân hạnh được đọc Đặc san 2020 đánh dấu 57 năm Cố Tổng thống bị sát hại. Hình bìa Đặc san làm nổi chân dung Nhà Lãnh đạo Quốc gia quì cầu nguyện cùng các phụ đề, hình

phù điêu Khóm Trúc với hàng chữ Tiết Trục Tâm Hư gây cho tôi cảm xúc khó tả.

Trang bìa trước nổi bật hàng chữ “Nhà lãnh đạo sống đạo – GHI DẤU ĐỜI HIẾN DÂNG”, bìa sau là hình nhà thờ Cha Tam (Chợ Lớn) với hàng chữ “chặng đường cuối cuộc đời của Ngô Chí Sĩ” đánh động tôi mãnh liệt... kích thích tôi đi vào nội dung, lật từng trang, đọc từng bài và khóc thầm. Người ta đã nhẫn tâm giết các ngài, đúng ngày 02/11/1963, ngày cầu cho các linh hồn theo lịch Công giáo. Ấu là định mệnh, định mệnh nghiệt ngã.

Nếu không đọc Đặc san 2020, tôi chẳng hiểu thế nào là “**Nhà Lãnh Đạo Sống Đạo**”, càng không hiểu ai đã “*Ghi dấu đời hiến dâng*” và ghi dấu làm sao để dấu ấn ấy lưu lại hậu thế, cho đến hôm nay đã 57 vẫn còn in đậm nét “hiến dâng” vào lòng người.

Ước mong chúng ta ai nấy cùng có cuốn Đặc san 2020 về Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm, cùng đọc và lưu giữ như là một kỷ niệm về Nhà lãnh đạo sống đạo một thời... hiến dâng trọn vẹn cho Thiên Chúa, Quốc gia và Dân tộc. ♦

THƯ CỦA TNS THOMAS J. DODD gửi TNS James O. Eastland, Chủ tịch Ủy Ban Nội An Thượng nghị viện*

THƯỢNG NGHỊ VIỆN HỢP CHÚNG QUỐC
ỦY BAN TƯ PHÁP
17.2.1964

NGÀI JAMES O. EASTLAND

*Chủ tịch, Ủy ban Nội an Thượng nghị viện
Washington, D.C.*

Kính thưa Ngài Chủ tịch,

Đầu Tháng Chín năm ngoái, vào lúc cơn khủng hoảng Phật giáo lên cao điểm, 16 chính phủ đã trình lên Tổng thư ký LHQ một bản tuyên bố tố cáo Chính phủ Việt Nam đã “vi phạm nhân quyền một cách nghiêm trọng.” Để đáp ứng bản cáo buộc này, Chính phủ của Tổng thống Ngô Đình Diệm đã thỉnh cầu LHQ gửi một Phái bộ tìm kiếm sự thật đến Việt Nam và cam kết Chính phủ sẽ hoàn toàn cộng tác với Phái bộ. Đại hội đồng đã quyết định chấp nhận lời mời, và vào ngày 11.10.1963 một Phái bộ đã được thành lập bao gồm đại diện của các quốc gia A Phú Hãn, Ba Tây, Costa Rica, Dahomey, Maroc, Tích Lan và Nepal.

BTT của Phái bộ về Việt Nam, mặc dầu đã được LHQ xuất bản, nhưng chỉ được phân phát một cách giới hạn cho Báo chí. Đúng ra, Báo chí hầu như không biết gì về BTT, và mãi 2 tuần sau ngày BTT được phát hành thì một số nhà bình luận năng nổ mới nắm bắt được chuyện này.

Tôi nhận thấy BTT có một tầm quan trọng lớn đến nỗi tôi muốn đề nghị rằng Ủy Ban Nội An Thượng viện xuất bản nó nhằm cung cấp thông tin cho các thượng nghị sĩ.

Trong khi chủ yếu đây là một BTT chứa đựng những dữ kiện, bao gồm những chứng từ, nhưng thiếu một phán quyết chính thức của Ủy ban LHQ, tôi vẫn tin rằng bất cứ người nào có cái nhìn khách quan, sau khi đã đọc nó, cũng sẽ phải kết luận rằng những báo cáo về sự bức hại lớn lao gây cho Phật giáo, nhẹ nhất, bị thổi phồng quá nhiều, và nặng nhất, là một sự dối trá bần tiện nhằm mục đích tuyên truyền¹.

Tôi muốn kêu gọi sự chú ý về vụ này là vụ vốn đã được trình bày trong một cuộc phỏng vấn mà Đại

1

Nguyên văn: A sordid propaganda fraud; sordid: bần tiện, nhớp nhúa. (ND)



HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP

Hội vô vị lợi số #3990043 TB. California, Hoa Kỳ
Văn Thư chứng nhận của Bộ Phong Thánh Roma ngày 24-4-2018

13962 Seaboard Cir, Garden Grove, CA 92843, USA

Tel: 714-487-4502

THÔNG BÁO

Vì nhu cầu giúp cho việc tuyên thánh cha Trương Bửu Diệp sớm được thành tựu, chúng tôi một số giáo dân thiện chí đứng ra thành lập HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP. Hội đã được chính quyền tiểu bang California cấp giấy phép hoạt động của một hội vô vị lợi số #3990043 và được Bộ Phong Thánh Roma ngày 24-4-2018.

- **Giờ mở cửa:** 6 ngày một tuần từ 10:00AM - 6:00PM, đóng cửa ngày Chúa Nhật.
- **Giờ Khẩn hàng tuần:** tối thứ Hai từ 5pm-6pm

Sự yểm trợ của quý vị sẽ được chuyển về Roma cho tiến trình Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp.

Tôi xin yểm trợ cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

☐ _____ ☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$200.00 ☐ \$500.00 ☐ \$1,000 ☐ _____

Chi phiếu xin đề: “**Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp**”
và gởi về địa chỉ: **13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843**

**Trân trọng cảm tạ quý vị.
Ban Điều Hành**



PHIẾU XIN KHẨN

Nhờ sự cầu bầu của Tôi Tớ Chúa: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp

Tên Thánh, Họ và Tên

Địa chỉ

Thành Phố Tiểu Bang

Điện thoại Email

Ý chỉ xin cầu nguyện:

Tôi xin yểm trợ cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

☐ _____ ☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$200.00 ☐ \$500.00 ☐ \$1,000 ☐ _____

Chi phiếu xin đề: “**Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp**”
và gởi về địa chỉ: **13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843**

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

sứ Costa Rica, Ô. Fernando Volio Jimenez, dành cho Hãng Thông tấn NCWC ngày 20.11.1963. Ông là người đã đưa ra một bản tường trình kêu gọi thành lập Phái bộ LHQ và cũng là thành viên của Phái bộ. Tôi xin phép trích dẫn trực tiếp những lời của Ông:

“Cá nhân tôi, tôi cảm thấy chẳng có một chính sách xử tệ, đàn áp, hoặc bức hại nào đối với các Phật tử vì lý do tôn giáo. Những chứng từ như thế thì thường là những lời đồn đãi, và được diễn tả bằng những lời lẽ mơ hồ hay chung chung.

“Khi một nhân chứng cố gắng đưa ra cho Phái bộ một vài bằng chứng cụ thể, thì vụ việc mà ông ta đưa ra lại chuỗi xuống thành những hành động mang tính cá nhân hoặc riêng tư. Còn nói về nền tảng của những chứng cứ hiển nhiên thì tôi phải nói rằng chẳng có một chính sách nào của Chính phủ chống lại các Phật tử dựa trên lý do tôn giáo cả.”

Sau khi tôi đọc xong BTT, tôi đã bị xúc động bởi những lời phát biểu này đến nỗi tôi gọi cho Đại sứ Volio để chúng tôi cùng thảo luận về những cảm nghĩ nói trên của Đại sứ một cách chi tiết hơn.

Đại sứ Volio đã nói với tôi rằng, dựa trên những bài báo đăng trên Báo chí trước đó, ông đã sửa soạn để bỏ phiếu kết án chế độ Ô. Diệm, nhưng rồi khi Ô. Diệm thỉnh cầu LHQ gửi các quan sát viên của LHQ tới Việt Nam, thì ông cảm thấy rằng LHQ phải chấp nhận lời mời của Ô. Diệm, cả trước khi LHQ công khai ghi nhận lời mời này.

Ô. Đại sứ nói rằng sau 2 tuần điều tra cực kỳ kỹ lưỡng ở Việt Nam ông đã đi đến kết luận là những lời kết án đã được hình thành trong Đại hội đồng chống lại chế độ Ô. Diệm không còn có thể chấp nhận được nữa; ông cảm thấy những bằng cứ hiển nhiên Phái bộ thu lượm được không còn chỉ ra được là có chuyện xử tệ tôn giáo hay có sự xâm phạm quyền tự do tôn giáo nào nữa.

Đại sứ Volio nói với tôi rằng Chính phủ Ô. Diệm đã hoàn toàn cộng tác với Phái bộ, cho phép đi bất cứ nơi nào Phái bộ muốn, và được lấy chứng từ từ tất cả nhân chứng nào Phái bộ thấy cần lấy. Ô. Đại sứ trích lời phát biểu của Bộ trưởng ngoại giao, người đã gây ấn tượng đặc biệt cho Ô. Đại sứ. “Chính phủ của chúng tôi không hoàn hảo,” Ô. Bộ trưởng nói. “Các bộ trưởng không phải là những vị thánh, nhưng chúng tôi sẽ rất vui mừng nghe các ý kiến của Quý Ngài và sẽ cố gắng sửa chữa lại những gì không hoàn hảo nơi chúng tôi.”² Đại sứ Volio nhấn mạnh rằng đây là lần đầu tiên trong lịch sử của LHQ, đã có thể thực hiện một cuộc điều tra tại chỗ về những lời tố cáo một Chính phủ thành viên³ đã vi phạm nhân quyền. Ông nói, qua chuyện mời LHQ và bằng sự đối xử với Phái bộ suốt cuộc điều tra, Chính phủ Ô. Diệm đã cho thấy vừa sẵn sàng sửa chữa những sai lỗi có thể đã phạm, vừa chứng tỏ sự vững lòng của Chính phủ là những sự thực có nguồn có cội sẽ minh oan cho Chính phủ.

Trong khi BTT không đưa ra một phán quyết chính thức, một số chứng từ được đưa ra trong BTT sẽ gọi lên những nghi ngờ về tính xác thực và về sự bộc phát của hàng loạt những vụ tự thiêu. BTT ghi lại rất chi tiết chứng từ của một thầy chùa 19 tuổi đã nói cho Phái bộ biết là thầy ta đã bị “một toán cổ động tự sát (tự thiêu – ND)” chiêu dụ thầy như thế nào. Thầy nói rằng thầy đã được cho biết là Tăng thống của Giáo hội Phật giáo Việt Nam đã bị giết, rằng hàng trăm Phật

2 Nguyên câu phát biểu: “Chúng tôi thì không hoàn hảo; sự hoàn hảo không có trong thế giới này. Chính phủ không hoàn hảo; các Bộ trưởng không phải là những vị thánh, nhưng chúng tôi sẽ rất vui mừng lắng nghe ý kiến của Quý Ngài và cố gắng sửa chữa những gì không hoàn hảo của chúng tôi.” (ND)

3 VNCH lúc này chỉ là quan sát viên ở LHQ. (ND)

tử bị trảm nước chết ở Sài Gòn, rằng các ni cô đã bị moi ruột, và rằng Chùa Xá Lợi đã bị đốt. Bọn đó đã hỏi liệu thầy có tình nguyện tự sát (tự thiêu – ND) vì sự nghiệp Phật giáo không, và họ trấn an thầy rằng họ sẽ cho Thầy thuốc làm cho Thầy không cảm thấy đau đớn, và trao cho Thầy 3 lá thư và yêu cầu Thầy ký vào đó. Thầy bị cảnh sát bắt kịp thời để sau đó khám phá ra rằng những chuyện tàn ác kể trên là những chuyện bịa đặt hoàn toàn.

Phái bộ, như BTT cho thấy, đã có thể phỏng vấn một số lãnh tụ Phật giáo và lãnh tụ thanh niên mà Báo chí tường trình là đã bị giết trước đó. Cũng không thể tìm ra bằng cứ chứng minh cho những bài tường trình đã được đăng trên Báo chí rằng các nhà sư đã bị, từ những tầng trên, quăng xuống đất trong cuộc bố ráp Chùa Xá Lợi.

Điều mà tất cả những bài tường trình đạt được, theo ý kiến tôi, ấy là một lần nữa Dân Mỹ bị thông tin sai lạc một cách trầm trọng bởi một số Báo chí về tình hình của một Nước xa lạ mà rất liên quan đến họ.

Chúng ta được cho biết rằng Chính phủ Ô. Diệm đã có tội trong việc đàn áp tôn giáo một cách tàn bạo đến nỗi đã làm cho các thầy tăng ngây thơ vô tội buộc phải tự sát (tự thiêu – ND) để phản đối, thì bây giờ hoá ra chuyện đàn áp đó hoặc không có hoặc đã bị thổi phồng rất nhiều, và rằng sự dấy động chủ yếu là sự dấy động chính trị.

Phái bộ không điều tra các động cơ chính trị nằm đằng sau những kẻ dẫn dắt vụ dấy động Phật giáo này. Nhưng tôi nghĩ câu trả lời cho câu hỏi này là từ Thích Trí Quang, lãnh tụ Phật giáo số 1, người đã vào trốn trong Toà đại sứ Hoa Kỳ và đã trả lời Cô Marguerite Higgins. Cô Higgins trích lời Thích Trí Quang nói với cô: “Chúng tôi không thể đạt được một sự thoả thuận với Miền Bắc cho tới khi chúng tôi đã loại được Diệm và Nhu.”

Mặc dù đa số những Phật tử đi biểu tình hầu như chắc chắn đã không hiểu điều này, nhưng cái sự không hiểu này chính là điều mà bọn dấy động Phật giáo nhắm vào.

Có một chuyện liên quan đến sự xuất bản BTT này, ấy là BTT thực ra có liên quan trực tiếp với vấn đề nội an chúng ta.

Báo chí Mỹ có truyền thống hãnh diện về sự ngay thẳng và về thái độ khách quan của mình. Thật vậy, có lẽ không có Nước nào trên thế giới mà những nhà báo có lương tâm lại được kính trọng đến thế, và là một nơi mà sự thi đua giữa các ký giả để chiếm những giải thưởng tầm cỡ quốc gia lại sôi nổi đến như ở Nước Mỹ. Nhưng, tiếc thay, lại có một số trường hợp liên quan tới những vấn đề chính sách đối ngoại sống còn, thì dân Mỹ, Quốc hội Mỹ, và ngay cả Phủ tổng thống Mỹ đã bị những bài tường trình không chính xác trong những tờ báo lớn nhất định, làm cho lầm đường lạc lối.

Những tờ báo quan trọng của Mỹ trong suốt Đệ nhị thế chiến đã khéo chuyện rằng Mikhailovich là một người hợp tác với Quân đồng minh, và Tito là một nhà ái quốc Nam Tư vĩ đại theo chủ nghĩa Quốc gia. Nhưng kết quả Tướng Mikhailovich là một người phản bội, và sự thiết lập chủ nghĩa CS ở Nam Tư.

Còn thời kỳ hậu chiến một số Báo chí cho chúng ta biết rằng Tưởng Giới Thạch là một tên lừa đảo, và những người CS Trung Quốc là những nhà cải cách ruộng đất; và kết quả là sự nhìn gà hoá cuộc này đã dẫn đến chuyện thiết lập chế độ CS ở Trung Quốc.

Cũng mới đây thôi có những tờ báo nói cho dân Mỹ biết rằng Castro không phải là một tên CS mà là một kết hợp giữa Robin Hood và Thomas Jefferson; và kết quả là một chế độ CS ở Cuba.

Bây giờ chúng ta lại trở thành nạn nhân của một trò xỏ lá⁴ khác, và rồi hậu quả chuyện xỏ lá này là Chính phủ của Tổng thống Ngô Đình Diệm đã bị tiêu diệt, và điều này dẫn tới tình trạng hỗn loạn, và tình trạng hỗn loạn đã tạo ra một tình thế là khó mà chống lại chuyện CS sẽ cướp chính quyền.

Quốc hội cũng như nhân dân Mỹ tùy thuộc vào Báo chí trong chuyện thông tin. Ngay cả những thành viên của Phủ tổng thống Mỹ, mặc dầu Phủ tổng thống có những nguồn thông tin đặc hữu, họ vẫn bị ảnh hưởng rất sâu đậm bởi những gì họ đọc trên Báo chí. Do đó, nói một cách thực tế, Báo chí có một vai trò trong việc làm chính sách.

Tôi tin rằng có lẽ sẽ giúp ích phần nào nếu các thành viên của Báo chí tự vấn về chuyện những tờ báo quan trọng Mỹ đã có thể làm cho chúng ta lầm đường lạc lối đến như thế trong những tình hình kể trên.

Trong khi đó, tôi hi vọng rằng các Thượng nghị sĩ sẽ kiếm giờ để đọc BTT này và suy nghĩ một chút về những hàm ý trong đó.

Người bạn chân thành của Ngài,



Thomas J. Dodd
U. S. S.

Thượng nghị sĩ Mỹ

Thomas J. Dodd

**Lá thư của Thượng Nghị Sĩ Thomas J. Dodd được ký giả Ngy Thanh, nguyên cộng tác viên nhật báo Sóng Thần ở Sài Gòn trước tháng Tư năm 75, hiện định cư ở Mỹ. tìm thấy trong Bản Tường Trình (BTT) của Phái Bộ Liên Hiệp Quốc Đi Tìm Sự Thật ở Việt Nam năm 1963 được lưu trữ trong văn khố Bộ Ngoại Giao HK. Đây là cơ duyên hi hữu giúp dịch giả Nguyễn Văn Thực hiện ở Na Uy, có thêm tư liệu để đưa vào BTT ông có trong tay từ trước vốn được lấy từ kho tài liệu của LHQ mà về căn bản giống hết bản của BNG Hoa Kỳ, ngoại trừ không có lá thư của TNS Dodd. Được biết dịch giả kiêm nhà văn Nguyễn Văn Thực đã chuyển ngữ sang tiếng Việt trọn vẹn BTT này cùng với một số văn kiện liên hệ.*

Trong một tương lai không xa, quý độc giả sẽ có cơ hội được thưởng lãm sử liệu quan trọng này dưới hình thức một tác phẩm song ngữ Việt/Anh do một nhóm trí thức Việt Nam tại Hoa Kỳ xuất bản. ♦

NGHỆ THUẬT VUI SỐNG TUỔI GIÀ

■ Anselm Gruen. Người dịch Phạm Hồng-Lam

Đôi Phó Với Lo Âu Và Trầm Cảm

Có những khuôn mặt người già luôn toát lên sự yêu thương. Nhưng cũng có nhiều người nặng trĩu với âu lo và trầm cảm (Depression). Tâm Lý Học gọi đó là chứng „trầm cảm tuổi già“. Chứng này thường tới với nhiều người, trước đó họ chưa bao giờ trải nghiệm nó trong đời. Chúng ta không được phép đánh giá, khi một người lớn tuổi rơi vào hội chứng này. Tốt hơn, nên tìm cách để đối phó với hoàn cảnh mới và khó khăn đó. Lo âu có í nghĩa của nó và trầm cảm cũng có í nghĩa của nó. Vấn đề là chúng ta cần tìm ra í nghĩa của chúng.

Thường thì trầm cảm xuất hiện, bởi vì khi về hưu người ta không còn định nghĩa mình qua việc làm và năng lực được nữa. Phía đàn ông trải nghiệm nặng hơn, vì họ giờ đây chỉ còn là những tay „thất nghiệp“.

Trầm cảm cũng giống như một giai đoạn phải trải qua; nó giúp ta tìm ra một nền tảng mới cho cuộc sống. Những giá trị cũ qua đi và các giá trị mới xuất hiện. Giờ đây yếu tố quyết định không còn là khả năng làm việc nữa, mà chỉ còn là sự hiện hữu con người của mình. Mà để tới được thái độ sống mới này, đôi khi cần phải có trầm cảm, để nó bắt tôi buông bỏ những gì tôi vẫn muốn cố bám vào đó.

Một chị, vốn đã làm được rất nhiều chuyện khá quan trọng

trong đời mình, giờ đây, qua trao đổi với tôi, đã nhận ra cơn trầm cảm nơi Chị đúng là một lời mời gọi: Chị không cần phải làm mọi thứ nữa; Chị chẳng cần phải để cho hoàn cảnh công việc thúc ép mình nữa, không cần phải chứng tỏ về năng lực mình nữa. Hãy cứ để mọi chuyện diễn tiến như chúng vẫn diễn ra. Và rồi Chị hãy còn làm được khối việc, và tuổi già của Chị hãy còn sản sinh nhiều hoa trái. Với Chị, cơn trầm cảm này là một biến cố đổi đời; và nó mở ra cho Chị một chuyển hướng mới giữa từ cuộc sống năng nổ đa đoan với công việc, để bước vào một cuộc sống với phẩm chất mới.

Khi một người trong hai vợ chồng đã chung sống với nhau lâu qua đời, người còn lại thường bị rơi vào trầm cảm. Nền tảng mà họ đứng vững từ lâu trên đó đã biến mất. Căn cước của họ bị chao đảo. Họ không còn biết mình là ai nữa. Cho tới lúc đó, cái gì cũng dựa vào hay uỷ thác cho người kia. Giờ trở thân một mình: bất lực, hoang mang, mất tinh thần.

Đây cũng là một đoạn đường người già phải đi qua, để qua đó họ thiết lập cho mình một nền tảng mới và tìm được sự nương tựa nơi Thiên Chúa. Con cái không thể giải thoát họ ra khỏi nỗi cô đơn và trầm cảm này. Con cái cũng không nên trách họ. Đúng hơn, nên hiểu, thông cảm và đồng hành với họ trong tình

trạng trầm cảm này. Thường thì người già chỉ muốn nói về sự mất phương hướng nội tâm của họ, mà không chờ đợi một câu trả lời hay lời khuyên nào. Họ chỉ muốn được người khác quan tâm và lắng nghe. Cả giai đoạn này cũng là bước phải trải qua, để cuộc sống rút cuộc chuyển sang một ngã rẽ mới.

Nhưng không chỉ có các giai đoạn trầm cảm trong tuổi già, mà còn có những căn bệnh của trầm cảm. Căn bệnh này có thể xuất phát do thể chất. Mà cũng có thể do từ những nguyên nhân bên ngoài.

Ở đây Tâm Lý Học nói tới „khả năng bị thương tích“ (Vulnerabilität) của con người. Thường thì con người có khả năng vượt qua được các hậu quả của những mất mát của cuộc sống thay đổi. Nhưng người già không còn đủ nghị lực nữa, để vượt thắng chúng. Nhưng, vấn đề trầm cảm đến từ đâu thật ra là điều không quan trọng. Quan trọng là họ phải công nhận sự hiện diện của nó nơi mình và thành thực bộc bạch ra với bác sĩ chuyên môn.

Nhưng nhiều người già không muốn nói về trầm cảm của mình. Họ bị mắc kẹt trong đó, vì sợ mắc cỡ khi nói ra. Trầm cảm thể hiện ra trong sự chán nản mỗi một, mất vui, cần nhân dai dẳng và nhất là qua bốn câu nói thường nghe này: „Tôi chẳng còn làm được gì nữa. Tôi đã kiệt sức. Tôi chẳng thích thú gì nữa. Và lỗi tại tôi mọi

đàng“.

Nhiều khi người ta không để ý làm điều về cơn trầm cảm nơi người già. Họ bảo, đó chẳng qua chỉ là nỗi buồn cô đơn vì mất người thân. Nhưng số liệu ở Đức làm ta chóng mặt: Mỗi ngày có ít nhất mười ông bà già tự tử, thường vì do tuyệt vọng, âu lo và trầm cảm. Con số người già tự tử cao hơn so với người thường. Cứ bảy người thì có một ông hay bà, trong các nhà hưu dưỡng tỉ số lên đến 1/3, rơi vào tình trạng trầm cảm cần phải trị liệu. Nhưng họ thường không được chữa trị, vì trong nhiều trường hợp trầm cảm không được coi là một chứng bệnh.

Với nhiều người già, đó là điều càng làm cho họ xuống tinh thần. Cả đời, họ đâu có rơi vào tình trạng này. Nay, mây đen kéo tới phủ trùm mọi thứ.

Một người anh em trong tu viện kể cho tôi về cơn trầm cảm của anh. Trong chiến tranh, anh là một thượng sĩ đã trải qua bao nhiêu nguy hiểm cam go, nhưng anh luôn sống với hài hước và đam mê. Anh kể cho một người bạn bác sĩ về tâm trạng của mình. Và người bạn chẩn đoán đó đúng là một cơn trầm cảm đặc trưng của tuổi già. Nhưng anh tu sĩ này đã không dễ dàng gì, khi nói chuyện đó với bạn bác sĩ, bởi anh cho rằng, mình vẫn luôn là một người đầy nghị lực. Và anh đã hoảng sợ trước kết quả chẩn bệnh đó.

Cần phải từ giã hình ảnh vốn có về con người của mình đã, rồi mới có thể cực chẳng đã chấp nhận cơn trầm cảm của mình. Trầm cảm tuổi già như đám mây đen ập tới cùng một lúc che kín đầu óc trước mọi chuyện. Cuộc sống hết ý nghĩa. Con người hết nhuệ khí.

Trầm cảm tuổi già mời gọi chúng ta hãy sẵn sàng buông bỏ mọi thứ mà chúng ta đã tạo được ở đời cho tới lúc đó. Ta hãnh diện về sức khoẻ, về năng lực mà mình đã có được với tuổi bảy mươi này, thì nay là lúc phải buông bỏ chúng. Đây là một thách thức tâm linh, để chúng ta chấp nhận buông bỏ những thứ đã một thời định nghĩa nên con người của mình: đức tin của ta, niềm lạc quan của ta, năng lực, tự do, sức sáng tạo của ta. Trong tuổi già chẳng còn sự bảo đảm nào cho việc chúng ta sẽ tiếp tục giữ được mọi thứ đó nữa. Trầm cảm thúc đẩy ta hãy giã từ hình ảnh cũ về mình, hãy định nghĩa lại về mình và đặt ra cho mình những trọng điểm mới: Cuộc sống của ta thật sự là gì? Rốt cuộc đời ta sẽ được xây dựng trên cái gì? Thường trầm cảm làm hiện ra nỗi buồn dẫu kín về những mất mát mà chúng ta gặp phải trong tuổi già. Vì thế, nó bắt ta hãy khóc than một lần cho chúng rồi giã từ. Xuyên qua nỗi buồn mất mát, chúng ta sẽ đi vào được tận đáy sâu tâm hồn, ở đó các khả thể khác và mới đã được chuẩn bị sẵn cho cuộc sống và sự hiện hữu của ta. Trong tuổi già ta không nên chống trả lại trầm cảm, nhưng hãy làm bạn với nó. Có như thế, nó sẽ dẫn ta tới một cuộc sống với phẩm chất mới, tới một hình ảnh mới về chính mình và tới một hình ảnh mới về Thiên Chúa.

Dĩ nhiên cũng có những cơn trầm cảm cần phải chữa trị. Thường cần phải dùng thuốc chống trầm cảm, nếu không, nguy cơ tự tử sẽ quá lớn. Và việc chữa trị cũng có thể mang lại khả quan. Những buổi trao đổi với các nhà chữa trị chuyên môn không những giúp ta hiểu và chấp nhận cuộc sống. Chúng còn giúp não bộ có được

những diễn tiến thay đổi chất dưỡng. Và sự thay đổi này cũng có tác động như tác động của thuốc.

Nhưng cơn trầm cảm cần phải chữa trị này cũng là một thách thức tâm linh. Một mặt, nó đòi hỏi sự khiêm tốn, để chấp nhận uống thuốc. Mặt khác, nó đòi hỏi tôi phải đi vào chiều sâu nội giới: đi vào thế giới tĩnh lặng, nơi đó đã có Thiên Chúa chờ sẵn chuyện trò với tôi. Nơi đó, chẳng có trầm cảm nào vào được. Tôi có trầm cảm, nhưng tôi *không phải là* trầm cảm của mình. Trong tôi còn có một cái nhân sâu hơn, vốn lạnh lặn và toàn thể. Nhân này tôi gặp được trong không gian tĩnh lặng, trong đó đồng thời là chỗ của Thiên Chúa ngự trong tôi.

Nhưng trong tuổi già không chỉ có âu lo và trầm cảm. Những căn bệnh càng ngày càng gia tăng trong tuổi già là chứng hoại trí (Demenz) và bệnh Alzheimer. Người bị hội chứng Alzheimer không chỉ bị tổn thương về khả năng định hướng. Họ còn bị thất thoát suy nghĩ, cùng một ý tưởng cứ lặp đi lặp lại, kém khả năng tập trung, yếu lực nhận thức và phán đoán, tình cảm thay đổi bất thường và không kiểm soát được nó.

Không ai nắm chắc được mình sẽ không rơi vào những căn bệnh đó. Nhưng ta có thể tránh chúng, bằng cách luôn giữ cho đầu óc tỉnh táo. Khoa Tâm Lí nhận ra rằng, khi về già các khả năng tri thức tùy thuộc vào phẩm chất của các giác quan. Vì thế cần phải vận động và tập dượt các giác quan, bằng cách không ngừng cố gắng xem, nghe, ngửi, sờ và nếm. Ngày nay có lối chữa bệnh bằng thường thức (Genusstherapie) khá thành công cho tuổi già. Cho họ nhận diện một mùi vị nào đó

và rồi họ nhớ lại những cảm nghiệm trước kia. Họ gặp lại những trang đời đẹp và khoẻ mạnh của thời trước. Thường thì không chữa dứt được căn bệnh. Nhưng nó giúp những bệnh nhân „cảm nhận được tốt hơn“.

Trước đây người ta cho rằng, cách chữa trị bằng tâm lý đối với tuổi già là chuyện vô ích. Nay người ta lại nghĩ khác. Người già thường có một khả năng cao hơn trong việc diễn giải ý nghĩa cuộc đời theo cách mới và trong việc suy gẫm về tuổi tác.

Người già thường sống trong âu lo về những gì mất mát, như ta đã biết. Nhưng còn có một số âu lo đặc trưng trong tuổi già: lo vì sợ mất trí, lo cho sự sống, lo bị bất lực trước những đổi thay và trước những công việc mới của mình, lo bị bệnh... Mỗi người nhìn những cái lo đó một cách khác. Và cách đối phó của họ cũng khác nhau. Có người, khi quên chuyện gì, họ bảo, đó là dấu hiệu của bệnh hoại trí. Có người lo về thiếu thốn vật chất: không có tiền đủ cho bác sĩ hay cho có được một chỗ trong nhà dưỡng lão. Có người lo khi mình nhận một công tác gì mới. Cái mới làm họ lo. Người già cứ muốn ở lại trong những gì họ đã quen, trong đó họ cảm thấy chắc chắn và an tâm. Người già cần phải biết nhận diện những cái lo của mình và sẵn sàng trao đổi với người khác về chúng.

Sau đây tôi muốn nhìn vào một số nỗi lo đặc biệt mà tôi đã luôn gặp, khi đồng hành với những người già. Lo mình không còn làm chủ được mình, lo phải nhờ sự giúp đỡ của người khác và rốt cuộc phải trở lại một mình. Chính những người độc thân lo tới sự bất lực của mình; họ sợ không có ai giúp mình. Họ không muốn nghĩ tới nhà dưỡng lão. Bao lâu họ còn đi thăm kẻ khác, còn muốn đi chơi đâu cũng được, còn tự nấu nướng được, thì thế giới còn đâu vào đó. Nhưng khi nghĩ tới cảnh mình sẽ phải nhờ cậy người khác chăm sóc mình, họ đâm ra lo sợ. Có người cảm thấy bất an, khi phải nhờ cậy sự giúp đỡ của người thân. Có người lo phải bỏ con cái và không giúp được gì cho chúng. Lo mình hết danh giá, nên cứ cố bám vào cái ghế ngồi. Có người lo bị các chứng bệnh đau đớn hoặc bị Demenz. Họ khiếp hãi, khi nghĩ tới cảnh đi lạc lang thang không biết đường về. Lo bị bỏ rơi, nên cứ bám vào cuộc sống. Có người lo phải xa con cái, lo vợ hay chồng mình chết, để họ ở lại một thân một mình.

Nhiều người lo sợ trước cái chết. Chết sẽ tới như thế nào, có làm chủ được nó không? Rồi người ta sẽ bàn tán gì về mình? Sẽ phải nói gì trước mặt Thiên Chúa? Họ sợ sẽ phải đối diện với sự thật của chính mình và có thể bị loại trước cửa thiên đình. Một chị kể cho tôi nghe về người cha của chị. Ông nằm chờ chết lâu, mà không sao chết được, vì ông sợ phải ra trước mặt Chúa. Ông nói, vì tội ông quá lớn, khó có thể được Chúa tha thứ.

Những sợ hãi và hình phạt của Chúa như thế trước đây thường là nội dung của các bài giảng. Ngày nay những cái lo sợ đó không còn phổ biến như trước. Nhưng nơi mỗi người đều có sự sợ hãi nào đó trước sự chết. Và thỉnh thoảng cũng có những lo sợ phải đứng trước toàn án của Thiên Chúa.

Cần phải gói những lo sợ đó vào trong lời cầu nguyện với Thiên Chúa. Những lo sợ đó nói cho tôi điều gì? Chẳng có gì bảo đảm, là tôi sẽ

không bị bệnh nặng hoặc không bị Demenz, hoặc người phối ngẫu của tôi sẽ không chết trước tôi. Lo sợ đó là điều có thể hiểu. Tôi nên để cho nó tới. Nhưng lo sợ cũng đồng thời cho tôi hiểu ra, điều gì chính là nền tảng đỡ nâng và làm ra tôi.

Cái sợ bị bỏ lại một mình muốn nói cho tôi hiểu rằng, tôi cần xây căn nhà sự sống của tôi không phải nơi con người, mà nơi Thiên Chúa. Thiên Chúa sẽ không bỏ rơi tôi. Người sẽ ở lại với tôi. Thiên thần của Người cũng sẽ mang tôi vượt qua ngưỡng cửa sự chết. Như vậy, chẳng có giây phút nào tôi phải trở lại một mình, cả trong giây phút lâm chung.

Tôi sẽ đối diện với sự lo sợ bị rơi vào hoại trí với câu hỏi, tôi thật sự là ai: Phải chăng tôi chỉ có giá trị, bởi vì tôi biết tư duy theo lý trí và có thể hành động? Hay cái tâm sâu thẳm của tôi vẫn còn, khi mọi thứ bên ngoài đã mất? Đôi khi nơi người bị hoại trí vẫn toát lên một nét nào đó, khiến ta tin chắc rằng, trong họ có cái tâm sáng sủa và tinh tuyền đó. Khi cái tôi tự kiêu vỡ ra, cái tôi tinh tuyền sẽ lộ diện. Và sự lo sợ trước tình trạng mỏng dòn và trước nguy cơ có thể rơi vào mất trí của tôi cũng mời gọi tôi trao tất cả cho Chúa và tin tưởng rằng, Người luôn muốn điều tốt cho tôi và sẽ cứu mang tôi trong suốt mọi giai đoạn cuộc đời.

Nỗi sợ bị phán xét mời gọi tôi hãy cùng với tội lỗi tìm vào ẩn náu trong đôi tay từ nhân của Thiên Chúa. Tôi có thể đưa câu nói, mà đức Giê-su nói với người bị đóng đinh cạnh Người, vào trong nỗi sợ của tôi:

„Amen, tôi nói cho Anh hay, ngay từ hôm nay Anh sẽ ở cùng tôi nơi thiên đàng“ (Lc 23,43).◆

Viết Từ Nước Đức



■ **Phạm Hồng -Lam**

Trong lúc ở Mỹ cuộc bầu cử tổng thống đang đánh động chính trường và cơn đại dịch Corona làm tê liệt một số hoạt động xã hội, thì ở Âu Châu cũng không thoát khỏi những hệ lụy tiêu cực của cơn dịch. Ngày ngày hầu như chỉ có bản tin về Corona là được chú ý. Thành ra những biến cố chính trị xã hội lớn ở lục địa này bị chìm đi vào trong cái âu lo chung. Chẳng hạn chuyện chính quyền Nga đầu độc và ám sát các đối thủ chính trị (và các nhà báo điều tra chuyện tham nhũng chung quanh Putin), khiến Liên Quốc Âu Châu (EU) rối cuộc phải ra biện pháp trừng trị 6 tay chân quyền lực nhất của Putin. Thổ-nhĩ-ki đưa tàu thăm dò dầu khí trong vùng biển của Hi-lạp, để gây rối EU. Cuộc chiến giữa Armenien và Aserbaidzhan giành nhau phần đất Berg Karabach. Cuộc chia tay giữa Liên Hiệp Vương Quốc với EU (Brexit) đang tới hồi cuối, trong khi tại Vatican một quả bom thối nữa lại vừa nổ ra.

Kì này, tôi chỉ điểm qua chuyện Brexit và vụ nổ bom ở Vatican.

CÂU CHUYỆN TỪ NƯỚC ĐỨC

I. Brexit: Ở Chẳng Đặng, Đi Chẳng Đành

Cuộc trưng cầu dân ý năm 2016 với đa số sát sao muốn Brexit của người dân Liên Hiệp Vương Quốc (LHVQ) đã đẩy EU và LHVQ vào một tình thế lưỡng nan: đi chẳng được mà ở cũng chẳng đành, kéo dài từ đó tới nay, đã hơn bốn năm. Đã qua hai đời thủ tướng ở LHVQ rồi, mà vẫn chưa thực hiện được quyết định. Là vì đã chẳng ai nghĩ tới một kết quả như thế. Tất cả đều ngỡ ngàng và có phần hoảng loạn. Chính phủ hiện tại với Boris Johnson đã nhất quyết phải rời EU vào tháng Giêng 2021, dù có được một hiệp ước thương mại với EU hay không. Ngày 15 tháng 10 vừa rồi là phiên thảo luận chính thức cuối cùng, để hai bên hi vọng còn đạt được một thoả ước, nhưng cũng vẫn không có kết quả. Boris Johnson dọa chấm dứt cuộc đàm phán. Và ông đã cho gửi thư tới 200.000 doanh thương, nhắc nhở họ chuẩn bị cho một cuộc „crash outs“ (hard Brexit: không có thoả ước). Đồng thời chính phủ của ông cũng đã ký hợp đồng với các hãng phà, 86 triệu âu-kim cho sáu tháng đầu, để chuyên chở thuốc và thức ăn (hai thứ LHVQ lệ thuộc EU nặng nhất), trong trường hợp crash outs. Còn EU thì vẫn muốn tiếp tục đàm phán cho tới cuối năm. Họ mong muốn có một thoả ước thương mại với LHVQ, „*nhưng không phải bằng mọi giá*“!

Trước đó vào đầu tháng Mười, Đảng Bảo Thủ (Tory) đã thông qua một dự luật rút lại một số điểm cam kết trong Tuyên Ngôn Chính Trị mà Boris Johnson đã ký với EU vào tháng Mười 2019, nhằm đặt căn bản cho một cuộc kết bạn kinh tế trong tương lai giữa hai bên. EU coi đây là một hành vi bội ước gia trọng. Một sự bất tín, vạ sự bất tín. Vì thế, họ đang chuẩn bị đưa nội vụ ra toà, nếu Thượng Viện của LHVQ thông qua dự luật. Và nếu được thông qua, EU cho biết trước, họ sẽ không biểu quyết chấp thuận thoả ước, dù hai bên có đạt được thoả ước nào đi nữa.

Đâu là những khúc xương khó nuốt cho một thoả ước về thương mại giữa LHVQ và EU? EU chào LHVQ với chính sách „ba không“: không đánh thuế quan, không hạn chế lượng hàng hoá, không phá giá (Dumping). Để bảo đảm không xảy ra sự phá giá, EU đòi hỏi LHVQ phải tuân giữ một số tiêu chuẩn tối thiểu về lao động và xã hội và phải bảo đảm phẩm chất hàng hoá chung của EU. Bởi nếu hàng hoá của LHVQ không có được những tiêu chuẩn và phẩm chất tối thiểu như của EU, thì chúng sẽ rẻ hơn và như vậy sẽ gây xáo trộn

thị trường và tạo bất lợi cho hàng hoá của các nước thành viên EU. Johnson bảo, EU cứ yên chí, chẳng cần phải „no“, tôi bảo đảm. Nhưng không ai trong EU tin vào Johnson. Vậy, làm sao để kiểm soát, toà án EU hay toà án LHVQ sẽ thụ lí, nếu có những kiện tụng về điểm này? Đây là khó khăn thứ nhất, nhưng không phải là cái khó giải quyết nhất.

Khúc xương khó nuốt nhất là việc đánh cá. Từ nhiều chục năm nay, tàu cá của một số nước EU, nhất là của Pháp, vẫn đánh lưới trong các vùng biển thuộc đặc quyền của LHVQ. Lượng cá bắt trong các vùng này chiếm 30% tổng lượng cá họ đánh bắt trong năm. Nay LHVQ không muốn cho họ vào đánh bắt nữa. Dĩ nhiên, đã ra khỏi EU, thì họ có quyền nói thế. Nhưng dân LHVQ ít ăn cá, thành ra có tới 71% lượng cá của họ phải xuất cảng sang EU, cụ thể là qua hải cảng Boulogne sur Mer của Pháp. Nếu không được đánh cá ở vùng biển LHVQ, thì ngư nghiệp của Pháp sẽ thiệt hại nặng. Vì thế, Pháp quyết liệt đòi phải được tiếp tục đánh. Nếu không, sẽ chẳng có thoả ước nào cả! Nên biết, ảnh hưởng của Pháp mang tính quyết định trong EU. Nay ngư dân Boulogne sur Mer đang trưng lên khẩu hiệu: Không được đánh, thì tẩy chay cá của LHVQ! Và họ đang cải tiến hạ tầng cơ sở, để mời chào các đoàn thuyền cá của Hoà-lan và Ái-nhĩ-lan (Ireland) vào thế.

Thật ra ngành cá của LHVQ chỉ đóng góp một phần rất nhỏ trong tổng sản lượng của liên hiệp quốc gia này. Nhưng nông và ngư dân là thành phần triệt để ủng hộ Brexit.

Đây là hậu quả chậm của chính sách tân tự do (Neoliberalismus) của bà Thatcher. Bà theo ông Reagan bên Mỹ mở cửa tự do cho các ông bà đại thương kĩ nghệ gia mặc sức làm chủ thị trường, trong khi đó chẳng đoái hoài gì tới việc nông và ngư. Các chính phủ sau đó cứ tiếp như vậy. Nên, khi ông Trump dân túy bên Mỹ thổi dậy chủ nghĩa quốc gia, thì giới nông dân nghèo ở miền bắc nước Anh ủa theo, và cơn sóng này cũng kéo luôn giới ngư dân đang ngắc ngoải: Our water, our fish! Và nông và ngư dân là những lá phiếu quyết định trong cuộc trưng cầu Brexit.

Vì thế, Johnson ở trong thế kẹt. Đã chủ trương Brexit, thì phải có một cái gì cụ thể cho ngư dân. Take back our control! mà lại để các thuyền cá ngoại quốc tiếp tục đánh trong vùng biển của mình sao! Nhưng làm sao vừa để được lòng ngư dân đồng thời vẫn được tiếp tục nhập sang EU hàng năm 50% lượng hàng hoá của mình mà không bị thuế, trong khi lượng hàng của EU nhập sang LHVQ khoảng 10%?

Đó là chưa nói đến hai cái khúc xương tiềm tàng khác khó nuốt và nguy hiểm hơn: yêu sách đòi độc lập rời khỏi LHVQ của Tô-cách-lan (Scotland), nếu không có được một thoả ước với EU; và nếu phải dựng biên giới thuế quan tại Bắc Ái-nhĩ-lan (Nordirland), thì cuộc nội chiến ở đây có cơ sẽ tái phát và rút cuộc cả Nordirland nữa cũng muốn theo chân Scotland rời LHVQ. Đến hoàn cảnh đó thì LHVQ tan vỡ.

II. Vatican: Lại Một Xi-căng-dan Mới

Ngày 13 tháng 10 vừa qua, hội đồng cổ vấn đã cùng với giáo tông Phan-sinh họp lại để bàn tiếp chuyện thông qua dự thảo hiến chế mới về việc cải tổ guồng máy Vatican. Trước đây, người ta gọi hội đồng cổ vấn này là nhóm K9, vì có 9 vị giáo trụ (Kardinals) thành viên. Nay chỉ còn 6 vị (K6). Đó là các vị Parolin (Toà Thánh), Bertello (Vatican), Marx (Đức), Maradiaga (Honduras), O'Malley (Mỹ), Gratiyas (Ấn-độ). Nhóm đã trình bản dự thảo hiến chế mới cho Giáo Tông vào năm ngoái. Nhưng vì thời gian qua có quá nhiều trắc trở: họp thượng hội đồng giám mục vùng Amazonas (THĐ) và sau đó là tông huấn hậu THĐ của giáo tông Phan-sinh; hai sự kiện này đã đẩy lên những chống đối từ phía bảo thủ; rồi tiếp đó là đại dịch Corona khiến tê liệt mọi sinh hoạt. Cuộc họp vừa rồi cũng chỉ qua đường trực tuyến. Đầu tháng 12 tới, nhóm sẽ họp bàn tiếp. Giáo tông Phan-sinh muốn có được sự thông qua bản hiến chế sớm, để hi vọng có thể hoàn thành nhiệm vụ được uỷ thác. Hiến chế này sẽ thay thế hiến chế đang được áp dụng Pastor Bonus ban hành dưới thời giáo tông Gio-an Phao-lô II.

Cải tổ Vatican là ưu tư của toàn Giáo Hội. Giáo trụ Bergolio được mật viện năm 2013 bầu lên vai trò giáo tông một phần lớn là để thực hiện nhiệm vụ vô cùng khó khăn này: cải tổ lại cơ cấu sinh hoạt, xác định lại vai trò và nhiệm vụ của các ban ngành.

Nhìn lại lịch sử, mỗi lần bước vào một ngàn năm mới, Giáo Hội lại phải đứng trước những vấn nạn mới. Ngàn năm thứ nhất là giai đoạn tìm cách sống còn và phát triển. Bước vào ngàn năm thứ hai, vừa hãnh

tiến nắm đầu thế giới lại vừa phải loay hoay với những cuộc phân rẽ và khủng hoảng. Vấn đề quan trọng của ngàn năm thứ ba giờ đây là làm sao để hoà nhập sống chung với thế giới, một thế giới tục hoá và Ki-tô Giáo không còn là lực ảnh hưởng chính trên sự phát triển của thế giới nữa. Vatican II. đã là khởi điểm may mắn cho hành trình bước vào ngàn năm thứ ba này. Thế giới đã đổi. Não trọng con người đã đổi. Văn hoá thế giới đã đổi. Tương quan quyền lực đã đổi. Thì Giáo Hội cũng phải đổi. Dĩ nhiên những tín lí nòng cốt không thể đổi, nhưng guồng máy và mục tiêu của Giáo Hội phải đổi sao cho phù hợp.

Nhưng đổi mới một bộ máy đã thành nếp và một lề lối suy nghĩ đã thành quán tính từ nhiều trăm năm là chuyện gian nan. Nhất là việc tát cạn cái vũng lầy tài chánh, cụ thể làm sạch cái “ngân hàng” đầy tai tiếng của Vatican, là công tác khó khăn và nguy hiểm. Nhiều “cái đầu” đã theo nhau rơi rụng nơi vũng lầy này.

Cũng vì thế mà giáo tông Phan-sinh, trong một nỗ lực được xem là can đảm và quyết tâm, đã lập ra “bộ” tài chánh để đưa việc chi tiêu tài chánh về một mối hầu có thể kiểm soát nó. Và Giáo Tông đã trao công tác này cho giáo trụ George Pell (Úc). Giáo trụ Pell vốn là người tôn thống, không thích thay đổi về mặt giáo huấn, nhưng muốn cộng tác với Giáo Tông trong việc minh bạch hoá chuyện tài chánh. Và cái muốn này đã phải trả giá.

Xưa nay văn phòng Quốc Vụ Khanh của Toà Thánh được coi là một lãnh vực bất khả xâm phạm. Văn phòng này có những hoạt động tài chánh riêng, không ai được nhìn vào. Trước đây, trong thời chiến tranh lạnh, Toà Thánh cần có những dịch vụ tài chánh kín đáo, đặc biệt đối với các nhà nước độc tài và cộng sản, là chuyện có thể hiểu được. Nhưng thói quen này dần trở thành những lạm dụng. “Bộ tài chính” của giáo trụ Pell quyết nhìn vào vùng cấm địa này, nhưng đã gặp phải chống đối mạnh mẽ của Văn Phòng, cụ thể là của tổng giám mục Becciu, từ 2011 tới 2018 giữ ghế chánh văn phòng (Substitut). Và khi nhìn được vào sổ sách tài chánh, người ta khám phá ra một dịch vụ đầu tư trái phép và thua lỗ lớn: Văn Phòng đã lấy 250 triệu âu-kim (phần lớn là tiền đóng góp từ các giáo phận hoàn vũ đổ về) để đầu tư vào một bất động sản loại sang ở Anh. Sự việc đã nổ ra như một quả bom thời.

Có lẽ việc chống đối của giáo trụ Becciu (từ 2019 được phong tước giáo trụ và lãnh đạo “bộ” phong thánh) có dây mơ rễ má với câu chuyện ra tù vào khám của giáo trụ Pell.

Số là ngày 24.09.20 giáo trụ Becciu vừa bị mất chức lãnh đạo “bộ” phong thánh, vừa mất luôn tước giáo trụ; mất tước giáo trụ cũng có nghĩa là mất đặc quyền bãi nhiệm: các toà án được quyền xét xử một giáo trụ, chỉ khi có phép của giáo tông mà thôi. Như vậy giờ đây toà án Roma có thể mở các phiên xử TGM Becciu về những cáo buộc đối với vụ 250 triệu trên đây. Xưa nay trong Giáo Hội công giáo mới chỉ có ba vị bị rút lại tước giáo trụ. Đó là Louis Billot người Pháp

vào năm 1927 vì bất đồng chính kiến với giáo tông Pius XI., Keith Michael Patrick O’Brien người Liên Hiệp Vương Quốc năm 2015 vì xâm phạm các chủng sinh, và Theodore Edgar McCarrick người Mỹ vì lạm dụng tình dục.

Tại sao lại có chuyện động trời như thế? Một trong những vị quyền thế nhất lãnh đạo một cơ quan quan trọng bị đột ngột tước sạch quyền quả là một sự “mất mặt” không kém gì chuyện bị kết án và ngồi tù của giáo trụ Pell. Có người bảo, Giáo Tông phạt giáo trụ Becciu vì tội lạm dụng tiền công quỹ đầu tư trái phép. Nhưng Becciu bảo không phải, đồng thời cho biết, ông bị thất sủng vì Giáo Tông cáo buộc ông tội tham nhũng, cụ thể là đã chuyển những dự án đầu tư của Văn Phòng cho người thân của mình. Nhưng TGM Becciu cuối cùng cũng cho hay, lời cáo buộc đó của Giáo Tông cũng không đúng. Thế thì vì lí do nào?

Giáo trụ Pell mới chỉ nói xa xa rằng, sự việc không hẳn chỉ đóng khung trong chuyện tài chính mà thôi. Ông chưa nói gì cụ thể. Nhưng ông đã gởi lời mừng tới Giáo Tông, khi hay tin Giáo Tông sa thải Becciu. Và Quốc Vụ Khanh Parolin tiên đoán, nay mai có thể Pell sẽ nói ra hết mọi uẩn khúc.

Giáo trụ Pell bị truy tố vào năm 2017 về tội lạm dụng tình dục trẻ vị thành niên, giữa khi đang nắm trách vụ có lẽ là quyền lực nhất ở Vatican: trưởng “bộ” tài chánh và là thành viên trong hội đồng cố vấn. Cuộc điều tra kéo dài

(xem tiếp trang 102)



NHÂN DÂN ĐỒNG BÀO

Tôi viết bài này vào ngày lễ Tạ Ôn. Canada mừng lễ này vào tháng 10, còn Hoa Kỳ vào tháng 11. Canada bao giờ cũng đi trước nước đàn anh. Mọi năm chúng tôi thường nhắc tới công ơn nước Canada đã cứu mang chúng tôi từ các trại tỵ nạn ĐNA sang đây, năm nay không khí Covid-19 và cuộc bầu cử Tổng thống bên Hoa Kỳ đã làm mờ hết mọi sự. Ôi đám mây này nó lớn làm sao. Nào chiến tranh với Trung Cộng sắp nổ, nào đập Tam Hiệp sắp vỡ sẽ làm chết mấy trăm triệu người, nào Tứ giác Kim Cương ‘Mỹ-Nhật-Ấn-Úc’ mới xiết tay nhau, nào bạo loạn Antifa và Black Lives Matter, nào cuộc tranh luận giữa Vua Trump và Ngài Bí Đen, nào Dịch Covid-19 tái phát đợt 2... Đây là mây từ Hoa Kỳ thổi qua, còn mây Canada thì không đến nỗi nặng nề như vậy, cũng nạn dịch Vũ Hán của Tàu Cộng, Quebec và Montreal đã ra lệnh đóng cửa các hàng quán, rạp hát, thư viện... Trong tháng 10 này, thủ tướng Trudeau đã phải xác định chống dịch là ưu tiên số 1 hiện nay. Riêng cộng đồng VN thì 75 hội đoàn quốc gia đã ra tuyên cáo và kêu gọi mọi người tẩy chay triển lãm về HCM do tòa đại sứ CSVN tổ chức tại Ottawa, và việc treo cờ đỏ ở tòa đô chính Toronto.

Ông H.O. trong làng tôi thì đang chú trọng đặc biệt tới giới truyền thông bên Mỹ mà người ta bảo là 80% ngả theo Dân Chủ Đảng Con Lừa. Ông H.O. bao giờ cũng cười hề hề khi nhắc tới cuộc bầu cử 2016 năm xưa. Ông bảo nhóm Mass Media này là một tập đoàn kiêu căng, hãnh tiến với chức danh là Đệ Tứ Quyền, nhưng đã vỡ mặt về cuộc bầu cử. Họ tin Bà Hillary sẽ thắng 100%. Newsweek đã in sẵn số báo có tranh bìa mang hình bà Hillary với hàng chữ ‘Tân tổng thống thứ 45 của Hoa Kỳ.’

Nhưng thôi, xin ngưng, không nói nữa về những con nhúc đầu này vì đa số các cụ đã biết nhiều rồi. Xin trình các cụ một bức ảnh

đã làm cả làng An Lạc chúng tôi cảm động. Do những cuộc cháy rừng khủng khiếp bên Cali, cuối tháng 9, có phóng viên chụp được hình 1 con gà mẹ nằm chết cháy bên một ổ trứng. Gà mẹ có thể chạy trốn lửa nhưng không, nó đã ở lại để bảo vệ trứng dù chưa nở thành con. Ôi, tình mẹ của con gà mái, chỉ là con gà mà nó còn yêu thương những đứa con chưa chào đời xiết bao, còn loài người chúng ta, còn phá thai nữa không ?

Trong bữa ăn lễ Tạ Ôn, Cụ Chánh tiên chỉ làng đã nhắc mọi người ân nghĩa của chính quyền Canada và những nhà bảo trợ, những gì ta đã được. Ngoài ra ta cũng phải cảm ơn những gì ta đã thoát như thoát

VC, thoát bệnh tật, thoát nhiều tai nạn... Bà Cụ B.95 thì lớn tiếng cảm ơn Trời đã cho bà thoát VC vào cuối đời, đi thẳng từ Hà Nội sang đất thiên đàng Canada, được gặp mặt con cháu, được nhập làng An Lạc vui về này.

Ông ODP thì cảm ơn Trời vừa cho ông cơ hội giúp một người từ VN mới sang. Ông kể rằng trong một bữa ăn tình cờ ông ngồi bên anh ta. Ở VN anh này mỗi bước là có tài xế, anh không hề biết lái xe. Sang đây anh định mua xe nhưng không có bằng, anh đang định nhờ người thi giúp. Ông ODP nghe xong bèn lên tiếng can ngay. Anh chớ có giết người và tự sát như vậy. Anh phải đi học lái xe để hiệu trưởng tận luật lái

xe, có hiểu biết luật thì anh mới biết lái xe đúng cách, không lái ẩu, không gây tai nạn cho chính anh và cho những người lái xe khác và những người đi đường. Thi lái xe mà rớt thì sẽ sáng mắt thêm rồi học lại. Em tôi ngày xưa thi lái xe rớt 2 lần, bây giờ thì nó lái rất giỏi, thận trọng và rất an toàn. Ai nghe xong chuyện này cũng đều gật đầu và hoan hô lời khuyên của ông ODP. Các cụ nhớ chuyện này nha. Hãy can ngăn những người có ý định mua bằng lái xe hay thi lái xe giúp.

Cụ B.95 nhìn thân tượng John của cụ rồi hỏi : Anh John à, hôm nay chưa thấy anh nói gì. Anh tạ ơn Chúa làm sao ? Anh thưa ngay : Cháu vẫn tạ ơn Chúa về các ơn cháu hằng nhận được, ơn thứ nhất là lấy được nhà cháu từ VN. Nhờ vợ mà cháu được hạnh phúc như ngày nay. Cháu phải hằng ngày cảm ơn vợ như cụ thủ tướng Jean Chrétien từng nói : Nếu không có vợ thì tôi không được như ngày nay. Vợ ông tên là Aline Chretien mới qua đời ngày 12 tháng 9 vừa qua, thọ 84 tuổi, ở Quebec. Ôn thứ hai mà cháu cảm ơn Chúa là cháu biết nói tiếng VN và hiểu văn hóa VN.

Nghe tới đây thì cả làng vỗ tay. Ông ODP lên tiếng: Chúng tôi đã nghe anh nói nhiều đề tài về tiếng Việt tuyệt vời, hôm nay anh nói thêm đi. Anh John trả lời ngay : Những cái hay cái đẹp của tiếng Việt thì nhiều vô cùng, tôi càng học thì càng thấy nó hay quá sức. Nhiều lắm. Như chúng ta thường coi việc suy nghĩ là việc của cái đầu, nhưng người Việt lại nói là việc của cái bụng, như ‘*Tôi nghĩ trong bụng rằng...*’ Ngoài việc suy nghĩ bằng bụng, ta còn coi

tiếng cười cũng phát xuất từ trong bụng như câu thường nghe : *chúng nó ôm bụng cười hắc hắc, và cười muốn bể bụng luôn*. Riêng việc suy nghĩ, người ta còn khuyên : Bạn hãy suy nghĩ cho *chín*. Chín đây là nấu chín. Đó là mặt nói, còn mặt viết thì cũng hay lắm. Như dấu phẩy để ngắt câu. Tôi thấy trong sách dạy tiếng Việt có ví dụ nói về sự quan trọng của dấu phẩy dấu phết rất hay ---Như chuyện có anh chàng kia bị vợ đem ra tòa về tội anh ta dám bỏ vợ và sống vợ bé. Quan tòa ra lệnh ‘*Sống với vợ cả, không được sống với vợ bé*’. Anh này về nhà cứ sống với vợ bé, vì anh ta đã thay đổi dấu phết của quan tòa : Quan tòa cho phép tôi sống với vợ bé rõ ràng ; ‘*Sống với vợ cả không được, sống với vợ bé*’.

Như chuyện nói về đàn ông đàn bà cần có nhau. Phe đàn ông viết : Đàn bà không có đàn ông, thành man rợ. Phe các bà sửa lại dấu phết : Đàn bà không có, đàn ông thành man rợ.

Anh John thấy mọi người vỗ tay thì thêm hứng, anh miên man sang cả việc chống cộng. Anh bảo ở VN sau 1975, các chuyện tiêu lâm chế nhạo CS và nhất là Bác Hồ thì nhiều vô tả, có thể viết thành một cuốn tự điển lớn. Chẳng hạn dân gian có câu thơ :

Đả đảo Thiệu Kỳ, mua cái gì cũng có

Hoan hô Hồ Chí Minh, mua cái đình phải xếp hàng.

Đang khi cả làng mê mê nghe anh John bàn về tiếng Việt tuyệt vời thì cụ Chánh chủ nhà đánh trống ăn trưa. Hôm nay cụ nấu. Quý vị có biết bữa nay cụ đãi chúng tôi món gì không ? Thưa, một món rất Bắc Kỳ và rất cổ truyền : Món giả cày, tức là món dùng thịt heo nấu giả làm thịt chó. Ôi nó ngon làm sao. Món này ăn với cơm cũng ngon mà ăn với bún cũng ngon. Và câu chuyện bữa ăn lại xoay quanh chuyện thịt chó. Cụ Chánh bảo ở Canada này không mua được thịt chó vì ở đây ai mà giết chó ăn thịt là vào tù ngay. Năm xưa tôi thấy có người thèm thịt chó quá nên đã nhờ bạn thân về du lịch VN, khi trở về Canada thì xin mua cho một đùi thịt chó đông lạnh, và giấu trong vali quần áo.

Nghe tới việc ăn thịt chó vùng trộm ở Canada như thế thì ai cũng lè lưỡi, sợ quá. Việc này đã khiến bỏ chữ ODP kể chuyện về thịt chó. Rằng không phải chỉ có người Việt mê thịt chó mà người Cao Mên cũng mê thịt chó như mình. Báo chí còn ghi chuyện gay cán này bên Mỹ, nói rồi ông lôi cái mác iPad trong túi ra. Ông bấm mấy cái để lấy ý rồi kể :

Trung tuần tháng 3 năm 1989 , tòa án Long Beach ở California đã xử vụ 2 người Mên ăn thịt chó. Tòa đông nghẹt, cả da vàng cả da trắng. Hai nhóm này hằm hè nhau. Nhóm da trắng là Mỹ địa phương muốn tòa kết tội 2 anh Mên này man rợ vì tàn bạo với súc vật, còn nhóm da vàng thì cho nhóm Mỹ trắng này là đạo đức giả và không thực tế. Việc như sau : Hai người Mên đã dùng búa đập chết con chó rồi dùng giao mổ bụng, cạo lông, rồi xẻ thịt, và nhậu ngay trong chung cư. Công tố viên xin tòa kết án nặng nề về tội tàn ác với thú vật. Luật sư của bên bị đã biện hộ rất hùng biện, rằng Hoa Kỳ xưa nay chưa có luật nào cấm ăn thịt chó. Chó cũng chỉ là súc vật như bò dê gà, Không

có điều nào trong hiến pháp Hoa Kỳ và ngay trong cả Bản Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền cũng không có điều nào buộc ta đặt chó mèo ở trên bò dê gà, cho nên ăn thịt chó không phải là tội. Hai thân chủ của tôi chỉ có tội là để mất nước vào tay cộng sản nên không còn được ở quê nhà xơi thịt chó mà theo truyền thống của họ là món ngon nhất thế giới. Rồi luật sư còn vạch ra những cảnh đạo đức giả : người da trắng đã vỗ tay reo hò vui vẻ khi xem 2 võ sư đâm đá nhau trên đài, vỗ miệng, gầy rãnh, máu chảy ròng ròng, hay khi xem 2 con gà chọi nhau đến chết. Luật sư xin tòa tha bổng 2 bị can vì họ đã có can đảm dám nổi tếp truyền thống ăn ngon của tổ tiên họ, Cuối cùng tòa án tha bổng 2 ông Mên xơi thịt chó. Báo chí ghi : Chưa bao giờ có vụ án nào công bằng và đẹp như thế.

Cả làng vỗ tay khen câu chuyện của bò chữ ODP hay quá. Rồi Ông ODP kể tiếp : Do vụ án này mà ngay sau đó, ngày 1.1.1990, California đã ban hành luật cấm ăn thịt chó. Nhật báo San Jose Mercury đã phỏng vấn Tiến sĩ Trần An Bài về đạo luật mới này. Ông Bài trả lời rất hay : Tôi không nghĩ rằng đạo luật cấm ăn thịt chó này là kỳ thị chủng tộc, nó chỉ phản ánh sự khác biệt về văn hóa. Là thiểu số của xứ tự do dân chủ này, người VN chúng tôi phải tôn trọng luật pháp của đa số. Nếu đa số không muốn chó mèo bị ăn thịt thì chúng tôi không ăn. Điều quan trọng là chúng ta phải tìm hiểu phong tục tập quán của nhau để có thể sống hòa hợp với nhau nhằm phục vụ sự thịnh vượng của xã hội chúng ta đang sống. Chẳng hạn khi nhóm thiểu số chúng tôi mới đến xứ này thì chúng tôi rất

ngạc nhiên là các trường học không có lễ chào quốc kỳ hằng ngày, lại còn thấy người dân có thể đốt cờ Mỹ, nữ tài tử mặc quần lót hình quốc kỳ, mà không bị tội gì cả. Hy vọng với thời gian nhiều người sẽ hiểu vì sao chúng tôi thích ăn thịt chó...

Anh John xin góp ý : Vâng, thời gian sẽ làm chúng ta hiểu thêm về các sự kiện. Thời gian cần thiết và quan trọng lắm. Tôi có kinh nghiệm sống về yếu tố thời gian. Năm xưa tôi đọc tài liệu về Nhân văn Giai Phẩm, tôi thấy ông nhà văn Phùng Quán khi mới vào đảng CS thì báo đảng khen hết lời, thế nhưng vì ông tham gia nhóm Nhân Văn Giai Phẩm, ông liền bị đảng khai trừ và đày đoạ. Tội ông nặng nhất là bài thơ ‘**Lời Mẹ dặn**’

Yêu ai cứ bảo là yêu,

Ghét ai cứ bảo là ghét,

Dù ai ngon ngọt nuông chiều

Cũng không nói yêu thành ghét

Dù ai cầm dao dọa giết

Cũng không nói ghét thành yêu

Tôi muốn làm nhà văn chân thật

Chân thật trọn đời

Đường công danh không làm ngọt được lưỡi tôi

Sét nổ trên đầu không xô tôi ngã

Bút giấy tôi ai cướp giật đi

Tôi sẽ dùng giao viết văn lên đá.

Bài này khá dài, in trong báo Nhân văn năm 1956. Ý thơ chân thật, hay, và can trường quá chứ. Ngày xưa tôi không hiểu tại sao Phùng Quán bị đày đoạ vì bài thơ này. Mãi về sau tôi mới biết là hồi đó Đảng CS chưa đưa ra chính sách đề cao bác Hồ, đầu tiên họ mới nhắm lớp thiếu nhi, dạy các thiếu nhi qua bài hát ‘ Ai yêu bác Hồ Chí Minh hơn chúng em nhi đồng...’ Lúc đó chả ai yêu Bác cả, thế mà đảng lại bắt các em nhi đồng yêu. Lời thơ Phùng Quán nhắm vào lời Đảng dạy này. Ông bị Đảng đuổi và bắt lao động trong 30 năm. Phùng Quán là bạn thân với nhà văn Trần Mạnh Hảo. Nhà văn Hảo đã gặp Phùng Quán năm 1995, hai người tâm sự với nhau cả một đêm. Phùng Quán có vợ là cô giáo Bội Trâm và có hai con tên Quyên và Quân. Ông đã mở hết cõi lòng, đã tâm sự với nhà văn Trần Mạnh Hảo trong tiếng khóc : ‘Hảo ơi, Quán chỉ thêm làm người. Bội Trâm ơi, anh làm khổ em, Quyên và Quân ơi, bố làm khổ hai con. Không ai cho bố làm người, không ai cho anh làm người. Anh thêm lắm, thêm được làm người với Bội Trâm chỉ một ngày, có một phòng riêng cho đêm tân hôn, không phải động phòng ngoài công viên như câ thú...’

Các cụ đọc mấy câu thơ tôi trích và đọc lời khóc của Phùng Quán mà Trần Mạnh Hảo chép lại có thấy đời ông khổ như thế nào chưa. Đây là lời cáo trạng sâu sắc nhất chống chế độ gian dối của CSVN.

Viết đến đây tôi chợt nhớ tới nhà thơ Vũ Hoàng Chương của Miền Nam. Rằng sau 1975, mấy ông văn nô bồi bút rước Vua Tô Hữu từ Hà nội vào Saigon và đã tổ chức một buổi họp ca ngợi thơ của Tô Hữu. Bài thơ nổi tiếng của Tô Hữu là bài tôn vinh ông tổ CS Stalin trong đó có mấy câu nổi bật này :

...Áo Ông trắng giữa mây hồng

Mắt ông hiền hậu, miệng ông mỉm cười

Stalin ! Stalin !

Yêu biết mấy, nghe con tập nói

Tiếng đầu lòng con gọi Stalin !

...

Thương cha thương mẹ thương chồng

Thương mình thương một, thương Ông thương mười...

Các nhà văn nhà thơ được mời lên phát biểu về bài thơ này. Ai cũng hết lời ca ngợi la hay, là chân thật, là đúng quá. Chỉ riêng thi sĩ Vũ Hoàng Chương khi bị ép lên phát biểu thì ông Vũ đã phát biểu rằng mấy lời thơ này nghe thì hay nhưng không hề đúng sự thực. Tôi chưa hề thấy có bà mẹ nào dạy con như vậy, chưa có bà vợ nào nói với cha mẹ và chồng như vậy...

Vua Tô Hữu, xưa nay chỉ quen nghe những lời tung hô, nay bị chê là gian dối và sai sự thực, đã tím mặt. Kết quả : thi sĩ họ Vũ của VNCH đã bị vào trại cải tạo, lúc hấp hối gần chết mới được đưa về nhà .

Hoàng Cầm mất năm 2010, thọ 88, mộ phần rộng 20 thước vuông.

Tô Hữu cũng mất năm 2010, thọ 90. Nghe nói bây giờ CSVN đang tính xây lăng, rộng 20.000 thước vuông, dự án 28 tỷ đồng trích từ ngân sách nhà nước tức tiền thuế của nhân dân. Người CS vẫn xưng mình là đầy tớ của nhân dân, câu này có đúng không , thưa các cụ ?

Ông bồ chữ ODP nói ngay : Con nít cũng biết là không đúng. TT Thiệu đã nói từ xưa : ‘Đừng nghe những gì CS nói mà hãy nhìn kỹ những gì CS làm’. Chúng ta nên để ý điều này là CSVN không bao giờ dùng chữ đồng bào, mà chỉ dùng chữ *nhân dân*, cái gì và lúc nào cũng nhân dân. Nếu chúng coi chúng ta là đồng bào, cùng một bào thai Mẹ Âu Cơ thì chúng đâu có xấu và tàn ác như vậy !

Kính chúc các cụ, đồng bào của tôi, mọi phước lành qua mùa dịch này. ♦

TRÀ LỮ

CÂU CHUYỆN TỪ NƯỚC ĐỨC

(tiếp theo trang 98)

gần ba năm, một biến cố không những gây chấn động Giáo Hội hoàn vũ, mà còn tạo ra những cuộc tranh luận nảy lửa ở Úc. Có người bảo ông là con dê tể thần của phe đổi mới trong Giáo Hội Úc. Có người bảo ông là vật hi sinh của phía chống Giáo Hội ở Úc. Cuối 2018 ông bị toà án đồng thanh kết tội. Kháng cáo. Vào tù. Rút lại kháng cáo. Rồi lại kháng cáo. Và cuối cùng toà High Court đồng thanh tuyên bố ông vô tội vào tháng Tư 2020. Sự vụ bị chìm đi giữa cơn đại dịch Corona. Và

ngày 30 tháng 9 người ta thấy ông với mấy chiếc va-li âm thầm trở lại Roma, khi lúc đó ở Úc những chuyến bay thương mại ra thế giới đang bị cấm vì dịch Corona. Nhưng trước đó Sứ Thần Toà Thánh ở Úc và bà Đại Sứ của Úc ở Roma đã có những cuộc hội đàm vội vã với Giáo Tông. Và quyết định thôi chức và cất tước đối với Becciu được ra một tuần trước khi Pell tới. Sau hôm Pell đột ngột trở lại Roma, quả bom tin đồn nổ: Becciu đã chi tiền cho một người ở Úc tố cáo gian Pell,

để Pell ngồi tù cho khuất mắt, không còn đụng tới sổ sách của Văn Phòng mình.

Như vậy, toàn bộ cuộc xử án lạm dụng tình dục lớn nhất cho tới nay đối với một vị đại diện của Giáo Hội chỉ là trò hề? Giáo trụ Pell chỉ là nạn nhân của một đối thủ tại Vatican? Chưa chắc, vì hãy còn có nhiều sự việc mà ta chưa nắm được. Chỉ chắc một điều: Một xi-căn-đan mới lại bắt đầu mở ra tại Vatican. ♦

Augsburg, ngày 19.10.2010

THƠ GIÓ CHUỖNG CUÔNG PHONG

ĐẠO TẶC LO NHÂN QUYỀN

(Nga và Trung Quốc được tái bầu vào Ủy Ban Nhân quyền Liên Hiệp Quốc)

*Liên Hiệp Quốc có Ủy Ban Nhân Quyền
Lập ra để bênh vực dân hiền
Bị bọn độc tài chuyên bóp cổ
Đè cho không thể ngóc đầu lên*

*Putin nháy mắt Tập Cận Bình
Rủ chớp thời cơ cho thật nhanh
Chiếm ghế Ủy Ban ngồi chễm chệ
Vừa giúp phe ta vừa tiếm danh*

*Đại Hội u mê hay bầu lầm
Cho hai đạo tặc lăm mưu thâm?
Đưa tiền ra nhử, ô kê hết
Để mặc nhân quyền bị hiếp dâm*



HẾT VỐN TUYÊN TRUYỀN

(Ngày 12-10, ngoại giao đoàn ở Hà Nội được mời đến dự Đại Hội Phở tại Bộ NG)

*Bộ Ngoại Giao mở Đại Hội Phở
Ngoại Giao Đoàn được mời, hớn hờ
Kéo đến công đường áo lụa quần là
Ngầu pín, gân, làm, húp nhai bá thổ*

*Bộ ta tuyên bố rất nghiêm trang
Món phở quê hương là cục vàng
Chính là Văn Hóa Rồng Tiên đó
Cần phải rao truyền khắp thế gian*

*Các tòa đại diện khắp năm châu
Phải đưa món phở lên hàng đầu
Làm cho thiên hạ say mê tuốt
Nước Việt vinh quang chín nạm giàu*

*Mới hay đảng cạn vốn tuyên truyền
Phéc lác lâu ngày đã hết duyên
Chẳng có gì khoe cho đẹp mặt
Thôi đành rao phở kiếm ăn thêm*

130 NGƯỜI CHẾT, HƠN 200.000 NGƯỜI SƠ TÁN VÌ LŨ LỤT

Mưa lũ khiến số người chết tăng lên 130, 22 người mất tích; hơn 200.000 người ở ba tỉnh Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị đang phải sơ tán.

Sáng 21/10, ông Trần Quang Hoài, Tổng cục trưởng phòng chống thiên tai, nói trong số các nạn nhân, 60 người chết do sạt lở đất, 60 người do lũ và tai nạn trên biển cùng một số nguyên nhân khác.

Bốn tỉnh thiệt hại về người nặng nhất là Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, Quảng Nam và Quảng Bình. 22 người đang mất tích, bao gồm 15 công nhân bị vùi lấp trong vụ sạt lở ở thủy điện Rào Trăng 3, Thừa Thiên Huế (ngày 12/10).

Mưa đã giảm trên toàn miền Trung, lũ ở 16 tuyến sông chính ở khu vực xuống xấp xỉ mức báo động 1. Riêng sông Kiến Giang (Quảng Bình) vẫn vượt báo động 3 (mức cao nhất) là 1,2 m.

Hiện còn 124.569 hộ dân tại hai tỉnh Hà Tĩnh, Quảng Bình đang bị ngập. Trong đó, Hà Tĩnh có 9 huyện, Quảng Bình 7 huyện ngập sâu (trên một mét). Ở Quảng Trị, nước đã rút khỏi nhà dân, chỉ còn một số tuyến đường ở các vùng thấp trũng, gần sông còn ngập nhẹ. Hơn 200.000 người ở ba tỉnh này đang phải di sơ tán.

Quốc lộ 1 cũ qua tỉnh Quảng Bình



Sơ tán dân ở xã Hiền Thành, Vĩnh Linh, Quảng Trị ngày 20/10.
Ảnh: Hoàng Táo

còn một đoạn bị sâu 60 cm. Đường Hồ Chí Minh nhánh Tây còn một điểm ngập sâu 1 m; quốc lộ 49 còn 6 điểm sạt lở gây ách tắc.

Tuyến đường sắt Bắc Nam đoạn qua khu gian Phú Hòa - Mỹ Trạch (tỉnh Quảng Bình) vẫn phong tỏa do ngập sâu.

Trung tâm dự báo khí tượng thủy văn quốc gia ghi nhận, từ 19h hôm qua đến 1h ngày 21/10, các tỉnh từ Hà Tĩnh đến Bình Định có lượng mưa phổ biến từ 30-60 mm; riêng Nam Đông (Thừa Thiên Huế) 82 mm.

Sáng 20-10, cơn bão thứ 8 vào biển Đông với tên Saudel, hiện sức gió mạnh nhất của bão là 75 km/h, cấp 8, giật cấp 10. Những ngày tới bão sẽ mạnh thêm và dự báo sẽ đi vào miền Trung gây mưa ở khu vực này.◆

Tất Định - Gia Chính

Hát Trên Những Xác Người

“Nhà cháu đang thiếu nước uống! Có đoàn cứu trợ nào ghé ngang đội 5/2 Quy Hậu, Liên Thủy, Lệ Thủy, Quảng Bình gọi dùm sdt 0947531310, mình xin ít nước uống.”

Đó là dòng chữ xuất hiện trên facebook vào sáng 18 tháng 10. Nạn nhân không có khuôn mặt cụ thể nhưng lộ rõ cái khát khô của một con người, động vật được tiếng là thông minh nhất trong thế giới động vật trên quả đất. Cái khát được chia sẻ bởi những người từng vượt biển, từng đối mặt với cái khát kinh hoàng giữa đại dương. Cái khát lan từ dòng chữ kêu cứu tới từng sợi tế bào của người đọc, nó phảng phất hình ảnh của thần chết và dòng chữ đau đớn ấy chìm khuất trong hàng vạn hình ảnh khác cùng xuất hiện trong ngày.

Đó là hình ảnh trên tấm bảng treo trên sân khấu to lớn một cách kiêu hãnh: “Kỷ niệm 90 năm Ngày thành lập Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam”.

Đó cũng là tấm bảng chào mừng chương trình biểu diễn nghệ thuật đặc biệt với chủ đề “Sắt son niềm tin với Đảng” được tổ chức long trọng và hào hứng, được dàn dựng công phu, âm thanh, ánh sáng hiện đại, chia thành 3 chương với sự tham gia của nhiều nghệ sĩ: Thanh Ngân, Trọng Hữu, Tạ Minh Tâm, Vân Khánh, Hiền Thực, Đàm Vĩnh Hưng, Võ Hạ Trâm...

Ngoài kia là Hải Phòng, cũng không chịu kém: tối 17/10, đảng viên, quan chức TP Hải Phòng tưng bừng tổ chức đại nhạc hội ăn mừng sự thành công của đại hội...



Tiết mục ca múa “Tiếng hát đảng Đảng” do Đoàn Ca múa nhạc tỉnh biểu diễn trong chương trình nghệ thuật.

Trong khi đó nhìn đâu cũng thấy tràn ngập một màu tang tóc. Những mái nhà giữa biển nước mênh mông, những cây cột điện chỉ còn lại ngọn, những con vật run rẩy bám vào cành cây, gỗ mục như bám vào sự sống cuối cùng. Những gói mì tôm ướt sũng nước mắt, những thân hình co ro run rẩy dưới cơn mưa buồn bã.... những hình ảnh ấy không thể phủ lên những tiếng hát hùng tráng ca ngợi công lao của Đảng. Không thể khóa lấp sự bất tài của cái gọi là Hội Liên hiệp Phụ nữ dù đã qua 90 năm vẫn ngoan cường ngó lơ sự thảm hại của đồng loại. Một tổ chức vô dụng dám hãnh diện đứng ra nhận lãnh lời mơn trớn của đồng đảng trong khi đồng loại tang thương ngụp lặn trong biển nước mịt mù.

Những tiếng vỗ tay ca tụng sự thành công của đại hội Đảng tại Hải Phòng chừng như chào mừng sự hy sinh to lớn của 13 đồng chí vừa





NSND Tạ Minh Tâm thể hiện ca khúc “Lá cờ Đảng” trong đêm biểu diễn nghệ thuật.

nằm xuống. Những vở kịch như nhồi mà ngay cả kịch tác gia cao thủ của mọi thời đại như Molière cũng không thể nào nghĩ tới.

Thế nhưng người cộng sản lại làm được, và còn làm rất tốt.

Không phải lũ lụt mới xảy ra mà cơn bão Linda đã đổ bộ vào miền trung từ ngày 11 tháng 10 tức



Với sự xuất hiện của các nghệ sĩ, ca sĩ nổi tiếng trong đêm biểu diễn nghệ thuật đã thu hút đông đảo người dân tới xem và cổ vũ.

là cách đây 1 tuần lễ. Bảy ngày với biết bao sự dữ dội đổ lên đầu người dân các tỉnh khiến ảnh hưởng tới khoảng 136.000 hộ gia đình, làm 55 người thiệt mạng, 15 người bị thương và 29 người mất tích.

Lũ lụt cũng khiến khoảng 150.000 người phải sơ tán, gây tắc nghẽn hệ thống giao thông và sản xuất nông nghiệp của người dân. Các tỉnh Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên – Huế, Đà Nẵng, Quảng Nam, Gia Lai, Đak Lak, Quảng Ngãi...tiếng kêu cứu dậy cả một vùng, tiếng kêu cứu làm cho người Việt khắp thế giới bàng hoàng nhưng những tiếng kêu cứu ấy không thể lọt vào khe cửa của các đại hội đảng trên toàn quốc. Hình như mọi tầng lớp đảng viên tham dự đại hội đều miễn nhiệm với lòng trắc ẩn đối với người dân, những kẻ bỏ từng hào vào cuộc ăn chơi mang tên Đại hội Đảng.

Sau khi lấy hàng chục ngàn tỷ trong ngân sách quốc gia vãi trong những trò chơi quyền lực ông Chủ tịch nước kiêm Tổng bí thư Nguyễn Phú Trọng lên tiếng yêu cầu kiều bào giúp đỡ nạn nhân lũ lụt! Một lời kêu gọi chí tình và đầy thống thiết cho vận mệnh của...chính ông ta.

Trên con đường diễu vợi hướng tới Chủ nghĩa xã hội chiếc xe lịch sử ề ạch tiếp tục bị nhét đầy những bất công oan trái của người dân. Chiếc xe ấy vô tri nhưng người cầm dao thúc đẩy nó là những kẻ đã làm nên lịch sử giải phóng dân tộc này từ nghèo nàn sang kiệt quệ, từ mong manh áo rách sang cùng quần kiết người.

Và họ, cứ xênh xang áo mũ, cứ lòng lộng tuyên ngôn. Cứ như đất nước này không ai là dân chúng cả mà chỉ rất một khối dân đen không bao giờ biết khóc cho ra tiếng cảm hờn. ♦

THƯ CỦA PHẠM ĐOAN TRANG Để Lại Trước Khi Đi Tù

Nhà hoạt động cho dân chủ Phạm Đoan Trang đã bị nhà cầm quyền cộng sản VN bắt giữ tối ngày 6-10-2020 tại Sài Gòn với tội trạng “tàng trữ, phát tán, tuyên truyền, thông tin tài liệu nhằm chống nhà nước, chiếu điều 117 Bộ Hình Luật”. Bà Phạm Đoan Trang sinh năm 1978 (42 tuổi). Bà Phạm Thanh Nghiên, cũng là một nhà tranh đấu cho dân chủ, đã đánh máy lại nguyên văn thư của Bà Phạm Đoan Trang trước khi bị bắt, để phổ biến cho dư luận thấy khí phách và lập trường của Bà Phạm Đoan Trang.

Tôi (Phạm Thanh Nghiên) xin phép đánh máy nguyên văn nội dung lá thư để bạn bè và độc giả tiện theo dõi. Xin giúp chúng tôi phổ biến lá thư, cũng là tâm nguyện của nhà báo Phạm Đoan Trang trước khi đi tù.

Cũng xin lưu ý, có thể một vài giờ hoặc một vài ngày tới là fb của Phạm Đoan Trang sẽ bị vô hiệu hóa, vậy mong rằng bạn bè và những người yêu mến Trang sẽ lưu giữ một số hình ảnh, bài viết của cô. Xin cảm ơn.

Dưới đây là nguyên văn lá thư của Phạm Đoan Trang



NẾU TÔI CÓ ĐI TÙ...

Gửi các anh chị em, bạn bè thân yêu của tôi.

Không ai mong muốn phải ngồi tù, nhưng nếu nhà tù là chỗ tắt yếu ai đấu tranh cho tự do cũng phải đến, và nếu vào tù là để thực hiện một mục đích nào đó ta đã định trước, thì ta nên đi tù.

Tôi có một số mục đích định trước như vậy. Thế nhưng đi tù chỉ là bước đầu để thực hiện các mục đích này, còn muốn hoàn thành thì rất, rất cần sự tiếp sức của các bạn.

Tôi trông cậy vào các bạn. Xin giúp tôi hoàn thành các mục đích sau, nếu tôi có phải vào tù. Trân trọng cảm ơn tất cả.

1. Vận động thông qua luật bầu cử mới, luật tổ chức quốc hội mới.

Mong các bạn làm mọi cách để gắn việc tôi đi tù (nếu có) với luật bầu cử mới, luật tổ chức quốc hội mới. Làm sao để công luận biết rằng tôi đã tham gia nghiên cứu và đưa ra luật mới về bầu cử và tổ chức quốc hội, và tôi bị bắt một phần là vì lý do đó.

Tôi muốn có một phong trào xã hội rộng lớn thúc đẩy việc thông qua hai luật này.

2. Quảng bá các cuốn sách của tôi viết:

Tôi mong rằng việc mình bị bắt, đi tù hoặc gặp bất kỳ điều gì khác, nhất là đi tù, sẽ là cơ hội để quảng bá các cuốn sách tôi viết, giúp sách được nhiều người đọc hơn, dưới bất kỳ hình thức gì dù

là bản in hay bản điện tử hay sách nói.

Tôi viết nhiều sách nhưng đây là những cuốn tôi mong muốn phổ biến nhất:

- a) Chính trị bình dân*
- b) Cẩm nang nuôi tù*
- c) Phản kháng phi bạo lực*
- d) Politics of a Police State (Tiếng Anh)*
- e) Chúng ta làm báo*
- f) Các ấn phẩm liên quan tới bầu cử.*

3. Biến việc đi tù thành cơ hội để tận dụng

Nhà nước CHXHCN Việt Nam lâu nay luôn coi tù nhân lương tâm là một công cụ để mặc cả, trao đổi với nước ngoài. Khi trả tự do cho 1 TNLT và tổng xuất người đó ra nước ngoài, nhà nước thu được rất nhiều cái lợi: ký được một hiệp định kinh tế nào đó, đánh bóng hình ảnh “tôn trọng nhân quyền”, vô hiệu hóa một biểu tượng đấu tranh vì tự do, và phớt lờ tất cả các cái cách thể chế.

Tôi rất không thích bị coi là một món hàng để nhà nước trao đổi. Thay vì thế tôi muốn rằng nếu mình có đi tù thì giới hoạt động dân chủ phải là một lực lượng đàm phán với nhà nước, trong đó tập trung nhấn mạnh vào việc đòi thông qua luật bầu cử mới và luật tổ chức quốc hội mới. Bản án càng dài, xin các bạn càng tận dụng nó vào việc đàm phán và gây sức ép lên chính quyền Việt Nam, buộc chính quyền phải thực hiện các yêu cầu của chúng ta.

Nói cách khác, tôi không muốn có một phong trào kêu gọi chính quyền Việt Nam “trả tự do cho Trang”. Tôi muốn một phong trào xã hội rộng lớn, thúc đẩy việc “trả tự do cho Trang và thông qua luật bầu cử mới”, “trả tự do cho Trang và bảo đảm bầu cử tự do, công bằng”, v.v...

** Tóm tắt mục (1), (2) và (3).*

Nếu tôi bị bắt, tôi mong muốn các bạn làm truyền thông theo hướng vận động mỗi người, nếu ủng hộ tôi thì không cần làm gì nhiều, cũng không cần hô hào “tự do cho Trang”, mà chỉ cần truyền bá thông điệp sau:

“Tôi ủng hộ luật bầu cử mới và tôi đọc sách của Đoàn Trang”, hoặc “Tôi ủng hộ Đoàn Trang nên tôi ủng hộ luật bầu cử mới và tôi đọc sách của Trang”, hoặc “Yêu cầu tổ chức bầu cử tự do và công bằng ở Việt Nam”, hoặc “Ủng hộ ứng viên độc lập vào Quốc hội”.

Vài điểm xin các bạn lưu ý thêm:

- 1. Xin chăm sóc mẹ tôi giùm, đừng để mẹ tôi nghĩ là hai mẹ con đang đơn độc. Công an cũng đã đe dọa các anh trai và chị dâu tôi rất nhiều, xin bảo vệ họ.*
- 2. Tôi sẽ không nhận tội, không xin khoan hồng, cho nên mọi điều công an nói hoặc làm mà có thể khiến dư luận tưởng như vậy thì đều là bịa đặt, lừa dối.*
- 3. (Nhưng) tôi nhận hành vi: Tôi luôn khẳng định tôi là tác giả các cuốn “Chính trị bình dân”, “Cẩm nang nuôi tù”, “Phản kháng phi bạo lực”, cũng như tất cả các sách và báo cáo khác tôi từng viết và để tên thật. Tôi cũng khẳng định là tôi luôn muốn xóa bỏ chế độ độc tài ở Việt Nam. Tôi muốn được mọi người nhắc đến như một người viết, luôn cố gắng để góp phần khai dân trí về các giá trị tự do, dân chủ và luôn đấu tranh để thay đổi xã hội.*
- 4. Nếu có thể, xin vận động để tôi được nhận cây đàn guitar của tôi. Đối với tôi, đàn guitar quan trọng như Kinh Thánh đối với tín đồ Thiên Chúa Giáo.*

5. Tôi không quan tâm đến số năm tù theo bản án, do đó tôi không cần luật sư bào chữa để giảm án- một điều hẫng nằm ngoài khả năng của các luật sư trong tình hình hiện nay ở Việt Nam. Thay vì thế, tôi mong các luật sư có thể làm một kênh truyền tải thông tin giữa tôi và mọi người bên ngoài.

6. Không ưu tiên tôi hơn các TNLT khác.

7. Nếu có vận động để trả tự do cho tôi, xin các bạn bắt đầu từ khoảng năm thứ 3 hoặc thứ 4 (tính từ thời điểm bị bắt), và xin hết sức lưu ý gần mọi chiến dịch vận động với việc thực hiện các mục đích tôi đã nêu trên. Kịch bản lý tưởng là tôi được trả tự do mà vẫn ở Việt Nam (không bị tổng xuất ra nước ngoài) và những mục đích tôi đề ra đều được hoàn thành.

Tôi không cần tự do cho riêng mình; nếu chỉ vậy thì quá dễ.

Tôi cần cái lớn hơn thế nhiều: Tự do, dân chủ cho cả Việt Nam.

Đó là một mục tiêu nghe có vẻ vĩ đại và xa vời, nhưng thật ra là khả thi, nếu có sự góp phần của tất cả các bạn.

JUST IN CASE I AM IMPRISONED

Saigon, Vietnam
May 27th, 2019

Dear friends,

No one wants to sit in prison. But if prison is inevitable for freedom fighters, if prison can serve a pre-determined purpose, then we should happily accept it.

Therefore, I have set several goals for my imprisonment (should it happen). Going to prison may help to accomplish some of these goals, but achieving all of them can only be done with your help.

Thus, I would like to share these goals with you, friends, and rely on you to help fulfill them after I am taken into custody. Thank you so much in advance for your support.

1. Advocate for new laws to reform how Vietnam conducts elections and forms its National Assembly.

I would like you to link my imprisonment with new laws to change how Vietnam conducts elections and forms its National Assembly. Let the public know that I research political rights, especially ones regarding voting and elections. I am among those who have suggested new pieces of legislation to reform elections and the National Assembly, and I am imprisoned partly because of these previous efforts.

A large social movement calling for the adoption of these new laws, whose drafts I have made contributions to, would be ideal.

2. Encourage people to read my books.

I want my imprisonment to spur greater readership for my books; make them accessible and make them available in all forms: electronic, printed, or audio.

These are the titles that I want to promote most:

- a) *Chính Trị Bình Dân (Politics for the Masses / Politics for the Common People)*;
- b) *Cẩm Nang Nuôi Tù (A Handbook for Families of Prisoners)*;
- c) *Phản Kháng Phi Bạo Lực (On Non-violent Resistance Techniques)*;
- d) *Politics of a Police State*;
- e) *Chúng Ta Là Báo (Citizen Journalism)*;
- f) All of my publications on voting and elections

3. Take advantage of my imprisonment.

The Vietnamese government has always used prisoners of conscience (POC) as pawns to trade with foreign governments. By releasing a POC and deporting him or her, the government benefits in several ways: they gain trade deals, neutralize a rallying symbol for the people, and falsely appear to respect human rights, which hedges calls for political reform.

I would hate to see myself become a pawn for the government to trade. Instead, I want my imprisonment to be used not just by foreign governments, but by Vietnamese democracy activists to negotiate with the Vietnamese government, with a focus on new legislation for elections and formation of the National Assembly. It is imperative that Vietnamese democracy activists sit at the negotiating table. Bear in mind: *the lengthier the prison term, the more leverage you have to negotiate with the Vietnamese government and pressure them into doing what we request.*

Phạm Đoan Trang. (Ký tên)

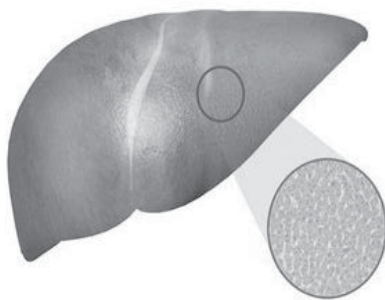
Fb

Phạm Thanh Nghiên

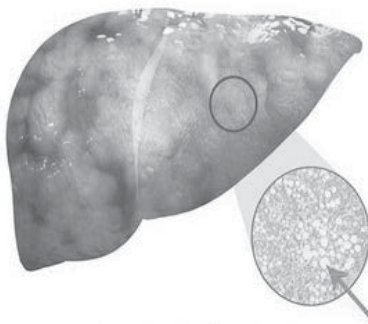
Tu Huynh Anh, Will Nguyen



BỆNH GAN NHIỄM MỠ



Gan khỏe mạnh



Gan nhiễm mỡ

1. Bệnh gan nhiễm mỡ là căn bệnh mãn tính do gan bị viêm nhiễm bởi tích tụ quá nhiều mỡ trong gan. Chức năng và cấu tạo của gan trở nên bất thường. Ở giai đoạn đầu bệnh nhẹ không có biểu hiện rõ rệt. Nếu không được phát hiện và chữa trị bệnh tiếp tục biến chứng dần đến cứng gan và xơ gan. Bệnh có thể gây các biến chứng nghiêm trọng như ung thư gan và hư gan.
2. Gan nhiễm mỡ là nguyên nhân đứng đầu trên thế giới dẫn đến bệnh viêm gan mãn tính. Nguyên nhân gây ra bệnh gan nhiễm mỡ chưa được biết rõ. Tuy nhiên các nguy cơ dẫn đến bệnh bao gồm tiểu đường loại 2, cao máu mỡ, béo phì, hội chứng chuyển hoá,... Trong bệnh tiểu đường có 37% bị

gan nhiễm mỡ, trong số này 17% bị cứng gan nghiêm trọng và 20% số bệnh này sẽ bị ung thư gan hoặc hư gan trong vòng 2 năm. Ngoài ra có 1 số loại thuốc tây cũng liên quan đến bệnh như Amiodarone, Diltiazem, Glucocorticoids, Methotrexate, Synthetic Estrogens, tamoxifen,...

3. Bệnh gan nhiễm mỡ trải qua 3 giai đoạn. Giai đoạn đầu khi lượng mỡ trong gan chiếm khoảng 5-10%. Đây là giai đoạn nhẹ lành tính không có biểu hiện gì rõ rệt. Giai đoạn 2 khi lượng mỡ tăng lên đến 20% ở giai đoạn trung tính này người bệnh bắt đầu có những triệu chứng như ăn không ngon, khó tiêu, đầy bụng, mệt mỏi,... Giai đoạn 3 khi tỉ lệ mỡ lên cao hơn 30%. Gan bị

viêm, da vàng, mắt vàng, đau tức hạ sườn phải, mệt mỏi, mất cân nhanh chóng. Giai đoạn này gan bắt đầu biến chứng thành xơ gan và ung thư gan.

4. Để phát hiện bệnh gan nhiễm mỡ sớm nhất, chúng ta nên khám sức khỏe định kỳ thường xuyên ít nhất 6 tháng một lần. Bệnh được kiểm chứng qua trắc nghiệm máu; Lượng men gan tăng gấp 2-3 lần bình thường. Để xác nhận thêm tỉ lệ mỡ trong gan chụp CT hoặc MRI gan hoặc siêu âm gan. Cuối cùng sinh thiết gan là phương tiện duy nhất và chính xác cho biết giai đoạn bệnh của gan và mức độ trầm trọng.
5. Hiện nay thuốc điều trị gan nhiễm mỡ còn ở giai đoạn nghiên cứu chưa được FDA chấp nhận. Do đó mục tiêu chữa trị là làm thuyên giảm hoặc ngăn chặn nếu có thể được các nguy cơ gây ra bệnh như tiểu đường loại 2, cao máu mỡ, béo phì,... Ngoài ra cần tránh uống rượu bia và những chất độc gây hại gan. Cuối cùng việc thay đổi sinh hoạt có khoa học và lành mạnh cộng thêm ăn kiêng, giảm cân nếu.



Bánh cake với rượu rum, mứt và nho

Gia Chánh

GIANG ANH

NGUYÊN LIỆU:

- 1 cup mứt vỏ cam, cherry màu xanh đỏ có bán sẵn ở tiệm.
- 1 cup nho khô.
- 1 cup rượu rum.
- 1 cup bơ nhạt để mềm
- 1 1/4 cup đường .
- 1 cup sữa tươi.
- 3 cup bột mì + 2tsp bột nổi. Rây qua cho bột mịn.
- 1tsp vanile
- 4 quả trứng gà.
- 1/2 tsp bột quế.
- Hai khuôn bánh như trong hình. Lò nòng 300 F



CÁCH LÀM:

- Nho rửa qua nước ấm, ngâm vào trong rượu rum. Lấy giấy nylon đậy kín.
- Đánh bơ với đường cho tan, mịn.
- Cho từng trái trứng vào đánh thêm với tốc độ vừa phải. Sau khi đã cho đủ 4 trái trứng , cho bột và sữa tươi từ từ vào trong khi đó cho máy chạy tốc độ chậm. Cho tiếp vanille, bột quế vào. Sau cùng cho mứt và nho ngâm rượu vào đảo đều.
- Vặn lò 300F. Khuôn lót giấy phía đáy, thoa bơ bên trong khuôn.
- Đổ bột vào 2 khuôn bánh. Cho vào lò để ngăn giữa. Sau 60 phút, vặn lò lên 325 F. Để thêm 30 phút nữa bánh sẽ chín.
- Bánh này dùng vào mùa lạnh rất hợp vì có nhiều năng lượng, nhất là các em còn trong tuổi đi học.

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market 73	Hội Yểm Trợ - Cha Trương Bửu Diệp.....88
Ana Pharmacy89	Mile Square Dentistry 65
Chợ Tam Biên41	Nhà Quàn An Lạc.....56
Chung's Express Restaurant..... 48	Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....Bìa 3
Chung's Teriyaki.....48	Nha Sĩ Lê ngọc BíchBìa 3
Crystal Vision, phòng nhãn khoa 65	OCC Printing40
Truyền Hình Tinh Vui Hy Vọng64	Saigon City Market Place 49
Hội Yểm Trợ Ân Tuyên Cha Trương Bửu Diệp...Bìa 2	Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith 64
Golden Heart Medical.....Bìa 4	

Quảng Cáo

Quý vị đăng quảng cáo, hỷ tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân phối trên khắp Hoa-Kỳ và thế giới.

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên: _____ Điện thoại: _____
 Địa Chỉ: _____ ☐ Độc Giả Cũ, ID# _____
 _____ ☐ Độc Giả Mới
 _____ Email: _____

Nhận làm: ☐ Cố Vấn ☐ Chủ Trương ☐ Cố Động Viên ☐ Bảo Trợ ☐ Điều Hành
☐ Đại Diện Vùng ☐ **Độc Giả Ân Nhân**: ☐ \$60 ☐ \$100 ☐ \$200 ☐ \$.....USD
☐ **Độc Giả Thường**: Hoa-Kỳ \$50 USD; Canada \$70 USD; Âu Châu, Á Châu, Úc Châu \$80 USD
 Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số: _____

Muốn có các số cũ (nếu còn): _____

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn DDGD **ĐỊA CHỈ MỚI: P.O. BOX 10250, Westminster, CA 92685**

Hoặc gọi điện thoại: **714-894-5826** Email **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIEN DAN GIAO DAN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.